

**MÉTÉO**  
Aujourd'hui: stratus se dissipant l'après-midi. Le temps sera ensoleillé au-dessus. Vents du sud, faibles en montagne.  
Demain: brouillard fréquent sur le Plateau, sinon en général ensoleillé. Passage d'une faible perturbation samedi.

Lac des Brenets 750,12 m				Lever 8 h 05	Coucher 17 h 25
Lac de Neuchâtel 428,97 m	4°	-4°	700 m	22 h 27	9 h 51

Fête à souhaiter: Paule

**SINGULIER**  
Cahier culturel de L'Impartial - janvier  
**L'EXIL PRESTIGIEUX**  
Prix de Lausanne 89,  
un grand «jeté» d'avance

Le Prix de Lausanne s'adresse à de très jeunes danseurs. Il est plus qu'une simple compétition. Là est son originalité. Démontrer ses talents en ce lieu, faire preuve de ses dons, ouvre la porte des plus grandes écoles de ce monde.



# L'Impartial

## La Suisse de tous les soupçons Une commission de députés enquêtera du côté de chez Kopp

C'est le devoir du Parlement de mettre son nez dans l'affaire Kopp et d'éclaircir rapidement les reproches formulés à l'encontre du Département de justice et police. Plus particulièrement du procureur de la Confédération. Les quatre partis gouvernementaux veulent des explications rapides et complètes. Une commission spéciale d'enquête de 14 membres devrait remettre un premier rapport au Parlement avant l'été.

Malgré les quelques critiques du pdc sur «l'activisme aveugle» des autres formations gouvernementales, les quatre grands partis réunis d'urgence à la demande du parti socialiste sont rapidement tombés d'accord, hier, sur le mandat et la composition de la commission spéciale d'enquête. Celle-ci sera chargée de faire toute la lumière sur l'affaire Kopp et les reproches formulés contre le DFJP.

Radiciaux, démocrates-chrétiens, socialistes et démocrates du centre proposeront à l'Assemblée fédérale un arrêté simple qui précisera le mandat de la commission. Celle-ci sera chargée d'examiner la gestion du DFJP, en particulier du Ministère public fédéral, dans le cadre des reproches connus et qui ont amené à la démission de Mme Kopp. Elle devra aussi faire la lumière sur le comportement des



autorités fédérales, («la curieuse passivité du Ministère public», selon Helmut Hubacher, dans les affaires d'argent sale et la lutte contre les trafiquants de drogue.

Elle sera amenée également à faire des propositions de réorganisation ou de réformes législatives.

Par rapport à l'ancien juge fédéral Haefliger, chargé d'une enquête administrative par le Conseil fédéral, la commission spéciale aura des pouvoirs d'investigation plus étendus. Elle pourra obliger des fonctionnaires à témoigner. Cela permettra aussi au Parlement de

remplir son rôle de haute surveillance de l'administration fédérale et d'assurer la transparence indispensable, selon M. Hubacher.

La commission devrait être formée en réalité de deux commissions de sept membres, désignées par le Conseil national et le Conseil des Etats. Tous les groupes y délégueront au moins un représentant, soit trois radicaux, trois socialistes, trois démocrates-chrétiens, deux agrariens et un député des groupes indépendant, écologiste et libéral.

Avant même que les noms

soient connus, la première bagarre se déroule déjà autour de la présidence. Les socialistes pourraient avancer le conseiller national Moritz Leuenberger et les démocrates du centre, le juriste bernois Ulrich Zimmerli, mais celui-ci siège au Conseil des Etats.

Ce sont les bureaux des deux Chambres qui détermineront la composition de la commission, lundi. Le sujet sera également abordé avec le Conseil fédéral ce même lundi et, mardi, lors de la session extraordinaire le Parlement votera l'arrêté. Yves PETIGNAT

**OPINION**

**Des sous!**

Depuis la fin décembre, à la suite d'un accord entre l'Afrique du Sud, l'Angola et Cuba, la Namibie (Sud-Ouest africain) fait cap vers l'indépendance.

Ni politique, ni idéologique, un obstacle retarde l'allure de cette course: le financement des Casques bleus de l'ONU, chargés de veiller à la bonne marche de l'opération.

Les pays africains exigeaient, en effet, que 7500 soldats et plus de 1000 civils participent à l'exercice. Le coût avait été fixé à 700 millions de dollars.

Or la France, la Chine, la Grande-Bretagne, l'URSS et les Etats-Unis trouvaient le chiffre astronomique et exigeaient des économies drastiques.

Comme ces cinq Etats sont tous membres permanents du Conseil de sécurité, on ne pouvait guère passer outre à leur avis.

Après un bras de fer d'un mois, le secrétaire général de l'ONU propose un compromis: réduire à 4650 hommes les effectifs de la force du maintien de la paix.

Il semble que la situation est ainsi débloquée et qu'on pourra enfin avancer.

Reste ouverte une question: est-ce les permanents du Conseil de sécurité, qui couvrent les 58% des dépenses qui avaient

raison ou les opposants africains?

En ce moment, les Etats membres de l'ONU ont un arriéré de 360 millions dans leurs versements pour les seules interventions des Casques bleus au Golan, au Sud-Liban et sur le front irako-iranien.

Par ailleurs, si l'on compare le coût de l'intervention en Namibie, on constate qu'il est très élevé par rapport à celui d'autres opérations (Golan 34,7 millions de dollars en 1988; Angola 20,4 millions, Chypre 25,2 millions en 1988, Afghanistan 7 millions en 1988).

Certes, l'installation de la paix n'a pas de prix. On peut arguer également que le coût total des opérations de l'ONU, dans ce domaine, ne s'est monté qu'à moins de 1% (1,5 milliard de dollars) des exportations officielles d'armes l'an dernier (164 milliards).

Mais en politique comme en économie, s'il n'y a pas profit, les investisseurs se font tirer par la manche. On peut condamner l'attitude, mais on doit admettre la réalité. Les idéalistes - il y en a: les pays nordiques, par exemple - sont rares.

Cependant, tout indique que, dans le futur, les interventions de l'ONU seront de plus en plus nécessaires.

Où trouver les sous? Qui payera? La réponse positive ou négative annoncera une réelle détente ou l'Apocalypse.

Willy BRANDT

## En deux camps et trois étapes NE Xamax part pour Coverciano



Gilbert Gress: il aura encore l'occasion de s'emporter

(Schneider-a)

SPORTS 13 - 15 - 16

## Rabta: enquête en Suisse Substances chimiques exportées en Libye

La police de RFA a découvert hier des preuves de la participation de trois sociétés ouest-allemandes dans la construction de l'usine libyenne de Rabta soupçonnée d'être une unité de fabrication d'armes chimiques, a annoncé le procureur chargé de l'enquête. En Suisse, des enquêtes sont également en cours contre des sociétés soupçonnées d'avoir exporté des substances chimiques vers la Libye, a indiqué un porte-parole du Ministère public de la Confédération.

Dans le cadre de ces enquêtes, des documents de la société IBI AG à Zurich ont été saisis par la justice. Le porte-parole a précisé que ces enquêtes avaient été ouvertes au début janvier afin de déterminer si certaines sociétés en Suisse avaient exporté des substances chimiques utilisées pour la construction d'armes chimiques. L'exportation de telles substances viole en effet la loi sur le matériel de guerre.

**PAS DE DEMANDE D'ENTRAIDE JUDICIAIRE**

Interrogé par l'ATS, le porte-parole du Ministère public a refusé d'indiquer si l'enquête portait éga-

lement sur la filiale suisse de la société Imhausen-Chemie. La Suisse et la RFA sont en contact dans cette affaire, a précisé le porte-parole. Une demande formelle d'entraide judiciaire n'a toutefois pas encore été formulée par les autorités judiciaires ouest-allemandes.

**TROIS SOCIÉTÉS ALLEMANDES PERQUISITIONNÉES**

La justice ouest-allemande est également passée à l'offensive hier en procédant à des perquisitions dans trois sociétés soupçonnées dont l'Imhausen-Chemie. Des perquisitions aux domiciles de douze des responsables de ces sociétés ont également été faites.

L'usine de Rabta, à 60 km au sud de Tripoli, est officiellement destinée à la production de produits pharmaceutiques mais est accusée d'être en fait une fabrique d'armes chimiques.

**CONTRATS AVEC IMHAUSEN-CHEMIE**

La plupart des firmes citées par la presse dans le cadre de cette

affaire ont reconnu avoir conclu des contrats avec Imhausen-Chemie ou avec un intermédiaire irakien en fuite, M. Ihsan Barbouti. Mais elles ont toutes souligné, soit qu'elles ne savaient pas que l'usine libyenne avait une finalité militaire, soit qu'elles pensaient participer à la construction d'une usine pharmaceutique à Hong Kong.

La justice allemande a par ailleurs confirmé hier qu'un cadre de Imhausen-Chemie avait témoigné récemment devant le parquet d'Offenburg, mais a refusé de se prononcer sur le contenu de cette déposition.

**EMPÊCHER LE FONCTIONNEMENT DE L'USINE DE RABTA**

Le ministre des Affaires étrangères Hans-Dietrich Genscher (parti libéral FOB) a annoncé quant à lui que le gouvernement «étudiait avec ses partenaires et alliés comment empêcher le fonctionnement» de l'usine de Rabta, qui a été «construite pour fabriquer des armes chimiques», selon un communiqué de son ministère à Bonn. (ats)

L'ÉVÉNEMENT

Looping raté pour Rajiv

C'était un vol d'essai, important, déterminant peut-être pour Rajiv Gandhi. Les élections au Tamil Nadu se sont terminées sur un pitoyable looping. Raté. Les 55 millions d'habitants de cet Etat du sud de l'Inde sont restés fidèles au parti dravidien en place depuis plus de vingt ans.

L'enjeu était considérable. Rajiv espérait une percée, une seule, dans cette partie de la Grande Péninsule qui a toujours boudé le Congrès, battu par des leaders charismatiques élevés au rang de demi-dieux. Cette année, changeant les mœurs, le vainqueur est un scénariste du grand écran. La romance n'a pas eu lieu, l'idylle n'est pas consommée avec le fils d'Indira.

Or, une victoire dans le Tamil Nadu aurait été utile, nécessaire même, pour l'image de Rajiv, de plus en plus ternie. On chuchote, en Inde, qu'il n'est pas digne fils de sa mère, dont il a hérité la notoriété, sans les talents. Peu efficace dans la lutte contre les fondamentalistes, sikhs ou hindous,

contre les autonomistes, contre les corrompus de tous poils. C'est à lui aussi que les Indiens doivent ce qu'ils appellent le boubrier sri lankais.

Et puis le Congrès n'a pas gagné une seule élection depuis 1985, depuis l'accession au pouvoir de l'ancien pilote.

Sauf celle qui vient de se dérouler dans les deux petits Etats tout neufs du Mizoram et du Nagaland. Juste récompense d'ailleurs pour le successeur d'Indira, qui leur a accordé un peu d'autonomie. Précaire position que celle de Rajiv en cette période de pré-élection générales.

Et pourtant, tout n'est pas joué encore. Grâce à l'opposition, toujours en bisbilles, toujours divisée, malgré de constants efforts de synthèse. Aucun leader n'émerge, capable d'affronter Rajiv. Sauf peut-être son ancien ministre des Finances, V. P. Singh, M. Propre, renvoyé à la Défense, parce qu'il tenait trop bien le ménage indien et se mêlait de balayer quelques mauvaises herbes luxuriantes de pots de vin. Aujourd'hui, V. P. Singh a rendu son tablier. Et tente de limer les angles parmi l'opposition.

Christiane ORY

Miami: deux communautés quasi irréconciliables

A intervalles réguliers, la capitale de la Floride est le cadre d'émeutes raciales plus ou moins meurtrières. Depuis plusieurs décennies, Miami est devenu le port de débarquement, puis d'attache d'innombrables réfugiés latino-américains, qui fuient ou une dictature politique, ou la misère économique de leurs pays. Au point qu'aujourd'hui les «Latinos» sont près de 900.000, dans une ville de 2 millions d'habitants, contre 400.000 noirs américains. C'est la première inégalité.

dont la population latine bénéficie à leur détriment. Xavier Suarez, le maire de Miami, est né à La Havane: il explique la réussite économique de ses administrés latins par une sorte d'effet de synergie inévitable: «Quand la clientèle d'un magasin est en majorité latine, dit-il, il est bien naturel d'engager des vendeurs qui parlent espagnol, plutôt qu'anglais.

PETIT À PETIT

Et c'est ainsi que, petit à petit, les Latins se sont installés aux commandes du pouvoir économique. Ils sont majoritaires également au sein des forces de police et c'est d'ailleurs la bavure de l'un d'entre eux - d'origine colombienne - qui a déclenché la dernière émeute en tuant un motard dont la seule infraction était de rouler un peu vite - et surtout d'être noir, ont ajouté ses frères de couleur.

Du coup la ville s'est enflammée et a vécu plusieurs nuits d'émeutes et de violence: d'innombrables magasins ont été pillés, des centaines d'arrestations opérées, au point que la capitale des rentiers se retrouve aujourd'hui désécurisée et inquiète.

CLIVAGE PROFOND

«C'est la faute à ces noirs, m'a dit une Jamaïcaine, tout juste bons à voler et toucher les allocations de chômage».

«Les «Latinos» nous prennent tout le travail et nous réduisent à la misère», rétorque ces mêmes noirs. Bref, le clivage est profond sinon définitif, entre des communautés de démunis, entre lesquelles une cohésion eût été portuse et dynamisante, et qui se retrouvent aujourd'hui quasi irréconciliables. C.F.

UN EFFET DE SYNERGIE

Ce n'est pas l'avis des leaders politiques noirs, qui dénoncent la discrimination dont ils disent être victimes, et le détournement de fonds

Najmeddin a quitté la Suisse Le financier d'Abou Nidal en Libye

Samir Najmeddin, important financier du terroriste palestinien Abou Nidal, chef du Fatah-CR (Conseil révolutionnaire) a séjourné à plusieurs reprises en Suisse ces dernières années, avant de partir pour le «pays de son choix», la Libye, a indiqué hier à l'ATS le porte-parole du ministère public de la Confédération. Josef Hermann a précisé que Najmeddin avait mené en Suisse des activités commerciales liées au trafic d'armes international.

Le financier a quitté définitivement la Suisse le 4 février 1988,

après y avoir été déclaré *persona non grata*, a ajouté le porte-parole. A la connaissance du ministère public, il n'a plus jamais séjourné en Suisse depuis lors.

Au printemps 1988, le ministère public prononce contre Samir Najmeddin une interdiction d'entrée illimitée en Suisse. Selon M. Hermann, il n'avait pas été possible de prouver contre lui une conduite tombant sous le coup de la loi pénale suisse.

Le ministère public a commencé à s'intéresser de près aux activités du financier en 1987, (ats)

Promesse du Céleste Empire La Chine va réduire son aide aux Khmers rouges

La Chine «a promis» au Vietnam de diminuer son aide aux Khmers rouges au fur et à mesure du retrait des forces vietnamiennes du Cambodge, a annoncé hier une source diplomatique vietnamienne.

Aucun accord n'a été signé lors des pourparlers la semaine dernière à Pékin entre un haut responsable vietnamien et le gouvernement chinois, mais les deux pays ont atteint plusieurs accords à propos du règlement des aspects internationaux de la question cambodgienne, a ajouté ce diplomate.

Les discussions sino-vietnamiennes sur le Cambodge doivent se poursuivre au niveau des vice-ministres des Affaires étrangères avant le voyage en Chine du numéro soviétique Mikhaïl Gorbatchev, a ajouté ce diplomate. Ces discussions porteront notamment sur les mécanismes de contrôle international du retrait vietnamien.

La Chine s'est engagée publiquement depuis l'automne dernier à réduire son aide aux Khmers rouges si le Vietnam retirait ses troupes du Cambodge à une date acceptable. Elle s'est engagée en outre à cesser tout soutien militaire à la résistance anti-vietnamienne dès la fin du retrait des forces d'Hanoï.

Le Vietnam a depuis annoncé la date de septembre 1989 pour la fin de son retrait, une décision saluée pour la première fois à Pékin, début janvier, comme un «pas en avant».

La visite à Pékin la semaine dernière du premier vice-ministre vietnamien des Affaires étrangères Dinh Nho Liem a permis d'amorcer la normalisation entre les deux



Le premier ministre cambodgien Hun Sen face aux journalistes, peu après son arrivée à Bangkok hier. (Béline ap)

pays, en état de guerre larvée depuis 1979.

LE CAMBODGE SE SUFFIT A LUI-MÊME

Par ailleurs, le premier ministre cambodgien Hun Sen a rejeté hier l'intervention éventuelle d'une force internationale de maintien de la paix dans son pays, affirmant que «le Cambodge peut se suffire à lui-même».

Arrivant à Bangkok pour sa première rencontre en dix ans avec les autorités thaïlandaises, Hun Sen a en revanche réclamé la fin de toute

aide militaire destinée aux Khmers rouges de Pol Pot.

Le premier ministre cambodgien s'est entretenu pendant deux heures avec son homologue thaïlandais Chatichai Choonhavan. Le porte-parole de ce dernier a qualifié les discussions de «franches», soulignant qu'elles ne constituaient pas une reconnaissance par Bangkok du gouvernement pro-vietnamien de Phnom Penh.

Les deux partenaires ont toutefois insisté pour que toutes les parties prenantes au conflit cambodgien soient présentes à la con-

férence du 19 au 21 février prochain qui réunira en Indonésie les trois partis de la résistance cambodgienne conduite par le prince Norodom Sihanouk, le gouvernement d'Hun Sen, le Vietnam, le Laos et les six pays de l'ASEAN (Thaïlande, Indonésie, Malaisie, Brunei, Singapour et Philippines). La Thaïlande avait évité de rencontrer des représentants du régime de Phnom Penh au cours des dix dernières années, après l'intervention d'Hanoï au Cambodge.

(ap, ats, afp)

Sous haute surveillance

Suède: fuites dans une usine nucléaire de ABB Atom

L'Inspection de l'énergie nucléaire suédoise (SKI) a mis cette semaine l'usine de combustible «ABB Atom» de Vaesteraas sous haute surveillance à la suite d'une série de fuites dont au moins une, selon elle, aurait pu avoir des conséquences catastrophiques.

ABB Atom, qui appartient au gigantesque conglomérat suédo-helvétique Asea-Brown-Boveri, est accusé de négliger les consignes de sécurité très strictes dans le processus de fabrication du combustible nucléaire.

Le rapport de SKI, ordonne à ABB Atom de réviser totalement et de compléter les mesures de

sécurité dans l'usine, située à une centaine de km de Stockholm, dont la production se poursuivait mercredi.

Selon le rapport, cinq fuites de matériaux radioactifs ont été constatées entre le 28 décembre 1988 et le 12 janvier 1989.

À UN CHEVEU PRÈS

La fuite, le 11 janvier, de 200 kg d'une solution d'uranium enrichi est considérée de loin comme la plus alarmante dans le rapport des experts. Celui-ci souligne que le système de sécurité prévu n'avait pas été branché en conformité aux règles, risquant ainsi de provoquer

une importante surchauffe ou même une réaction en chaîne incontrôlée. «A un cheveu près» on atteignait le point critique, estime le rapport.

Le premier incident a eu lieu le 28 décembre. Une solution de nitrate d'ammonium provenant d'un réservoir défectueux s'est répandue sur le sol mais sa teneur radioactive étant très faible, le rapport ne considère pas cet incident comme ayant entraîné des risques.

Deux jours plus tard, signale le rapport, 50 kg d'uranium en poudre se sont échappés d'un réservoir à la suite de la rupture d'un joint de soudure. L'alerte a fonctionné,

le personnel a pu quitter le local et arrêter le processus.

Les deux autres incidents se sont produits le 12 janvier. Dans un cas 900 kg de poudre d'uranium se sont échappés en raison d'une soupape défectueuse. Dans le second, 125 litres d'une solution contenant de l'uranium se sont également répandus sur le sol en raison d'une soupape mal fermée.

La direction de ABB admet certaines négligences et affirme que les mesures de mise en conformité seront prêtes d'ici le 6 février mais estime néanmoins fortement exagéré le danger potentiel de l'incident du 11 janvier. (ats)

Fin du cessez-le-feu Amal et Hezbollah: réconciliation manquée

La Syrie et l'Iran ont négocié trois jours sans pouvoir réconcilier leurs «protégés» chiites libanais - Amal et le Hezbollah - qui ont rompu hier un cessez-le-feu annoncé quelques heures avant à Damas.

La proclamation de cette simple trêve dans la guerre qui ensanglante la communauté chiite depuis près de dix mois, était apparue aux analystes à Beyrouth comme un résultat bien maigre pour des négociations menées au plus haut niveau par Damas et

Téhéran. Sa fragilité a d'ailleurs été illustrée par un violent accrochage qui a éclaté peu après au Liban Sud entre miliciens rivaux.

A Beyrouth, cet accord minimum, publié à Damas par l'agence officielle syrienne SANA, a laissé sceptiques Amal et le Hezbollah, qui se disputent le contrôle du million de chiites du Liban. Leurs représentants ont souligné que les chefs des deux formations présents à Damas ne s'étaient même pas rencontrés. (ats, afp)

Retrait d'Afghanistan Moscou confirme sa reprise

Les troupes soviétiques ont repris leur retrait d'Afghanistan, suspendu depuis novembre dernier, a annoncé hier le porte-parole du ministère soviétique des Affaires étrangères, M. Guennadi Guerassimov.

A Peshawar d'autre part, les moudjahidin modérés ont indiqué qu'ils refuseront un gouvernement intérimaire dominé par les fondamentalistes islamiques.

M. Guerassimov, qui n'a pas

voulu préciser la date exacte de la reprise des opérations a ajouté au cours d'une conférence de presse à Moscou, que les opérations de retrait pourraient être terminées avant le 15 février, la date-limite fixée par les accords de Genève sur l'Afghanistan, signés par Kaboul et le Pakistan et garantis par l'URSS et les Etats-Unis. En tout cas, il «sera achevé à temps», a-t-il affirmé.

(ats, afp)

LE MONDE EN BREF

ROTARY. — Le conseil international du Rotary, réuni à Singapour, a adopté une motion ouvrant le célèbre club international aux femmes.

TUNISIE. — Le président tunisien Ken Ali a reçu des mains du président du Sénat français, Alain Poher, le Prix Louise Michel pour la démocratie et les droits de l'homme en reconnaissance de la démocratisation qu'il a entreprise en Tunisie depuis un peu plus d'un an.

BUSH. — Le président George Bush a admis qu'il envisageait d'effectuer une visite en Chine au mois de février, juste après les funérailles de l'empereur du Japon Hiro Hito.

AUTRICHE. — L'affaire Lucona, un des plus gros scandales de l'Autriche de l'après-guerre, a fait une nouvelle victime en la personne du président socialiste de l'Assemblée nationale, M. Leopold Gratz, qui a annoncé son intention de démissionner en février.

ITALIE. — Les quatre membres de la Commission de censure cinématographique, accusés d'avoir autorisé la diffusion sur une chaîne de Silvio Berlusconi d'un film «obscène», ont été inculpés par le juge Rosini, qui a relancé le débat sur la pornographie à la TV italienne après plusieurs années de trêve.

HONGRIE. — Le retrait partiel des troupes soviétiques «temporairement stationnées» en Hongrie débutera dans la première moitié de l'année en cours.

HONDURAS. — Un ancien chef des forces armées honduriennes, le général Gustavo Alvarez Martinez, et son chauffeur ont été assassinés par un commando armé à Tegucigalpa, la capitale du Honduras.

DANUBE. — Une nappe de pétrole longue d'un kilomètre et large de 50 m s'étend dans le Danube à proximité de la ville tchécoslovaque de Bratislava, à la suite de fuites provenant de deux pétroliers.

Grande salle de l'Ancien Stand  
**GRAND MATCH AU LOTO**  
 de la Société de gymnastique L'ANCIENNE  
 Vendredi 27 janvier 1989 à 20 heures

Vente d'abonnements à l'entrée: tout le match Fr. 17.-  
 Coupons supplémentaires à Fr. .50  
 46 tours - 6 cartons dont deux pendules neuchâteloises 120290

**A vendre: institut de sauna et bronzarium**  
 Ecrire sous chiffres 28-120210 à Publicitas, 2302 La Chaux-de-Fonds. 120210

**SERVICE DE RAMASSAGE GRATUIT**  
 de bibelots, vaisselle, livres, vêtements et meubles divers en bon état.  
 Centre Social Protestant  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 37 31  
 Neuchâtel - ☎ 038/25 11 55

Achète **meubles, bibelots** anciens.  
 E. Schnegg  
 Antiquaire  
 Crêt 50a  
 2314 La Sagne  
 ☎ 039/31 75 42  
 012491

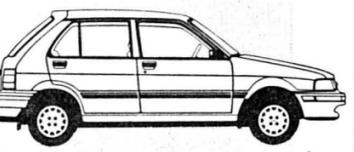
Demain soir à 20 heures  
**Match aux cartes (KREUZ)**  
 Inscriptions avec collation: Fr. 20.-  
 Restaurant des Tunnels  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 43 45 012343

**Mazout Charbon dépeussière Bois - Gaz**  
 ☎ 26 43 45  
**Meyer-Franck**  
 Avenue Léopold-Robert 135 (Grand-Pont) 670

**500 coffres-forts:**  
 de 100 à 10 000 kg neufs et occasions. Toutes catégories. Du stock, coffres-forts blindés Bauer PE (assurance 1 million). Transport par nos soins. Reprise des anciennes installations au meilleur prix. Demander la liste des occasions à Ferner coffres-forts, 2322 Le Crêt-du-Loche, ☎ 039/26 76 66, télex 952140 677

**Lunetterie Centrale**  
 Lunetterie Centrale  
 Lunetterie Centrale  
 Lunetterie Centrale  
**Jacques-E. Mahéas**  
 Daniel-JeanRichard 15  
 ☎ 039/23 22 00  
 La Chaux-de-Fonds

**SUBARU**



**Auto-Centre Emil Frey SA**  
 66, rue F. Courvoisier, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Telephone 039/28 66 77 12388

**A la fin de la scolarité obligatoire: Une année au pair?**



**Oui.**

**Une dixième année scolaire?**



**Oui.**

L'année linguistique de DIDAC à Zurich ou à Berne propose de nombreux cours: allemand, culture générale, préparation à une école professionnelle ou à un apprentissage. Et un travail à temps partiel "au pair" dans une bonne famille d'accueil.

Demandez notre documentation: 022 33 68 87/ 021 22 03 90

**didac** L'année au pair nouvelle formule

**DENNER SUPERDISCOUNT**

**Beurre de cuisine**

Hit 250 g ~~3.60~~ **2.90**

**Kochbutter Beurre de cuisine Burro da cucina** 250g

**Hag Café**  
 - Hag VAC moulu 250 g  
 - Onko «S» VAC moulu 250 g  
~~4.40~~ **3.70**

**Grant's Finest Scotch Whisky**  
 40% Vol. 70 cl  
 Dans les filiales disposant d'une patente de spiritueux  
**10.50**

**Confitures Hero**  
 - abricots 450 g ~~2.95~~ **1.85**  
 - fraises 450 g ~~2.85~~ **2.35**  
 - framboises 450 g ~~2.55~~ **2.05**  
 - cerises noires 450 g ~~3.05~~ **2.55**

**Sugus** 200 g ~~2.60~~ **2.10**

**Coca Cola** 6x33 cl **SIXPACK** ~~3.95~~ **3.45**

**Radion** 1/2 kg gratuit  
 Lessive complète 30°, 60°, 90°  
 5 kg + 1/2 kg gratuit  
~~18.70~~ **14.90** (1 kg=2.71)

**Lenor concentré «Ultra»**  
 Revitalisant Fraîcheur d'avril et fraîcheur d'été  
 2 litres ~~9.90~~ **7.90**

**Vel Citron** Triopack  
 Pour la vaisselle, dégraisse en un clin d'œil  
 3x750 g ~~8.55~~ **5.70**

**Ajax** Le nettoie-tout  
 2 litres ~~6.50~~ **5.50**

**Comfort** Revitalisant textile  
 4 kg ~~7.50~~ **5.90** (1 kg=1.88)

**Bon Fr. 2.-**  
**Coral avec Bon**  
 Soignées par Corallines couleurs restent fraîches.  
 30°-60°  
**DENNER SUPERDISCOUNT** 2,8 kg avec bon ~~12.90~~ **10.90**  
 Ce bon est valable du 26.1.1989 au 4.2.1989 pour un Coral. 1 seul bon valable par emballage. 009

**Bon Fr. 2.-**  
**Ariel avec bon**  
 Lessive complète 30°, 60°, 95°  
**DENNER SUPERDISCOUNT** 5 kg avec bon ~~14.90~~ **12.90**  
 Ce bon est valable du 26.1.1989 au 4.2.1989 pour Ariel. 1 seul bon valable par emballage. 010

**Tous ces vins en dessous de Fr. 5.- la bouteille**

Vins rouges français

- **Beaujolais Villages**  
 Cellier des Samsons a.c. 1987 70 cl ~~5.45~~ **4.65**
- **Château La Forêt**  
 Côtes de Provence, rosé a.c. 1987 75 cl ~~4.95~~ **4.25**
- **Domaine de la Clapière**  
 Côtes de Provence rouge a.c. 1987 75 cl ~~3.65~~ **3.95**
- **Côtes du Rhône**  
 Les Campaniers a.c. 1987 75 cl ~~4.45~~ **4.65**
- **Château de Valcombe**  
 Costières du Gard a.c. 1987 70 cl ~~3.85~~ **3.75**
- Vin rouge italien  
 ● **Chianti Classico Carpineto**  
 «Gallo Nero» D.O.C.G. 1986 ~~3.95~~ **4.95**
- Vins rouges espagnols  
 ● **Viña Baril**  
 Navarra 1983 75 cl ~~3.95~~ **4.25**
- **Jumilla Los Molinos**  
 1987 70 cl ~~3.95~~ **2.95**

**Pampers**  
 Couche-culotte emballage «Jumbo»  
 • Maxi 44x  
 • Maxiplus 40x  
 • Super 52x  
 • Mini 72x  
 avec Bon ~~21.75~~ **16.75**

**Bon Fr. 5.- Pampers**  
**DENNER SUPERDISCOUNT** Ce bon est valable du 26.1.-4.2.89. 1 seul bon valable par emballage. 012

**Bon Fr. 5.- Pampers**  
**DENNER SUPERDISCOUNT** Ce bon est valable du 26.1.-4.2.89. 1 seul bon valable par emballage. 012

**Nous sommes toujours plus avantageux!** La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites! Valable dès le 26.01.1989 DO-04/260189

# M. Guido Nobel blanchi

## Procédure pénale entièrement suspendue



M. Guido Nobel. (Bélino AP)

La procédure pénale ouverte contre l'ancien directeur général des PTT Guido Nobel a été entièrement suspendue. Le juge d'instruction bernois chargé de l'affaire a fait savoir hier que tous les reproches formulés à son encontre, avaient été rejetés comme pénalement infondés. Pour les mêmes raisons, il a également mis fin à la procédure ouverte contre deux anciens fonctionnaires du département de la poste, Otto Caprez et Joseph Hausner. Les trois hommes avaient été soupçonnés d'abus d'autorité après la célébration commune de leurs 60 ans en 1982.

Congédié avec effet immédiat en 1984, l'ancien chef du service des automobiles des PTT Albert Fischer avait déposé un an plus tard deux plaintes contre le directeur général Guido Nobel, pour violations répétées des devoirs de fonction et du secret postal. La grande fête organisée en automne 1982 par M. Nobel, Caprez et Hausner à l'occasion de leurs 60 ans avait joué un grand rôle dans ces accusations. Les nombreux invités y avaient bénéficié de services des PTT et reçu des timbres en cadeau.

Selon les conclusions du juge, ces reproches ne sont pas fondés pénalement, raison pour laquelle il a mis fin à la procédure. Aucune contrainte n'a été exercée dans le cadre de l'organisation de la fête, a-t-il relevé. En conséquence, aucun abus d'autorité n'a été éta-

bli. En outre, aucun préjudice n'a été causé à l'intérêt public lors de cette fête, a constaté le juge.

Les trois hommes ont correctement réglé les frais de la fête, en partie par avance sur un compte de chèque spécial.

En ce qui concerne les sets de timbres remis en cadeau, ils étaient sans valeur pour les PTT. Quant aux timbres à l'effigie des trois sexagénaires, il avaient été réalisés à leur insu et ajoutés aux sets par les soins de la division des timbres-poste.

En tant que chef du département de la poste, Guido Nobel était en droit de faire cadeau, dans des occasions non purement privées, de certains timbres non vendus le jour de leur émission. Or, selon le juge d'instruction, la fête en question n'était pas purement privée, puisque de nombreux dirigeants et employés des PTT étaient au nombre des invités.

Le juge a aussi classé les accusations portées contre Guido Nobel parce qu'il aurait mis gratuitement des autocars à la disposition de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt), et accepté des cadeaux à l'occasion de voyages de service en Allemagne. Les frais de la procédure ont été mis à la charge du canton de Berne. Les trois hommes, aujourd'hui à la retraite, seront indemnisés et leurs frais de défense remboursés. (ats)

### MAINTENANT

#### Fumée?

Une commission parlementaire d'enquête? Cela ne peut être qu'un écran de fumée qui se dissipera dans quelques mois sans que la vérité ne soit jamais établie. Nous en avons une longue expérience.

Eh bien non, pour une fois le reproche n'émane pas de la presse helvétique à l'égard de ses propres députés. C'est celui de la grande majorité des commentateurs politiques français dans l'affaire Pechiney.

Peut-on formuler une prédiction aussi pessimiste s'agissant des affaires suisses?

Sans doute les partis politiques qui se sont empressés de convoquer une séance de crise ne sont-ils pas totalement mus par l'amour de la vérité.

Le parti radical, d'abord, a tout à gagner à se montrer empressé à ouvrir les dossiers même les plus difficiles. Il n'est pas en position de force; il lui faut faire la démonstration de sa bonne volonté. L'Union démocratique du centre, qui donne volontiers dans le populisme ces temps, a quelque intérêt électoral à se démarquer du cousin radical dont il peut espérer récupérer les déçus.

Le pss, à chaque scandale touchant la droite, a beau jeu de se poser en champion de la morale en politique, Helmut lave plus blanc... et tente de remonter la pente électorale. On l'a vu à Bâle-Campagne.

Curieusement, le pdc a marqué des réticences devant une telle soif de justice. D'abord parce que le terrain est désormais trop bien occupé à gauche et à droite par le pss et l'udc. Il lui faut donc un autre registre, celui du sermon et de la modération en toutes choses. Ensuite parce que, depuis l'accession d'Eva Segmüller à sa présidence, la démocratie-chrétienne manque singulièrement de réflexe et d'affirmation. On l'a vu avec le dossier sur les manipulations génétiques.

Cela dit, tout n'est pas que fumée. L'opinion publique, d'abord, aurait mal compris que le Parlement laisse au gouvernement le soin de faire toute la lumière sur cette succession d'affaires. C'est le moment où jamais d'affirmer son rôle de haute surveillance de l'administration. Il convient aussi de marquer que les événements de ces derniers mois sont non seulement de caractère juridique, mais aussi d'essence politique. Et en tirer les leçons.

Face à l'opinion publique, le Parlement est mieux placé, du fait du nombre et non de son crédit, pour assurer l'indispensable transparence. Il est plus difficile de cacher des faits dans une commission de quatorze que dans un Conseil fédéral de sept. Même s'il est peu probable que les enquêteurs miliciens en apprennent plus que le juge fédéral Haefliger.

Yves PETIGNAT

## Casque obligatoire

### Conducteurs de vélomoteurs

Port obligatoire du casque pour les conducteurs de vélomoteurs (dès 1990), feu jaune avant le feu vert obligatoire dès 1994, signaux indiquant une (zone) à laquelle s'applique une règle uniforme (par exemple limitation de vitesse), telles sont les trois principales innovations approuvées hier par le Conseil fédéral dans les ordonnances sur les règles de la circulation (OCR) et sur la signalisation routière (OSR).

La création de zones à vitesse limitée (certains proposent 30 km/h dans les quartiers habités) sera ainsi facilitée; mais elle n'est pas encore

décidée. Le casque obligatoire pour les conducteurs de cyclomoteurs est controversé. Lors de la consultation, 14 cantons étaient pour, 12 contre. Les opposants y voient une nouvelle restriction à la liberté individuelle. Le Conseil fédéral a néanmoins opté pour le port obligatoire, qui est la règle dans tous les pays d'Europe de l'Ouest à l'exception de l'Irlande. Il attend de cette mesure un renforcement de la sécurité sur les routes. Les livreurs ne sont pas soumis à l'obligation.

L'amende prévue est de dix francs. (ats)

## Six cantons et 50.000 hommes

### Zone territoriale 1: nouveau commandant

La zone territoriale 1 qui couvre les cantons de Vaud, Genève, Fribourg, Neuchâtel, Jura et Berne, avec un effectif de plus de 50.000 hommes, a un nouveau commandant depuis le début de l'année. En effet, le divisionnaire Philippe Zeller, Lausanne, a succédé au divisionnaire Henri Butty, Fribourg, qui a pris sa retraite. Le divisionnaire Zeller, ancien chef d'état-major du corps d'armée de campagne 1, a réuni tous ses commandants de troupe, plus de 400 officiers, à la mi-janvier à Fribourg. Lors de cette rencontre, le point a été fait sur les services en 1989 et les consignes données.

Les officiers assistant au rapport ont, tout d'abord, suivi le cours d'information à la troupe (SIT) où deux conférenciers, MM. Jacques-Simon Eggly, conseiller national et journaliste et Ywan Rickenbacher, secrétaire général du pdc suisse, ont présenté des exposés de qualité et fouillés qui ont retenu l'attention de chacun à la veille de la

votation fédérale pour «Une Suisse non armée».

Ce premier contact avec le commandant de la zone territoriale 1 a été fructueux et lui a permis de fixer très clairement la marche à suivre pour les cours 1989, dont le gros morceau sera l'exercice de défense générale «Remparts» qui aura lieu en novembre dans le canton de Fribourg.

Il est bon de rappeler les missions de la zone territoriale 1, à savoir: seconder l'armée dans les tâches logistiques (soutien, services territorial, sanitaire et des transports), établir des liens entre l'armée et les autorités civiles et leur apporter l'aide militaire dont elles auraient besoin. Pour remplir ces missions, la zone territoriale dispose de trois régiments de soutien, de trois régiments hôpital, de quatre régiments PA, de quatre groupes assistance, d'un groupe de transport et de six arrondissements territoriaux.

J.-H. S.

## Trèfle à quatre fauché

### Les quatre initiatives contre les autoroutes rejetées

La Transjurane doit être construite, tout comme doivent être achevées la N1, entre Yverdon et Morat, la N4 dans le district zurichois du Knonau, et la N5 de Bienne à Soleure. Le Conseil fédéral ne revient pas en arrière. Il repousse donc les quatre initiatives écologistes dites «trèfle à quatre», sans leur opposer de contre-projet. Berne souhaite que l'on termine sans retard le réseau autoroutier suisse.

#### La chronique fédérale de

Yves PETIGNAT

En juillet 1987, l'Association suisse des transports avait déposé quatre initiatives s'opposant à l'achèvement du réseau autoroutier. Une des initiatives, signée par 140.000 personnes, dont 1000 seulement dans le Jura, était intitulée «pour un Jura libre d'autoroute» et s'opposait à la construction de la Transjurane. La preuve du besoin n'existe pas pour cette artère, selon le comité d'initiative jurassien qui utilise le texte comme levier pour renégocier le gabarit de la route, le nombre de raccordement et les études d'impact. Des négociations difficiles ont été menées entre gouvernement et opposants, sans grands résultats.

#### COHESION NATIONALE

Pour Berne, il y a plusieurs raisons de repousser les quatre initiatives.

Il y a d'abord des problèmes de politique et de cohésion nationale: deux des tronçons contestés (N1 et Transjurane) sont situés en Suisse romande et le troisième, N5, entre Bienne et Soleure, est destiné à servir de trait d'union entre Suisse alémanique et Suisse



La fin de la N4 près de Knonau (ZH).

(Bélino AP)

romande. La N4 doit servir de liaison entre le réseau autoroutier de l'est du pays et celui de l'ouest.

Le Conseil fédéral insiste sur la double mission de la Transjurane, principale liaison entre les villes et vallées jurassiennes et relations avec le reste de la Suisse. Elle aurait pour effet de détourner des villages de trafic de transit et offrirait des perspectives de développement économique.

#### ÉNIGME COMPLÈTE

Selon le Conseil fédéral, les initiatives contre la Transjurane et la N5 «tiennent de l'énigme la plus complète». Car si aucune route ne pourrait être construite sur le sol du canton du Jura, le tronçon situé dans le Jura bernois demeurerait, mais sans pouvoir être rattaché au réseau national, puisque la N5, où

doit aboutir la Transjurane, serait supprimée. Une «atomisation du réseau».

Sur le plan juridique, les quatre initiatives concernant des décisions matérielles et isolées qui, selon la loi et la Constitution, devraient être en principe réservées à l'Assemblée fédérale.

Sur le plan de la démocratie, les initiatives posent quelques problèmes également. La Transjurane a non seulement été approuvée par les Chambres en 1984, mais aussi massivement par le peuple jurassien en 1982. La même année, le peuple vaudois acceptait l'achèvement de la N1 entre Yverdon et Morat. Il est vrai que tant la N4 que la N5 ont été repoussées par les cantons de Zurich et Soleure. Mais retirer certains tronçons de la liste des routes nationales établie

en 1960 et complétée en 65, 71 et 84, poserait des problèmes juridiques vis-à-vis des cantons qui ont planifié leur réseau routier en fonction de l'achèvement du réseau. L'absence d'un tronçon, plutôt que de limiter la pollution et l'atteinte au paysage, conduirait alors dans certaines régions à de graves perturbations du trafic. L'adoption des initiatives reviendrait à économiser 3,6 milliards, dont 1,5 pour la Transjurane, au compte des routes nationales. Le Jura économiserait 95 millions. Mais il faudrait sans doute admettre de nouvelles dépenses au compte des routes principales.

Le Parlement devrait débattre des initiatives en principe à la fin de l'année et en 1990. La votation populaire n'est pas prévue avant 1991. Y. P.

### LA SUISSE EN BREF

**RECOURS.** — Le Tribunal fédéral a partiellement admis le recours d'un financier vaudois contre un jugement genevois lui allouant en tout 10.000 fr d'indemnité pour détention injustifiée. L'homme avait été arrêté, puis détenu pendant 17 jours, en 1984, avant d'être libéré de toute accusation, en marge de l'affaire Pinkas. A la majorité, la 1re Cour de droit public a estimé que le jugement cantonal était insuffisamment motivé.

**RAIL.** — Les CFF et la Société des chemins de fer ouest-allemands (DB) veulent accélérer massivement le trafic de marchandises à la frontière bâloise dès le prochain changement d'horaire, à la fin mai. Des trains directs seront formés dans les gares de départ déjà, alors qu'ils se formaient auparavant dans les gares frontalières.

**LÉOPARD.** — Le char Léopard 2 a pris part ces jours à ses pre-

mières manœuvres en Suisse dans le cadre de l'exercice «Feuerzange» du corps d'armée de campagne 1, qui se déroule dans le Jura argovien.

**FISC.** — A l'occasion de son 105e anniversaire, le Bernois Gottfried Spichiger a bénéficié des largesses du fisc. Le commune de Biglen l'a en effet exempté d'impôts cette année.

**VOL.** — Des pièces de monnaie antiques en or et en argent ainsi

que des statuettes de bronze d'une valeur d'un million de francs ont été dérobées par des inconnus à Zurich.

**FUITE.** — Deux litres d'acide nitrique se sont échappés d'un récipient défectueux dans l'entreprise Siemens-Albis SA à Zurich. Sept employés ont été transportés à l'hôpital.

**RATÉ.** — Le directeur de la Caisse Raiffeisen d'Arzo au-dessus de Mendrisio a été agressé alors

qu'il fermait son établissement, par un jeune homme armé qui, sous la menace de son revolver, l'a contraint à ouvrir le coffre. Toutefois, l'alarme a contraint le bandit à prendre la fuite, à pied, sans aucun butin.

**AVION.** Le Conseil fédéral a décidé de prolonger jusqu'au 31 décembre 1989 le soutien de la Suisse au Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iran et l'Irak (GOMNUI). Ce

soutien, décidé le 15 août 1988, s'exprime par la mise à disposition d'un avion et de son équipage de trois personnes.

**VISITE.** — Eduardo Angeloz, candidat à la présidence de l'Argentine, était à Fribourg mercredi. Et pour cause: l'Argentin, en tournée en Europe, a voulu visiter la terre de ses ancêtres et le village de Corminboeuf d'où son grand-père Philibert a émigré en 1876, à l'âge de 11 ans.



**"Uno Top: j'ai l'élégance pour passion."**

**Elégance "Top" et prix plancher: fr. 15 300.-**

Une chose est sûre: dans sa classe, l'Uno, c'est la superstar! Les 3 millions d'Européens qui ont décidé de l'adopter vous le confirmeront volontiers. Ce succès s'explique aisément lorsqu'on sait tout ce que l'Uno vous offre.

Et l'Uno 75 i.e. "Top" à cinq portes, modèle spécial bourré de charme et d'atouts, con-

tribuera à accroître le succès de l'Uno.

Penchez-vous donc sur son équipement "Top": Peinture métallisée bleue Delphi ou gris Mirage. Bandes de protection latérales. Chapeaux de roues spéciaux. Rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur. Pare-chocs, calandre et rétroviseurs de la couleur de la carrosserie.

Installation HiFi Clarion 889 HP avec 2 haut-parleurs et sécurité antivol. Décoration attrayante. Sièges tweed. Volant sport en cuir. Une superstar en superforme!

6 ans de garantie anticorrosion. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

Uno. La compacte la plus appréciée d'Europe.



005866

**divers**

**MÉDICAMENTS HOMÉOPATHIQUES**

(Doses, granules, gouttes, suppositoires, ampoules...) sont préparés par nos soins dans les plus brefs délais

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique

Balancier 7 et Serre 61, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 46 46/47 012396

**Vacances - Voyages**

**ERGUEL VOYAGES**

Inscriptions: ☎ 039/41 22 44, Saint-Imier Mardi 7 février

**Foire de Morteau**

Départ Saint-Imier: 12 h 30 Fr. 12.-; visa Fr. 10.-  
Départ La Chaux-de-Fonds: 13 h Fr. 10.-; visa Fr. 7.-  
Départ Le Locle: 13 h 15 Fr. 10.-; visa Fr. 7.-

Dimanche 12 février

**Théâtre de Besançon**

«LE PRINCE DE MADRID»  
Prix car et entrée balcon 1ère à Fr. 82.-

**EXCURSIONS - VOYAGES**  
**Mauron**

2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. 039/23 93 22-3

Inscriptions: Léopold-Robert 68 012016



made by **SCHILD** SWITZERLAND

**Une offre à prix économique, typiquement Schild.**

Chemises de qualité suisse, propre fabrication Schild. Coloris: blanc, beige, bleu clair, gris. A rayures ou unies.

**1 chemise vous coûte Fr. 29.-**

**2 chemises vous coûtent Fr. 49.-**

**3 chemises vous coûtent Fr. 69.-**

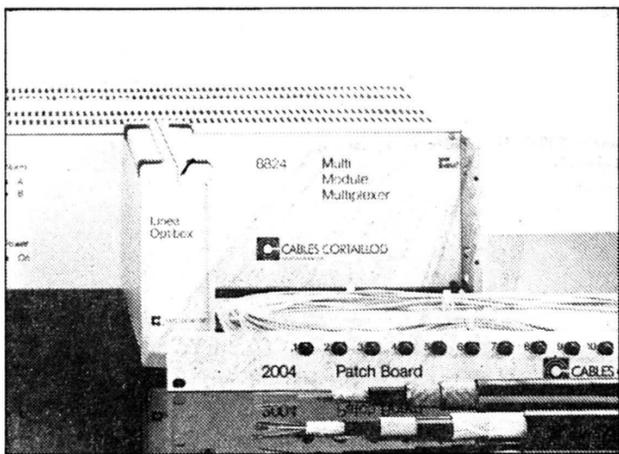
Coloris et dessins au choix.

En acheter 1 c'est bien, en acheter 2 c'est mieux, en acheter 3 c'est profiter au maximum!

**SCHILD**  
LA MODE À SUIVRE

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 21 - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

## Optoélectronique Cortailod se lance



Câbles, multiplexeurs, interfaces et accessoires

L'entreprise neuchâteloise Câbles Cortailod SA fait son entrée dans l'optoélectronique avec sa nouvelle division «Systèmes et applications optiques». L'offre comprend des composants d'installation, des équipements et des services dans le domaine des télécommunications par fibre optique.

Les fibres optiques transmettent les conversations téléphoniques, les données et les images plus rapidement et plus sûrement que les fils de cuivre traditionnels. Dans la fibre optique, les informations sont propagées sous forme de lumière produite à l'entrée d'une fibre et détectée à l'autre extrémité. Les composants optoélectroniques transforment les signaux électriques en signaux lumineux et vice versa.

Le premier en Suisse, Câbles Cortailod SA s'est intéressé, dès 1974, au développement et à la production de câbles à fibres optiques. Pour les systèmes optiques, l'entreprise prévoit de nombreux champs d'application: la téléphonie, l'informatique, la téléaction, le télécontrôle des réseaux d'électricité, de gaz et d'eau, la télédistribution et la vidéo. Les services proposés vont des conseils jusqu'au montage de grandes installations clés en main.

Plusieurs projets ont déjà été réalisés avec succès, tels que les réseaux de télécommunication des Services électriques du canton d'Obwald et de la région de Lugano, le réseau de télédistribution du Val de Bagnes, ou encore les réseaux informatiques de Ciba-Geigy à Monthey et de Câbles Cortailod SA. (comm)

## Ciel découvert avec une légère bise Le bulletin de la météo économique par le Crédit Suisse

Rendez-vous régulier et informel entre journalistes et spécialistes de la Banque, le premier «jour fixe» du Crédit Suisse a permis, hier, de faire un tour d'horizon de l'activité économique de la Suisse. Si l'optimisme est de rigueur, une hausse des taux hypothécaires est attendue. Et peut-être plus vite qu'on ne le pense...

En prenant la température des marchés et de la conjonction, le Crédit Suisse ne s'est pas muni d'un anorak. C'est plutôt en léger pantalon et chemisette, avec toutefois un pulllover sur les épaules, que la banque s'est présentée hier à Lausanne à la presse. Pour 1989, le soleil sera de la partie.

M. Lüscher, chef du service des changes et métaux précieux du CS Genève, s'est penché sur le dollar en relevant sa belle tenue en ce début d'année; «On ne sait pas si c'est l'arrivée de Bush ou le niveau élevé des taux d'intérêt américains qui a provoqué cette hausse, toujours est-il que ce dollar se tient étonnamment bien.

### ATTENTION AU PÉTROLE

M. Lüscher considère que le dollar ne devrait pas sortir d'une fourchette de 1,40 frs - 1,60 frs. «Les Banques centrales ne laisseront pas aller plus haut. Personnellement, je le vois plus près de 1,40 frs à la fin de l'année!»

En ce qui concerne les métaux précieux, la stabilité des cours est rassurante, même si à moyen terme on voit mal l'or être à la hausse. «Il faudra bien surveiller le pétrole, la courbe de la valeur

de l'or jaune étant particulièrement sensible à celle de son homologue noir».

Pour M. Duperret, chef des services bourse, émissions et institutions du CS Vaud, 1988 a été une année étrange. «On attendait le pire et la performance boursière a été plus qu'honorable. Cela dit, en Suisse, nous sommes restés passablement à la traîne. L'événement le plus important restant l'ouverture de son capital aux étrangers décrété par le Conseil d'administration de Nestlé».

### QUE PENSER DE 1989?

M. Duperret a défini l'environnement de ce début d'année: dans les points positifs, signalons l'importante liquidité, les achats traditionnels, la hausse du dollar, les performances des bourses de Tokyo et de Wall Street et les perspectives des entreprises suisses. Tous ces éléments influençant favorablement la bourse suisse. «Il a bien fallu ça pour compenser la hausse des taux d'intérêt, la faiblesse du franc suisse, l'inconnue Bush et la hausse du pétrole, a poursuivi l'orateur».

Dans son analyse du marché des obligations, M. Duperret a remarqué que ce dernier s'était déprécié. En revanche, le marché des actions est bon, surtout pour les porteurs. «Les nominatives n'ont par contre effectué qu'une timide avance. Ce sont les entreprises industriels qui ont fortement progressé, pendant que les banques et les assurances sont à la traîne».

Le marché boursier a adopté une attitude de «stop and go», c'est-à-dire d'une hausse suivie d'une consolidation.

### LE SUCCÈS DE SOFFEX

Le lancement du marché d'achat sur option a été un succès. Le record de l'année a vu plus de 29.000 contrats signés en un jour. «On vise pour 89 un record de 50.000 contrats en un jour. L'intérêt que porte la clientèle à soffer semble montrer que nous y arriverons, a constaté M. Duperret».

En conclusion, le banquier a assuré que l'année boursière en cours ne réservera pas de mauvaises surprises. «L'avenir de notre marché boursier passe toutefois par une restructuration, par une augmentation de la liquidité et par une meilleure transparence».

### HAUSSE DU TAUX HYPOTHÉCAIRE ATTENDUE

Questionné sur l'avenir du taux hypothécaire, M. Meyer, directeur du CS Genève, a répondu en son nom propre: «La situation actuelle du marché me fait dire que la hausse est pour bientôt. Très bientôt même. Et ce ne sera pas seulement un quart pourcent, mais plus que certainement un demi pourcent. Les marges entre ces prêts et les dépôts sont devenues insignifiantes, en outre, il faut assainir le marché et lutter contre la spéculation hypothécaire, cette hausse sera donc des plus logiques!»

J. H.

## Nette reprise Bourse de Genève

La Bourse de Genève était en nette reprise hier, profitant de l'élan de la Bourse de New York. Il ne reste plus qu'à souhaiter au marché suisse qu'il retrouve comme elle son niveau de l'avant-kraich. Plusieurs paramètres sont à l'origine du nouveau déclin qui ramène peu à peu les investisseurs autour de la corbeille.

Quelques grandes valeurs sont privilégiées: Adia porteur (9275 +275), nominative (4800 +200) et bon (760 +28), Alusuisse (967 +30), le bon Ciba (2350 +60) suivi de l'action (3040 +40) et de la nominative (2290 +20), UBS (3295 +55), SBS (337 +7), BBC (2900 +15), Fischer (1390 +10) — toutes les Nestlé — le bon Sandoz (1770 +20), le bon Réassurances (1645 +10), Zurich (4620 +40), Forbo (2970 +35), Jacobs (7310 +140), Pargesa (1590 +20) et le bon SGS (4975 +85) pour ne citer que les valeurs du marché continu.

Le retour d'un certain intérêt pour les options sur nominatives est significatif de l'ambiance et dans la foulée tout monte: Basket (3010 +40), Faba (555 +16), Cigo (470 +6), Neso (1660 +50), Sano (333 +9) et évidemment Sulzer (569 +59).

A titre individuel les performances des bons Crossair (155 +9), Mikron (320 +10), Inspectorate (279 +8), Bil (818 +23) et des actions Intershop (660 +25), Sasea (163 +5) sont tout à fait remarquables puisqu'elles dépassent 2,8 pour cent.

Il y a peu de titres en panne et la défaillance passagère de la nominative Bobst (1600 -50) et des actions Siegfried (1900 -50), Industrie (1160 -30) ou Unigestion (1450 -30) n'est pas contraignante. (ats, sbs)

## Le dollar progresse à Zurich

Le dollar a poursuivi son raffermissement mercredi à la suite des déclarations du président de la Fed Alan Greenspan sur la lutte contre l'inflation. Sur le marché zurichois, la monnaie américaine a clôturé à 1.5700 fr contre 1.5510 fr la veille.

M. Greenspan a déclaré mardi que les Etats-Unis donneront une forte priorité à la lutte contre l'inflation. Ce qui signifie que la Banque Centrale maintiendra sa politique monétaire restrictive et que les taux resteront élevés. Le dollar avait profité mardi après-midi déjà de ces déclarations sur les marchés européens et dans la rée aux Etats-Unis. (ats)

## Créer un géant mondial Inspectorate et Adia s'allient

L'Alliance, annoncée mercredi, des groupes Inspectorate et Adia revient à créer un géant mondial des services au chiffre d'affaires de quatre milliards de francs, sous la houlette de l'industriel helvétique Werner K. Rey.

L'accord dévoilé à la presse à Zurich prévoit l'entrée d'Inspectorate International, le groupe de Werner K. Rey spécialisé dans le contrôle de produits et l'informatique, chez le numéro deux mondial du travail temporaire, le groupe Lausannois Adia. Opération effectuée par le biais d'Adiainvest, la société qui contrôle 40% des voix et 20% du capital d'Adia, dont Inspectorate prend la totalité des actions.

Les anciens actionnaires d'Adiainvest, les cadres supérieurs d'Adia SA, ne se retrouvent pas les mains vides. Ils acquièrent

une participation minoritaire «importante» auprès d'Inspectorate et pourront exercer une responsabilité active dans la direction de l'entreprise, a assuré Werner K. Rey. Ce dernier n'a toutefois pas révélé le prix de la transaction.

Avec ce nouveau coup, Werner K. Rey repousse encore plus loin les bornes de son empire qui va des machines (il détient 20% de Sulzer) à l'édition (groupe Jean Frey) en transitant par les services. L'actionnariat d'Adia étant très dispersé, le patron des Ateliers de Vevey se retrouve l'homme fort du nouveau conglomerat.

En 1987, Inspectorate a réalisé un chiffre d'affaires de 1,4 milliard de francs. Quant aux entrées réalisées par Adia, elles ont atteint l'an dernier 2,5 milliards de francs. (ats)

## Record confirmé Exportations horlogères suisses

Comme les prévisions le laissaient penser depuis l'automne, les exportations horlogères suisses ont atteint un chiffre record en 1988.

Ces dernières, a indiqué hier la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH), se sont élevées à 5,1 milliards de francs, soit une hausse de 16,4 pour cent. Le nombre de pièces exportées — montres et mouvements — quant à lui n'a progressé que de 3,8 pour cent à 40,2 millions.

Cette divergence, écrit la FH, montre que les ventes d'articles de haut de gamme ont progressé plus rapidement que les autres.

Parmi les marchés les plus importants, Hong Kong occupe la

première place avec 905,4 million de francs (+28,5 pour cent). La colonie britannique devance ainsi les Etats-Unis dont les ventes ont reculé de 4,5 pour cent à 790,4 millions de francs. Cette contre-performance, dit la FH, est à mettre sur le compte de la faible valeur du dollar.

Les perspectives pour le début de 1989 restent bonnes. Les exportations horlogères continueront probablement sur leur lancée actuelle au cours des prochains mois, dit la FH.

Le mois de décembre a été favorable. Les exportations ont augmenté de 23 pour cent en valeur et de 16,8 pour cent en pièces par rapport à décembre 1987. (ats)

## Pente remontée Bourse de Lausanne

Avec un volume d'affaires de 20,63 milliards de francs en 1988, la Bourse de Lausanne a subi, par rapport à 1987, une baisse de 8,2 pour cent, la plus faible de Suisse (-17 pour cent à Berne, -14,5 pour cent à Genève, -13,9 pour cent à Bâle, -10,6 pour cent à Zurich).

Elle a constaté mercredi qu'après la tempête de l'automne 1987, elle regagnait du terrain: le chiffre d'affaires s'est accru de 5,008 milliards au dernier trimestre 1987 à 5,395 milliards au dernier trimestre 1988 et le nombre annuel des cours payés a augmenté de 77.962 en 1987 à 99.102 en 1988.

(ats)

## L'ÉCONOMIE EN BREF

**RINSOZ.** — L'acheteur qui a accumulé depuis plus d'une année et demie des titres de l'entreprise de tabac et d'alimentation Rinsoz & Ormond a répondu aux questions du mensuel allemand «Bilanz». Il s'agit de l'homme d'affaires suisse José Fichmann, qui affirme détenir avec quatre amis 45% du capital-actions de la société veveysanne.

**SAURER.** — Le groupe argovien Saurer a clôturé son exercice 1988 sur un bénéfice opérationnel. Après plusieurs années difficile, ce résultat pourrait signifier pour les actionnaires le versement d'un dividende, a communiqué mercredi Groupe Saurer Holding (GSH) S.A., Arbon (TG), sans toutefois préciser les montants.

**BPS.** — La Banque populaire suisse (BPS) a décidé de mettre sur le marché environ 75.000 parts sociales de 500 francs nominal. Ces parts, qui avaient été réservées pour l'exercice de droits d'option, n'ont pas été acquises dans les délais, a indiqué mercredi la banque. Elles seront proposées du 21 février au 3 mars aux détenteurs de parts et de bons de participation.

**ARES-SERONO.** — Le groupe pharmaceutique multinational Ares-Serono, domicilié à Coinsins (VD), a annoncé un chiffre d'affaire de 420,3 millions de dollars (651,5 millions de FS) pour 1988, soit une augmentation de 28% par rapport à l'année précédente.

**TOURISME.** — Le recul des touristes étrangers en Suisse a incité l'Office nationale suisse du tourisme (ONST) à mettre sur pied une campagne publicitaire pour la saison 89, campagne qui mettra l'accent sur le tourisme dans les villes suisses. L'ONST ne cache toutefois pas que ses moyens financiers sont relativement modestes.

**FROMAGE.** — Dès mars 1989, un nouveau fromage à pâte dure, le «Savourens», sera mis en vente à titre d'essai dans une cinquantaine de magasins.

**HYPOTHÉCAIRES.** — Le taux d'intérêt des hypothèques en Suisse pourrait augmenter en mai prochain déjà, et d'un demi-point d'un coup, a déclaré M. Erwin Meyer, directeur des crédits au Crédit Suisse à Genève, qui s'exprimait à titre personnel.

**ROUTE.** — En 1988, 23,1% des importations helvétiques avaient atteint la Suisse par la route: en 1977, cette part du trafic était déjà montée à 30,8% pour s'inscrire ensuite à 37,1% en 1982 et 44,5% en 1987, constate la Société pour le développement de l'économie suisse (SDES).

**URSS.** — La création de zones franches économiques en Union Soviétique devrait intervenir l'été prochain dans plusieurs régions, et les entreprises étrangères qui s'y installeront bénéficieront de conditions douanières particulières.

**AGRICULTURE.** — La pression croissante du monde immobilier sur les agriculteurs pour qu'ils vendent leurs fermes sises au cœur des villages pousse les paysans à construire hors des zones à bâtir. En même temps qu'une transformation du cadre villageois, c'est une nouvelle forme de colonisation agraire qui apparaît. Ce double problème a été posé, à Gollion (VD), par la Chambre vaudoise d'agriculture et le Service vaudois de vulgarisation agricole.

**H. W. KOPP.** — Après avoir démissionné ces derniers temps de plusieurs conseils d'administration, Hans W. Kopp, l'époux de l'ancienne conseillère fédérale Elisabeth Kopp, a obtenu un nouveau mandat dans un conseil d'administration. On apprend dans la feuille du canton de Bâle-Ville qu'il est devenu vice-président du conseil d'administration de la Fracht Air Parcel Service FAPS Ltd., avec siège à Bâle, qui est une filiale de l'entreprise américaine d'expédition de lettres et paquets United Parcel Service (UPS).

**EGOLF.** — La société Heinz Egolf Holding S.A., maison-mère du groupe Egolf, a été créée le 1er janvier à Wetzikon (ZH). Le groupe est spécialisé dans les secteurs industriels et des techniques de bâtiment. Avec ses 1100 collaborateurs, dont 300 à l'étranger, le groupe a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 195 millions de francs.

**SIKA.** — Le groupe Sika a clôturé son exercice 1988 sur un chiffre d'affaires consolidé de 865 millions de francs, soit 15,4% de plus que l'année précédente.

**MOTOR-COLUMBUS.** — Au début de l'année, le groupe Motor-Columbus a regroupé au sein d'un nouveau holding ses filiales actives dans la construction et l'immobilier. C'est l'ancienne société Revalor AG, rebaptisée Mobag, qui prend le contrôle des entreprises de ces secteurs.

**PHILATÉLIE.** — Depuis le début de l'année, les timbres-poste à des fins de collection, timbres oblitérés, enveloppes du premier jour d'émission et autres articles philatéliques sont soumis à l'impôt sur le chiffre d'affaires (Icha). Les PTT viennent d'annoncer qu'ils prendraient à leur charge ces frais supplémentaires. «Cela pour des raisons de travail supplémentaire et de logique face à la clientèle», remarque Charles Baumann, chef de la Division des timbres-poste.

**DE BENEDETTI.** — Après la France et la Belgique, le financier italien Carlo De Benedetti dispose maintenant d'une tête de pont en Espagne, la Cofir qui, avec des liquidités de 25 milliards de pesetas, est en mesure d'engager d'importantes opérations dans ce pays.

**INTEMPÉRIES.** — Les banques cantonales suisses ont fait des dons totalisant 800.000 francs aux cantons touchés par les intempéries de 1987. Les dons directs se sont élevés à 360.000 francs, alors que 440.000 francs étaient placés dans un pool de l'Union des banques cantonales suisses.

**ESCOR.** — Les ventes de la société Escor S.A., Guin (FR), ont progressé de 42,1% l'an dernier pour atteindre le total de 115 millions de francs. Ainsi que l'a communiqué le leader suisse de la fabrication et de la distribution d'automates de divertissement, la marge brute d'autofinancement s'est chiffrée à 26 millions de francs, soit 69% de plus que l'année précédente.

**ENQUÊTE.** — Des achats d'actions de la banque d'affaires britannique Guinness Peat, effectués avant ou après le rachat à 61% de celle-ci par le groupe financier néo-zélandais Equitcorp en octobre 1987 à la suite d'une OPA inamicale réussie de 356 millions de livres, font actuellement l'objet d'une enquête du Serious Fraud Office.



# Informations Coop:



<b>Pot d'azalée en fleur</b> Ø 22-25 cm	le pot	<b>7.90</b>
<b>Prix «choc»</b>		
<b>Chaussettes pour hommes</b> uni, 70% acrylique et 30% polyamide, 5 paires		<b>9.90</b>
<b>Plateau tournant en marbre</b> blanc, en présentation-cadeau		<b>10.-</b>
<b>Coop hit week-end</b> du jeudi 26 janvier au samedi 28 janvier 1989		
<b>Bananes</b>	1 kilo	<b>1.40</b>
<b>Œufs français provenant d'élevage en liberté</b> cl. A 55-65 g, les 6	2.90	<b>2.40</b>
<b>Coop hit hebdo</b> du 25 janvier au 31 janvier 1989		
<b>Conserves de légumes Midi</b> chaque boîte de 850 g		<b>-60 de moins</b> p. ex.: carottes/petits pois fins 2.80 <b>2.20</b>
<b>Riz USA vitamine</b>	1 kilo	<b>1.30</b>
<b>Cornettes aux 3 œufs Gala</b> fines, 500 g	1.10	<b>-85</b>
<b>Midi ravioli alla Napoletana</b> boîte ¼, 1160 g	3.80	<b>2.90</b>
<b>Farce pour vol-au-vent Coop</b> boîte ½, 420 g net	3.-	<b>2.40</b>
<b>Pommes chips, Zweifel</b> au paprika, 175 g ou nature, 185 g	3.75	<b>2.70</b>
<b>Riz Vialone superfino</b> pour risotto, 1 kilo	1.70	<b>1.30</b>
<b>Gold Star pommes frites au four</b> surgelées, 600 g	3.70	<b>2.70</b>
<b>Saucisson vaudois</b> à la pièce, 300-400 g	les 100 g	<b>1.10</b>
<b>Beurre de cuisine</b> plaquette de 250 g	3.65	<b>3.20</b>
<b>Eau minérale Coop naturelle</b> gazéifiée ou «légère», harasse de 12 l (+ consigne)	6.-	<b>4.-</b>
<b>Eau minérale Coop naturelle</b> gazéifiée ou «légère», 1 litre (+ consigne)	→.50	<b>-40</b>
<b>Aliment pour chiens</b>		
<b>Ali Floc aux légumes</b> aliment complet pour chiens, sac de 1 kilo	3.75	<b>2.95</b>
<b>Whiskas, aliment complet pour chats</b> au lapin, gibier ou poulet 3 boîtes de 400 g	5.10	<b>3.90</b>
<b>Fromage</b>		
<b>Fondue Gerber</b> toute prête, 800 g	9.90	<b>7.90</b>
<b>Le Tartar</b> fromage frais français aux herbes, duplo, 2 x 80 g	4.10	<b>3.10</b>

## Coop Hit \*weekend\* Boucherie

Dans nos boucheries, jusqu'au samedi 28 janvier:

### Rôti de boeuf

1er choix

épaule  
500g

**11.50**  
au lieu de 14.50

### Rôti de boeuf

1er choix

roulé  
500g

**10.50**  
au lieu de 13.50

### Poulet frais

1er choix

de France  
le kg

**5.80**

## Offres régionales

### Pommes Golden Délicious ou Pommes Idared

sur assiette

le kg **1.90**

### Fenouils

étranger

le kg **2.20**

offres d'emploi

Atelier d'horlogerie  
cherche

**personnel féminin**

à temps complet ou partiel ayant déjà travaillé dans la branche.

☎ 039/23 50 40 120253

**GIDOR**  
COIFFURE

Pour notre salon de coiffure pour dames à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons une

**apprentie/stagiaire**  
GIDOR-COIFFURE

☎ 039/23 12 05 598052

**URGENT!**  
Nous cherchons toujours des

- Employées de commerce
- Secrétaires
- Secrétaires bilingues
- Secrétaires trilingues
- Comptables
- Aides comptables

Nous vous offrons des postes stables, très attractifs à des conditions avantageuses.

Intéressés? Alors adressez vos offres complètes ou téléphonez à Olivier Riem. 584

**OK PERSONNEL SERVICE SA**  
Placement fixe et temporaire

**Etre OK c'est super!**

Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
039/23 04 04

**BEYELER & CIE S.A. — Fabrique de cadrans**  
2-4, rue des Deux-Ponts — 1211 Genève 8

cherche pour son atelier d'outillage,

**un mécanicien de précision**

au bénéfice d'un CFC et possédant si possible quelques années de pratique.

Les candidats intéressés sont priés de téléphoner au **022/293033, interne 14.** Un appartement peut être procuré pour les personnes habitant hors du canton. 002540

Pour répondre à son constant développement

**EMISSA**

Rue de France 55  
2400 Le Locle

cherche pour ses départements montage et fabrication

**mécaniciens de précision avec CFC**

ayant quelques années d'expérience (connaissance en CNC souhaitée).  
Date d'entrée à convenir.

Prendre rendez-vous par téléphone au 039/31 46 46 337

**COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE**

*Motivé(e) pour participer à notre action humanitaire?*

Le C.I.C.R., institution neutre et indépendante, apporte protection et assistance aux victimes de conflits. Pour les besoins de ses délégations réparties dans le monde entier, il cherche des

**DÉLÉGUÉS (ÉES)**

Durant une période initiale de 2 ans minimum, vous pourriez agir directement et concrètement sur le terrain en vous occupant de prisonniers de guerre ou de détenus politiques, en recherchant des personnes disparues, en regroupant des familles dispersées, en organisant et réalisant des actions de secours, en mettant sur pied des programmes d'information à l'intention du public et en négociant avec des autorités, souvent au niveau gouvernemental.

Si

- vous êtes de nationalité suisse
- vous avez une formation universitaire ou un niveau jugé équivalent
- vous maîtrisez l'anglais, le français et éventuellement l'espagnol
- vous avez entre 24 et 40 ans
- vous êtes célibataire
- vous vous intéressez aux problèmes internationaux et aux cultures étrangères
- vous avez de la facilité à nouer des contacts humains
- vous êtes titulaire d'un permis de conduire

Alors n'hésitez pas à nous envoyer votre offre de service, avec curriculum vitae, copies de diplômes et certificats ainsi qu'une photographie récente. Notre adresse:

C.I.C.R. Division Recrutement  
17, avenue de la Paix, 1202 Genève

**URGENT**  
Société internationale  
cherche dans le cadre de son agrandissement:

**personnel**  
masculin ou féminin de production et de contrôle

**secrétaire**  
français-allemand. L'anglais serait un avantage

**employé(e) de bureau**  
import-export-facturation

Ecrire sous chiffres 975003 à Publicitas, 2400 Le Locle 14149

**Verpackungsmaschinen**

Für Montagen, Inbetriebnahmen und Servicearbeiten an unseren diversen Verpackungsmaschinen suchen wir einen zuverlässigen und einsatzfreudigen

**Service-Monteur**

Die Stelle umfasst nach gründlicher Einarbeitung eine abwechslungsreiche Reisetätigkeit in der ganzen Schweiz (hauptsächlich Bern und Westschweiz).

**Unsere Wünsche:**

- abgeschlossene Lehre als Elektro-Mechaniker, Mechaniker, Maschinenschlosser o.ä.,
- selbständiges Arbeiten und Flexibilität,
- angenehme Umgangsformen,
- gute Französischkenntnisse.

**Unser Angebot:**

- abwechslungsreiche Tätigkeit,
- angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team,
- freie Wahl des Wohnortes im Raum Bern/Fribourg/Neuchâtel/Biel,
- Firmenwagen,
- gutes Salär und hervorragende Sozialleistungen.

Entspricht diese Tätigkeit Ihren Vorstellungen? Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung oder melden Sie sich telefonisch bei unserem Frl. Maier.

**ILAPAK S.A., Postfach 193, 6916 Grancia/Lugano**  
☎ 091/55 01 31 311307

**LONGINES**

Nous souhaitons engager pour nos bureaux de gestion des stocks

**aides de bureau**

Nous n'avons pas d'exigences quant à la formation professionnelle. Nous souhaitons avant tout engager des collaboratrices débrouillées, actives, souhaitant trouver un travail varié.

Si vous êtes intéressée par l'un des deux postes que nous avons à repourvoir, prenez contact avec notre chef du personnel au **039/42 11 11** 12303

Une entreprise de **SME**

**PATEK PHILIPPE**  
GENÈVE

Pour aborder efficacement notre jubilé, nous désirons engager rapidement:

**poseuses de spiraux**

pour spiraux plats et Breguet (à temps plein ou partiel).  
Formation d'une jeune fille habile et soigneuse peut être envisagée.  
Excellente vue indispensable.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont priées d'adresser leur offre avec curriculum vitae à:

**PATEK PHILIPPE SA**  
Fabrique de la Jonction — Rue des Pêcheres 2  
1205 Genève — ☎ 022/29 82 11 001571

150 ANS  
LA TRADITION AU FUTUR

**PATEK PHILIPPE**  
GENÈVE

Pour réussir pleinement notre jubilé, nous désirons engager rapidement:

**un(e) jeune dessinateur(trice)**

en microtechnique pour notre bureau technique. Possibilité de formation sur DAO.  
Nous offrons une activité diversifiée dans un cadre agréable, au sein d'une équipe jeune et dynamique.  
Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable sont priées d'adresser leur offre écrite à:

**PATEK PHILIPPE S.A.**  
Fabrique de la Jonction  
2, rue des Pêcheres — 1205 GENÈVE  
☎ 022/29 82 11

150 ANS  
LA TRADITION AU FUTUR

**PATEK PHILIPPE**  
GENÈVE

Pour aborder efficacement notre jubilé, nous désirons engager rapidement:

**horlogers régleurs**

ainsi que

**horlogers**

pour notre département Rhabillage-Quartz.

Nous sommes prêts à former de jeunes horlogers désireux de vouer leur activité à la fabrication de pièces artisanales très soignées.

Nous offrons une activité diversifiée dans un cadre agréable, au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont priées d'adresser leur offre à:

**PATEK PHILIPPE SA**  
Service du personnel — 41, rue du Rhône  
1211 Genève 3 - ☎ 022/20 03 66 001571

150 ANS  
LA TRADITION AU FUTUR

L'annonce, reflet vivant du marché

offres d'emploi

**MOVOMATIC**  
SWISS

Nous désirons engager  
**un mécanicien de précision**  
ayant quelques années de pratique dans l'usinage de pièces mécaniques de précision.

Nous offrons:  
- place stable,  
- rétribution en rapport avec la formation,  
- prestations sociales modernes,  
- horaire libre.

MESELTRON S.A.  
P.O. Box 190 - CH-2035 Corcelles/ Neuchâtel  
Tél. 038/31 44 33

000473

Une société de **SMH**

**PATEK PHILIPPE**  
GENÈVE

Pour aborder efficacement notre jubilé, nous désirons engager rapidement:  
**horlogers complets**  
ou  
**horlogers rhabilleurs**  
au bénéfice d'un certificat fédéral de capacités (CFC) ou d'une formation jugées équivalentes.  
Préférence sera donnée à des praticiens ayant de l'expérience dans la réalisation de  
**montres compliquées**  
ou  
**chronographes**

Nous sommes prêts à former des horlogers ayant du goût et des aptitudes pour un travail exigeant beaucoup d'application, de persévérance et désireux de vouer leur activité à la fabrication ou à la restauration de pièces artisanales très soignées.

Nous offrons une activité diversifiée dans un cadre agréable, au sein d'une équipe jeune et dynamique, rémunération en fonction de vos capacités.  
Possibilité de travailler, après formation, dans notre atelier du Lieu à La Vallée de Joux.

Faire offres à:  
**PATEK PHILIPPE SA**  
Service du personnel - 41, rue du Rhône  
1211 Genève 3 - ☎ 022/20 03 66

001571

150 ANS  
LA TRADITION AU FUTUR

**Des achats bien pensés - chez Famila et Monamigo!**

**Produits frais de qualité**

**Crème à café 1/2 litre 2.80** | **Lard fumé 5.40**  
port. 250-300g env. **500g 5.**

Produits frais en action du jeudi au samedi

**Articles de marque à prix bas**

<b>HeFo</b> Confitures 450 g • Abricots <b>2.25</b> • Fraises <b>2.70</b>	<b>PARMADORO TRIO</b> 450 g <b>2.90</b>	<b>OMO</b> lave propre de part en part 5 kg + 1/2 kg GRATUIT <b>15.90</b>
<b>Sandra</b> Mouchoirs en papier 4 couches 12 x 10 <b>1.65</b>	<b>SHEBA</b> avec boeuf 100 g <b>0.95</b>   <b>Frolic</b> avec boeuf 1,5 kg <b>5.30</b>	<b>calgon</b> protège votre machine à laver 500 g <b>3.95</b>
<b>Corona</b> Café en grains 250 g en sachet à valve • Prima <b>3.15</b> • Gold <b>3.70</b> • Special <b>3.75</b> <b>FRAICHEUR garantie!</b>	<b>Offres spéciales sans concurrence</b>	
<b>Super-Action</b>		<b>MAESTRO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bouclettes aux 3 oeufs</li> <li>• Spirales aux 3 oeufs</li> <li>• Nouilles aux 3 oeufs 500 g</li> </ul>		<b>-95</b>

**Pensez... prix, qualité... environnement!**

**famila mon amigo**

*à deux pas de chez vous!*

**L'annonce, reflet vivant du marché**

Alain Paris

**Impact**

Roman

Droits réservés Editions Albin Michel et Cosmopress, Genève

Il souleva draps et couvertures et plaqua son physique ingrat contre les formes dodues de la grasse Danoise au visage lunaire.

- Rápidos! dit-il en joignant le geste à la parole. Schnell! ajouta-t-il.

Il ne prit guère la peine de sacrifier aux préludes néoromantiques d'un long baiser et se dégagea lorsqu'elle s'avisait de poursuivre ce qu'il considérait comme des enfantillages superflus. Il se souleva sur

les coudes et, en dépit du froncement de sourcils de sa partenaire, lui indiqua par un geste qui ne laissait guère de place à l'imagination ce qu'il attendait d'elle. Sans grand enthousiasme, elle se plia à son caprice.

- Magne-toi le train, s'exprima le Danseur.

La fille se soumit de bonne grâce. Lestienne la caressa pour la forme puis, il poursuivit quelques secondes seulement son effort avant de se laisser retomber sur sa partenaire. Il ne chercha pas à comprendre pourquoi elle bougonnait dans sa langue incompréhensible. Le ton employé ne sollicitait d'ailleurs pas de traduction.

Le but recherché étant atteint, le Danseur se retira et se leva, fit une très brève toilette sous les yeux furibards de la fille, se rhabilla et revint à la Danoise qu'il gratifia d'une claque sur la fesse.

- Désolé de te quitter aussi vite, mignonne, mais je suis pressé! Qu'est-ce que tu racontes?

Il considéra la fille qui braillait des insultes.

- Je n'ai rien compris, et de toute manière, je m'en tamponne! Reste là ou retourne vers ta copine, reste à poil ou habille-toi, moi je les mets. Ciao! Aufwiedersehen! Good bye! Arriverdecì et toutes ces choses-là! Bien le bonsoir et au plaisir, beauté!

Sous un torrent d'injures, Lestienne quitta les lieux. Alors qu'il montait dans la voiture, apparut la fille à demi vêtue et cramponnant son jean et son pull de sa main libre. De l'autre, elle referma la porte de la caravane, à double tour, et, prenant son élan, jeta la clef le plus loin possible dans l'obscurité.

- Magnifique! applaudit le Danseur en embrayant.

Il quitta l'aire de caravaning et rattrapa une départementale avant de parvenir à l'intersection de la nationale. Quatre véhicules roulant en cortège l'obligèrent à laisser la priorité.

Il s'esclafait, d'excellente humeur derrière son volant, lorsque le groupe mobile d'intervention pénétra sur l'aire de caravaning de l'auberge de jeunesse.

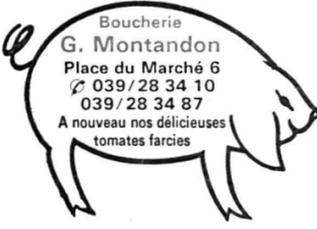
\*\*\*

JAHEY

Il avait déjà éprouvé, par le passé, cette sensation de désarroi et d'indéfinissable angoisse qui était la sienne depuis leur retour dans l'appartement. Ce n'était pas de la peur, non plus que de l'excitation causée par l'action imminente. Il s'agissait de quelque chose de beaucoup plus profond, une obscure prémonition peut-être, semblable à celle que ressentent les organismes les plus primitifs en face d'un danger invisible mais sur le point de se révéler. Dans les minutes précédant un orage, on voit les insectes s'agiter de manière désordonnée avant de gagner leur refuge, et on évoque souvent la réaction de ces oiseaux rendus muets par l'approche d'une secousse sismique.

(A suivre)

Boucherie  
G. Montandon  
Place du Marché 6  
☎ 039/28 34 10  
039/28 34 87  
A nouveau nos délicieuses  
tomates farcies



Service  
à domicile

**P.-A. Nicolet SA**

Vins  
et liqueurs

Charrière 82  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 46 71

**Société  
coopérative  
de menuiserie**

**M** Menuiseries intérieures  
et extérieures  
Fenêtres bois, bois/métal  
Vitreries - Agencements

Fritz-Courvoisier 51  
☎ 039/28 32 22

**Handball:**  
match international juniors

**SUISSE - ALLEMAGNE (RFA)**

Vendredi 27 janvier 1989  
Pavillon des Sports à 20 h 30



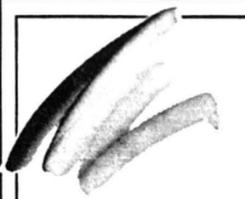
**19 heures, match d'ouverture:**  
**HBC La Chaux-de-Fonds - HBC Cugy**

Chronométrage: Longines

Les ballons du match sont offerts par:  
**Freiburghaus**, le pro du pneu, Collège 68  
**Grands Moulins** de La Chaux-de-Fonds  
**Mackintosh Pub & Restaurant-Taverne des Sports**,  
Charrière 73b

Tous les billets d'entrée participent à une loterie gratuite,  
les lots sont offerts par la maison **VAC - René Junod SA**,  
avenue Léopold-Robert 115, La Chaux-de-Fonds.

Prix des places: Fr. 5.-  
Buvettes



ENTREPRISE DE PEINTURE  
OLIVIER WILLEMIN

☎ 039/28 82 82 Charrière 22

**WENGER  
TOITURES**

Granges 10  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 24 66

**TECNA** & C<sup>o</sup>

ÉTANCHÉITE - JONTS  
ASPHALTE - ISOLATION

S. Szwec  
Conseiller  
technique

Rue du Puits 16 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 64 46

Radio - Hi-Fi - Vidéo - TV



Location - Vente ☎ 039/28 21 40

Ph.-H.-Mathey 1-3  
La Chaux-de-Fonds

**P** Parcage facile

**FAÇADES-ISOLATION  
SERENA-WENGER**

☎ 039/28 50 73  
ou 039/28 24 66

Rue du Parc 1  
2300 La Chaux-de-Fonds

**noël forney**  
chauffages centraux

Paix 111

La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 05 05

**RS** Raphaël Serena

Ferblanterie  
Ventilation

☎ 039/28 50 73  
Rue du Parc 1  
2300  
La Chaux-de-Fonds

**INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES  
ET TÉLÉPHONIQUES**

Concession A  
François Christen, Doubs 156  
☎ 039/23 24 24 - La Chaux-de-Fonds

● finance

**X Mon prêt personnel - un procrédit**

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

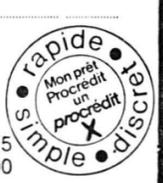
NP/Domicile \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. L.-Robert 23  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 16 12

Heures  
d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00



**X procrédit** 1/m/4/Je

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

004325

● offres d'emploi

**URGENT**  
Fabrique de cadrans

cherche pour entrée immédiate  
ou à convenir

**galvanoplaste  
zaponneur  
buttleur**

Téléphoner ou se présenter à  
**NARDAC SA, Dr-Kern 19**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 25 24

120298

Par suite de démission honorable du titulaire, la **Fanfare municipale de Reconvilier** cherche un

**directeur**

pour début mars 1989.

Prière d'adresser les offres à  
**M. Rémy Scheidegger**  
Rue du Bruye 58  
2732 Reconvilier.

175061

Cherche  
**secrétaire**

2 à 3 après-midi par semaine  
pour facturation sur ordinateur.

Écrire à **Entreprise Pierre Hirschi,**  
Importation de filtres,  
2053 Cernier. 077881

Entreprise de construction cherche  
tout de suite ou pour date à  
convenir

- **contremaître**
- **chef d'équipe**
- **maçons**
- **apprentis**
- **magasinier**

Les fils **SAMBIAGIO SA**  
Lignières - La Neuveville  
☎ 038/51 24 81 000819

Notre client, une banque de la place, nous a mandatés pour recruter son futur

**Chef du service  
des crédits commerciaux**

dont la fonction sera:

- organisation du travail dans le service;
- relations et conseils à la clientèle;
- prospection de nouveaux clients;
- réception et étude des demandes de crédits;
- visites clientèle, étude des bilans et conseils des responsables dans leurs tâches de management financier;
- responsabilité de la prolongation des crédits annuels;
- responsabilité des dossiers clients (demande - acheminement - suivi des affaires).

Le candidat pour ce poste doit avoir une formation bancaire avec quelques années d'expérience dans le secteur des crédits.  
Ce profil est le vôtre, alors adressez-nous vos offres complètes ou téléphonez à M. O. Riem afin de fixer un rendez-vous. A bientôt. 584

**Etre OK c'est extra!**



**OK** **PERSONNEL SERVICE SA**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65  
2301 La Chaux-de-Fonds **039/23 04 04**

Fabrique de boîtes soignées  
**S.A. G. & E. BOUILLE**  
Monruz 17  
2008 Neuchâtel 8

cherche au plus vite

**responsable  
du montage et  
du contrôle  
final  
des boîtes**

Expérience de la branche indispensable.

Faire offre écrite ou téléphoner  
aux heures de bureau  
au 038/25 77 33.  
Uniquement le matin. 077814

## Balestre imperturbable

### Les déclarations du président de la FISA

Le sport automobile est un sport à risques. Mais rien ne justifie la remise en cause des épreuves routières, a indiqué M. Jean-Marie Balestre, président français de la Fédération internationale du sport automobile (FISA), mercredi, lors d'une conférence de presse tenue à Monaco.

M. Balestre n'a pas voulu entrer dans la polémique engagée à la suite de l'accident provoqué lundi matin par Alessandro Fiorio au Rallye de Monte-Carlo. Il a préféré rendre hommage aux organisateurs de l'épreuve: qui sont ceux qui font le plus grand effort pour la sécurité des spectateurs.

Le président de la FISA dés-

amorçait ainsi les polémiques démagogiques qui ont troublé l'opinion publique, mettant en cause l'avenir des épreuves routières, l'inefficacité des décisions réglementaires de la FISA ou la responsabilité des organisateurs, faisant ainsi oublier l'événement sportif.

M. Balestre a par ailleurs déclaré: Si Alessandro Fiorio avait piloté une «groupe B», il est vraisemblable que nous aurions deux morts de plus à déplorer parmi les pilotes, et d'ajouter: le Rallye de Monte-Carlo est un modèle de sécurité concernant les spectateurs. Il n'est pas possible de placer un policier à chaque mètre. (si)

# La nuit tous les chats...

## ... sont gris au Rallye de Monte-Carlo

La Principauté de Monaco, la mer, le port, le palais, le soleil. Image de carte postale traditionnelle, même dans ce qui devrait être le cœur de l'hiver. C'est plutôt l'été indien, l'invitation au farniente. Hier soir, à 21 heures, les héros sont revenus en Principauté pour une pause de quelques heures. A minuit précise, alors que les dames en fourrure et les messieurs en smoking entraînent au casino, ils sont repartis pour une dernière boucle, pour la nuit du Turini, celle dont chaque rallyman rêve. Une nuit pour rien? Peut-être, si l'on en croit les écarts creusés avant ce sprint final. Mais en sport automobile, mes amis, il peut s'en passer des choses...

Ainsi, hier matin, dans la première épreuve de vitesse de ce parcours final (il en possède dix). Après moins de deux kilomètres de course, Didier Auriol comme Bruno Saby ont été victimes de la même pierre et de la même sentence: une crevasse et deux minutes de perdues. Comme Ari Vatanen n'a pas été épargné, les positions, derrière l'invincible Micky Biasion, ont piqué leur crise de folie. Hier soir pourtant, tout est redevenu normal ou presque, Saby retrouvant le sourire en même temps qu'il retrouvait ses sensations: «Depuis le début du rallye, je me posais des questions; j'avais l'impression de ne pas retrouver ma voiture de l'an dernier. Mardi, nous avons constaté que le différentiel était bloqué, depuis, je revis et je suis content de me retrouver sur le podium» explique le vainqueur de l'an dernier.

### LE SOURIRE DE VATANEN

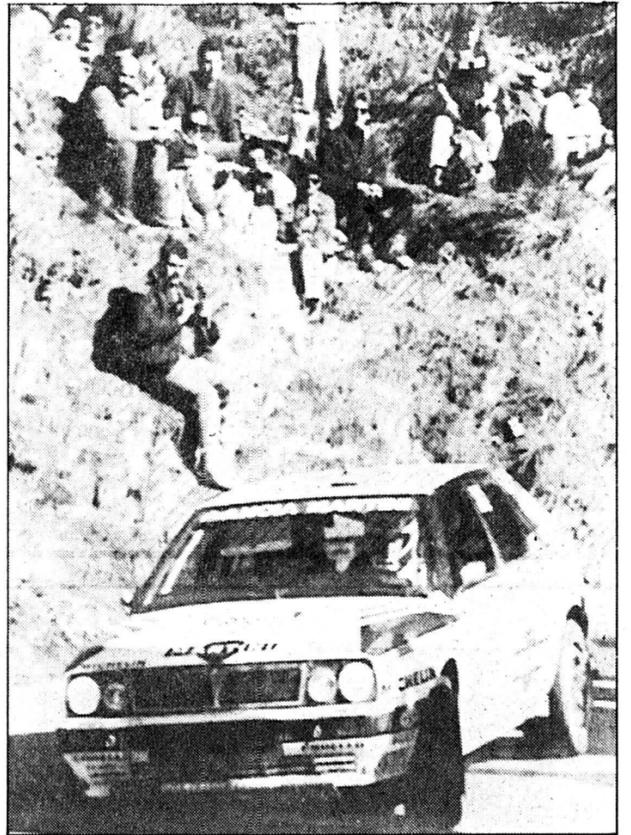
Malgré cette place perdue, Ari Vatanen garde le sourire: «C'est une expérience fantastique même si je savais, depuis le début de cette étape finale, que Bruno Saby allait revenir sur moi. En fait, c'est comme s'il avait joué au petit jeu de l'aspiration derrière ma Mitsubishi. Cela dit, je répète ce que je disais hier: si on m'avait dit que

je finirais le Monte à une telle place, j'aurais dit oui tout de suite» confie le vainqueur du Dakar. Lancia, si la révolution n'est pas à l'ordre... de la nuit qui vient de se terminer, a donc dominé ce Monte-Carlo.

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL  
Jean-Claude Schertenleib

Mais pour nous, l'intérêt de cette étape finale s'est focalisé derrière Eric Ferreux: seizième au milieu de la nuit, le Combar a continué sa progression, et de quelle façon.

Sur les cinq premiers secteurs chronométrés de ce parcours final, il a réussi, au sein du groupe N (celui des voitures de série), un temps scratch, trois deuxième places et un troisième rang; des chiffres qui en disent long sur l'adaptation de Ferreux-le-Magicien: «C'est sûr, j'ai perdu passablement de temps face aux premiers du groupe lors du parcours de classement; mais les écarts creusés en ma défaveur ne m'ont pas vraiment étonné. Je découvrais la voiture et plus encore l'épreuve. Quand je vois que je ne perds que quelques secondes dans une spéciale comme le Turini, qu'Alain Oreille a déjà dû couvrir 100 fois en course, je suis plutôt content». On le serait à moins,



Massimo Biasion et Tiziano Siviero: un sans-faute pour gagner le Monte? (AP)

Monsieur Ferreux, on le serait à moins.

### LES RÉSULTATS

Classement général après 18 des 24 épreuves de l'étape finale: 1. Massimo Biasion - Tiziano Siviero (It), Lancia Martini Integrale, 5 h 55'21"; 2. Didier Auriol - Bernard Occelli (Fr), Lancia Martini Integrale, à 4'49"; 3. Bruno Saby - Jean-François Fauchille (Fr), Lancia Martini Integrale, à 7'48"; 4. Ari Vatanen - Bruno Berglund (Fin-Su), Mitsubishi Galant VR4, à 7'50"; 5.

Hannu Mikkola - Christian Geistdörfer (Fin-RFA), Mazda 323 4WD, à 8'48"; 6. Juha Kankkunen - Juha Piironen (Fin), Toyota Celica GT4, à 12'58"; 7. Patrik Snijers - Daniel Colebunders (Be), Toyota Celica GT4, à 16'50"; 8. Dario Cerrato - Gianni Vasio (It), Lancia Integrale, à 26'28"; 9. Marc Duez - Alain Lopes (Be), BMW M3, à 29'14"; 10. Paolo De Martini - Umberto Gibellini (It), Audi 90 quattro, à 39'02"; 11. et 1. du groupe N, Grégoire De Mévius - Willy Lux (Be), Mazda 323 4WD, à 39'15". J.-C. S.

### BILLARD

## Le champion complet

### Nouveau titre pour le Cercle de billard de La Chaux-de-Fonds

Le triathlon existe aussi en billard. Et le premier champion suisse de la catégorie II est un joueur du club de La Chaux-de-Fonds. Il s'agit du Vietnamien Vo Van Liem.

Dans les locaux de la rue de la Serre, six joueurs de toute la Suisse se sont affrontés, pendant deux jours. Ceci dans trois disciplines: le cadre, le cadre indirect (à la bande) et aux trois bandes. Finalement, la capacité d'adaptation alliée à une parfaite concentration permettent au meilleur de s'imposer.

A ce jeu-là, Vo Van Liem a fait preuve de beaucoup d'efficacité, sans trop se soucier de l'aspect technique. Derrière lui, Armando Florian, un autre Chaux-de-Fon-

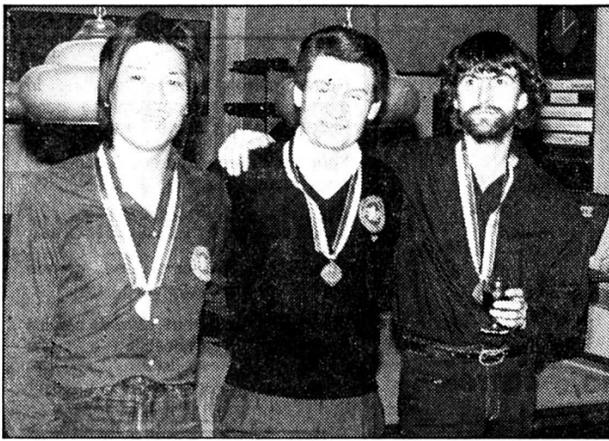
nier, et Ziehli le Lucernois se sont disputé la deuxième place. C'est lors de la dernière partie, que le joueur de Lucerne a fait la différence grâce à sa meilleure moyenne générale.

Espérons que les joueurs locaux feront aussi bien lors des éliminatoires du championnat individuel aux trois bandes à Zurich, dans deux semaines.

### LES RÉSULTATS

Championnat suisse de triathlon (catégorie II). Classement: 1. Vo Van Liem (La Chaux-de-Fonds) 9 points (moyenne générale: 12,68). 2. Daniel Ziehli (Lucerne) 6 points (MG: 11,20). 3. Armando Florian (La Chaux-de-Fonds) 6 points (MG: 10,60)

J. C.



Vo Van Liem, Armando Florian et Daniel Ziehli (de gauche à droite) (Schneider)

### PATINAGE

## Place à la Coupe

### Les Romands à Moutier

Les jeunes compétiteurs se retrouveront samedi et dimanche à Moutier. En effet, la 14e Coupe romande de patinage artistique se déroulera dans la cité de la Prévoité.

Les couleurs chaux-de-fonnières seront défendues par sept jeunes filles. Chez les poussins, Carine Queoz et Marlène Wehrli n'auront pas de tout leur talent pour monter sur le podium face à la concurrence lémanique. Chez les cadets B filles, Alix Coletti, Sabrina Crescenzo et Alike Soguel seront en lice. Enfin chez les juniors B filles, Anne Favre et Leyla Miserez s'efforceront de mettre en échec des concurrentes toutes plus jeunes qu'elles.

Les figures des deux premières catégories se dérouleront samedi. Quant aux programmes libres et aux imposées des juniors B, ils sont programmés pour la journée du dimanche sur la glace prévoitaise. (Imp)

### FOOTBALL

## Deux matchs

### Pour les moins de 16 ans

La sélection suisse des moins de 16 ans effectuera un stage au Tessin les 4 et 5 février prochain. A cette occasion, 19 joueurs de 17 clubs affronteront à Lugano les Inter B1 du FC Lugano, ainsi que la sélection du Liechtenstein, le dimanche, à Magliaso. (si)

### DIVERS

## Six candidats

### JO d'été en 1996

Six villes ont exprimé jusqu'ici leur désir d'être candidates à l'organisation des Jeux Olympiques d'été de 1996: Athènes, Atlanta, Belgrade, Manchester, Melbourne et Toronto. La date limite pour le dépôt des candidatures auprès du CIO est fixée à fin avril. Le choix de la ville organisatrice se fera à Tokyo en 1990. (si)

### SKI NORDIQUE

# La course aux sélections

## Championnats suisses de fond et de saut décisifs

Les championnats suisses de fond se dérouleront en pays lucernois du 27 janvier au 5 février, soit à Flühl-Salwideli et à Marbach, le village de l'ex-médaillé olympique Sepp Haas. Les résultats, réalisés au plan international, par l'élite masculine ne furent guère brillants cette saison. Les championnats suisses pèseront donc d'un poids certain dans les sélections effectuées en vue des championnats du monde de ski nordique à Lahti, du 17 au 26 février.

Andi Grünenfelder, qui est placé cette saison sous le double signe du sport et des études de médecine, défendra ses titres sur 15 et 50 km. Le médaillé de bronze olympique sur 50 km ne s'alligera, cependant, sur cette distance qu'en guise d'«échauffement». Malade une semaine en début d'année, cet athlète de 28 ans accuse un retard certain dans sa préparation.

Ce n'est qu'après les championnats nationaux que le Grison décidera de sa participation aux mondiaux finnois. L'équipe suisse

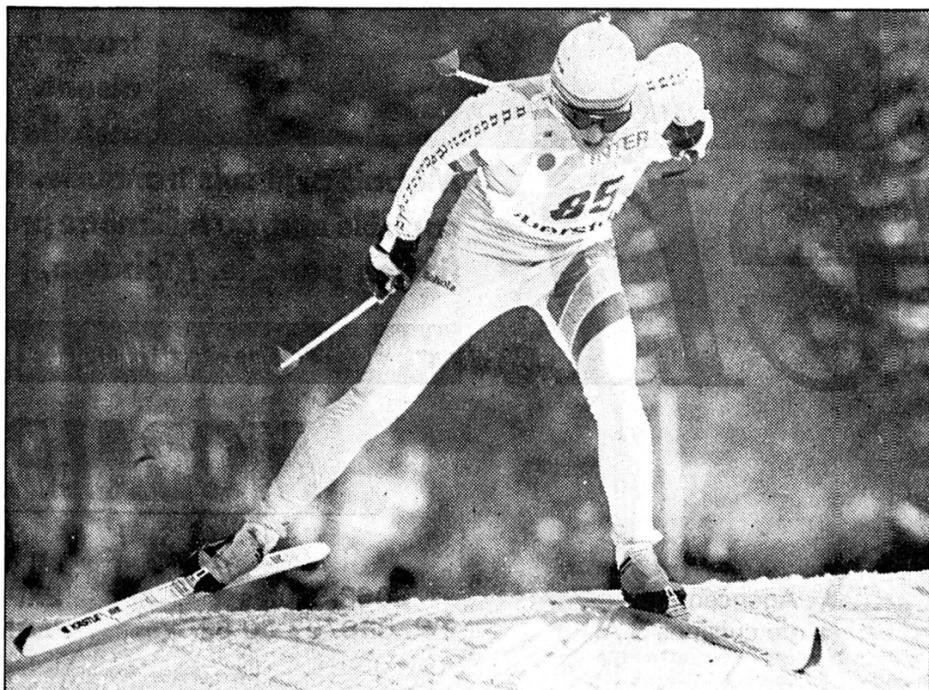
en vue de Lahti ne comportera vraisemblablement que six noms. Outre Grünenfelder, Jeremias Wigger, qui sera chez lui dans l'Entlebuch, les Grisons Jürg Capol (Samedan), Giachem Guidon (Bever) et Hansluzi Kindschi (Davos), ainsi que le Schwytzois Hans Diethelm, semblent posséder les meilleures chances. Mais selon Christian Egli, chef technique du fond helvétique, des exploits d'un ou plusieurs autres fondeurs pourraient tout à fait bouleverser la sélection. Chez les dames, toutes se liguent

contre Evi Kratzer, championne sortante sur 5 et 20 km, soit les Marianne Irniger, Lisbeth Glanzmann et autre Silvia Honegger. Pour ces quatre-là, la sélection pour la Finlande semble assurée, étant donné leurs bons résultats en courses Coupe du monde. Sandra Parpan, Myrtha Fässler et Sylvia Baumann sont les mieux placées pour les deux places qualificatives restantes.

Les spécialistes du combiné nordique, comme ceux du saut, auront à se déplacer dans le canton de Bâle-Campagne, à Langenbruck, pour effectuer le saut. Christian Hauswirth, loin de sa forme de l'an passé (4e de la Tournée des quatre tremplins) peinera à défendre son titre sur un tremplin peu prisé par l'élite nationale.

### LE PROGRAMME

Ski de fond à Flühl et Marbach - Vendredi, 27 janvier (9 h): 50 km messieurs (style libre). Samedi, 28 janvier (10 h): 5 km dames (classique), 15 km juniors (classique). Dimanche, 29 janvier: 3 x 10 km juniors (libre, 10 h), 3 x 5 km dames (libre, 11 h 45). Mercredi, 1er février: 10 km dames (classique, 9 h 30), 30 km messieurs (classique, 10 h). Samedi, 4 février: 15 km messieurs (classique, 9 h 30), 20 km dames (libre, 13 h 30), 10 km combiné nordique (libre, 19 h). Dimanche, 5 février (9 h 30): 4 x 10 km messieurs (libre). Saut à skis à Langenbruck. Vendredi, 3 février (14 h): saut combiné. Samedi, 4 février (13 h): saut spécial juniors. Dimanche, 5 février (14 h): saut spécial messieurs. (si)



Andy Grünenfelder: en échauffement à Flühl.

(Widler-a)

Articles de marque à prix ABM!

**ABM spécial**

- GLORIA 2 shampooing 2 à 250 ml / 4 sortes **5.70**
- 10 Gillette Blue II Slalom **4.20**
- GILLETTE 10 Gillette Slalom Blue II **3.60**
- GILLETTE 2 Gillette G II mousse à raser 2 à 200 ml **6.40**
- GILLETTE **5.50**
- do do für Haut & Haar doppel douche pour la peau et les cheveux **4.50**
- DOPPELDOUCHE 2 Doppeldouche 2 à 250 ml / 4 sortes **5.70**
- SERENA DEO 20 bandes ultra-minces, en emballage individuel **3.90**
- SERENA DEO **3.50**
- SERENA 20 protections ultra-fines **3.90**



**Je suis  
si  
bien.**



Maçonnerie, carrelage, plomberie, branchement des appareils électroménagers... Fini le cauchemar des travaux qui s'éternisent. Avec mon installateur conseil

Mobalpa, je suis tranquille. Il supervise et contrôle tout, au millimètre près jusqu'à une finition parfaite. Mobalpa, je suis si bien.

Placez votre confiance dans le N°1

**MOBALPA**

C U I S I N E S



Agencements de cuisines S.A.

2063 Saules  
Tél. 038/53 50 63

EXPOSITION PERMANENTE

offres d'emploi

Restaurant-Bar Club 44  
2300 La Chaux-de-Fonds  
cherche

**sommelier(ère)**

Bonne présentation.  
☎ 039/23 11 44

Nous engageons:  
**électriciens  
électriciens  
mécaniciens**

Nous offrons un travail varié et indépendant.

Faire offre avec prétentions de salaire à:

**SPONTA SA**  
Maintenance et agencement  
industriel  
2017 Boudry,  
☎ 038/42 14 41

Notre maison est active dans le monde entier et performante dans l'horlogerie du haut de gamme.

Pour entrée immédiate ou à convenir, nous cherchons un

**horloger-rhabilleur**

qualifié. Avantages d'une grande entreprise. Horaire variable.

Veuillez adresser votre offre de service avec copies de certificats à

**CONCORD**

CONCORD WATCH COMPANY SA  
Rue Centrale 63 - 2501 Bienne

Fabrique de boîtes soignées  
**S.A. G. & E. BOUILLE**

Monruz 17  
2008 Neuchâtel 8

cherche au plus vite

**chef  
de fabrication**

Profil:

- technicien d'exploitation base mécanique,
- connaissance de la branche indispensable,
- connaissance C.N. et établissement des plans,
- capable de diriger du personnel,
- suivi de la production et de la qualité.

Nous offrons:

- situation en rapport.

Faire offre écrite avec références. Discretion assurée.

## Un total de 55 épreuves

### Le programme des JO d'hiver de 1992

Le programme des Jeux olympiques d'hiver de 1992, à Albertville comprendra 55 épreuves, a indiqué Juan Antonio Samaranch, président du CIO (Comité international olympique), au cours de la conférence de presse, qui a mis fin à la réunion de la commission exécutive du CIO à Courchevel.

31 épreuves masculines, 22 épreuves féminines, ainsi que deux par couples (en patinage artistique) figureront au programme. Les nouvelles épreuves seront un 15 km, un 7,5 km et un relais 3 x 7,5 km de biathlon féminin. Deux épreuves masculines de patinage de vitesse sur piste courte viendront s'y ajouter, le 1000 m et le relais 5000 m, et deux pour les dames, le 500 m et le relais 3000 m, ainsi que les «bosses» en ski acrobatique. L'inscription au programme d'Albertville du ski acrobatique ne signifie en

rien l'admission définitive de ce sport au programme olympique.

Le curling, le ski de vitesse, ainsi que le ballet et le saut en ski acrobatique constitueront des sports de démonstration aussi bien côté masculin que féminin.

#### NOUVEAUTÉ EN HOCKEY

Le nombre des épreuves pourrait même être porté à 57, si le 15 km de fond messieurs et le 10 km dames se voyaient scindés en deux catégories, les styles classique et libre. Il est, cependant, plus probable, selon Marc Hodler, le président suisse de la FIS (Fédération internationale de ski) que ces épreuves-là se courront en deux manches, avec temps additionnés.

Par ailleurs, le tournoi du hockey sur glace pourrait s'achever par des demi-finales et des finales. Décision en avril, lors des championnats du monde de Stockholm. (si)

# Les Suisses montent à l'assaut

## Les championnats du monde de Pont-Château

Pascal Richard, champion du monde professionnel en titre, Bêat Breu, médaillé de bronze, ainsi que Roger Honegger, vice-champion du monde amateurs, défendront l'hégémonie suisse lors des championnats du monde de cyclocross, ce week-end, à Pont-Château, près de Nantes, en Bretagne. Mais, l'an dernier, le succès d'ensemble (il faut encore y ajouter le titre mondial juniors de Thomas Frischknecht) était réalisé sur le propre territoire de Hägendorf, dans le canton de Soleure.

Le terrain difficile d'alors sera suppléé par un parcours que l'on attend très, très roulant, ultra-rapide en Bretagne, mais insuffisamment sélectif. Le cercle des aspirants aux titres s'élargit, ainsi, considérablement. Avant les spécialistes suisses, des routiers internationaux tels Adri Van der Poel, voir même les Français, auront leur carte à jouer.

Ce qui est certain, c'est que les Helvètes se sont toujours montrés à l'aise sur des parcours boueux, difficile, faisant aussi appel à la course à pied. Mais, jamais encore, sur des parcours roulants, un Suisse ne s'est distingué. L'optimisme n'est donc pas vraiment de mise pour Pont-Château.

autre, Hollandais, Roland Liboton, le Belge, ou Mike Kluge, l'Allemand deux fois champion du monde amateur, aujourd'hui passé pro, seront à citer avant les Suisses. Les Français Yvon Madiot, Martial Gayant et Dominique Arnaud entendront également dire leur mot.

Les chances de l'équipe de Suisse, coachée depuis 26 ans par Carlo Lafranchi, semblent surtout se situer du côté du Vaudois Pascal Richard. Le Romand de 25 ans s'est toujours avéré un champion du «timing», sachant être là quant il le fallait. Le triple champion de Suisse, en tous cas, dit avoir apprécié le parcours.

#### RICHARD MALGRÉ TOUT?

Albert Zweifel, l'un des plus grands champions de cyclocross de tous les temps, avait conquis son cinquième titre dans le bourg de Leembeek en Belgique. Pascal Richard s'était distingué, l'an passé, dans le bain de boue soleurois. Mais, il possède également des qualités de routier.

C'est ainsi Adri Van der Poel, déjà une fois vice-champion du monde, qui sera le favori à battre. Ce grand gabarit eût été uniquement handicapé par la course à pied.

D'autres anciens champions du monde, tels Hennie Stamnijder,

#### LES AUTRES SUISSES

A 39 ans, Albert Zweifel ne sera plus dans le coup sur un tel revêtement. Bêat Breu, vainqueur de grandes étapes du Tour d'Italie et du Tour de France, connaît beaucoup d'ennui de santé et, en matière de cyclocross, il n'a jamais réalisé des résultats que sur sol helvétique, Hanspeter Büchi et Bruno D'Arsié (ce dernier fut déjà médaillé de bronze chez les amateurs) ne sont même cités par aucun expert.

Chez les amateurs, Roger Honegger, vice-champion mondial sortant, apparaît capable de s'immiscer à la lutte des meilleurs



Albert Zweifel aura beaucoup de peine à s'exprimer sur le parcours nantais? (ASL-a)

sur tous les terrains. Dieter Runkel, Bêat Wabel (ancien champion du monde juniors, et, cette année, champion de Suisse amateurs) et Andréas Büsser semblent former un ensemble homogène. Mais la concurrence chez les amateurs vient aussi des athlètes des pays de l'Est, Tchèques et Polonais surtout.

Enfin, chez les juniors, il s'agira de trouver un successeur à Thomas Frischknecht. Il ne faut guère espérer voir un Suisse succéder à un autre Suisse. Frischknecht, lui, qui n'est plus juniors, n'a pas voulu tenter sa chance chez les amateurs. Sous la direction experte de son père. (si)

### NATATION

## Tom en chasse

### Passionnant meeting à Genève

Les 23es Championnats internationaux de Genève se disputeront de vendredi à dimanche à la Piscine des Vernets. Des nageuses et nageurs de 15 fédérations et de 74 clubs seront en lice dans 68 courses.

Le point culminant de la manifestation sera sans aucun doute le «50 m Genève/Natation Sprint» avec le champion du monde de la distance et vice-champion olympique 1988, l'Américain Tom Jager, qui a détenu le record du monde en 22''23 jusqu'aux Jeux olympiques de Séoul, où son com-

patriote Matt Biondi a fait mieux avec 22''14.

Tom Jager a manifesté l'intention de reprendre le record du monde aux Vernets où ses principaux adversaires seront l'Allemand de l'Ouest Bernd Hofmeister (23'') et l'Italien René Gusperti (23''3). L'an passé, l'épreuve était revenue au Genevois Dano Halsall (23''18) qui n'y participera pas cette année. Chez les filles, les Allemandes de l'Ouest Stéphanie Bofinger, Maria Pieroth et Anja Herrmans seront les principales candidates à la victoire. (si)

### FOOTBALL

## Un rôle précis

### Les moins de 20 ans en Arabie Séoudite

La sélection helvétique des moins de 20 ans disputera un match représentatif le 1er février à Riad, contre les juniors de l'Arabie Séoudite. C'est dans ce pays que ce déroulera le championnat du monde des moins de 19 ans, du 17 février au 3 mars prochain. Les responsables séoudiens cherchaient un sparring partner pour leur sélection nationale. La formation helvétique, dirigée par Marcel Cornioley, ne comprend que des joueurs nés après le 1er août 1968.

#### LES SÉLECTIONNÉS

Gardiens: Andreas Hilfiker (Aarau-né en 1969), Peter Kobel

(Servette-69). — Défenseurs: Gilbert Epars (Servette-69), Marcel Hotz (Baden-70), Patrick Meili (GC-69), René Morf (Lugano-69), Stéphane Recordon (Chênois-69). — Demis et attaquants: Adrian Allenspach (St-Gall-69), Laurent Breit (Xamax-69), Stéphane Chappuisat (Lausanne-69), Vincent Colletti (Servette-69), Philippe Douglas (Lausanne-69), Daniele Moro (Zurich-69), Daniele Penzavalli et Patrick Sylvestre (Lugano-68), Daniel Wyss (Aarau-70).

En réserve: Daniel Lanz (Granges-69), Roger Rölli (YB-69).

(si)

## Quatrième étranger pour Wettingen

Qualifié pour le tour final pour le titre de LNA, le FC Wettingen vient d'engager le Péruvien Franco Navarro, un avant-centre de 28 ans, qui compte 56 sélections et qui a participé au Mondial 1982 en Espagne. La Péruvien est déjà arrivé en terres argoviennes et partira en camp d'entraîne-

ment en Malaisie avec sa nouvelle équipe. Navarro est, ainsi, le quatrième étranger du FC Wettingen avec le Danois Brian Bertelsen, le Suédois Jonas Svensson et l'Allemand Thomas Remark. Ce dernier, tombé en disgrâce, est, cependant, sur le point de quitter la formation de l'entraîneur Klug.

## Favoris qualifiés

La Sampdoria, Atalanta Bergamo et Napoli ont confirmé leur étiquette de favoris en se qualifiant pour les demi-finales de la Coupe d'Italie.

Napoli (sans Maradona, blessé) c'est certes incliné 3-1 à Ascoli, mais sa victoire de 3-0 au match aller lui assure néanmoins la qualification. Détentrice du titre, la

Sampdoria — forte également d'une avance de trois buts — n'a concédé que le match nul à la Fiorentina (1-1).

Quarts de finale, matches-retour: Lazio Rome - Atalanta Bergamo 3-2 (aller 0-2); Fiorentina - Sampdoria 1-1 (0-3); Ascoli - Napoli 3-1 (0-3); Pisa - Verona 1-0 (1-2) (si)

# Pas de hasard pour Richard

## Le Vaudois est prêt pour défendre son titre

A 25 ans, Pascal Richard ne laisse rien au hasard. L'Aiglon sait ce qu'il doit à sa réputation de champion du monde de cyclocross. Ainsi, le protégé de Marcel Cheseau investira quelques milliers de francs pour une gloire hypothétique.

#### PAR COEUR

«J'aurais dix mécanos à ma disposition à Pont-Château. Mais je les paie de ma poche! Si je finis 15e ou si j'abandonne, j'aurai fourni un tas d'efforts pour rien».

Alors que les autres Suisses ne

connaissent le parcours breton que par ouï-dire et par vidéo interposée, Pascal Richard s'est payé le luxe d'un déplacement nantais en début de saison.

Individualiste comparable au skieur Peter Müller, qui, en été, effectue à pied les parcours des descentes de championnats du monde, Pascal Richard a «appris par cœur» le moindre mètre du parcours de Pont-Château.

Le tracé sera rapide. Il y aura peu de parties pédestres et guère d'obstacles artificiels. Mais, je suis convaincu que le parcours me conviendra.

Au plan tactique, il fera les choses contrairement à son habitude. Pour une fois, je ne tenterai pas de partir très rapidement. Je ferai une course d'attente. La forme du jour de Van der Poel, Stamnijder, Liboton, De Bie et des Français influera sur mon comportement tactique. Je pense qu'il y aura un groupe de cinq ou six coureurs ensemble au moment d'aborder le dernier tour. Le plus malin s'imposera.

Pour Pascal Richard, seules deux dates comptaient dans la saison: Les championnats suis-

ses, où j'ai obtenu un troisième titre, puis les championnats du monde. Il ne se laisse donc pas impressionner par les critiques qui se sont abattues sur lui après quelques résultats peu probants.

Le Vaudois sait qu'un nouveau titre mondial lui vaudrait un accroissement de publicité. Sa valeur marchande se trouverait augmentée même pour la saison sur route dans l'équipe de Paul Köchli. Mon but est de défendre mon titre ou de ramener, au moins, une médaille. (si)



Pascal Richard a tout mis en œuvre pour conserver son titre. (ap)

### HOCKEY SUR GLACE

## En attendant le choc... Noiraigue gagne contre Savagnier

#### ● SAVAGNIER - NOIRAIGUE 3-7 (0-2 2-2 0-3)

Le HC Noiraigue, en déplacement dimanche sur la patinoire de Saint-Imier, affrontait le HC Savagnier, qui fut tout au long du match volontaire, jouant pour créer une surprise.

Les Nérouais ne se laissèrent pas piéger par les contres de leurs adversaires, le tiers initial se termina avec deux pointages de la 1re ligue des Nérouais, mais l'on vit également que le portier Kaufmann était bien à son affaire.

Dans le tiers médian, l'équipe du président Girard pointa à trois reprises, mais la réplique des Nérouais fut sèche et l'équipe fut contrainte de se battre en se disant que l'on ne pourra pas gagner facilement, elle compta à deux reprises. Le dernier tiers du match, les Nérouais prirent le match en main, le pointage s'éleva rapidement à 7 unités.

L'adversaire ne contestant plus la supériorité des gars de l'entraîneur Rota qui sut tirer son équipe tout au long du match. C'est avec cette équipe volontaire et avec la rage au cœur que l'on suivra à Belle Roche, vendredi prochain, le choc contre Les Ponts, avec la 2e place du groupe en prime.

Savagnier: Sandoz; Cosandier, Challandes; Delabays, A. Gaberel, Kaiser; Gaberel, Y. Ryser; Erard, Jeanneret, Wenger; Perret, Aubert, Perdrisat; Fallet; S. Ryser; Hirschi. Coach: L. Boulianne.

Buts: Jeanneret, Perret, Delabays.

Noiraigue: Kaufmann; Grandjean, Kisslig; Bonny, Rota, Grob; E. Montandon, Vaucher; P. Martin, Antonioti, Jacot; Barbezat, Huguenin; Vuille, Bichof, D. Montandon; Blaser; J. Martin. Coach: P. Kisslig.

Buts: Rota 4 x, Bonny 2 x, Antonioti. (mj)

**Rallye de Monte-Carlo: la nuit pas comme les autres**

Page 13

**CM de cyclocross: un nouveau Richard Cœur-de-Lion**

Page 15

# SPORT

## Impar

## Ivan part en conquête

### McEnroe surclassé aux Internationaux d'Australie

Ivan Lendl est en route pour la conquête de son premier titre des Internationaux d'Australie. Après avoir surclassé, sous le chaud soleil de Melbourne, l'Américain John McEnroe, en quarts de finale, le Tchèque semble promis à la victoire dans ce tournoi qui, avec celui de Wimbledon, est l'un des deux du Grand Chelem manquant à son palmarès.

Lendl a été souverain sur le «Central» de Flinders Park contre McEnroe. Puissant, constant, d'une rare efficacité dans ses «passing-shots», il n'a laissé aucune chance à l'Américain qui, pourtant, avait montré de belles dispositions depuis le début du tournoi.

#### SANS FAILLE

Le Tchèque a pratiqué un tennis de rêve, peut-être le plus extraordinaire de sa vie de joueur. Sans faille. Avec une confiance totale. Le «tie-break» du premier set a été un vrai chef d'œuvre: sept coups gagnants. 7-0 une sorte de K.O., dont l'Américain ne devait jamais se relever.

McEnroe a bien tout tenté ensuite pour enrayer la domination adverse. Mais ses attaques ont reçu des réponses d'une imparable sécheresse, en «passings» de revers notamment. Pour la première fois en vingt-huit matches avec le Tchèque, McEnroe a eu quatorze victoires chacun, l'Américain ne devait jamais être en possession de la moindre balle de «break».

#### BELLE LOYAUTÉ

Après une telle démonstration, Lendl paraît à l'abri d'une déconvenue, s'il parvient à maintenir le niveau actuel de son jeu. Il doit en tout cas franchir le cap des

demi-finales contre l'Autrichien Thomas Muster (15e mondial), qu'il affrontera pour la première fois.

Un Autrichien tout heureux de se retrouver en demi-finales d'un tournoi du Grand Chelem grâce, il est vrai, au forfait sur blessure du Suédois Stefan Edberg, l'un des grands favoris. D'un côté, je suis heureux d'être en demi-finales.

Mais je suis aussi vraiment désolé pour Stefan, qui avait joué un si beau match contre Cash, devait dire Muster, avec une belle loyauté.

#### REPOS FORCÉ

Edberg, deux fois vainqueur du tournoi de Melbourne et champion de Wimbledon en titre, s'était blessé au dos sur un service, la veille, contre Cash, deux points avant de conclure après un véritable festival face à un joueur hors du coup. Un sérieux doute avait alors plané quant à sa participation aux quarts de finale.

Or, mercredi, à la suite d'examens radiographiques, le Suédois a dû renoncer. Il souffre, en effet, d'une distension d'un ligament qui l'obligera à observer un repos complet d'au moins deux semaines.

#### ÉTRANGE

Avec la chute de plusieurs vedettes, la phase finale des Internationaux d'Australie a pris une tournure étrange. Outre la demi-finale disproportionnée entre Lendl et Muster, l'autre match pour une place en finale, entre le Tchèque et le Suédois Jan Gunnarsson est inattendue.

Si la présence de Mecir (no 9), vainqueur logique du junior You-



Ivan Lendl semble revenu à son meilleur niveau. (ap)

goslave Goran Ivanisevic (300e mondial) en trois sets, n'est pas une imposture, celle du Suédois Jan Gunnarsson (85e mondial) est une énorme surprise. Je vis un rêve. Jamais je n'aurais pu imaginer me retrouver un jour en demi-finales d'un Grand Chelem, devait concéder, en toute honnêteté, l'intéressé.

Personne n'attendait Gunnarsson en si bonne compagnie. Mais le Suédois, vainqueur au premier tour du Français Henri Leconte (no 6), a triomphé de son compatriote Jonas Svenson, le «tombeur» de l'Allemand de l'Ouest Boris Becker. Sa confiance du moment est totale et Mecir ne devra pas l'oublier... (si)

## Tous les résultats

**Simple messieurs, quarts de finale:** Ivan Lendl (Tch/2) bat John McEnroe (EU/7) 7-6 6-2 7-6. Thomas Muster (Aut/11) bat Stefan Edberg (Su/4) w.o. Miloslav Mecir (Tch/9) bat Goran Ivanisevic (You) 7-5 6-0 6-2. Jan Gunnarsson (Su) bat Jonas Svenson (Su/14) 6-0 6-3 4-6 6-4.

**Tableau des demi-finales:** Ivan Lendl (Tch/2) - Tomas Muster (Aut/11). Miloslav Mecir (Tch/9) - Jan Gunnarsson (Su).

**Double dames, quart de finale:** Martina Navratilova - Pam Shriver (EU1) battent Elizabeth Smylie - Wendy Turnbull (Aus/7) 6-1 6-4. Steffi Graf - Gabriela Sabatini (RFA/Arg/2) battent Jo Durie - Mary Jo Fernandez (GB/EU/15) 6-3 5-7 6-4. Jana Novotna - Helena Sukova (Tch/3) battent Elise Burgin - Lori McNeil (EU/5) 6-3 6-3. Patty Fendick - Jill Heth-

ington (EU/Can/6) battent Claudia Porwik - Catherine Tanvier (RFA/Fr/14) 7-5 6-1.

**Tableau des demi-finales:** Navratilova-Shriver - Novotna-Sukova. Graf-Sabatini - Fendick-Hetherington.

**Double mixte, quarts de finale:** Jana Novotna - Jim Pugh (Tch/EU/1) battent Michelle Jaggard - Broderick Dyke (Aus) 6-4 6-4. Elise Burgin - Peter Doohan (EU/Aus) battent Elizabeth Smylie - John Fitzgerald (Aus/2) 7-5 4-6 10-8. Zina Garrison - Sherwood Stewart (EU) battent Patty Fendick - Rick Leach (EU/4) 6-3 2-6 6-4. Manon Bollegraf - Tom Nijssen (Ho) battent Jenny Byrne - David McPherson (Aus) 6-4 6-4.

**Tableau des demi-finales:** Novotna-Pugh - Bollegraf-Nijssen. Garrison-Stewart - Burgin-Doohan.

(si)

## Sandrine en fine

### Les championnats suisses en salle

Un mois jour pour jour après sa victoire en finale de l'Orange Bowl, Marc Rosset a «lancé» sa saison 89 en dominant le Bullois Pierre-Alain Morard (P1 25) au premier tour des championnats suisses indoors de Vessy. En moins d'une heure et quart, Rosset s'est imposé en deux sets, 6-2 6-3.

Chez les dames, Sandrine Bregnard, championne suisse en titre, n'a pas connu trop de problèmes. La Bôloise s'est défaits de Dagmar Gruber en deux sets. Encore classée B2 l'an dernier, le Genevoise Christelle Fauche (P3) a signé l'exploit du jour en battant, en huitième de finale du simple dames, la Zurichoise Cornelia Marty, tête de série No 5. Fauche, qui fêtera ses 16 ans en juin prochain, est sortie victorieuse (7-5 6-3) d'une harassante guerre d'usure.

#### RÉSULTAT À LUNETTES

Tête de série No 2 à Vessy, le Hongrois de Zurich Zoltan Kuharszky a témoigné de la même aisance que Rosset. En moins d'une heure, il a dominé 6-2 6-2 le P3 Sascha Wullschlegler. Une petite surprise enfin a été enregistrée avec la défaite en deux manches (6-2 7-6) du Bernois Marc Kippendorf (P1 17) devant le Lausannois Pierre-Alain Blondel (P1 29).

En soirée, Roland Stadler a eu le bon goût de ne pas troubler le repas officiel en exécutant en 45 minutes le Genevois Aurelio Berardi (P2). Stadler a

en effet signé le score parfait, deux 6-0.

#### LES RÉSULTATS

**Simple messieurs. Premier tour:** Roland Stadler (Dübendorf-No 1) bat Aurelio Berardi (Le Lignon) 6-0 6-0; Marc Rosset (Genève-No 5) bat Pierre-Alain Morard (Bulle) 6-2 6-3; Zoltan Kuharszky (Zurich-No 2) bat Sascha Wullschlegler (Ettlingen) 6-2 6-2; Patrick Mohr (Wetzikon) bat Alexis Bernhard (Mont-sur-Rolle) 7-5 7-6; Pierre-Alain Blondel (Lausanne) bat Marc Kippendorf (Berne) 6-2 7-6; Marcel Schuler (Thoune) bat Ernest Spet (Genthod) 6-3 7-5; Bruno Locatelli (Genève) bat Ignace Rotman (Lausanne) w.o.; Manuel Faure (Grand-Lancy) bat Mark Froesch (Therwil) 6-1 6-4.

**Simple dames. Huitième de finale:** Gabi Villiger (Herrliberg-No 2) bat Corinne Laenzlinger (Perly) 6-0 6-1; Christelle Fauche (Genève) bat Cornelia Marty (Zurich-No 5) 7-5 6-3; Natalie Tschan (Berne-No 6) bat Valérie Spenger (Goldach) 6-4 6-3; Sandrine Bregnard (Bôle-No 3) bat Dagmar Gruber (Untersiggenthal) 6-4 6-1; Mareke Plocher (Jona-No 7) bat Alexandra Rohner (Ostermundigen) 7-5 6-4; Emanuela Zardo (Giubiasco-No 1) bat Isabelle Nussbaumer (Rheinfelden) 6-1 6-0; Monica De Lenart (Derendingen-No 8) bat Michèle Riniker (Unterkulm) 7-5 5-8 6-3; Cristina Casini (Berthoud-No 4) bat Martina Chyba (Lancy) 6-3 6-4. (si, Imp)

#### FOOTBALL

## En deux camps et trois périodes

### Neuchâtel Xamax à la veille du premier départ

Les données sont devenues claires. La parution du calendrier du tour final pour le titre a montré, si besoin était, l'ampleur de la tâche attendante Neuchâtel Xamax dans sa course à un troisième sacre national. Le tenant du titre n'aura pas le droit à l'erreur au mois de mars sous peine de voir s'envoler tous ses espoirs. Deux voyages au Tessin en l'espace de huit jours (pour la Coupe et le championnat à Bellinzona) et la venue du FC Sion à La Maladière en période pascale constitueront des échéances décisives. C'est dire si les rouge et noir devront se présenter en forme le dimanche 12 mars Outre-Gothard. Gilbert Gress ne s'est pas dérobé devant ses responsabilités prévoyant deux camps d'entraînement et trois périodes distinctes de préparation afin de mettre tous les atouts de son côté.

Le premier départ est fixé pour vendredi matin à la première heure. Tout le contingent neuchâtelois, Gilbert Gress et Ruedi Naegeli monteront dans le car devant les amener aux portes de Florence. C'est à Coverciano, haut-lieu du football italien, que Neuchâtel Xamax se préparera durant 9 jours avant de revenir l'espace d'une semaine en Suisse.

Effectuant un premier bilan de cette reprise, le mentor neuchâtelois n'a pas caché une satisfaction certaine.

Nous sommes avertis, cela devrait nous donner une motivation supplémentaire. La préparation a commencé assez tôt et je me suis retrouvé avec un groupe n'ayant rien laissé au hasard durant la pause. J'ai prévu trois étapes devant nous amener en forme à la mi-mars. Après avoir travaillé l'endurance en forêt sur place, la résistance sera au programme à Coverciano. De cette manière, nous pourrions terminer à Cannes avec la vitesse. Je me suis décidé pour deux camps au lieu d'un afin de bénéficier des meilleures conditions possibles. Souvent en rentrant de France nous avons perdu tout bénéfice de la préparation en raison des aléas du temps.

Parlant des blessés du premier tour, l'Alsacien s'est voulu rassurant à une exception près.

Seul Urban n'a pas encore repris l'entraînement. Beat Sutter est débarrassé de ses douleurs dorsales et ne ressent plus rien. Claude Ryf et Hanspeter Zwicker ont suivi la préparation comme si de rien n'était. Patrice Mottiez est engagé sur

la bonne voie d'une guérison complète. Les quelques bobos constatés chez certains et notamment Roland Widmer n'ont pas hypothéqué une participation au camp initial.

Le week-end dernier, Neuchâtel Xamax s'est retrouvé pour un premier match amical à huis-clos. Gilbert Gress a partagé son contingent en deux (10 contre 10) pour une partie de deux fois trente minutes. Le prochain rendez-vous est prévu pour samedi à Coverciano face à... La Rondinella, une équipe du lieu.

Dans le lieu de retraite officiel de la Squadra Azzura, NE Xamax bénéficiera de conditions d'entraînement idéales. Dimanche, les rouge et noir, après une séance matinale, se déplaceront dans la capitale de la Toscane pour assister au match du calcio opposant Florence à l'AS Roma. Un second match amical se disputera le mercredi contre une équipe à désigner avant le retour en Suisse le samedi 4 février. A cette date, le champion de Suisse s'arrêtera momentanément au Tessin afin de rencontrer Lugano dès 14 h 30 sur la pelouse du Cornaredo.

Parlant d'éventuels renforts, Gilbert Gress n'a pas envisagé d'engager un étranger pour la reprise à moins de connaître un

gros pépin d'ici au 1er mars. L'entraîneur neuchâtelois s'est, en revanche, montré catégorique pour ce qui concerne la saison prochaine.

Nous avons raté des performances de choix en Coupe d'Europe pour peu de choses. Le départ d'Alain Geiger s'est révélé un coup dur. Pour le futur championnat si je suis toujours là, il faudra envisager deux voire trois renforts. Une qualification pour une Coupe d'Europe nous permettrait de nous déterminer rapidement.

Laurent GUYOT

## A Cologne

### Galatasaray - Monaco fixé

Le match-retour des quarts de finale de la Coupe des clubs champions entre l'AS Monaco et Galatasaray se déroulera le 15 mars à Cologne, selon le club monégasque. L'UEFA a ainsi accepté la proposition du club turc, dont le terrain a été suspendu pour deux rencontres de Coupe d'Europe à la suite des incidents survenus lors de la rencontre face à Neuchâtel Xamax.

(si)

#### FOOTBALL

## Observateur attentif

### Le Portugal vainqueur à Athènes

A l'occasion d'un match de préparation avant la venue de la Belgique à Lisbonne, le 15 février, dans le cadre des éliminatoires du Mondiale 90, le Portugal a battu la Grèce par 2-1 (1-0) à Athènes. Les buts lusitaniens, dans une rencontre disputée devant 3000 spectateurs seulement, ont été l'œuvre de Nunes (6e) et Vitor Paneira (65e). Borbokis a égalisé,

très provisoirement, à la 62e minute.

Marcel Cornioley était dans les tribunes, pour le compte de l'entraîneur national Daniel Jeandupeux. La Suisse affrontera le Portugal le 26 avril à Lisbonne, pour son prochain match qualificatif en vue du tour final du championnat du monde 1990.

(si)

**Le maître-boucher - votre spécialiste en viande**



L'action de la semaine:  
**Lapin frais  
de première qualité**

à Fr. **11.80** le kg

**Beau choix de viande fraîche de  
1re qualité de bœuf, veau et porc.**

N'oubliez pas les excellentes spécialités de  
votre artisan boucher-charcutier, telles que  
**saucisses et saucissons neuchâtelois,  
choucroute garnie, tripes cuites, etc.**

*Toujours avec plaisir à votre service*

012465

**SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS**

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets  
Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Brévine

**offres d'emploi**

Notre expansion et notre réussite nous  
permettent d'augmenter l'effectif de  
notre team de vente.

Nous cherchons un

**collaborateur  
au service externe**

pour les régions de Neuchâtel, Jura, Jura  
bernois, Val-de-Travers et Fribourg.

Nous attendons votre appel au  
☎ 021/204022

003627



**BIERI & GRISONI S.A.**

Entreprise de construction  
La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel  
☎ 039/26 02 02

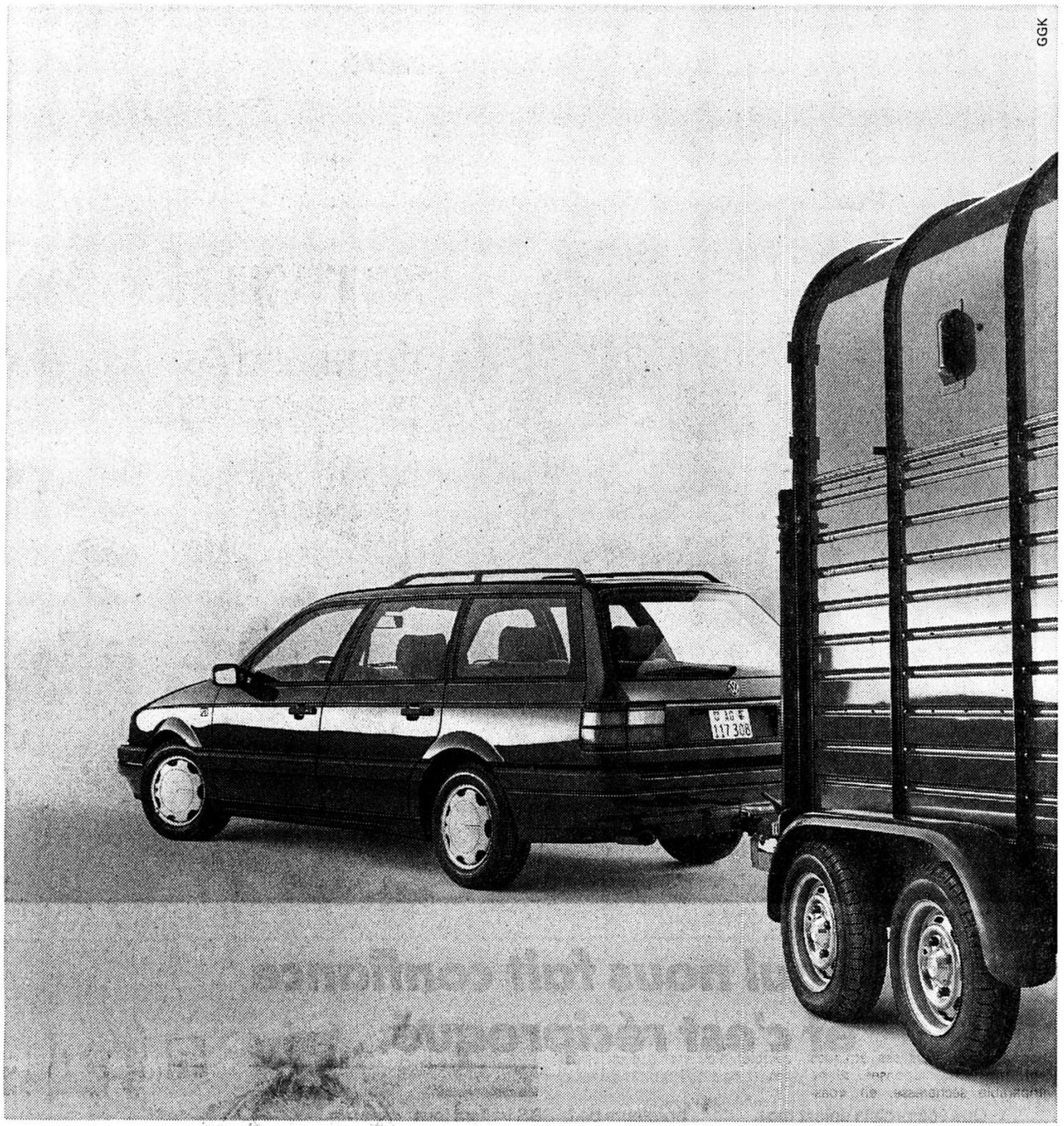
désire engager au plus vite

- **Contremaîtres**
- **Chefs d'équipes**
- **Maçons** ● **Grutiers**
- **Chauffeur de camions**  
avec connaissances en mécanique et expé-  
rience des chantiers
- **Aide mécanicien**

Nous offrons des places stables, un travail intéres-  
sant, varié et des conditions sociales avantageuses.

Veuillez adresser votre offre avec curriculum vitae à  
**BIERI & GRISONI, boulevard des Eplatures 13,  
2300 La Chaux-de-Fonds** ou vous présenter à  
notre réception.

012135



**La Passat Variant est très suivie.**

Bipèdes ou biroues, les inconditionnels de la Passat  
Variant se multiplient.

Avec un modèle 16 soupapes développant 136 ch  
pour parachever la gamme, la Passat Variant devient  
la voiture par excellence: celle qui peut vous tirer  
d'affaire en toute occasion.

Surtout si vous êtes un adepte de la voiture four-  
re-tout capable d'engloutir sans sourciller vos paniers  
de pique-nique remplis de victuailles, vos coffrets-  
échantillons bourrés de bretelles, vos cors des Alpes,  
quadrupèdes familiers et autres passagers ou acces-

soires encombrants, agités ou envahissants. Le modèle  
précité vous paraît surpuissant et, pour tout dire, ex-  
cessif? Qu'à cela ne tienne!

La Passat Variant de 107, 90 ou 72 ch suffit ample-  
ment pour contenter une famille et loger tout son  
bric-à-brac.

Avec les modèles Passat Variant, on n'est jamais pris  
de court. Voyez un concessionnaire VW:  
ses arguments vous convaincront.

**La Passat Variant. Vous savez ce que  
vous achetez.**



AMAG, importateur VW et Audi - 5116 Schinzach Bad - et plus de 600 partenaires V.A.G. vous souhaitent bonne route au volant des voitures de démonstration.

011512

**offres d'emploi**



**GRANDJEAN S.A.**  
LA CHAUX-DE-FONDS

Rue des Champs 24 - Tél. 039/26 46 26  
MANUFACTURE DE BOÎTIERS DE MONTRES  
EN OR ET EN ACIER - BRACELETS

engage au plus vite

**opérateurs CNC**

dynamiques et autonomes, désireux de se créer  
une situation intéressante au sein d'une entre-  
prise vouée à la fabrication d'articles haut de  
gamme, pour travail **EN ÉQUIPE**.

De fortes rémunérations sont offertes à candidats  
capables, pouvant fournir un travail en rapport.  
Une expérience pratique est souhaitée, mais pas  
exigée;

**ouvrières**

habiles, consciencieuses et ayant bonne vue.

Prière de prendre rendez-vous par téléphone au  
039/26 46 26

571

Afin de compléter l'équipe de collaborateurs  
dans une entreprise de machines et auto-  
mates, nous cherchons:

**Mécanicien électricien  
électronicien**

- Vous êtes titulaire d'un CFC.
- Vous avez quelques années d'expérience  
dans le contrôle qualité ou le montage et le  
câblage.
- Vous avez de l'ambition et le désir de pro-  
gresser.
- Vous cherchez une place stable et désirez  
vous créer une situation.

Alors nous avons un emploi à vous proposer  
dans une entreprise de pointe.

Pour plus de renseignements, contactez M. G.  
Forino ou faites-nous parvenir les documents  
usuels.

584



**Etre OK  
c'est super!**

Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
039/23 04 04

**au printemps**

Vous aimez le contact avec le public? Alors  
voilà un apprentissage qui vous conviendra;  
celui qui vous apprendra la profession de ven-  
deuse. Et où ce métier peut-il être plus intéres-  
sant et varié que dans un grand magasin?

Nous engageons

**des apprenties**

dès le début août 1989

Chacun de nos rayons de vente présente des  
avantages, mais aussi des problèmes spéci-  
fiques à résoudre. Chez nous, rien ni personne  
n'est anonyme.

Venez nous rendre visite, écrivez-nous ou télé-  
phonez à M. Monnet, ☎ 039/23 25 01, c'est  
très volontiers qu'il vous communiquera tou-  
tes les informations et les renseignements  
nécessaires au sujet de votre formation.

Alors à bientôt peut-être le plaisir de faire  
votre connaissance!

012600

La Chaux-  
de-Fonds



Paul Accola

## Paul nous fait confiance et c'est réciproque.

Que vos projets soient modestes ou ambitieux, l'essentiel est d'avoir confiance et de faire le nécessaire pour qu'ils aboutissent – auquel cas la SBS est toute disposée à vous épauler.

Pas de favoritisme: les colla-

borateurs de la SBS traitent tous leurs clients sur un pied d'égalité.

Séduit par ce climat de confiance, Paul a misé lui aussi sur la SBS. L'avenir se prépare pas à pas: un coup de fil au gestionnaire-conseil de la SBS et l'on sait où l'on va.



**Société de Banque Suisse**

**Une idée d'avance**

**innovation armourins printemps**

Frais et meilleur marché

• Valable jusqu'à samedi •

**PINOT GRIS**

1987

Cave de La Béroche  
70 cl

**13.90**

seulement

**GORGONZOLA COSTA**

fromage pour le dessert

100 g

**1.20**

seulement

**BISCUITS JAPONAIS WERNLI**

100 g

**2.95**

seulement

**GERBER GALA**

nature

80 g

**1.50**

seulement

**ORANGES SANGUINES «MORO»**

de Sicile

1 kg

**1.40**

seulement

LA CHAUX-DE-FONDS 039/23 25 01

P



Livraisons à domicile



Téléphonez avant 11 heures, votre commande est livrée dans la journée!

La Chaux-de-Fonds	Dribbles entre tribunaux	21
Le Locle	Fric-frac à la ludothèque	23
Neuchâtel	Ecran apprivoisé	26
Jura bernois	Pas avant l'an 2000	29
Jura	4 millions pour une école	31

## Gymnase du Haut: le seul choix raisonnable

### 8,4 millions de francs pour l'assainissement du lycée de La Chaux-de-Fonds

Le Gymnase cantonal de La Chaux-de-Fonds est le Louvre neuchâtelois de l'humidité et des courants d'air pour paraphraser le conseiller d'Etat Jean Cavadini. Moins de vingt ans après sa construction, des travaux de rénovation très importants sont nécessaires. Hier, le Grand Conseil a accepté par 93 voix contre 3 un crédit de 8,4 millions de francs pour son assainissement. Un seul député est resté sourd à la seule alternative raisonnable: le député radical Daniel Vogel (rad) qui proposait ni plus ni moins de redimensionner le bâtiment, voire de le raser...

En fait, ainsi que l'expliquera le député libéral Jean Grédy, le Grand Conseil n'avait pas le choix; refuser le crédit nécessaire à son assainissement reviendrait à décider de le raser.

Entendre les travaux de rénovation et d'amélioration du bâtiment, c'est le langage de la raison», dira le député radical Daniel Vogel. «Le Gymnase et une passoire. Nous n'avons pas d'autre alternative que de prendre les mesures qui s'imposent et il est trop tard pour rechercher des coupables», conclura le député.

Même son de cloche sur les bancs

socialistes (J.-L. Virgilio) et popistes (Alain Bringolf).

Le radical Walter Geiser ne veut rien entendre. A ses yeux on persiste dans l'erreur à vouloir rénover un bâtiment à moitié vide. «Il faut rationaliser et ramener le bâtiment à des dimensions inférieures», lancera-t-il après avoir qualifié le rapport du Conseil d'Etat de «poreux». Dans ce rapport, précisément le Conseil d'Etat écrivait que le Gymnase pourrait éventuellement abriter un centre de perfectionnement du corps enseignant. Le député Geiser aura alors cette phrase: «Avant le perfectionnement du sommet, améliorons d'abord la base!»

Bref, pour le député Geiser, le renvoi en commission était indispensable. Sur quoi son collègue de parti Daniel Vogel fera remarquer qu'un renvoi en commission devait satisfaire un objectif. «Soyons raisonnables, on ne peut tout de même pas tailler dans le bâtiment».

Le chef du Département de l'instruction publique, Jean Cavadini dira aussi regretter de devoir présenter un crédit mais dira-t-il. «Il n'y a plus de coupables, il ne reste plus que des dégâts». Il n'en demeure pas moins que, le crédit demandé est

certes important mais il faut toutefois le ramener à sa juste proportion: les 17 millions de l'époque en représentent actuellement 34. «Il convient de prendre les mesures qui s'imposent sinon nous aurons bientôt le premier site archéologique contemporain du canton», commentera avec humour Jean Cavadini.

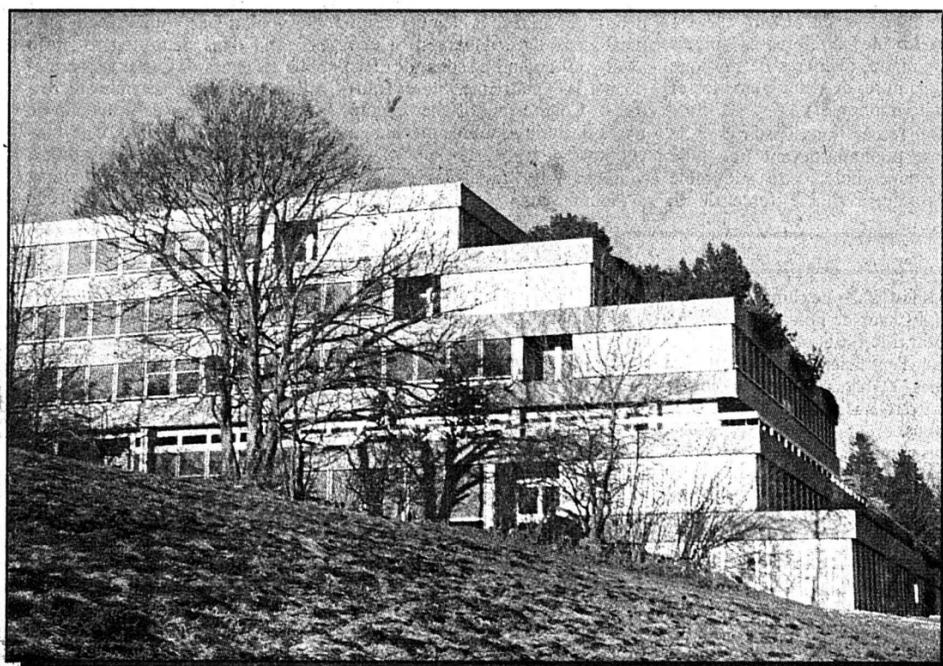
S'agissant de l'affectation des locaux vides du Gymnase, le canton étudie deux solutions: création d'une antenne pour le perfectionnement des maîtres primaires et secondaires; utilisation des locaux pour les besoins de l'administration dans le cadre de la déconcentration des services de l'Etat.

Un allongement de la durée des études gymnasiales de 3 à 4 ans permettrait d'occuper la moitié des locaux vides. «Ce n'est pas la première intention du Conseil d'Etat. Nous prendrons une décision dans trois ans, à l'issue d'une volée complète d'élèves ayant terminé l'année d'orientation», conclura Jean Cavadini.

Reste maintenant à faire accepter le crédit au peuple...

Pierre VEYA

● Lire en page 24



Le Gymnase de La Chaux-de-Fonds, une «passoire»...

(Photo Impar-Gerber)

## «Ta façon de boire m'inquiète»

### «Bar ouvert» au Gymnase cantonal de La Chaux-de-Fonds

«...n'hésite pas à trouver des excuses plutôt que de monter dans l'auto de quelqu'un qui a trop bu.» C'est Jean-Paul, le barman, qui donne ce conseil de prudence. Le jeu du «bar ouvert» est une campagne de prévention contre l'alcoolisme. Le Gymnase de La Chaux-de-Fonds est la première école du canton de Neuchâtel à faire l'expérience.

Moyens de communications modernes obligent, le «bar» est un ordinateur programmé pour simuler une conversation entre un barman - Jean-Paul - et son client. Et Jean-Paul pousse à la consommation.

L'idée est celle d'un jeu interactif, partant du principe que les jeunes doivent se trouver confrontés à des situations réalistes où ils sont sollicités et astreints à faire des choix. La conversation aborde rapidement les dangers sur route. Elle s'oriente en fonction des réponses et de variables telles que

l'âge, le sexe, la conduite d'un véhicule, les antécédents alcooliques dans la famille. Et s'achève par un message à l'emporter, sorti sur imprimante.

Les promoteurs de l'expérience se défendent de chercher à faire la morale. Ils considèrent leur écran-bar comme ouvert... au débat. Pour ce faire, Jean-Paul n'est pas seul. Il est venu accompagné par René Stamm - bien vivant, lui, avec son nom prédestiné. Chargé de prévention des problèmes liés à l'alcool au service médico-social neuchâtelois, la fonction vient d'être créée, cet assistant social élargit le propos dans les classes. Les 2e années, en l'occurrence, pour des questions d'opportunité d'enseignement.

#### AU-DELA DE LA CUITE

Destiné aux 18/25 ans, le «bar» a été ouvert d'abord au Québec, où il a été remarqué par le GREAT, le

Groupement romand d'études sur l'alcoolisme et les toximanies. La plupart des cantons romands en ont fait l'acquisition. A Neuchâtel, l'outil de travail est aux mains du service médico-social, qui a offert sa présence aux directeurs d'établissements scolaires du canton.

#### DANS LE HALL, POUR UNE DIZAINE DE JOURS

Le Gymnase de La Chaux-de-Fonds est le premier à lui ouvrir ses portes. Le «bar» est installé dans le hall pour une dizaine de jours. Dans l'enceinte du collège, les cas d'alcoolisme restent l'exception. «La cuite fait partie des expériences de la vie», déclare le directeur, Edgar Tripet. Il estime cependant salutaire de réfléchir à tous les problèmes relevant de la toximanie. «C'est particulièrement important à cet âge, où l'on se met à conduire.

PF



«Bar ouvert» au dialogue, dans le hall du Gymnase

(Photo Impar-Gerber)

## Vin trop cher?

### La vis du pressoir sera bientôt serrée

La Confédération concocte un nouvel arrêté sur la viticulture qui devrait entrer en vigueur l'an prochain. Son objectif est d'augmenter la qualité des vins, afin de les rendre plus compétitifs, en regard des produits viticoles européens.

La volonté de la Confédération en matière de stabilisation des prix dans le domaine de l'agriculture est connue. Efforts méritoires pour les uns, critiqués par les autres, ils ont un but bien précis, celui de réduire les écarts entre les marchés européens, voire mondiaux, et la Suisse. Dans les milieux viticoles, on s'interroge sur les mesures annoncées par le gouvernement. M. Robert Humbert-Droz, directeur de la station d'essais viticoles d'Auvornier, a fait un tour d'horizon de la question.

Si, jusqu'ici, la Confédération ne s'est pas directement immiscée dans la production viticole - elle avait bien donné mandat aux cantons d'introduire un contrôle plus strict de la production en 1980 - l'année 1990 sera marquée par une loi fédérale imposant des normes très rigides. Il paraît vraisemblable que la vendange n'atteignant pas 55 Oechsle sera interdite à la vinification.

#### RÉFRACTAIRES PÉNALISÉS

Cette base aurait-elle eu des incidences sur la production 1988 dans le canton de Neuchâtel? Minimales. L'Etat ayant fixé le déclassement dans la 3e classe, dite «sans appellation» à moins de 57° Oechsle, seul 0,1% de la production totale n'a pas atteint cette norme. S'il n'y a pas lieu de s'inquiéter au vu de cette statistique, toute la vendange de cette catégorie a toutefois été vinifiée, ce qui ne saurait plus arriver avec l'introduction de la loi fédérale. Les quelques viticulteurs réfractaires à la régulation de la production seront donc désormais contraints de se soumettre, s'ils veulent éviter d'être pénalisés.

En fixant une base de 59° Oechsle pour le vin sans appellation, la Confédération hausserait de deux degrés les normes admises dans le canton en 1988 (elles variaient jusqu'ici en fonction de la qualité moyenne d'une année à l'autre). Ainsi, une partie de la production soumise à l'appellation de provenance aurait été déclassée.



Trop de raisins?

(Photo Schneider)

Quant à l'appellation d'origine, obtenue à partir de 61° Oechsle en 1988, elle serait située à 64 degrés par la Confédération. La moyenne obtenue sur l'ensemble de la vendange de chasselas était de 68 degrés l'an passé. Les normes admises pour le pinot noir sont supérieures de dix degrés.

Relevons encore que les normes édictées serviront de base pour les cantons qui pourront mettre la barre plus haut s'ils le désirent.

#### MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX

En introduisant ces exigences, la Confédération souhaite non seulement éviter la surproduction, mais améliorer le rapport qualité-prix des vins suisses. Ils sont trop chers, vu sous cet angle, en comparaison des produits offerts par les pays producteurs voisins. Mais, si le gouvernement s'attache à rehausser l'image de marque des vins d'ici, il n'impose pas les prix. Ceux-ci, en vertu d'un accord paritaire, sont fixés avant chaque vendange, entre les producteurs et les acheteurs. Ces prix varient d'un canton à l'autre.

Soumis à des normes très strictes, un raisin bien classé court-il encore le risque d'être mis sur le marché sous une appellation qu'il ne mériterait plus à la suite d'une mauvaise vinification? Le Laboratoire cantonal, qui procède à des contrôles réguliers, ne le permettrait pas.

A.T.

#### REGARD

### La machine à Lachat

On assiste à l'émergence d'un «fait régional» en Europe et le canton du Jura est partie prenante voire même leader dans cette concertation entre régions qui devrait à plus ou moins long terme constituer un contre-pouvoir au sein d'une Europe unie qui pourrait céder au travers d'un centralisme paralysant. A peine était-il créé que le canton du Jura a souhaité montrer son idéal européen. Petit Poucet au sein de l'altière Helvétie, la jeune République a su faire preuve d'esprit d'initiative, d'élan et de séduction vis-à-vis des régions frontalières et aujourd'hui des régions issues des pays de l'Est.

C'est ainsi que l'on voit le ministre jurassien de la Coopération François Lachat aux premières lignes de la Communauté de travail du Jura (CTJ), à l'époque avec Edgar Faure, puis de l'Assemblée des régions d'Europe, du groupe de concertation des cantons frontaliers et aujourd'hui on le retrouve à l'origine d'une rencontre des régions de l'Est et de l'Ouest au Symposium de Davos à l'intérieur duquel se jouent de considérables enjeux économiques et politiques.

Il fut un temps où d'aucuns souriaient des visées européennes du plus jeune et plus turbulent des cantons. Aujourd'hui, plagiant les rouages imaginés par Tinguely, certains parlent de la «machine à Lachat» avec un brin de convoitise. S'il s'agit d'une machine à rapprocher les peuples par la mise en commun de préoccupations et d'intérêts communs, tant mieux! Car tel David face à Goliath, il se pourrait bien que les régions d'Europe - entités sans véritable corset politique - soient mieux à même que les Etats, de dialoguer par dessus le rideau de fer qui tend progressivement à devenir un rideau de verre.

Gladys BIGLER

● Lire en page 31

# Les heures glorieuses du piano

## Tatiana Nikolaeva à la Salle de musique

Il y a deux ans, à quelques jours près, Tatiana Nikolaeva donnait à la Salle de Musique un récital demeuré particulièrement vivant dans la mémoire collective. Qu'est-ce donc qui avait frappé le plus chacun en cette soirée du 4 février 1987? Les magistrales exécutions de Chopin et Moussorgsky? Le rayonnement, la modestie de l'artiste? Ses éminentes fonctions? La polyvalence de ses dons? (Compositrice que nous aimerions bien une fois découvrir, elle est l'auteur de nombreuses pièces pour piano, d'œuvres de musique de chambre, de deux concertos et d'une symphonie!).

De retour mardi soir sur le même podium, devant une salle presque comble, cette admirable interprète, véritable force de la

nature de surcroît, nous a une nouvelle fois marqués.

Lauréate du déjà lointain premier Concours international Bach de Leipzig, elle joue les partitions de Jean-Sébastien comme seuls ont su ou savent le faire une poignée d'élus. La clarté des plans, les contrastes de dynamique et de couleur, le balancement des phrases conquièrent d'emblée, aboutissant à une puissance de suggestion peu commune. On croirait donc, dès le début de ce récital, feuilleter un prestigieux livre d'images. Si elle avait pu entendre sous de tels doigts la Quatrième Suite française, Colette aurait-elle encore traité Bach de «sublime machine à coudre»?

Enchaînant avec les Etudes symphoniques de Schumann,

Tatiana Nikolaeva donna de cette œuvre follement dense une version qui en fit ressortir toute la mobilité et l'éloquence. Comment recréer-elle avec une telle intensité le style orchestral de ces variations? Le talent et la vitalité ne lui ont certes pas été mesurés mais l'empan des mains paraît à la limite des exigences techniques. Et pourtant quel admirable résultat!

Vlado Perlemuter relève qu'à propos d'Oiseaux tristes, Ravel «ne voulait pas entendre ces arabesques dans leur tempo juste mais affectées de certaines accélérations». La célèbre pianiste respecta cette règle avec beaucoup de subtilité alors que dans Une barque sur l'Océan, elle peignit tour à tour sous nos yeux un lumineux décor impressionniste et une

marine où les vagues s'apprentent à déferler. Une contrainte physique telle que la perte de l'usage de la main droite excite plus l'imagination d'un compositeur qu'elle ne la limite.

Dans son Prélude et Nocturne, Scriabine a brillamment créé l'illusion tout en n'écrivant pas du même coup l'une de ses œuvres les plus caractéristiques. Quoi qu'il en soit, on ne pouvait entendre cette page mieux jouée qu'elle ne le fut, tout comme le généreux Poème tragique placé en fin de programme.

Après un tel récital, prolongé par Au Couvent de Borodine et Le ballet des poussins dans leurs coques de Moussorgsky, comment ne pas dire: Revenez, Madame, s'il vous plaît!  
J.-C. B.

# L'événement en tons majeurs

Jean-Claude Casadesus, Marc Pantillon et l'Orchestre de chambre de Neuchâtel

L'événement, c'est que l'Orchestre de chambre de Neuchâtel, ensemble professionnel fondé après la guerre par Ettore Brero, dirigé actuellement par Jan Dobrzynski, s'est produit, jusqu'ici, très rarement à La Chaux-de-Fonds, alors qu'il entreprend des tournées européennes. C'est que Marc Pantillon, pianiste, parmi les «espoirs» de la génération montante sera le soliste du concerto KV 414 de Mozart. C'est encore que le concert sera dirigé par le chef invité Jean-Claude Casadesus. Issu d'une famille d'artistes, parent du célèbre pianiste, Jean-Claude Casadesus fit ses études musicales à Paris avec Pierre Dervaux et Pierre Boulez. Il a créé l'Orchestre national de Lille dont il est le chef permanent, ensemble avec lequel il a parcouru le monde entier, prit part aux plus grands festivals.

Le concert, samedi 28 janvier, 20 h 30 à la salle de musique, outre le concerto cité, comprend l'Adagio et fugue KV 546 de Mozart, deux «concerts en sextuor» de Rameau, la Sinfonietta pour cordes d'Albert Roussel.

D. de C.

### SOCIÉTÉS LOCALES

**Aiki-do-Club.** - Le club d'Aiki-do de La Chaux-de-Fonds recevra jeudi soir, Me Ikeda 6e dan, pour diriger l'entraînement. Situé à la rue des Terreaux 22a, le dojo est ouvert au public. Bienvenue à tous.

**Chœur mixte des paroisses réformées.** - Ma, 19 h 45, répétition à l'aula de l'ancien Gymnase; étude pour le concert des Rameaux.

**Club alpin suisse.** - Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. Sa, 28 janvier, dès 10 h 30, aux Pradières, cours de barryvox, org.: Commission des courses, inscription: Ph. Goley, ☎ 038/53 16 68. Sa, 28 janvier, course à ski de fond ou à pied dans le Jura, org.: gr. seniors, B. Comte, réunion ce soir, dès 18 h, à l'Hôtel de la Fleur de Lys.

**Club cynologique La Chaux-de-Fonds et Environs UCS.** - Sa,

entraînements à Fontaines; 13 h 30, équipe de compétition et 15 h, pour tous les autres. Renseignement: ☎ 28 47 59.

**Contemporaines 1905.** - Rendez-vous lu, 14 h 30, au Bel Etage (Hôtel Moreau).

**Contemporaines 1923.** - 1er rendez-vous de l'année je, 14 h, au local. Paiement de la cotisation annuelle.

**Contemporains 1903.** - Réunion ve, au Café du Grand-Pont à 15 h.

**Contemporains 1917.** - Me, dès 14 h, au Café Bâlois, réunion mensuelle.

**Contemporains 1940.** - Tournoi de pétanque au Gymnase cantonal ve, dès 19 h 30. Tous les natifs de 40 sont les bienvenus.

**La Jurassienne Section F.M.U.** - Courses: sa 28, tour du Mont de l'Herba, org.: J. + F. Worpe. Renseignements et inscriptions

demain à la gare, à 18 h. Sa 4 février, entraînement ski de tourisme, org.: M. Barben - W. Calame. Gymnastique: jun. et sen., le me de 18 à 20 h, Centre Numa-Droz. Vét. le lu de 18 à 19 h 30, collège des Gentianes.

**S.E.C. Société d'éducation cynologique.** - Sa, entraînement à 14 h, «Chez Idéfix», (tous les moniteurs). Me, entraînement à 19 h, «Chez Idéfix», à La Combe-à-l'Ours (derrière la halle d'expertises des automobiles). Renseignements, ☎ 26 49 18. **Résultats du concours de piste à Wettingen le 14.1.89:** 1. Silver Gross avec Jef, 10 objets; 2. Pellissier Danielle avec Roxane, 9 objets; 5. Murrmann Anne-Marie avec Asta, 4 objets.

**Union chorale.** - Répétition au local, Progrès 23, ma, 20 h.

### CELA VA SE PASSER

#### Rencontre tiers monde

Le groupe tiers monde catholique organise une rencontre avec Gérard Demierre, prêtre à La Chaux-de-Fonds de 1980 à 1986, actuellement dans une paroisse au Pérou le **jeudi 26 janvier à 20 h à la Salle Saint-Louis, Temple-Allemand 24.** (comm)

#### Le bouddhisme en Birmanie

Licencié ès lettres, professeur d'histoire de l'art et grand voyageur, Jacques-Edouard Berger évoquera l'éveil du bouddhisme en Birmanie, où il s'est rendu plus de dix fois. **Club 44, jeudi 26 janvier, 20 h 30.** (Imp)

#### Vente de mimosa

C'est dès demain vendredi que le mimosa sera à nouveau vendu par les enfants dans les rues de la ville, à partir de **14 heures et samedi dès 9 heures.**



Le chef invité, Jean-Claude Casadesus. (Photo privé)



Avec vous dans l'action.

**abc** centre de culture  
Location: à la caisse une demi-heure avant les séances

**cinéma**  
Première vision  
Version originale sous-titrée

Du jeudi 26 au lundi 30 à 20 h 30  
**PAYSAGE DANS LE BROUILLARD**  
un film de THEO ANGELOPOULOS

Jeudi 2 et vendredi 3 février à 20 h 30  
**BUFFO**  
de HOWARD BUTEN  
Réservations: tél. 23 72 22 012236

CINÉMA ● ☎ 23 28 88  
**CORSO**  
● 2e SEMAINE ●  
GRANDE PREMIÈRE  
● 12 ANS ●  
TOUS LES JOURS  
18 h 30 - 21 h  
SAM.-DIM.  
à 15 h  
Un monde d'aventures et de magie.



CINÉMA ● ☎ 23 19 55  
**PLAZA**  
6e SEMAINE  
POUR TOUS  
TOUS LES JOURS  
16 h 30 - 18 h 45  
et 21 h  
MATINÉES  
SAM.-DIM.  
MERC. à 14 h 30

CLAUDE BERRI présente  
UN FILM DE JEAN-JACQUES ANNAUD  
**L'OURS**  
La chronique d'une amitié entre un ours orphelin et un grand ours solitaire, des chasseurs et leur meute, une aventure passionnante, étonnante dans des décors naturels. Des images jamais vues.

CINÉMA ● ☎ 23 19 18  
**SCALA**  
Grande première ● 12 ans ●  
Tous les soirs 18 h 30-21 h  
Mat. sam.-dim.-mer. à 16 h 30  
COMIQUE, BURLESQUE, FANTASTIQUE, MERVEILLEUX...  
UN FILM DE TIM BURTON  
A VOIR ABSOLUMENT  
SAM. DIM.-MER. à 14 h 30  
Rox-Rouky

ATT. 2e FILM: 1re VISION  
TOUS LES SOIRS à 18 h 30  
Un film sexcomique  
DÈS 16 ANS  
CORPS & CORPS  
0120090

CINÉMA ● ☎ 23 13 79  
**EDEN**  
GRANDE PREMIÈRE  
Tous les soirs  
à 20 h 45  
SAMEDI-DIMANCHE  
MATINÉES à 15 h



PIERRE RICHARD  
CHARLES AZNAVOUR, JEAN-LUC BIDEAU, BERNARD BLIER, JEAN CARMET, JACQUES DUFILHO, JACQUES VILLERET dans  
**mangeclous**  
Le roman truculent d'ALBERT COHEN porté à l'écran avec fidélité et toute la grâce du génie.  
un film de MOSHE MIZRAHI d'après le roman d'ALBERT COHEN avec la participation de JEAN-PIERRE CASSEL et BERNARD PIVOT  
12 ans

ATTENTION 2e FILM: TOUS LES JOURS à 18 h  
**LA BÊTE DE GUERRE**  
Afghanistan 1981. Un tank devient l'ultime ennemi de ceux qui le combattent et de ceux qui le servent.  
VENDREDI-SAMEDI  
NOCTURNES à 23 h 15  
En 1re vision  
Le véritable événement du Festival de Deauville 012091

Dimanche 29 janvier 1989 dès 16 heures  
**Grand match au loto**  
Capitole Club (Anc. Cercle catholique)  
Badminton Club La Chaux-de-Fonds  
1 carton 6 jours en Tunisie pour 2 personnes, valeur Fr. 1240.-  
3 cartons divers, valeur totale Fr. 1300.-  
Magnifiques quines en marchandises et bons CID  
Abonnement Fr. 12.- pour les 25 premiers tours  
1er tour gratuit  
Coupons à Fr. 0.50  
120300

**demandes d'emploi**  
**Contremaître en bâtiment B.F.** cherche emploi tout de suite.  
Est ouvert à toutes autres propositions de travail.  
Ecrire sous chiffres 28-460165 à Publicitas, 2302 La Chaux-de-Fonds. 460165

**Cadre commercial** cherche changement de situation.  
Ecrire sous chiffres 28-460148 à Publicitas, 2302 La Chaux-de-Fonds. 460148

**Le comité «Chœur à cœur»**  
remercie vivement toutes les personnes, les associations et les commerçants qui, par leur présence et par leurs dons, ont permis à la fête de revivre. 120275

A vendre, vieille ville de La Chaux-de-Fonds:  
**très bel appartement 5 pièces 142 m<sup>2</sup>**  
Cave, galetas, garage.  
☎ 039/28 11 81 460170

A louer, place du Marché à La Chaux-de-Fonds  
**surface à l'usage de locaux de trois à quatre pièces**  
à aménager au gré du preneur au premier étage de l'immeuble, pour date à convenir.  
Ecrire sous chiffres 28-120246 à Publicitas, 2302 La Chaux-de-Fonds. 120246

# Le travail c'est la santé

L'Association suisse de médecine du travail en assemblée

Les médecins, hygiénistes et chargés de sécurité dans la médecine du travail n'ont pas débattu de graves problèmes publics lors de leur assemblée générale ordinaire tenue hier à La Chaux-de-Fonds. Mais la rencontre a été l'occasion de décisions importantes pour les structures internes.

«Ce beau temps est-il extraordinaire?» ont demandé les délégués, un peu moins nombreux que prévu, qui ont siégé hier à La Maison du Peuple. Ces assises annuelles, organisées par tournus en Suisse romande, étaient centrées essentiellement sur des changements internes à l'association. Celle-ci devenant de plus en plus grande et ses domaines d'intérêt et d'intervention de plus en plus vastes, il est proposé de donner plus d'autonomie à ses commissions constituantes. Un vote de consultation permet d'augurer une simplification et la décision sera prise

à la prochaine assemblée.

Les commissions qui constituent l'Association faitière ont des champs d'activité définis mais qui s'interpénètrent.

Dans la nouvelle structure, la coordination et l'information seront au premier plan entre la société suisse de médecine du travail, composée de médecins, et la commission professionnelle d'hygiène industrielle, comprenant des hygiénistes alors que la société suisse de sécurité du travail est faite de spécialistes aux formations diverses, venant de l'industrie souvent.

Dans cette préoccupation accordée à l'homme en tant que travailleur, et pour schématiser quelque peu, on peut relever que le médecin observe les conséquences sur la personne, l'hygiéniste et le spécialiste de la sécurité se préoccupent des conditions ambiantes et du milieu de travail; chacun en réfère

à la commission MAC, qui a fait hier l'objet d'une décision importante.

## VALEURS LIMITES

Cette commission MAC chargée des mesures de valeur d'exposition - gaz, produits chimiques et autres - voit son champ d'activité s'élargir. Des circonstances qui ont amené un changement de nom, accepté par l'assemblée; désormais la Commission MAC s'appelle Commission des valeurs limites, touchant autant aux produits chimiques, à l'air, au bruit, à la lumière, au travail à l'écran encore.

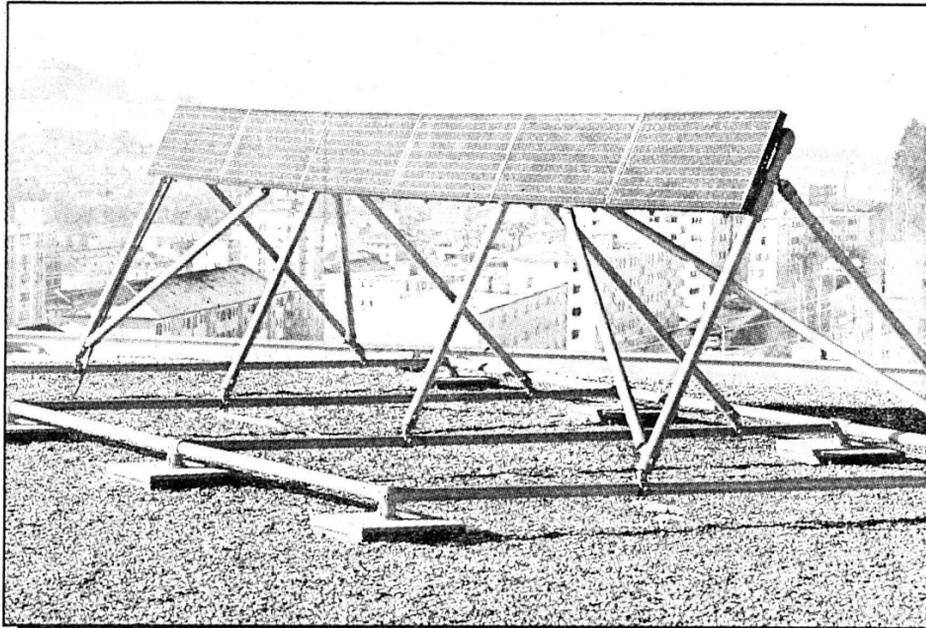
Le Groupement romand de médecine, d'hygiène et de sécurité du travail, pendant francophone dans l'Association faitière, compte une quarantaine de membres neuchâtelois représentant les pouvoirs publics et les industries. Ce groupement entretient des relations internationales, en particulier avec la France voisine. (ib)



Les délégués qui, représentant les pouvoirs publics ou des industries, se préoccupent de la santé dans le milieu de travail. En médaillon, le président Edouard Cattin. (Photo Impar-Gerber)

# Le soleil a rendez-vous avec la lune

Expérience d'éclairage public solaire aux Endroits



Six panneaux solaires sur la halle de gymnastique des Endroits.

(Photo Impar-Gerber)

Au collège des Endroits, six réverbères ont signé un pacte avec le soleil. Ils éclairent l'accès à la halle de gymnastique tirant leur énergie de six panneaux solaires équipés de cellules photovoltaïques posés sur le bâtiment. Une première expérience menée par les Travaux publics et soutenue par le canton, petit subventionnement à la clé.

L'ensoleillement persistant depuis décembre donne raison aux services communaux d'avoir songé au soleil pour trouver une solution à cet éclairage demandé par les utilisateurs de la halle de gymnastique des Endroits.

Alain Bringolf, conseiller communal, se sent investi d'une responsabilité dans la maîtrise d'énergie. Même s'il ne s'agit pas d'une économie au niveau des coûts, l'utilisation doit être réduite. Le problème est complexe pour les autorités (mais chaque expérience doit être faite dès qu'elle paraît crédible). Parole tenue pour les Endroits et d'autres réalisations sont en voie d'achèvement.

Cette installation solaire coûte 10.000 francs de plus qu'un système alimenté par le réseau. Les lampadaires sont équipés de lampes à faible consommation et une comparaison de coût donne une économie moindre; avec un éclairage d'ampoules habituelles, l'économie est de 415 francs par année. Mais sur le plan de l'expérience, le bénéfice est important.

Le délégué du service cantonal de l'énergie, M. Claude Lunke trouve l'installation exemplaire. Ce système de cellules photovoltaïques est déjà utilisé depuis longtemps dans des lieux éloignés. Intéressant alors de le trouver en ville et charme du chemin éclairé la nuit par le soleil du jour!

## DEUX FOIS SIX

Posés sur le toit de la halle de gymnastique, six panneaux de 60 watts captent la lumière; transformée en énergie, elle est conduite en sous-sol et charge deux batteries. Cette

tension transformée en courant alternatif de 220 volts s'en va illuminer les réverbères, de manière automatique; dès que le jour tombe, la lumière se fait et éclaire jusqu'à 11 heures du soir; le matin, réveil à 6 h 45 pour les écoliers et extinction des feux dès que la lumière captée est à nouveau suffisante.

L'inclinaison a été calculée sur le 21 décembre, le jour le plus court en matière de lumière et le jour le plus long en utilisation d'énergie. Avec une autonomie d'une semaine, et étant donné l'ensoleillement de la région - la meilleure avec le Tessin - la installateur - on est paré. (ib)

# Remise des prix du super-tirage de Noël

Il suffisait de croire à la chance pour gagner, semblent dire les heureux bénéficiaires du super-tirage de Noël organisé par les commerçants de la «Vieille ville bouge».

Toutes radieuses, les gagnantes ont reçu des mains de Mme

Gisèle Rothenbühler (Confiserie Mirabeau) et de M. Michel Ryser (Agence de voyages Natural) leur prix, à savoir:

- Un bon de voyage d'une valeur de 2000 fr pour Mme Marianne Lebet;

## La Vieille Ville



- des bons d'achats d'une valeur globale de 300 fr pour Mme Monique Fallet;  
- des bons d'une valeur de 150 fr pour Mme Eliette Béguin.

N'ont pas pu assister à la remise des prix: M. J.-P. Favre (bons d'achat pour 500 fr), M. Georges Carrel (bons d'achat pour 200 fr) et Mme Hélène Hofstetter (bons d'achat pour 100 fr). Tous les autres gagnants sont avisés personnellement.

Un grand merci aux organisateurs de ce super-tirage de Noël!

Pour rappel: Agence de voyage Natural; A la Grappe d'Or; Ara-Color S.A.; Assurances Altstadt; Au Coq d'Or; Aux Travailleurs; Bar à café Le Retro; Bijouterie Vuilleumier; Boucherie Grunder; Boucherie Montandon; Boulangerie Kolb; Boulangerie Butty; Boutique Cartoon; Boutique Marco Polo; Caisse Raiffeisen; Calame Sports; Chopard pêche-chasse; Chrys Boutique; Coiffure Tandem; Confiserie Frischknecht; Cordonnerie du Centre; Coutellerie Defago; Crédit Foncier; Formes Nouvelles S.A.; Jacot; Intermeubles; Institut Alizé; Jolie-Mode; Laiterie Sterchi; Laiterie-fromagerie Barrachina; La Perle d'Or; La Plume, librairie; Le Paillason, tapis, parquets; Louisiane, corsets-lingerie; Discount du Marché; Meubles Epoques, Ch. Parel; Mirabeau, confiserie; Perroco, droguerie-parfumerie; Pharmacie Coop; Pinocchio-Hôtel La Balance; Pump's Boutique; Quincaille Grossenbacher; Rideaux-décoration F. Bourquin; Société d'Agriculture; Teinturerie Monnet, succ. Burri.



M. Michel Ryser, Mme Eliette Béguin, Mme Marianne Lebet, Mme Monique Fallet et Mme Gisèle Rothenbühler. (Photo Impar-promo)

## avis urgents

Nous désirons engager:  
**peintre CFC**  
OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.05.00

Nous désirons engager:  
**câbleurs**  
Emploi intéressant  
OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.05.00

## NAISSANCE

Vera et Laurent  
DONNER  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de

**LAETITIA**

le 24 janvier 1989

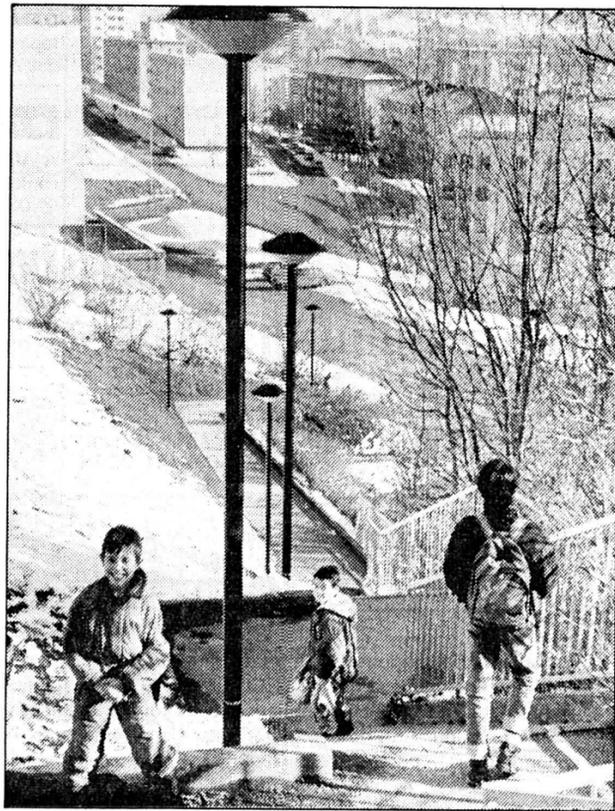
Maternité de l'Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

Rue du Parc 101  
2300 La Chaux-de-Fonds

## Villa cambriolée

A son retour de vacances, un habitant du quartier du Couvent a eu la désagréable surprise de constater que sa maison familiale avait été pillée. Les cambrioleurs, vraisemblablement la semaine passée, se sont introduits dans la villa en fracturant une fenêtre avec un pavé. Ils ont fait main basse sur l'argent, les bijoux ainsi que les vêtements de valeur qu'ils ont pu trouver. Ils ont aussi causé passablement de dégâts au mobilier.

La police de sûreté a ouvert une enquête. (Imp)



Un chemin d'accès judicieusement et heureusement éclairé. (Photo Impar-Gerber)

# Dribbles entre les tribunaux

Le FC et son ancien international jouent les prolongations

Quelques dribbles et le ballon quitte la pelouse pour retomber sur le terrain de la justice. C'est le cas de l'affaire Tlemcani, l'ancien international du FC La Chaux-de-Fonds. Engagé en été 1985 pour jouer deux saisons avec le club local, il sera hors jeu avant même le deuxième tour de la première saison. Le joueur et son ancien club poursuivent la partie devant les tribunaux.

Tlemcani, qui joue sous les couleurs d'une équipe française, devait comparaître hier en police pour un abus de confiance. Son

ancien employeur a porté plainte contre le joueur, lui reprochant d'avoir emporté du mobilier qui lui était confié. La prévention porte sur moins de 5000 francs.

Elle s'inscrit, de plus, dans une procédure pendante devant la Cour civile du Tribunal cantonal qui, elle, porte sur quelque 300.000 francs. Le montant réclamé par le footballeur à son ancien club.

La procédure pénale a été suspendue par le président du Tribunal de police, M. Frédy Boand,

dans l'attente des conclusions sur le plan civil. Seul le défenseur de Tlemcani était présent hier à l'audience. Le plaignant était absent. Le prévenu faisait défaut.

La défection du footballeur n'est peut-être pas sans rapport avec l'accueil policier dont il fut l'objet lors d'un précédent séjour en Suisse. Inscrit au monitor de police par un juge d'instruction zélé, il s'était fait coffrer à la frontière et jeter en préventive pour le week-end, le temps que reprennent les heures de bureau. Douloureux pénalty. PF

Salle FTMH Le Locle  
Vendredi 27 janvier  
à 20 h 15

# MATCH AU LOTO

du groupe folklorique  
LES FRANCS-HABERGEANTS

Abonnement de 30 tours  
pour Fr. 15.—  
3 cartons - 1 tour gratuit  
2 abonnements = 3 cartes

exposition

Vendredi 27 janvier  
de 17 h à 22 h  
Samedi 28 janvier  
de 9 h à 22 h



Durant cette exposition  
M. Michel Liechi  
aura le plaisir de vous  
présenter  
son successeur  
M. François Jeanneret



Girardet 20, ☎ 039/31 70 67

**Marendino**  
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR

Aujourd'hui et demain vendredi  
**Grande action  
CANAPÉS**  
12 variétés pour vous et vos amis

**Fr. 1.25** au lieu de Fr. 1.50  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier

**mini-annonces**

**à vendre**  
ARGENTERIE NEUVE, Fr. 10.— la pièce. ☎ 066/56 72 52 dès 15 heures. 120273

**offres d'emploi**  
FEMME DE MÉNAGE est cherchée pour 2 heures le vendredi. ☎ 039/23 86 01, heures repas. 460145

**demandes d'emploi**  
DAME cherche heures de ménage quatre après-midi par semaine. ☎ 039/23 53 40, dès 18 heures. 460163

Demain soir, 27 janvier 1989 à 20 h 15  
Cercle de l'Union, Le Locle, M.-A.-Calame 16

## MATCH AU LOTO

du PRO TICINO avec le grand jeu

Abonnements: 31 tours à Fr. 15.— avec 4 cartons.  
2 abonnements = 3 cartes.  
5 tours supplémentaires avec 3 cartons.  
Des quines comme l'année passée!

**nos amis les bêtes**  
A VENDRE MAGNIFIQUES CHIOTS caniches nains, abricot, avec pedigree. ☎ 039/61 12 80. 120050

**perdu**  
CHATTE SIAMOISE, longs poils. Quartier Allées - Couvent. Récompense. ☎ 039/23 07 02. 460167

**Armes anciennes**  
Achats, expertises, ventes.  
Emile Joyet  
☎ 021/731 43 13 495036

RESTAURANT DU DOUBS  
Les Brenets  
**FERMÉ**  
jusqu'au mois de mars, pour cause de rénovations. 140061

**gastronomie**

Nous vous rappelons l'ouverture du Bar à café-glacier

## «LE MOKA»

Francis Ulrich profite de cette occasion pour vous présenter sa collaboratrice  
**Madame Arlette Blaser**  
Ouverture: de 7 h à 19 h le samedi de 8 h à 18 h. 12076

**AU CAFÉ BÂLOIS**  
1er-Mars 7a  
☎ 039/28 28 32

Ce soir:  
**RACLETTE FONDUE FONDUE AUX TOMATES**

Vendredi soir:  
**TRIPES À LA NEUCHÂTELOISE**

Samedi midi:  
**CANARD À L'ORANGE**  
012344

**VISION 2000**

**von gunten**  
Maîtres opticiens  
Av. L.-Robert 23  
☎ 039/23 50 44 012092

A vendre:  
**ferme de Bresse**  
60 000 m<sup>2</sup> de terrain.  
SFr. 70 000.—  
Tél. 0033/85 74 54 51 (24 heures sur 24) 926

J'achèterais:  
**plusieurs génisses**  
d'une année à deux ans, avec MM.  
Faire offre à:  
Willy Frésard  
2877 Le Bémont  
☎ 039/51 16 28 63293

depuis 1969 vite résolues

**dettes**  
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
038.33.6970 615

**perdu**  
CHATTE SIAMOISE, longs poils. Quartier Allées - Couvent. Récompense. ☎ 039/23 07 02. 460167

**Tarif 85 cts. le mot (min. Fr. 8.50) Annonces commerciales exclues**

Splendide et bon marché!  
**Peugeot 305 SR Break**  
(Station-Wagon)  
5 portes, 1982, bleu métallisé, expertisée, garantie.  
Fr. 4800.— ou Fr. 131.— par mois sans acompte.  
Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques aux mêmes conditions ou au comptant.  
M. Garau  
Rue des Artisans 4  
2503 Bienne  
Tél. commerce: 032/23 51 23  
Tél. privé: 032/51 63 60 001527

**divers**

Cours de préparation  
**Diplôme de langue française**  
de l'Alliance française  
Mardi 20 h 10  
Institut de langues  
Le Locle ☎ 039/31 41 88 140047

**offres d'emploi**

En qualité de responsable administratif du service après-vente des deux prestigieuses marques CONCORD et MOVADO, j'ai eu l'occasion, ces derniers mois, de me familiariser avec toutes les tâches inhérentes à cette fonction. Afin de compléter notre département, je recherche un collègue pour le poste de

## responsable technique du service clientèle

Votre formation d'horloger spécialisé et expérimenté vous permettra d'assumer la préparation des guides techniques, la gestion des stocks d'outillage et de pièces détachées, les relations avec la clientèle et les fournisseurs, la formation complémentaire du personnel qualifié de nos centres de réparation du monde entier ainsi que d'autres tâches variées.

Un team capable et dynamique vous soutiendra dans vos débuts. Nous exigeons l'anglais et le français, l'allemand serait un atout.

Alors, si vous cherchez un travail intéressant et autonome, envoyez-nous vos documents; peut-être y trouverons-nous un intérêt commun.

**CONCORD**

Concord Watch Company SA Rue Centrale 63, 2502 Bienne  
Téléphone 032 22 49 43

Nous cherchons

## sommelière

Libre le soir.  
Entrée le 1er février 1989.  
S'adresser à:  
Confiserie tea-room  
Angehörn, Temple 7  
Le Locle, ☎ 039/31 13 47

**Restaurant du Locle**  
cherche  
**sommelière**  
☎ 039/31 52 66 14092

**France Loisirs Suisse SA**  
recrute pour région neuchâteloise  
**des délégués(ées) commerciaux(ales)**  
Débutants(es) acceptés(ées).  
Nous demandons: Bonne présentation, 18 à 25 ans, dynamisme.  
Envoyer curriculum vitae + photo à  
**France Loisirs Suisse SA,**  
M. Gérard Goutard, 3, av. de la Gare,  
1110 Morges.

## Le mot mystère

Définition: araignée, un mot de 9 lettres  
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

T	E	S	U	E	V	R	E	N	I	M	R	E	T	E
G	E	R	S	A	U	T	E	R	E	V	E	L	E	N
E	R	A	T	I	N	E	N	G	I	V	O	U	T	E
T	V	I	S	A	N	N	O	A	F	A	I	G	R	E
T	A	L	T	E	L	I	G	U	T	E	R	R	E	E
E	N	M	Y	H	F	U	Y	A	N	T	A	E	U	S
C	I	H	L	S	I	A	C	C	L	A	I	M	B	S
E	T	T	E	D	R	D	R	A	N	L	E	E	U	E
R	E	R	O	D	A	E	A	I	G	N	E	U	R	A
E	R	N	R	R	E	S	Y	E	G	R	A	T	I	N
I	M	A	D	R	U	E	O	I	I	M	T	E	N	N
V	I	O	L	O	N	L	N	A	B	A	T	S	I	U
N	T	S	E	N	E	B	E	L	B	I	B	A	R	L
E	E	R	U	L	F	N	E	N	O	R	A	B	E	E
E	T	N	E	L	U	C	A	T	N	E	T	N	E	R

A Abats	E Ebène	Geyser	Recette
B Aigre	F Elever	Gibbon	Rente
C Amble	G Emeute	Gilet	S Sauter
D Annuler	H Encre	Girafe	Style
E Baron	I Enflure	Gratin	Sylve
F Base	J Engin	Guidon	T Tentacule
G Battre	K Envier	H Hymne	Terminer
H Bible	L Esse	L Lente	Termite
I Burin	M Faon	N Naos	Terre
J Clayon	N Fuyant	N Nard	V Vanité
K Dard	O Fuyard	N Nerveuse	Vigne
L Dette	P Galle	R Rail	Violon
M Dorer	Q Géole	R Ratine	Virus
N Drain			Visa
			Voûte

# Roches de papier

## Les moulins souterrains en vingt dessins

Peintre amateur, passionné de l'expression graphique depuis son plus jeune âge, Eric Matthey a répondu à la sollicitation de la Confrérie des meuniers du Col-des-Roches qui lui demandait de «croquer» divers aspects des moulins souterrains.

A l'œuvre depuis l'automne dernier Eric Matthey, agent d'assurances de profession, n'a ménagé ni son temps ni son énergie pour remplir le mandat qui lui était confié.

Peintre figuratif qui excelle particulièrement dans ses dessins à l'aquarelle, au fusain et dans ses œuvres à l'huile, cet artiste s'exprime généreusement avec des sujets découverts dans notre région et plus spécialement dans la vallée de La Brévine qu'il apprécie particulièrement et qu'il connaît bien.

Fermes, loges anciennes et banales, paysages des marais sont fréquemment ses sources d'inspirations. Il les fait revivre avec authenticité et finesse en soignant particulièrement son coup de crayon et les traits de son pinceau.

### FROID ET HUMIDE

C'est dans cet état d'esprit qu'il a accepté d'entreprendre cette démarche thématique dans les moulins souterrains du Col-des-Roches. Ce fut - et c'est encore, puisque l'œuvre n'est pas achevée - un solide travail.

A raison de plusieurs séances par semaine, n'excédant guère plus de deux heures en raison de l'humidité et du froid, M. Matthey a couché sur le papier les aspects les plus pittoresques de cette cavene naturelle transformée en moulins souterrains par l'ingéniosité des hommes.

Abrité sous un parasol, voire un parapluie selon les circonstances afin d'éviter les gouttières qui risquaient d'empâter ses traits d'encre de chine, Eric Matthey a systématiquement couché sur le papier les aspects les plus intéressants de ce site.

### HABILLER LES ROCHERS

«C'est une expérience formidable» raconte avec enthousiasme cet homme jovial. Derrière sa moustache à la gauloise se dissimule à peine le plaisir rencontré lors de cette expérience. Même si elle fut difficile, en raison des conditions particulières, il en tire une belle satisfaction. Celle-ci pourra être complète d'ici peu puisqu'elle se soldera par une exposition de quelque 20 dessins réalisés et très vraisemblablement par la suite par l'édition d'une plaquette de ceux-ci.

C'est toujours autour d'un sujet «habillé, enveloppé des roches» que Eric Matthey a travaillé. En croquant, esquissant le sujet sur place avant de le terminer dans son atelier. Avec le «produit» terminé il retournait sur les lieux à fin de comparaison et de finition.

### UNE VINGTAINE DE TABLEAUX

Avec finesse et souci d'exactitude M. Matthey a travaillé de manière à donner une meilleure image glo-



Sous un parasol, à l'abri des gouttes de pluie Eric Matthey travaille dans des conditions parfois difficiles. (Photo Impar-Perrin)

bale possible de ses moulins souterrains.

L'encre de chine précise les contours du sujet, le fusain porte les ombres, dessinant les roches des grottes. Les dessins de cet artiste, une dizaine de «grands» (format 70 x 50) et tout autant de plus petits formats feront l'objet d'une

exposition à l'entrée du site, dès sa réouverture publique le 28 avril.

Par le procédé de la photolithie ils pourront être reproduits et mis en vente sous une forme ou sous une autre. La question est actuellement à l'étude chez les meuniers. De toute manière, à découvrir durant le mois de mai. (jcp)

# Fric-frac à la ludothèque

## Disquettes et jeux électroniques s'envolent

La ludothèque du Locle, installée au numéro 37 de la rue du Crêt-Vaillant, a été victime d'un vol par effraction la semaine dernière. Des copies de disquettes d'ordinateur ainsi que des jeux électroniques ont disparu.

Ce n'est que jeudi dernier, un des jours de permanence de la ludothèque, que les responsables de cette institution se sont aperçus de l'effraction. Celle-ci s'est probablement préparée le lundi précédent avec la mauvaise fermeture d'une fenêtre qui s'est facilement ouverte d'un coup de poing lorsque le voleur a pénétré dans les lieux. Ce dernier s'étant anonymement préoccupé de la fenêtre en question.

Sans doute un habitué signale une responsable de la ludothèque dans la mesure où il fallait connaître l'endroit où étaient rangés les jeux électroniques et les disquettes. De surcroît le visiteur, vraisemblablement nocturne, a emmené une partie de la caisse, soit quelque 80 francs.

Tout laisse à penser que cet acte

est l'œuvre d'un adolescent passionné d'électronique qui connaissait l'existence à la ludo d'un ordinateur régulièrement alimenté par des disquettes de jeux divers.

Il s'agissait de copies qu'il faudra refaire puisque les originaux étaient protégés. Cela demandera toutefois une certaine somme de travail.

Les responsables de l'institution sont déçus, voire chagrinés de cet acte puisque la ludothèque est non seulement un service mais aussi un état d'esprit par rapport à son fonctionnement.

Dans un petit mot affiché à la porte elles suggèrent que ces disquettes réapparaissent anonymement pour leur éviter de les copier à nouveau et proposent aux parents de vérifier si leur(s) gosse(s) ne disposent pas subitement de nouvelles «cartouches» supplémentaires pour alimenter leur écran qu'ils n'auraient pas achetés eux-mêmes. Le geste sympathique de restituer le matériel dérobé à la ludothèque irait parfaitement dans le sens de la démarche de cette institution. (jcp)

# Equipement supplémentaire pour l'Hôpital

## Le travail efficace du comité des dames

Une somme de 5.325 francs a été récoltée par le comité des dames de l'Hôpital auprès des membres soutiens et grâce aux cotisations des membres passifs dudit comité. Cet argent a permis l'achat de divers équipements.

C'est notamment ce qu'a relevé la présidente du comité, Catherine Droxler, lors de la dernière assemblée générale de cette oeuvre qui a eu lieu récemment.

Dans son rapport, celle-ci a exprimé ses remerciements et sa reconnaissance à toutes les personnes qui ont soutenu l'action de cette association.

Elle a indiqué que la direction de l'établissement hospitalier,

grâce à ce don de 5.325 francs remis par le comité des dames, a pu équiper le service de maternité de deux baignoires pour nourissons et installer une douche pour les patients au 3e étage. Mme Droxler a tenu à souligner l'excellente collaboration entre les différents services de l'hôpital (direction et personnel) et le comité.

En revanche, après avoir entrepris des démarches, elle n'a trouvé personne de disponible ou disposé à entrer au comité. Elle s'est déclarée navrée à ce propos.

Pour l'année 1989 le comité se présente ainsi: Anne-Marie Faessler, présidente; Margrith Courvoisier, vice-présidente. (comm/p)

# Un amour de bric à brac

## L'abracadamour de Comoedia

3 ans après son succès avec son carabot qui avait pour titre «Vive la Marée», Comoedia invite le public à remonter sur un autre bateau qui a pour titre «Abracadamour». Tout un programme...

Le genre cabaret a les faveurs du public. Les échos rencontrés après la première expérience de la dynamique troupe théâtrale du Locle l'ont largement démontré. Raison pour laquelle ses responsables ont décidé de repartir dans une aventure similaire.

«Abracadamour», c'est une cavalcade autour de ce généreux thème de l'amour qui fait vivre, voire souffrir ou mourir. Mais qui habite chacun.

L'idée du cabaret sur style rétro a à nouveau séduit la troupe de théâtre amateur de Comoedia. Le spectacle, fait de textes et de chansons s'articule à priori autour d'airs connus interprétés en chœur ou par quelques acteurs, entrecoupés de textes essentiellement composés par un pilier de la troupe, René Geyer, ou tiré d'ouvrages célèbres.

Une dizaine de représentations sont prévues au Locle. La tournée qui suivra emmènera les acteurs dans la région, au Val-de-Ruz, dans le Jura bernois et à Gérardmer.

Le thème très large: l'amour a permis le montage d'un spectacle drôle mais très finement monté

grâce à un subtil jeu d'éclairage et une multitude de costumes.

### UN PETIT THÉÂTRE

C'est essentiellement sur les jeux d'éclairages et la qualité des chansons que les efforts de la troupe ont principalement portés explique le président de la société, J.-François Droxler. Cette représentation de deux fois une heure lance aussi un clin d'œil au music hall dans sa multitude de lumières et de costumes.

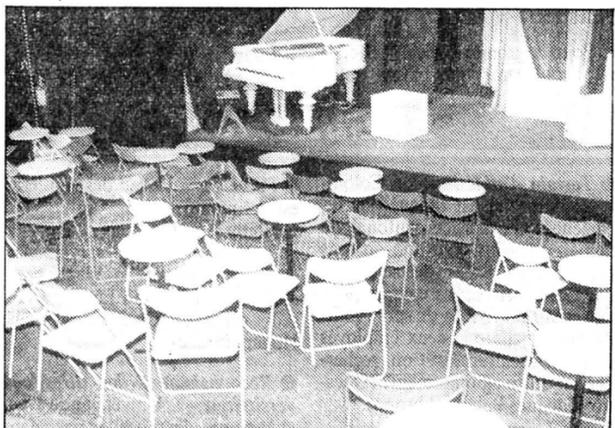
La démarche ne fut pas évidente, tant elle demanda de recherches de chansons. Depuis plus de six semaines les acteurs sont à l'œuvre. Lucien Rosset et

piano accompagne tous les airs sur son instrument joyeusement coloré.

C'est dans les nouveaux locaux de Comoedia, à proximité du Quartier Neuf, sur la route de la Combe-Girard que ces représentations (dès le 10 février) auront lieu.

Le lieu est totalement transformé. Il est devenu petit théâtre avec des gradins de six niveaux et des tables autour desquelles peuvent prendre place environ 90 personnes.

L'espace est transfiguré par rapport au cube que certains ont pu découvrir lors de l'inauguration de la bâtisse. Il s'agit là véritablement d'un théâtre en devenir que Comoedia fera vivre. (jcp)



Les nouveaux locaux de Comoedia transformés en un véritable petit théâtre avec préséance pour le cabaret. (Photo Impar-Perrin)

### CELA VA SE PASSER

#### Culte de l'unité à La Brévine

Dans le cadre de la semaine de prière universelle pour l'unité des chrétiens, les paroisses du Cerneux-Péquignot, de La Chaux-du-Milieu et de La Brévine convient les fidèles à un unique service religieux pour la vallée. Il aura lieu dimanche 29 janvier à

10 h 15 au temple de La Brévine. Le Chœur mixte de la Vallée dirigé par Christophe Kummli prendra part à cette cérémonie lors de laquelle la communion et l'eucharistie sont notamment prévues. Les personnes qui n'ont pas de moyens de transport pour se rendre à La Brévine peuvent téléphoner au (039) 35 11 41.

(paf)

### FRANCE FRONTIÈRE

## Morteau et Villers: le gaz naturel en octobre 90

Morteau et Villers le Lac seront irrigués en gaz naturel à la fin 1990, suite au contrat récemment signé entre Gaz de France et les sociétés helvétiques de distribution Gansa et Gaznat.

L'alimentation se fera au départ du Crêt du Locle pour le raccordement

au réseau, et acheminement via les Brenets par 25 km de canalisations sur France. La charge financière de cette desserte est estimée à 7,5 millions de FF, dont 2,5 millions à la charge des collectivités. Le contrat engage également Gaz de France à participer à hauteur de 2/3 du coût des 9 km de conduites qui alimenteront Les Brenets. L'étude de marché effectuée par Gaz de France permet d'espérer une consommation de 35 millions de Kwh par an pour Morteau et Villers. D'un prix voisin au fuel, le gaz naturel reviendra sensiblement moins cher cependant aux gros consommateurs, tels que les industriels qui récupéreront la TVA. Pour les ménages, l'avantage de ce combustible réside dans son absence de nuisance et sa disponibilité immédiate qui ne requiert pas l'obligation d'une cuve de stockage.

le gaz naturel sera en principe disponible au 1er octobre 1990 lorsque le système de canalisations sera opérationnel. Avec Pontarlier, Morteau et Villers seront alors les seules villes du Haut Doubs à bénéficier de cette énergie propre. (pr. a)

### NAISSANCE

Jacqueline et Olivier COULOT-ROTA

sont très heureux d'annoncer la naissance de leur fille

## MÉLANIE

née le 24 janvier 1989

Maternité de l'Hôpital La Chaux-de-Fonds

Cardamines 20 2400 Le Locle

# Feu vert pour l'Ecole d'infirmières

## Le parlement accepte le crédit de 3,5 millions de francs

Ecole d'infirmières en soins généraux à La Chaux-de-Fonds: c'est décidé. Enfin pourrait-on dire! Car il aura fallu plus de vingt ans pour que le dossier aboutisse. Hier, le Grand Conseil a été unanime pour accepter le crédit de 3,5 millions de francs destiné à financer la construction d'un nouveau bâtiment jouxtant les locaux de l'Ecole d'infirmières-assistantes, donnant ainsi le feu vert à cette nouvelle formation.

Le porte-parole du groupe socialiste, le député André Buhler, n'a pas caché sa «grande satisfaction» de voir ainsi un voeu exprimé par le peuple neuchâtelois se concrétiser, et ce en accord avec le canton du Jura. Le député se félicitera aussi du fait que les deux formations seront rassemblées sous un même toit, permettant ainsi d'améliorer les relations entre deux professions de la santé. Les socialistes émettront cependant un souhait: la profession pouvant intéresser les hommes, ils estiment que ce nouveau centre de formation devrait porter une appellation neutre.

Satisfaction également sur les bancs des populistes, comme le soulignera le député Gérard Berger. Au nom du groupe libéral-ppn, Jean-Pierre Authier précisera que le besoin de personnel en soins

infirmier est grand. L'Ecole de la Chaux-de-Fonds ne devrait par conséquent pas concurrencer les écoles romandes existantes mais améliorer dans notre région le recrutement. Des difficultés de recrutement qui s'expliquent notamment selon le député, par le fait que la durée de vie professionnelle d'une infirmière est courte: trois ans à peine. Aussi des volées de 15 élèves par année restent malgré tout relativement modestes.

Compte-rendu:  
Pierre VEYA et Pascal BRANDT

Il regrettera que le canton de Berne ne se soit pas associé au projet. «Nous pensons néanmoins qu'il faut rechercher une complémentarité entre les différentes écoles», dira-t-il.

Unique interrogation du député: la variante préconisant l'installation de l'Ecole d'infirmières en soins généraux dans les locaux du Gymnase a peut-être été écartée un peu vite.

Le député H. Jeanmonod apportera l'appui «sans réserve» du groupe radical au projet, d'autant que la ville de La Chaux-de-Fonds offre un cadre de vie et des infrastructures culturelles remarquables.

Le socialiste Claude Borel estimera quant à lui que le regroupement dans les locaux du Gymnase cantonal aurait été possible et, surtout, aurait donné plus de chance au crédit de 8,5 millions de francs destiné à la rénovation.

### LE CHOIX DE LA VARIANTE

Le chef du département de l'intérieur, le conseiller d'Etat Jean Claude Jaggi précisera d'abord que la possibilité d'une extension du nouveau bâtiment est d'ores et déjà réservée si le besoin s'en faisait sentir. L'implantation dans les locaux du Gymnase cantonal a été longuement étudiée par un groupe de travail. Mais elle présentait deux inconvénients: le regroupement en un seul lieu des infirmières-assistantes et infirmières en soins généraux ne permettait plus une extension des effectifs et pose le problème du logement des étudiantes; mais surtout peut-être, en cas de séparation des deux niveaux de formation, l'unité recherchée du centre de formation serait rompue. En outre, la présence à proximité du nouveau bâtiment de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds et des homes pour personnes âgées est incontestablement un avantage. Interrogé sur les possibilités de



stages, Jean-Claude Jaggi pense que l'Ecole de La Chaux-de-Fonds pourrait avoir accès également à des centres hospitaliers universitaires. A Delémont, l'Ecole d'infirmières-assistantes comportera une

formation - passerelle mais dont l'enseignement se déroulera en principe à La Chaux-de-Fonds. S'agissant des conditions d'admission, l'âge de 18 ans sera exigé mais l'on se montrera plus souple

s'agissant de la formation scolaire préalable; un assouplissement souhaité d'ailleurs par les milieux médicaux.

Le crédit a été accepté par 95 voix sans opposition.

## Solidarité en «tire-flemme»

### Un crédit pour la Robella et le Val-de-Travers

Le téléski de la solidarité: telle pourrait être résumée l'unanimité qui s'est dégagée hier dans l'hémicycle du Grand Conseil. La participation de l'Etat aux travaux de rénovation des installations de remontée mécanique de La Robella - 1,05 million - a vu le chœur des députés lui faire écho de 101 voix sans opposition. Un hymne néanmoins ponctué, par le conseiller d'Etat André Brandt, d'une petite leçon qui pourrait s'intituler «De l'usage raisonné de l'aide étatique».

Tous les groupes, sans exception, n'ont pas manqué de relever la nécessité d'accorder ce crédit aux installations appartenant à la Société télésiège Buttes-La Robella et téléskis Chasseron-Nord (TBRC). Une nécessité inhérente aux difficultés que rencontre le Val-de-Travers, martelé entre dépeuplement et pertes d'emplois. «Toutes les communes du Val-de-Travers ont apporté leur soutien à la demande de crédit, malgré leurs difficultés», devait remarquer J.-L. Virgilio au nom du groupe socialiste. Une solidarité qui s'exprime dans le temps puisqu'elles supporteront dix ans durant un déficit annuel présumé de 140.000 fr, soit 12 fr par habitant et par an.

COHÉRENCE TOURISTIQUE  
A l'image de J.-L. Virgilio, le radical J. Lambelet a mis en évidence

l'indéniable atout touristique qu'incarne La Robella, l'un des plus beaux domaines skiables du canton. Un atout méritant appui dans un souci de cohérence, ainsi que le relevait le député radical: le législatif n'a-t-il pas avalisé, mardi, les principes directeurs de la politique touristique cantonale?

Les libéraux-ppn, par la voix de G. Piaget, ont emprunté également les sillons tracés par leurs pairs, en remarquant que les technologies et les normes ont évolué. Une évolution impliquant de transformer des installations qui ont 18 ans d'âge avec, à la clé, le dilemme opposant transformation à mise au rebut.

Toujours unitaire dans le soutien apporté à la demande de crédit, le populiste C. Zybach émaillait son soutien d'une interrogation à deux têtes. A savoir la position future de l'exécutif cantonal en cas de nouvelle demande de crédit par

TBRC si la situation déficitaire persistait d'une part, et son attitude dans la perspective de demandes de crédit émanant d'autres sociétés d'exploitation. Les Bugnens par exemple, d'autre part.

Un exemple tombant à point nommé pour Ch. Maurer. Le député radical, intervenant au titre de président de la région LIM-Val-de-Ruz, achoppait sur une phrase du rapport précisant que «cette aide est destinée à une région qui a été fortement touchée par la crise et ne pourrait en aucun cas être allouée à d'autres installations». «Une phrase inacceptable - selon Ch. Maurer, qui empoignait le registre de l'égalité de traitement. «Le Val-de-Ruz connaît lui aussi des difficultés», devait-il remarquer en déplorant que l'Etat se refuse à agir dans de tierces régions, malgré un contexte pourtant similaire.

«On aide une région, pas une société!» lançait le conseiller d'Etat A. Brandt. «Si le Val-de-Ruz fait une demande nous n'interviendrons pas, car ses problèmes sont différents de ceux rencontrés par le Val-de-Travers. Nous ne sommes pas là pour sauver des entreprises, mais pour aider

les régions qui ont des difficultés réelles, comme les districts du Locle ou de La Chaux-de-Fonds», outre le Val-de-Travers. «Une région doit se prendre en charge, doit d'abord prendre des initiatives, puis l'Etat assurera le relais», soulignait encore le conseiller d'Etat.

Une délicate oscillation entre l'exigence de l'autonomie communale et le recours ponctuel à la béquille étatique qu'A. Brandt a reléguée en élargissant la portée de l'envergure de ce décret. «Toutes les régions doivent pouvoir s'exprimer culturellement», un impératif d'équilibre garant de l'unité cantonale. S'il n'est pas réalisé dans les années à venir, «Neuchâtel va au-devant de graves problèmes politiques», finissait par prophétiser le chef du Département des travaux publics.

**Le Grand Conseil n'ayant pu épuiser l'ensemble des objets agendés au cours de la session, une séance de relevée aura lieu le lundi 20 février.**

## Une loi acceptée sans enthousiasme

### Quand la Confédération se préoccupe des piétons...

En vertu d'une disposition constitutionnelle, les cantons doivent légiférer en matière de chemins pédestres et chemins pour piétons. Le Grand Conseil l'a fait mais sans grand enthousiasme sur les bancs de la majorité bourgeoise...

C'est le député Amiod de Dardel (lib-ppn) qui en donnera la raison. Neuchâtel est encore un pays de libre parcours et l'entretien des chemins pédestres fonctionne bien. La loi cantonale d'introduction à la législation fédérale constitue à ses yeux «un monument législatif» superflu. Pour M. Dardel, un renvoi en commission permettrait d'alléger le projet, voire éventuellement de le rattacher à l'aménagement du territoire. Autre argument avancé: cette loi fait violence à l'autonomie des communes.

Opinion que ne partageront pas les socialistes. Pour Pierre Ingold, la loi est nécessaire et permettra d'améliorer l'entretien des sentiers pédestres.

Pour le groupe radical, cette loi ne soulèvera pas non plus

l'enthousiasme dans la mesure où le travail bénévole suffit amplement.

Le groupe radical se déclarera prêt à accepter le projet ou son renvoi en commission tout en se demandant si le canton n'avait rien de plus urgent à faire.

J. C. JAGGI RASSURE

Jean Claude Jaggi tentera de rassurer les députés libéraux-ppn. Le projet de loi ne comporte aucune lourdeur et accorde de larges délégations de compétences aux communes. Mais tout simplement, il ne fait que répondre à une décision populaire et aux exigences fixées par la Confédération. Et d'expliquer qu'un renvoi en commission ne changerait rien de fondamental au projet.

«On s'est limité au strict nécessaire», conclura-t-il. Le renvoi en commission sera finalement refusé par 52 voix contre 44 (lib, rad).

Le projet de loi sera accepté par 74 voix sans opposition.

## Subventions aux forêts

### Loi plus généreuse

C'est devenu une tradition: à chaque fois que l'on aborde un débat sur la forêt, on assiste à une joute oratoire au sein du groupe socialiste, entre les députés Charles-Henri Pochon et Archibald Quartier. Tout deux ne partagent pas tout à fait le même point de vue sur les soins à apporter à la forêt...

Dans son rapport, le Conseil d'Etat proposait une modification de la loi forestière permettant d'élargir le champ d'application des subventions cantonales dans le domaine des soins aux jeunes peuplements et des travaux sylvicoles consacrés à la restauration de forêts.

Modification qui entraîne automatiquement une aide de la Confédération. Sur la nécessité de cette modification, tous les groupes sont d'accord. Car la forêt joue un rôle social et de protection important.

Le député Pochon expliquera dans le détail le pourquoi et le type

de mesures envisagées. Il demandera toutefois que l'aide qui sera apportée à des entreprises forestières privées le soit en leur accordant également un soutien technique. Les groupes radical et libéral-ppn, par la voix de MM. Jacques Girod et Jean Gustave Béguin, donneront leur appui au projet.

Du côté du pop, on est acquis au principe de l'aide. Mais selon Alain Bringolf, on peut s'interroger sur le bien-fondé d'une aide publique à des propriétaires de forêt privés négligents.

Pour sa part, Archibald Quartier comprend le but de la révision mais estime que l'homme a une tendance naturelle à vouloir s'occuper de la forêt alors que celle-ci peut s'en passer dans la majorité des cas.

Certes, rétorquera M. Pochon, la forêt existe depuis des millénaires mais les mesures sylvicoles ont simplement pour but d'éviter des effondrements forestiers naturels

dont les conséquences peuvent être graves pour la protection du sol.

### PRESSIONS POSSIBLES

A M. Bringolf qui avait évoqué la possibilité en dernier recours d'exproprier les propriétaires privés négligents, M. Jean Gustave Béguin (lib-ppn) fera remarquer qu'ils étaient une minorité et que l'information n'avait pas toujours bien passé entre ingénieurs et forestiers.

En conclusion du débat, le chef du département de l'Intérieur, le conseiller d'Etat Jean Claude Jaggi, précisera qu'une aide à la formation des équipes forestières était possible. Le canton n'a pas l'intention d'exproprier les propriétaires récalcitrants à tout entretien de base mais il a les moyens légaux pour exercer une pression.

Au vote, la modification de la loi sera acceptée par 91 voix sans opposition.

## Convention ratifiée

Dans la foulée du débat sur l'Ecole d'infirmières en soins généraux, les députés ont accepté par 68 voix sans opposition la ratification de la Convention intercantonale pour la formation aux professions de la santé. Convention qui règle désormais la collaboration entre les cantons et leur ouvre pour leurs ressortissants l'accès à tous les établissements reconnus par la convention.

### Rectificatif

Le député radical qui a déposé un postulat pour une politique globale en matière énergétique lors de la séance de mardi était bien Eric Robert (La Sagne), comme on pouvait le comprendre en lisant le fil du débat, et non Eric Reber.

(Imp)

## EN QUESTION

● **Terrain d'athlétisme** de Colombier. Le projet est bloqué par les exigences du Service cantonal de l'environnement. Ne fait-on pas preuve d'un excès de zèle; qui paiera la facture; les engrais pour entretenir un terrain de sport sont-ils plus nocifs que ceux employés dans l'agriculture? a-t-on recherché un autre emplacement? (Question Jacques Balmer, lib-ppn).

● **Prestations complémentaires**. - Elles sont insuffisamment connues. Le député J. Weiss (soc et consorts) demande dans une motion au Conseil d'Etat d'améliorer l'information et de soumettre automatiquement à examen la situation des personnes susceptibles de bénéficier de ces prestations.

● **Fonction publique**. - Devant les difficultés de recruter du personnel et constatant que les salaires de la fonction publique neuchâteloise sont inférieurs à la moyenne suisse, le député socialiste Serge Mamie (et consorts) demande au Conseil d'Etat d'envisager dans les plus brefs délais la revalorisation des salaires.

● **Patinage**. - Le lac des Taillères est fréquenté par des milliers de personnes. Or il apparaît qu'aucune mesure de surveillance de l'épaisseur de la glace n'est effectuée. Qu'entend faire le Conseil d'Etat? (Question Daniel Huguenin, soc).

● **Reconnaissance des titres universitaires**. - L'Université de Neuchâtel ne devrait-elle pas dans l'optique du Grand Marché de 1992 passer des accords bilatéraux avec chacun des Etats européens? (Question C. Borel, soc et consorts).

● **Neuchâtel et le 700e anniversaire de la Confédération**. - Sous quelles formes et comment les manifestations sur sol neuchâtelois seront-elles organisées? (Interpellation P.-A. Delachaux, soc et consorts).

● **Rives du lac**. - Des plages ou des ports privés continuent d'être aménagés. Dans une motion, le député Pierre Ingold demande au Conseil d'Etat de prendre les mesures pour interdire de tels aménagements.

● **divers**

**Crédit rapide**  
jusqu'à Fr. 30 000.— et plus.  
Discretion assurée.  
**Meyer Financement + Leasing**  
Tirage 28 - 2520 La Neuveville - Tél. 038/51 18 33  
Du lundi au samedi, de 10 à 20 heures. 001575

**\*\* Utilatous \*\***  
Transports, débaras,  
déménagements 012405  
Ph. Schnaebeli ☎ 039/28 37 86

**CAFÉ DU MUSÉE**  
Daniel-JeanRichard 7, ☎ 039/23 30 98  
Ce soir:  
**Pieds de porc  
au madère**  
Fr. 9.50 12363

**Temple  
Saint-Jean**  
Helvétie 1  
Samedi 28 janvier 1989  
de 11 h 30 à 18 heures  
**Thé-Vente**  
Restauration sur place  
Vente à l'emporter  
Tombolas volantes, etc.  
Garderie d'enfants  
*Invitation cordiale à chacun* 120019

**Roland  
Fahrni**  
2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 18 37  
**APPAREILS MÉNAGERS**  
Agencements de cuisine  
Service officiel  
**ZANKER + Frigidaire**  
VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE 534

  
**Ville de  
La Chaux-de-Fonds**  
**Mise  
à l'enquête  
publique**  
Demande de dérogation  
au règlement d'urbanisme  
En application du règlement  
d'exécution de la loi cantonale  
sur l'aménagement du territoire  
(RELCA) du 15 avril 1987, articles  
10 et suivants, le Conseil  
communal met à l'enquête publi-  
que la demande de dérogation  
suivante:  
**Art. 137 RU:**  
Dépassement de l'indice  
d'emprise au sol  
52% au lieu de 40%.  
présentée pour le projet d'agran-  
dissement d'ateliers sur 2 niveaux  
et l'aménagement d'un monte-  
charge sur l'article 9188 du  
cadastre de La Chaux-de-Fonds,  
Ravin 19.  
Les plans peuvent être consultés  
à la Police des constructions, pas-  
sage Léopold-Robert 3, La Chaux-  
de-Fonds, pendant 20 jours soit  
jusqu'au 13 février 1989, délai  
durant lequel tout intéressé peut  
adresser une opposition écrite et  
motivée au Conseil communal.  
CONSEIL COMMUNAL 012406

**Achetez mieux, dépensez moins!**

**Coussinets  
thermiques**  
Dispensent une bonne chaleur  
(jusqu'à 50°) durant 6 heures  
env., idéal pour le sport, les  
loisirs et le service militaire.

5 pièces  
**5.-**

3 pièces  
**5.-**

5 pièces  
**5.-**

**Lot de boîtes  
à provisions**  
Boîtes en verre avec couvercle  
en matière synthétique rouge.  
Décoration rouge à lignes  
blanches.

5 pièces  
**5.-**

3 pièces  
**5.-**

5 pièces  
**5.-**

**Jeu de pinceaux**  
Manche en matière synthétique.  
Div. couleurs.

5 pièces  
**5.-**

10 pièces  
**10.-**

10 pièces  
**10.-**

**Parapluie  
d'homme**  
100% polyamide. Auto-  
matique avec étui. Poignée  
canne. En noir.

**10.-**

**Parapluie de dame**  
100% polyamide. Automatique  
avec étui. Div. teintes.

**10.-**

**Porte-monnaie**  
En vachette estampée façon  
tressage. Div. couleurs.

**10.-**

**Panier à linge**  
En matière synthétique.  
Couvercle amovible. Conte-  
nance de 60 litres. Beige  
et blanc.

**15.-**

**Ensemble de  
jogging  
pour enfants**  
50% coton, 50% acrylique.

**15.-**

**Enrouleur de câble**  
En matière synthétique, avec  
3 prises T13, noir. Longueur du  
câble 20 m. Contrôlé par l'ASE.

**25.-**

**Oui, à MIGROS**

Entreprise de  
**réfection et construction de canaux de fumée**  
cherche pour entrée immédiate ou date à convenir:  
Renommé  
depuis 1956

— **Personnel du bâtiment  
avec CFC ou**  
— **Aides avec expérience**  
Permis valables uniquement.  
Faire offres écrites ou par téléphone  
à:

**OBRIST & CO**  
112, rue des Parcs  
2006 NEUCHÂTEL  
☎ (038) 31 31 20 000424



**Meubles d'occasion  
à vendre**

Chambres à coucher, salons, divans, fauteuils, salles à manger, parois mura-  
les, tables, chaises, lits, armoires, étagères, tapis, tours de lits.  
Prix très bas. Paiement comptant.  
S'adresser à **Meublorama, Bôle/NE** (près gare CFF Boudry).  
Heures d'ouverture: de 9 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 h 30.  
Samedi de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures.  
Fermé le lundi matin.  
Automobilistes!  
Dès le centre de Bôle, suivez les flèches Meublorama.  
Grande place de parc. 2800

# L'écran informatique apprivoisé

## Employeurs, utilisateurs, formateurs: une nouvelle trilogie

Après quelques fiascos dans l'implantation informatique, les entreprises ont reconsidéré le problème de la mise au courant. Les vendeurs eux-mêmes se délestent des multiples questions du néophyte, perplexe devant son écran. Enfin l'hypocrisie a disparu: on prend le temps de la formation.

Mme Isabelle Misteli enseigne au CPLN, tant pour les apprentis que pour les adultes: traitement de texte, bureautique, communication. Dans les cours «visio 36» elle accueille le débutant qui vise la découverte pratique de l'ordinateur.

**Impartial: quel est votre itinéraire personnel?**

Isabelle Misteli: j'enseignais la sténo-dactylo branches remplacées par la technique de bureau, la correspondance et la communication. Vint le traitement de texte. Je m'y suis faite à raison des vacances, de cours, et j'ai pu enseigner. La préparation est importante: il faut connaître les logiciels, et préparer les supports de cours. Depuis, je n'ai pas arrêté de me perfectionner. Actuellement je suis les cours LOTUS, management, économie, D-base, gestion stratégique de l'entreprise. J'ai à disposition les logiciels utilisés en classe et j'ai déduit l'achat de mon matériel au fisc en deux tranches. En clair ce virage date de quelques années, et tous le monde ne l'a pas fait.

**Quel est l'âge de vos élèves adultes?**

Un employeur recycle ou perfectionne rarement un travailleur au-delà de 45-50 ans. C'est tristement économique mais c'est comme ça. Quand les gens viennent d'eux-mêmes, je pense au cours de Visio 36, je rencontre des gens parfois plus âgés, proche de la retraite. Quoiqu'il en soit il s'agit d'un travail de mise en confiance. La leçon consiste généralement à répondre à la demande et non de faire de la théorie. Pour les autres cours plus perfectionnés (wordperfect multiple) la gestion se pose tout différemment.



Isabelle Misteli dans une classe d'apprentis: ne pas mettre en échec les élèves. (Photo Impar-Cry)

### INCLU DANS LE PRIX: UN COURS

Il y a donc des gens qui viennent se requalifier en vue d'un nouvel emploi.

Oui. Et quand ils viennent, admettons après une période de chômage éprouvante, ils ont déjà pris le taureau par les cornes. Les cours concrétisent une période de changement, de décision et voilà pourquoi cela est positif. Il faut aussi tenir compte d'une fragilité certaine, et faire une approche douce de l'instrument. Faire attention de ne jamais mettre en échec.

**Le grand saut informatique a fait des blessés. Aujourd'hui le chef d'entreprise a plus d'égard pour son personnel: il décide de le former.**

Si la secrétaire ne s'habituaient pas à l'ordinateur, elle passait pour une pomme: pour vendre son matériel le vendeur a d'abord prétendu que l'initiation était une question de quelques heures. Le discours a plu un certain temps

aux managers. Ensuite on a fait le compte de la casse. Les vendeurs aujourd'hui incluent parfois un bon pour un cours dans leurs prix. Ils laissent faire les professionnels de l'enseignement. Et s'il s'en tient à la maintenance.

### COMPÉTENCES ET RIVALITÉS

Vous avez donc des cours spécialement adaptés aux besoins d'une seule entreprise.

Oui. Et cela crée des situations qu'il faut gérer avec délicatesse. Les élèves vivent parfois une rivalité difficile: il faudra éviter de blesser l'un ou l'autre en répondant collectivement aux questions. La secrétaire de direction peut soudain se trouver diminuée par une jeune apprentie face à l'écran. Le chef du personnel totalement dépassé par un jeune comptable branché sur l'informatique. En général le temps du recyclage est considéré comme une valorisation

des compétences, et les élèves sont soulagés de sentir que l'on prend du temps pour eux.

**Vous mêmes faites-vous des progrès?**

Ma chance est de garder contact avec mes élèves. Cela crée un contact permanent avec le milieu du travail. Souvent on nous transmet des questions, que nous résolvons au CPLN. Je me suis trouvée lancée sur des questions que je n'imaginai pas et je peux y passer un temps fou. Ma propre gestion du temps est totalement irrationnelle!

**Votre formulation des consignes évolue, et probablement qu'elle ne véhicule plus aucune crainte. Avec tout ce que vous savez, n'auriez-vous pas envie de changer de métier?**

J'ai le virus de l'enseignement. Je travaille en moyenne 50 heures par semaine, l'aspect relationnel me passionne autant que l'évolution technique. Je le pourrais c'est vrai, mais c'est plus fort que moi!

Propos recueillis par C.Ry

## Les collectivités publiques au chevet du TPR

### Sérieuses réflexions mises sur rail

Concernant le TPR, l'Etat de Neuchâtel a confirmé hier sa position aux trois villes: pas de participation à une fondation, mais aide financière acquise. Au-delà, c'est à La Chaux-de-Fonds de manifester plus précisément comment la ville entend donner forme à sa «vocation théâtrale», si tant est qu'on l'admette, avec, pour corollaire, une «vocation musicale» à Neuchâtel. Les partenaires se retrouveront à mi-mars pour affiner les marges d'action en faveur d'un théâtre chaux-de-fonnier «qu'il s'appelle TPR ou non», nous a précisé hier soir le chef du Département de l'Instruction publique, Jean Cavadini.

L'entrevue a réuni les chefs des dicastères de la culture dans les trois villes, en compagnie de M. Cavadini. Chaque partenaire a confirmé les subventions publiques pour 1989, à savoir 425.000 francs de La Chaux-de-Fonds, 200.000 francs de l'Etat, 70.000 francs de Neuchâtel (le chef-lieu envisage aussi un subsidie extraordi-

naire supplémentaire pour les frais du festival du mois d'août), et 10 à 25.000 francs du Locle, suivant le budget qui sera voté début février.

De plus, décision a été prise d'assainir la situation du TPR, obérée par 600.000 francs de dettes. Décision plus vite prise qu'exécutée, mais l'Etat s'engage à donner un sérieux coup de pouce. C'est le Conseil d'Etat qui déterminera la part du Château. Il s'agira aussi, pour quelques créanciers, de faire un geste.

Quant à l'avenir, il dépend donc d'abord de la volonté des Chaux-de-Fonniers, qui diront s'ils veulent une troupe permanente, semi-permanente, de production ou d'accueil. L'Etat restera partenaire financier, mais dans des limites clairement définies et non pas extensibles en fonction des résultats d'exercice comme l'aurait voulu la fondation. Cette position-là ne changera pas dans le projet de loi en préparation pour le début 1990.

R. Gt

## 1988, année du pinot noir

Les 1282 propriétaires de quelque 600 hectares de vigne neuchâteloise ont produit 4 millions 64.831 kilos de raisin destiné à la vinification. Exprimée différemment, la vendange 1988 représente 2 millions 43.216 litres de vin blanc et 932.955 litres de vin rouge. Par ailleurs, 35.361 kilos de raisin ont été transformés en moût.

Sur les 1 million 332.794 kilos de pinot noir (300.000 kilos de mieux qu'en 1987...), 5568 kilos ont été déclarés de l'appellation contrôlée alors que les 2 millions 573.423 kilos de chasselas ont été également de qualité.

Seuls 26.901 kilos ont été destinés à l'appellation de provenance (classe II) et 2819 à la classe I (sans appellation).

Le pinot noir a produit 84.086

kilos de raisin, le chardonnay 48.134 kilos, le riesling-sylvaner 22.420 kilos, le gewürtz-traminer 2685 kilos et divers autres cépages 1289 kilos.

Colombier se trouve en tête des communes viticoles, avec une production de près de 300.000 kilos de raisin. Il est talonné de près par Bevaix. Viennent ensuite Cressier, Auvernier, Cortaillod, Boudry, Gorgier et Le Landeron, qui ont produit plus de 200.000 kilos chacun.

Les autres communes viticoles, avec moins de 100.000 kilos sont, par ordre décroissant, Saint-Blaise, Saint-Aubin, Vaumarcus, Cornaux, Hauterive, Bôle, Neuchâtel, Corcelles-Cormondrèche, Fresens et Peseux, qui a produit 1992 kilos de raisin l'an passé. (at)

### NEUCHÂTEL

## Pour manger et pour fumer

### Vols par métier devant le Correctionnel

Un peu de haschich, beaucoup de vols: P. P. a mal vécu l'année de ses vingt ans. Le Tribunal correctionnel de Neuchâtel l'a condamné hier à huit mois d'emprisonnement avec sursis pendant quatre ans. Il lui a aussi fixé quelques règles de conduite.

A 20 ans, ça n'allait pas fort pour P. P. Il ne travaillait pas et fumait un peu de haschich. Deux choses que ses parents supportaient mal. A la maison, les conflits étaient quotidiens: «C'était devenu invivable», dit son père qui est venu témoigner hier.

Le jeune homme est alors

interné contre son gré à Préfargier. Il supporte mal le milieu psychiatrique et la thérapie de sevrage. «J'ai failli mourir», affirme-t-il. Il s'enfuit en août 1987, s'installe dans une maison abandonnée et commence à piller les buanderies - où il s'en prend aux compteurs de machines à laver - et les caves de Neuchâtel.

Arrêté, il est ensuite conduit à Perreux. Il fugue encore et les vols reprennent. En six mois, il y en a 32, dont une dizaine commis avec un complice, plus 4 tentatives infructueuses. Le butin va de quelques pièces de 20 centimes à une centaine de francs. Dans les caves

et un entrepôt, P. a volé des valises, des raquettes de tennis, un lot de walkman. Il y en a pour un peu plus de 2000 francs, sans compter 150 bouteilles, dont pas mal de champagne.

«Je volais pour manger, pour fumer un peu», explique le prévenu. On lui reproche aussi d'avoir fumé pour 300 francs de haschich: à peu près deux joints par jour. Depuis il a terminé avec un ami délégué médical le sevrage entrepris à l'hôpital, ne fume plus, s'est réconcilié avec ses parents et travaille chez son père: il va mieux.

La Cour présidée par Jacques-

André Guy a retenu le vol par métier, en concours d'infractions avec la consommation de stupéfiants. En tenant compte d'une responsabilité légèrement à moyennement diminuée, elle a fixé la peine à huit mois d'emprisonnement, comme le demandait le suppléant du procureur Pierre Heynis. Le sursis est assorti d'un délai d'épreuve de quatre ans et suspendu à trois conditions. Le jeune P. devra renoncer aux stupéfiants, avoir un travail régulier et un domicile fixe. Il purgera par ailleurs une condamnation antérieure à ...un jour de détention. JPA

## Pour avoir de bons déchets

### Un professeur enquête sur sa poubelle

Pionnier de la recherche sur la «digestion» des ordures ménagères, Michel Aragno est aussi un vulgarisateur doué. Il expliquait hier soir à une association de quartier neuchâteloise comment nous produisons trop de mauvais déchets, et ce que nous pouvons faire pour en avoir de meilleurs.

En Suisse, dit le professeur, la forêt produit dix fois plus de déchets que la population. Mais elle se charge toute seule de les transformer en humus. C'est une stratégie réussie de gestion cyclique des déchets. L'homme, lui, produit trop de mauvais déchets.

Dans nos poubelles on trouve des métaux lourds (cuivre, cadmium, mercure, etc). La nature les concentre dans des minerais «cachés» dans la croûte terrestre. L'homme les disperse dans l'environnement. Autre gros problème: les substances organiques de synthèse. Elles sont totalement différentes de ce que la nature a inventé. Et il n'y a pas d'êtres vivants capables de les détruire. Les ordures, encombrantes et toxiques, s'accumulent en bout de chaîne.

La Suisse incinère 80% de ses déchets: c'est plus que partout ailleurs. «Les inconvénients sont sérieux: il reste un tiers du poids en scories, le filtrage des poussières et le lavage des fumées sont des mesures coûteuses. On a peut-être abandonné un peu vite la bonne vieille décharge qu'on peut améliorer: imperméabiliser le fond, tasser les matières pour obtenir une décomposition en l'absence d'oxygène.

Mais il faut, selon Michel Aragno, s'inspirer de la forêt. Le compostage imite ce qui se passe sur

son sol. C'est une solution bien adaptée aux petites et moyennes quantités, à l'échelle d'une maison ou d'un quartier. A Neuchâtel, l'expérience du Tertre est à ce sujet exemplaire: 40% des habitants du quartier y participent.

Autre filière, la méthanisation. Elle reproduit ce qui se passe au fond d'un étang. C'est la seule qui permet d'obtenir un gaz combustible, donc de l'énergie. Cela peut donner aussi un compost. Mais c'est une réaction qu'il faut piloter: cela demande une installation de type industriel, à l'échelle d'un bassin de population de plusieurs dizaines de milliers d'habitants. Cela correspond assez bien au territoire de SAIOD, syndicat intercommunal d'incinération des ordures. «Biologiquement, c'est au point, dit M. Aragno, qui y travaille depuis plusieurs années. On pourrait pratiquement passer à la construction d'un prototype en grandeur réelle».

Pour compostier ou produire du méthane, il faut de «bonnes» ordures. Et il n'existe aucune installation de tri dont les performances soient satisfaisantes. Le seul tri efficace, c'est celui qui se fait à la source. Et là c'est au consommateur de jouer. On ne lui demande pas d'avoir une douzaine de poubelles, mais de ne pas mélanger les bons déchets avec les mauvais. JPA

## En forme et entourée

### Nouvelle centenaire

Mme Tarzilla Accatino est entrée hier dans sa centième année. Venue à Neuchâtel de son Piémont natal quand elle s'est mariée, elle n'a aucune envie d'y retourner... même pour les vacances.

Le conseiller d'Etat Jean Claude Jaggi, le premier secrétaire du Département de l'intérieur, le président de la ville Blaise Duport et son chancelier sont allés fêter hier Mme Accatino et lui remettre la pendule traditionnelle. Ils ont rencontré une centenaire en bonne santé, qui vit de façon autonome et qui a aussi la chance d'être très entourée par ses trois nièces et ses amis.

Originaire de San Salvatore Monferrato (le pays du vin) près

d'Alessandria, elle est venue à Neuchâtel en 1913 pour épouser un menuisier de son village qui s'était établi ici en 1905. Elle n'en est pas repartie, travaillant jusqu'à l'âge de la retraite comme couturière dans un commerce de fourrures. Suisse depuis près de 30 ans, elle se trouve très bien à Neuchâtel. Elle refuse gentiment mais fermement les invitations de sa famille à venir en Italie. Même pour les vacances. (jpa)



## Championnat suisse des disc-jockeys

La troisième des seize manches éliminatoires du championnat suisse des disc-jockeys aura lieu demain vendredi 27 janvier, à Neuchâtel. La caravane des animateurs et des organisateurs fera en effet escale à la discothèque le «Frisbee». Mister Phil sera l'animateur de cette soirée. Tous les DJ inscrits pour la première sélection s'affronteront aux platines et au micro à partir de 17 heures. Seuls huit d'entre eux seront sélectionnés pour participer à la soirée, dès 23 heures.

Les concurrents devront bien sûr se servir de jingles et réussir des enchaînements avec les meilleurs morceaux de musique du

moment. Il n'y aura pas d'interruption entre chaque disc-jockey afin que le public puisse s'éclater non-stop. Parallèlement à cette épreuve, un concours de jingles et un concours de slogans publicitaires seront organisés.

Rappelons qu'à l'issue des 16 éliminatoires qui auront lieu dans toute la Suisse, les quarts de finale et les demi-finales se poursuivront du mois de mai au mois d'août.

La grande finale «Euroshow» se déroulera à la fin du mois d'août dans le cadre d'un marché des artistes à l'image du MIDEM de Cannes et du DISCOM de Paris. (comm)

## Référendum déposé

### Les Verrières: on revotera pour le centre sportif

Le 22 décembre, le législatif des Verrières votait par onze voix contre une et deux abstentions un crédit de 800.000 frs pour l'achat du centre sportif des Cernets. Dix jours plus tard, un référendum était lancé. Mardi, il a été déposé à l'administration communale. Les Verriers devront voter une nouvelle fois.

Il fallait une nonantaine de signatures pour que le référendum aboutisse. Ses auteurs, MM. Philippe Maire, Willy Dumont et Robert Fatton ont recueilli 116 signatures dans les délais fixés au 30 janvier. Ce n'est pas vraiment le raz-de-marée, mais suffisant pour organiser une votation communale les 4 et 5 mars prochains.

#### DÉJÀ CONSULTÉS

Fin octobre, avant de proposer l'achat au législatif, le conseil communal avait déjà organisé une consultation populaire. L'électorat disait oui, mais du bout des lèvres: 145 voix contre 134.

L'un des référendaires nous avait expliqué, début janvier, qu'au moment de la consultation la population avait été très mal informée. Il fallait donc qu'elle

puisse se prononcer une nouvelle fois.

Il est vrai que pendant la séance d'information publique précédant la première votation, un représentant de l'Etat expliqua que si la commune n'achetait pas le centre, elle devrait de toute manière payer une partie des dettes de la Fondation du centre sportif dont elle est membre. Après vérification faite par l'exécutif, l'on s'aperçut que ce n'était pas le cas.

Le montant de 800.000 frs pour l'achat des Cernets qui vaut 2,5 mio est un prix d'ami. Fin mars, le Grand Conseil sera appelé à éponger une partie de la dette. Si la commune achète le centre, elle le louera au Syndicat d'initiative du village qui se chargera de sa gestion et de sa promotion.

A relever, enfin, qu'aux Verrières en décembre 1986 quelque 328 des 756 habitants avaient signé une pétition pour le maintien de l'affectation statutaire du centre sportif. C'était au moment où la fondation venait de le fermer pour le louer à l'Etat qui cherchait à loger son quota de requérants d'asile. (jic)

## DISTRICT DE BOUDRY

### Réfection de la Maison de commune

#### Au législatif de Gorgier

Réuni ce soir, le Conseil général de Gorgier aura à se prononcer sur un crédit de 190.000 francs, concernant des réfections à apporter à la Maison de commune. Une motion socialiste sur la création d'une commission chargée d'examiner le secteur «sports, loisirs et culture» figurera également à l'ordre du jour.

La Maison de commune est un bâtiment ancien, d'un volume important et qui mérite d'être entretenu. Suite à la rénovation complète de l'administration communale, d'autres secteurs intérieurs du bâtiment méritent des réfections et la toiture est également à revoir; elle présente des problèmes d'étanchéité, mettant en péril la sous-toiture et les lambrisages, en train de se dégrader. Des

travaux de couverture et de ferblanterie ainsi que de peinture sont aussi à envisager. La réfection du logement du concierge est comprise dans le crédit de 190.000 francs sollicité par l'exécutif.

Suite à la votation du 3 mai 1988 de deux crédits importants de 1.320.000 francs pour l'amélioration du réseau d'eau de boisson et de 350.000 francs pour le remplacement d'un collecteur d'eau usée à Combamarre, le Conseil communal présente un arrêté d'autorisant à emprunter une somme de 1.7 million auprès de la BCN, remboursable en 20 tranches annuelles de 85.000 francs. La commission financière approuve cet emprunt et les fonds ne seront mis à disposition qu'au fur et à mesure des besoins, limitant ainsi au mieux la marge des intérêts passifs. (ste)

## LITTORAL

### Pour les joyeux drilles

#### Carnaval à Cressier

La remuante Association pour le développement de Cressier (ADC) convie tous les joyeux drilles de la région à s'associer au Carnaval, qui sera fêté samedi 4 février prochain. Avec pour thème le Ciné-Carnaval, la manifestation de cette année autorisera chacun à incarner pour quelques heures un héros de l'écran. De Mickey à Marilyn Monroe en passant par Cendrillon et Ben Hur, les sujets de déguisements ne manquent pas et l'on devrait assister à un très amusant panorama du cinéma.

L'ADC a réservé l'après-midi de samedi au cortège des enfants, qui

partira à 16 h 30 du centre scolaire. Il suivra les rues pittoresques de la localité, pour rejoindre la cour du château, où une animation surprise attendra les enfants. Un goûter leur sera servi sur place (au cellier de la Maison Vallier si le temps est mauvais), grâce, soulignent les organisateurs, à la généreuse participation de la commune de Cressier.

Un grand bal costumé fera danser les vedettes de l'écran, le soir, à la Maison Vallier. Il sera emmené par l'orchestre African Bolingo et un disc-jockey apprécié, Thierry Lardon. A.T.

#### CELA VA SE PASSER

##### L'architecture est-elle moderne?

Invité par le séminaire d'histoire de l'art M. Gérard Monnier professeur d'histoire de l'art contemporain à l'Institut d'art et d'archéologie de l'Université de

Panthéon-Sorbonne (Paris I) donnera une conférence vendredi 27 janvier 1989 à 17 h 15, dans la salle R.N.02 du bâtiment de la faculté des lettres, Espace Louis-Agassiz 1, sur le sujet: L'architecture peut-elle encore être moderne? (comm)

#### ÉTAT CIVIL

##### NEUCHÂTEL

**Naissances**  
Vanoli Adrien, fils de Vergilio et de Vanoli née Pereira, Cecilia Maria. - Delley Johanie, fille de Stéphane David et de Delley née Donzé Nicole Susanne.

#### DÉCÈS

##### NEUCHÂTEL

Mme Martine Bachmann.  
**LES VERRIÈRES**  
M. Roger Jeanjaquet. 81 ans.

# Mécanicien, métier d'avenir

## Portes ouvertes à l'Ecole technique de Couvet

Deux mécaniciens sur 47 apprentis. Où sont passés les mécanos? Ils deviennent des électroniciens. Mais sans mécanique, il n'y a pas d'électronique. C'est le discours que tient le directeur de l'Ecole technique de Couvet, Frédéric Gfeller, à la veille d'une opération portes ouvertes qui pourrait convaincre les visiteurs que la mécanique a un avenir.

L'Ecole technique de Couvet forme des mécaniciens de machines, des mécaniciens-électriciens, des dessinateurs sur machines et des électroniciens. Quarante-sept apprentis se trouvent dans ce secteur de l'ETC qui accueille également 16 apprentis dans sa division d'apport à l'Ecole technique supérieure du Locle.

#### DEUX MÉCANICIENS SEULEMENT

Les apprentis se dirigent de préférence vers l'électronique: on en compte 29 dans cette section, alors que la région ne pourra pas leur offrir un emploi. Elle a plutôt besoin de mécaniciens. Il n'y en a que deux à l'ETC: un en 2e année et un autre en quatrième. La mécanique-électrique est un peu plus fournie: quatre en première et en troisième.

La réouverture d'une classe de dessinateurs abritant les anciens apprentis de Dubied et deux nouveaux a augmenté l'effectif de l'école de six unités pour les porter à 63 apprentis (ETC et division d'apport à l'ETS). A ce nombre, il faut encore ajouter huit mécaniciens de machines de l'industrie qui viennent suivre des cours de théorie un jour et demi chaque semaine.

#### PAS LE TROTTOIR

Le directeur de l'ETC regrette le peu d'intérêt que manifestent les jeunes pour la mécanique. «L'électronique aura toujours besoin de mécaniciens pour fabriquer ses supports». Comment expliquer ce désintérêt pour une profession dans une région où l'on était mécanicien de père en fils? Si les ferme-

tures successives de Tornos et de Dubied n'ont pas arrangé les choses, le mal est ancien.

A la fin des années 1960, dans l'ancienne EMEC (Ecole de mécanique et d'électricité de Couvet), le désintérêt pour la mécanique se manifestait déjà. Fiston n'avait pas envie d'apprendre le même métier que papa pour se retrouver dans la même usine. De plus, tout le monde affirmait que l'électronique était un métier d'avenir. M. Gfeller répète à qui veut l'entendre, et à

juste titre, que contrairement à l'électronique, «la mécanique ne fait pas le trottoir». Sa discrétion n'incite pas les jeunes à la courtoisie.

#### CLASSE CANTONALE?

Dans les quatre centres professionnels du canton, le problème de la formation des mécaniciens se pose. En coulisse, des discussions sont en cours pour une restructuration qui pourrait déboucher sur le regroupement des mécaniciens dans une seule classe cantonale. Il est aussi question de supprimer les divisions d'apport qui rejoignent l'Ecole technique du Locle.

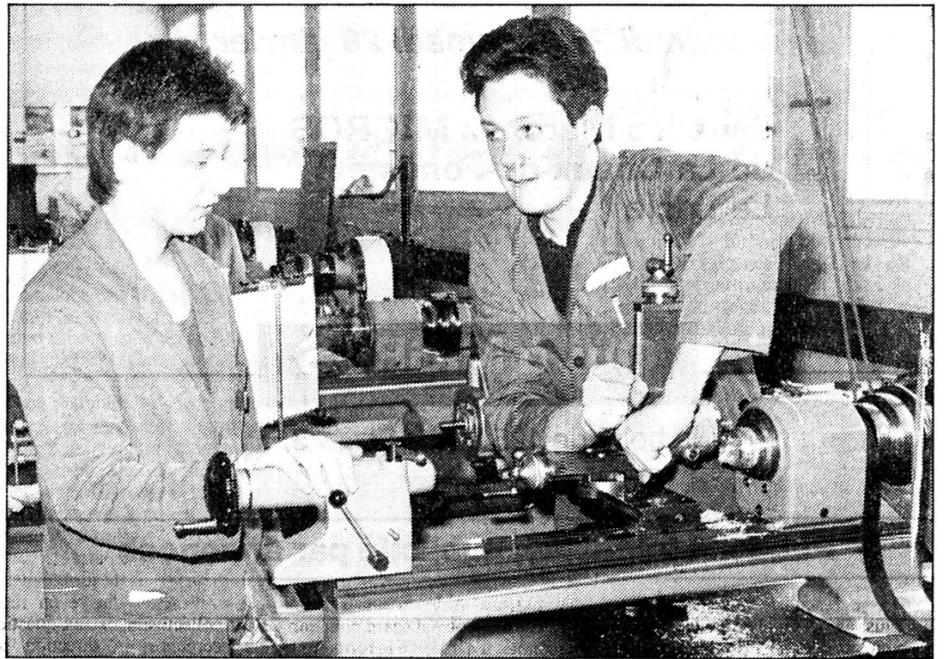
Les directeurs ont reçu hier soir une information sur ces projets. L'Ecole technique de Couvet sera-t-elle touchée? Il est trop tôt pour

le dire. Je ne pense pas qu'il y ait des changements dans l'immédiat, confesse M. Gfeller. Qui ajoute: Mais on ne pourra pas toujours former plusieurs métiers en même temps dans trois endroits différents avec l'infrastructure technique que cela sous-entend.

La formation des mécaniciens sur automobiles a été centrée à La Chaux-de-Fonds depuis longtemps. Quel centre accueillera à moyen terme tous les mécaniciens de machines du canton? On peut d'ores et déjà se poser la question...

JJC

● Ecole technique de Couvet. Portes ouvertes le vendredi 27 janvier de 18 h 30 à 21 h 30 et le samedi 28 janvier de 9 h 30 à 11 h 30.



Mécaniciens à l'Ecole technique de Couvet. Une race d'apprentis en voie de disparition. (Impar-Charrère)

## VAL-DE-RUZ

### Rafrâichissement intérieur

#### Pairie catholique de Cernier

Pour marquer les 80 ans de l'église de Cernier, le Conseil de paroisse a décidé de refaire la peinture intérieure de son édifice, sans opérer une véritable rénovation.

Il s'agit, en d'autres termes, d'enlever les saletés et les fissures apparentes et de rafraîchir les locaux. Cette initiative s'inscrit dans la suite logique de la restauration extérieure faite il y a 5 ans déjà.

Les travaux auront lieu du mercredi

credi soir 8 février au samedi soir 11 février.

A cette occasion, le Conseil de paroisse cherche des fidèles pour procéder à des déménagements et des transports; pour laver les murs, les dégraisser, les protéger, monter des échafaudages, et repeindre. Il désirerait trouver aussi des bénévoles pour préparer le dîner des ouvriers le samedi.

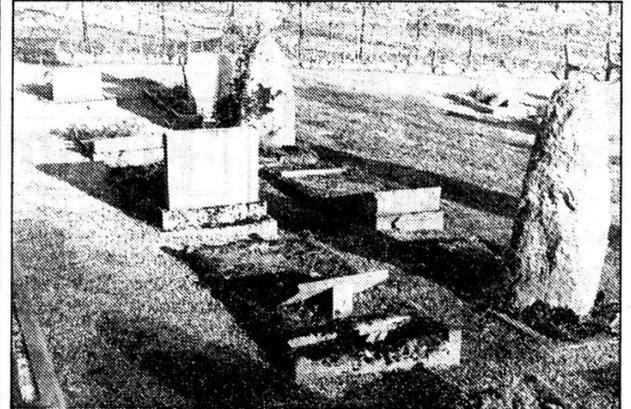
LME



La paroisse catholique de Cernier. (Photo Schneider)

### Une partie du cimetière s'en va

#### Valangin: on désaffecte



Le cimetière de Valangin manque de place. (Photo Schneider)

La commune de Valangin a décidé de désaffecter partiellement son cimetière par manque de place.

Les travaux commenceront au printemps. Les dix tombes qui s'en iront portent les numéros de 157 à 167 et datent des années 1947 à 1949. Les pierres tombales seront redonnées à la famille ou jetées à la décharge publique, sort réservé

au 90 pour cent des tombes qui sont abandonnées.

Cette évacuation permettra de nouvelles inhumations. La durée de résidence d'une tombe dans un cimetière se situe aux alentours d'une trentaine d'années.

Les tombes non-récupérées font pourtant des heureux, il s'agit des mosaïstes qui les incorporent à leurs œuvres. LME

### L'Epervier est mort

#### Fermeture d'un café à Cernier

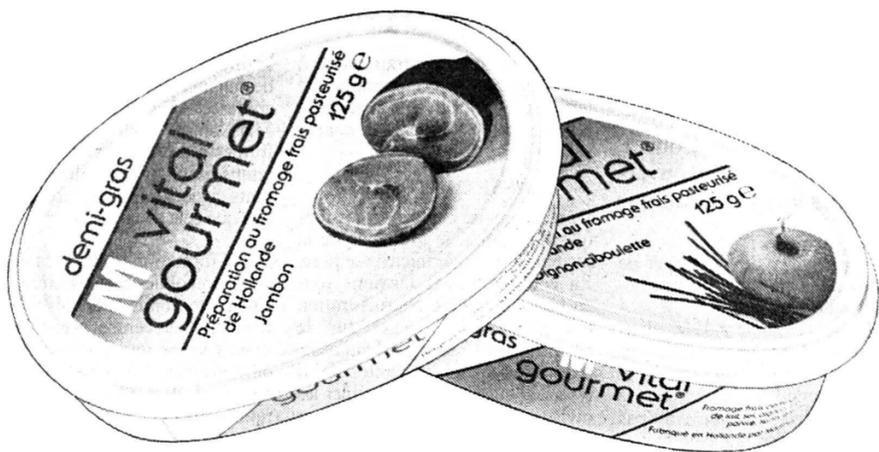
Le café de l'Epervier situé au numéro 27 de la rue du même nom à Cernier a définitivement fermé ses portes, le 30 décembre dernier.

La propriétaire Bethli Guenin avait repris l'établissement, un hôtel-restaurant à l'époque, le 1er août 1960. Dès 1980 cependant, elle a dû supprimer les chambres et la restauration pour des raisons de santé. Au décès de son mari survenu en 1985, elle exploite seule le café avant de l'abandonner toujours pour des problèmes de santé. Cet établissement a été le lieu de

rendez-vous de nombreuses sociétés de Cernier et du Val-de-Ruz et notamment des sous-officiers du district, des membres du Mannerchor, de l'Union instrumentale et de la Gym-hommes.

Edifié il y a cent cinquante ans, cet hôtel était alors surmonté d'une tour, qui a été transportée sur l'Hôtel de Ville à la construction de ce dernier en 1878. Si le café sera transformé d'ici peu en appartements, l'enseigne en fer forgé située sur le côté sud subsistera en guise de souvenir. (lme)

**M vital gourmet**



**Dégustations:**

vendredi 27 et samedi 28 janvier

dans les Marchés MIGROS de La Chaux-de-Fonds et Le Locle

**Oui, à MIGROS**  
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

la boîte de 125 g (100 g = 2.40) 3.-

**natural**

s'occupe efficacement de vos voyages



**Incroyable – Offre choc**

**SYMPA!**  
Croisière de 8 jours

Magnifique croisière sur le *Romanza*, de juin à octobre.  
3697 km de rêve à travers l'Italie, la Yougoslavie et la Turquie.  
Prix de la cabine double: SFr. 1275.- (prix catalogue).



**Notre prix SFr. 1125.-  
Réservation immédiate!**

Itinéraire: Venise – Dubrovnik – Corfou – Heraklion – Kusadasi – Mykonos – Le Pirée – Venise



**NATURAL VOYAGES**

Avenue Léopold-Robert 51  
(entrée rue Daniel-JeanRichard)  
2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 94 24

012142

**offres d'emploi**

Cherchons

**collaborateurs  
collaboratrices**

- Vendeurs de choc.
- Possédant voiture.

Pour la vente directe d'un nouveau système d'affichage fluo lumineux et super attractif à une très large clientèle.

Gains très élevés à personnes capables et sérieuses.

Prendre rapidement contact avec:  
**FRATEX S.A., 1123 Aclens/VD**  
☎ 021 869/97 22

068644

Bureau de design industriel à La Chaux-de-Fonds cherche un(e)

**ILLUSTRATEUR(TRICE)  
FREE LANCE**

ainsi qu'un

**MAQUETTISTE, PROTOTYPISTE  
FREE LANCE**

Ecrire sous chiffres 28-120297 à Publicitas,  
2302 La Chaux-de-Fonds

120297

**Publicité intensive, publicité par annonces**

**Votre marché**



**Le Vallon**

**ERGUEL  
VOYAGES**

Ils sont arrivés...

**les nouveaux catalogues  
été 1989**

A disposition dans vos agences de voyages: KUONI, HOTELPLAN, RAILTOUR, UNIVERSAL, ainsi que pour CROISIÈRES et LOCATIONS d'appartements

12008

Inscriptions et renseignements:  
Tél. 039/41 22 44 – Saint-Imier

**offres d'emploi**

**kummer**  
fabrique de machines

Nous produisons des machines-outils de haute précision dont le degré d'autonomie varie selon les applications.

Pour compléter l'effectif de notre bureau de construction mécanique, nous cherchons à engager un

**constructeur ET**

Si vous êtes intéressé à ce poste, veuillez adresser votre offre avec curriculum vitae et photo à la direction de:

12066

Kummer frères S.A.  
Fabrique de machines  
2720 Tramelan Tél. (032) 97 54 52



Jeune entreprise dynamique et en pleine expansion cherche pour sa boutique de textile à Neuchâtel une

**gérante qualifiée**

ayant une bonne expérience de vente et étant disponible assez rapidement.

Age souhaité 25 à 35 ans.  
Salaire motivant.

Si vous aimez le contact avec une clientèle jeune et si vous aimez travailler dans une bonne et agréable ambiance alors nous attendons votre candidature.

Ecrire sous chiffres 6523 LF, Ofa,  
Postfach 99, 4242 Laufen, avec curriculum vitae, certificat de travail et photo.

200972

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**L'Impartial**

**Notre point commun.**

**Hôtel-Restaurant  
La Calèche**

Tramelan – ☎ 032/97 61 67

Nous engageons pour tout de suite ou date à convenir

**un cuisinier  
un(e) sommelier(ère)**

1052

**HASLER FRÈRES S.A.  
Pesage – Dosage – Engineering**

Société active depuis plusieurs dizaines d'années dans la commande électronique d'équipements industriels de dosage, pesage et manutention.

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**un TECHNICIEN**

en électrotechnique ou électronique industrielle expérimenté

Comme vous avez:

- un jugement technique sûr, où le bon sens s'appuie sur de sérieuses connaissances, par exemple informatique industrielle,
- l'ambition de faire triompher les solutions techniques que vous avez préparées,
- le goût pour les contacts avec des partenaires très européens (clients et fournisseurs),
- le sens du travail en équipe.

Alors nous pouvons vous offrir comme place de choix, la responsabilité des applications de commandes électroniques de machines et de processus dans laquelle vous aurez l'occasion de vous exprimer avec succès.

**un DESSINATEUR CONSTRUCTEUR**

en mécanique

Ce poste intéressant et varié s'adresse à une personne aimant travailler de manière indépendante.

**un MÉCANICIEN ÉLECTRONICIEN ET  
(ou équivalent)**

désireux de s'intégrer dans une équipe dynamique.

Nous demandons: connaissances de l'anglais et de l'italien permettant de suivre une discussion.

Disponibilité: 50% pour des déplacements de 1 à 4 semaines, exception possible pour des montages particuliers.

Expérience industrielle: 2 à 3 ans.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre écrite à notre service du personnel:

**HASLER FRÈRES S.A., chemin de la Scierie – 2013 COLOMBIER**  
☎ 038/41 37 37

326



**Occasions  
impeccables**

**VW Golf**

GL-5, 1988  
90 CV, toit coul., rouge,  
30 000 km

GTI-3, 1988  
paquet CH, blanche,  
21 000 km

GTD-5, 1987  
vert mét., 42 000 km

Cabriolet, 1987  
rouge, 19 000 km

GL-5, 1982  
argent mét., 52 600 km

GL-3 aut., 1984  
radio, grise, 60 500 km

GL-5, 1982  
vert mét., 67 650 km

**AUDI**

90, 115 CV, 1988  
saphir mét., 23 000 km

90, 136 CV, 1988  
paquet sport, rouge tor-  
nado, 20 000 km

90, 136 CV, 1987  
sièges sport, lago mét.,  
20 000 km

100 CD aut., 1987  
argent Zermatt,  
22 300 km

**DIVERS**

Volvo 740 turbo, 1986  
servdir., verr. central,  
bleu mét.,  
48 600 km

BMW 528i, mod. 1985  
toit coul., jantes alu,  
gris mét., 54 500 km

Lancia Delta 1500,  
1985  
blanche, 30 000 km

**Garantie 100%  
Exchange/Crédit**

Ouverture

quotidiennement:

8.00 à 12.00

et 13.30 à 19.00

Samedi: 8.00 à 16.00

**AMAG  
BIENNE**

Nouvelle route de Berne

032 25 13 13

**Restaurant de l'Union  
2606 Corqémont**



☎ 032/97 17 10

**Spécialités  
françaises  
et fondus divers**

Cuisine chaude de 18 h à 22 h.

Ouvert tous les dimanches  
de 9 h à 23 h 30.

Se recommandent:  
Jean et Erica

12108

# Sur les pistes de ski du Colorado

## Longines: mandat mondial

La Compagnie des montres Longines a été choisie comme chronométrateur officiel des Championnats du monde de ski alpin, qui se dérouleront du 29 janvier au 12 février prochains à Vail - Beaver Creek, dans le Colorado (USA).

Trente techniciens et des moyens techniques d'avant-garde sont engagés pour l'arbitrage temps de toutes les épreuves, réparties sur deux sites de compétitions, Vail et Beaver Creek. Cette importante prestation, au service de l'équité des résultats, mais aussi de l'information des «fans» de ski sur toute la surface du globe, est signée par Longines et Omega - également partenaire de Swiss Timing - sur les écrans des téléspectateurs de la planète.

Quant aux sites des Championnats du monde, ils sont situés à quelque 160 km de Denver, ville célèbre pour les nombreux épisodes

du feuilleton de la «Dynastie» des Carrington.

Tout autre épisode le 4 février à Beaver Creek: l'épreuve reine, la descente hommes. Peter Müller obtiendra-t-il sa revanche sur Pirmin Zurbriggen, champion olympique à Calgary? Le talent du vainqueur et le temps Longines donneront la réponse... et le résultat sera autrement net que les combines d'Alexis Colby!

### AU POINT

Notons enfin que les organisateurs du Colorado ont accompli un travail considérable pour placer ces joutes sous les meilleures auspices, doublant entre autres la surface skiable de Vail Mountain. A leur image, le chronométrage suisse a également fourni un effort de développement et de préparation propre à honorer le ski mondial et ses millions de supporters. (cp)

# Pas avant l'an 2000

## Contournement de Bienne: patience

La réalisation du contournement routier de Bienne ne pourra pas commencer avant 1992 et durera une quinzaine d'années au moins: telle est la réponse du Gouvernement cantonal au député Marcel Walhi, de Bévillard...

Dans une motion déposée au début de novembre dernier - et dont le caractère d'urgence avait été refusé immédiatement - le parlementaire radical se penchait sur les routes nationales N5 et N16, plus particulièrement sur le contournement de la ville de Bienne. Soulignant que l'on parle de ce projet depuis plus de deux décennies, Marcel Walhi exhortait le Conseil exécutif à passer aux actes, lui demandant de faire connaître la variante choisie jusqu'au 31 décembre dernier, d'une part, et de réaliser ce contournement d'ici l'an 2000, d'autre part.

### DIVERGENCES ENTRE COMMUNES

Pour ce qui concerne le premier point de cette intervention, le Con-

seil exécutif précise qu'il lui était parfaitement impossible de se prononcer, quant au choix de la variante, avant le 31 décembre dernier, les communes concernées étant elles-mêmes invitées à donner leur avis jusqu'à la fin 88.

Quant aux prises de position de ces quatre communes, le Gouvernement souligne qu'elles sont contradictoires: Bienne se prononce en faveur de la variante Nord, Nidau pour celle passant par le sud, Brugg acceptant les deux variantes sous certaines conditions, tandis qu'Orpund émet des réserves pour le cas où la variante sud serait poursuivie.

Enfin, l'exécutif rappelle que s'il a effectivement tâche de choisir une variante - en tenant compte

de l'avis des communes touchées notamment - et de la proposer à la Confédération, cette dernière demeure pourtant compétente pour la décision finale.

### PAS AVANT 1992

Quant à la réalisation de ce contournement d'ici à l'an 2000, le Gouvernement la juge tout simplement impossible. Et de préciser que la durée d'un projet de construction aussi important et techniquement complexe, peut être évaluée à un minimum de 15 ans. De surcroît, une fois le choix de la variante opéré, la procédure d'autorisation - qui comprend notamment l'étude de l'impact sur l'environnement - empêchera les travaux de commencer avant 1992.

Par ailleurs, l'exécutif remarque que le résultat de la votation sur les initiatives dites du Trèfle à quatre feuilles pourrait exercer une influence sur la réalisation de ce contournement. (de)

# Projet de Constitution: 35.000 commandes

Durant la procédure de consultation, qui va prendre fin le 31 de ce mois, non moins de 35.000 exemplaires du projet officiel de nouvelle Constitution ont été commandés à la chancellerie. Quant aux prises de position, elles se chiffraient à 150 voix une semaine environ, le secrétariat de la Constituante s'attendant bien sûr à une forte augmentation du courrier y relatif d'ici au terme de la procédure de consultation. (oid-de)

# L'environnement d'abord

## Rail 2000: le canton maintient ses positions

Dans sa prise de position à l'issue de la phase préliminaire, le Conseil exécutif du canton de Berne a repris les réserves émises par les régions concernées par rapport à la variante proposée par les CFF pour un nouveau tronçon Mattstetten-Rothrist. Il formule une nouvelle fois son exigence d'un tracé qui ménage l'environnement dans la mesure du possible, et invite les CFF à modifier, au profit de l'environnement, leur ordre des priorités. Les CFF devraient s'engager résolument auprès de la Confédération et du Parlement pour obtenir les moyens nécessaires à la réalisation d'un tracé qui tienne entièrement compte de l'environnement et des régions concernées. De même, ils sont chargés d'étudier si l'acquisition de matériel roulant adéquat ne permettrait pas de libérer des moyens financiers pour d'autres tronçons de Rail 2000.

En termes concrets, le Conseil exécutif songe ici au «Pendolino» italien, un train à grande vitesse dont l'acquisition permettrait de renoncer, le cas échéant, à la reconstruction que prévoit le projet de certains tronçons.

S'il est vrai que le Conseil exécutif est en mesure d'accepter au moins en partie le tracé de la variante proposée dans l'avant-projet, il demande néanmoins que soient prises une série de mesures pour la protection de l'environnement, tels des tunnels et une convergence de la route et du rail. (oid)

# Incompatible avec Rail 2000

## Variante Lötschberg

Une nouvelle transversale alpine par le Lötschberg serait incompatible avec le projet de Rail 2000. C'est ce qu'a déclaré le directeur général des CFF Werner Latscha mercredi soir à la Télévision allemande. Si le Lötschberg était retenu, la ligne actuelle et les nouveaux tronçons prévus entre Berne et Olten dans le cadre de Rail 2000 ne pourraient pas absorber le trafic supplémentaire, a-t-il expliqué.

«Avec cette variante, le trafic de transit nord-sud s'ajouterait un trafic national est-ouest entre Olten et Berne, et cela donnerait des fréquences supérieures aux capacités de la ligne actuelle et de la nouvelle double voie prévue pour Rail 2000», a expliqué M. Latscha. «Des mesures d'agrandissement supplémentaires seraient inévitables.» (ats)

### SONCEBOZ

## Givre sur le pare-brise

Un accident de la circulation est survenu au lieu-dit Tournedos, hier vers 7 h 30. Un automobiliste qui circulait en direction de Bienne dans un véhicule au pare-brise complètement recouvert de givre s'est déporté sur la gauche de la chaussée, où il a embouti un camion arrivant normalement en sens inverse. S'il n'y a pas eu de blessés, les dégâts sont par contre conséquents.

### MOUTIER

# «Il pleut, si on tuait»

Le théâtre des Terres Rouges qui vient du Jura français était l'hôte récemment à Chantemerle de la Société des amis du théâtre pour son premier spectacle de 1989 «Il pleut, si on tuait» d'Yves Navarre.

Le public présent, assez nombreux a pu apprécier le talent de deux jeunes comédiens professionnels Muriel Racine et Jean-Philippe Lo Crasto. En résumé une belle première soirée théâtrale.



Muriel Racine et Jean-Philippe Lo Crasto ont bien ouvert la nouvelle saison théâtrale 1989 à Moutier.

# Une preuve d'innovation

## Le Centre de jeunesse ouvre ses portes vendredi

Avec son Centre de jeunesse, dont l'ouverture officielle est fixée à ce vendredi, la ville de Moutier fait œuvre d'innovation, sans aucun doute, dans la région. Au programme: de tout, ou presque.

On rappellera que les locaux de ce centre, installés dans les sous-sols de la Maison de la Prévôté, ont été rafraîchis par un groupe de jeunes, intitulés «Le Surf», qui y ont réalisé tous les travaux à leur portée. Résultats de cet effort, conjugué avec celui de la Municipalité locale - l'abattage d'un mur aura notamment causé une désagréable surprise, sous la forme d'un coût avoisinant les 20.000 francs - les locaux permettront de multiples activités. C'est ainsi qu'une salle pouvant accueillir 60 personnes est destinée aux animations musicales diverses, qui abritera également une discothèque, tandis qu'une autre pièce servira aux activités audio-visuelles et aux expositions.

Pour compléter, une salle de jeux bien entendu, ainsi qu'un corridor aménagé en cafétéria, où l'on a de surcroît installé un atelier de sérigraphie.

### SOUS SURVEILLANCE

Le Centre de jeunesse fonctionnera de manière autonome, les jeunes

étant chargés de le gérer et de l'animer. Cependant, toutes leurs activités se dérouleront sous une surveillance discrète et non-contraignante, mais indispensable notamment à l'application stricte des principes de base tels que l'absence totale de consommation d'alcool, de même que l'interdiction de la fumée.

C'est donc vendredi que le centre ouvrira ses portes, celles-ci étant ouvertes à la visite dès 18 h 30.

A 20 h 30, un concert se déroulera dans la halle de gymnastique, donné par le groupe prévôtois Panama Rabbit, puis un second par la formation genevoise Le Faster, dès 21 h 15. Ensuite de quoi la soirée se poursuivra par une animation musicale.

Parallèlement, deux expositions de photographies seront visibles dans les locaux du centre, l'une intitulée «Jeune autrement» et réunissant des œuvres de Mario Del Curto, l'autre placée sous le titre «Voyages» et présentant les réalisations du jeune Prévôtois Laurent André.

Par la suite, les jeunes Prévôtois décideront, au fur et à mesure, de toutes les activités qu'ils entendent organiser dans leur centre. (de)

### TRAMELAN

# Programme étoffé

## Les accordéonistes en fête

Les accordéonistes tramelots seront en fête ce samedi et proposeront à nouveau de l'inédit à l'occasion de leur concert de variété. Ce concert est toujours attendu avec impatience.

Cette année, pour leur premier concert dans la salle de la Marelle, le club tramelot que préside Mme Thérèse Dufaux a, depuis plusieurs mois déjà, peaufiné les diverses attractions qui seront offertes à cette occasion. Un programme un peu «rétro» avec des œuvres du compositeur de la grande chanson française Vincent Scotto: «Sous les Ponts de Paris et du plus beau tango du Monde», ensuite une ouverture «Cavalerie légère» de Frenzy Suppé, toujours fort appréciée tout comme l'œuvre du Nouvel-an de Vienne «Tritsch-Tratsch». Ces deux morceaux composés au milieu du 19e siècle demandent une certaine technique aux musiciens.

La partie folklorique sera présentée par un Ländler «Près du Bovi-Stop» de Georges Richard et une marche style fanfare «L'Union fait la force».

Des chansons contemporaines,

avec un ancien tube de Jo Dassin «Les champs Elysées», un slow rock «Tu es tout pour moi» et une chanson populaire «Viens boire un petit coup à la maison» interprétées par les juniors dirigés par Michel Schott. Ce concert préparé par Georges Richard, permettra à chacun d'estimer la valeur de quelques jeunes solistes ce prochain samedi 18 janvier à la salle de la Marelle.

### SILAC EN VEDETTE

Si vous ne connaissez pas encore Silac alors il est grand temps de combler cette lacune en participant samedi au concert des accordéonistes tramelots. Bourré de talent Silac est l'amuseur public No 1. Il a déjà bourlingué dans de nombreux pays où il obtient toujours un énorme succès. Il vient en outre de rentrer d'une tournée triomphale au Canada avec l'orchestre d'Alain Morisod. SILAC, homme orchestre joue quasiment de tous les instruments, mais son dada, c'est le cor des Alpes.

Il a le don de la musique et ce petit plus qui fait de lui un très

grand artiste. Toujours très à l'aise il a une aisance particulière sur scène et ses sketches sont tels qu'ils font mourir de rire.

Mentionnons que Silac a été finaliste de la Rose d'Or d'Antibes en 1978. Jacques Martin l'a même engagé dans son émission «La lorgnette variétés». Vedette No 1 à la TV suisse romande en 1981 avec son vidéo-clip «Pop Cor» et son Cor des Alpes dans Tercé-Mémoires.

De nombreux pays Grèce, Tunisie, Maroc, Maldives, Belgique, Mexique, USA, Canada, Japon ont accueilli ce grand bonhomme. Cet animateur aura aussi l'occasion d'apprécier la chaleur du public tramelot qui, grâce aux accordéonistes, a le privilège de l'accueillir à Tramelan.

Après le succès remporté l'année dernière, les accordéonistes ont décidé de reconduire la danse avec leurs musiciens en particulier le virtuose Michel Schott accompagné de René son bassiste et Serge son batteur ainsi que Christophe et Jean-Luc et son synthé. (vu)

● Samedi 28 janvier à la salle de la Marelle à Tramelan dès 20 h 15.

# Place aux retrouvailles

## Tournoi des aînés au Judo-Club

Place aux aînés puisqu'à leur intention un tournoi de judo leur est réservé et réunira ce prochain samedi les vétérans et anciens membres du Judo-Club Tramelan qui, il y a bientôt deux ans, célébrait ses 25 ans d'existence.

Désirant maintenir les excellentes relations existantes entre les anciens membres et les membres actuels, les dirigeants du club local ont mis sur pied un tournoi de judo réservé aux vétérans ainsi qu'aux anciens judokas du club.

Cette initiative a rencontré un magnifique succès puisque l'on viendra de loin (même de l'étranger) pour y disputer ce tournoi des

retrouvailles. Cette idée a immédiatement convaincu plusieurs anciens et l'on verra parmi les combattants le premier entraîneur du club Adolphe Cochand, un médaillé aux Jeux internationaux de Bâle en 1974 en la personne de Georges Steinegger qui seront opposés à des non moins brillants sportifs tels que Jacques Steinegger, Willy Vuilleumier dit Willou, Maurice Froidevaux pour la catégorie vétérans.

Chez les anciens judokas mentionnons déjà les noms de Pierre Voïrol, Franco Baldelli, Franco Grosso, Yves Daepf et Patrick Guenin.

### VALLON DE SAINT-IMIER

# Cours de l'UP: le bon réflexe

Pour les prochains cours organisés par l'Université populaire de l'Erquél, qui commenceront le mois prochain et concerneront notamment la poterie et la réflexologie, le bon réflexe consiste toujours à s'inscrire rapidement, les délais étant fixés à dix jours avant le début du cours.

Animé par Titouille, le premier cours sera consacré à la confection et au maniement d'une marion-

nette à doigts, qui commencera le 3 février (cinq vendredis à 19 h 30, à Saint-Imier; renseignements et inscriptions auprès d'Anita Löffel, ☎ (039/41 33 37).

Au cours de poterie animé par Rose-Mary Gerber, on créera des objets utilitaires ou décoratifs, dès le 16 février (cinq jeudis à 19 h 30, à Saint-Imier; Simone Käslin, ☎ (039/41 12 73).

Rose-Marie Saucy s'adresse aux

débutants, avec une initiation à la peinture sur porcelaine, dès le 14 février (cinq mardis à 20 h, à Saint-Imier; Simone Käslin, ☎ (039/41 12 73). Avec Noëlle Weyerneth et «La réflexologie en pratique familiale» enfin, on apprendra à masser les zones réflexes des pieds et des mains, dès le 16 février (cinq jeudis à 19 h, à Saint-Imier; Simone Käslin, ☎ (039/41 12 73). (comm, de)

offres d'emploi

**TONDAT FRÈRES**  
Daniel-Jeanrichard 5 – Le Locle

cherche pour tout de suite:

**monteur en chauffage qualifié ou aide**

Prendre contact par téléphone aux heures des repas. ☎ 039/31 21 21 14145

Nous recherchons pour places fixes et temporaires



- mécaniciens électriciens
- câbleurs
- monteurs électriciens

Excellentes prestations.

BOVA-Service, rue des Marchandises 2  
2502 Bienne, tél. 032/23 87 17 233

PROCOLOR S.A.  
Fabrique de cadrans  
Nord 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
cherche

**un polisseur qualifié**

pour cadrans laqués.  
Faire offre par écrit. 120279

Cherche

**esthéticienne**

avec expérience,  
à mi-temps.  
Travail indépendant.  
Ecrire sous chiffres  
28-975006 à Publicitas,  
2400 Le Locle. 14154

Nous engageons tout de suite ou pour époque à convenir

**Décolleteur**

qui conduira un groupe de machines TORNOS-BECHLER et CNC, y compris mises en train. Travail très diversifié de pièces d'instruments.

**Mécanicien micromécanicien**

qui aura la mission d'étudier et de produire des outillages + entretien des machines à notre département taillage des engrenages sur machines WAHLI.

**Magasinier – aide concierge**

Visite d'information souhaitée et possible.

Vous pouvez écrire, ou téléphoner au  
032/97 18 23, interne 13.  
VORPE SA – 2605 Sonceboz 12095



**ASSORTIMENTS POUR BOÎTES ET BRACELETS DE MONTRES DÉCOLLETAGES DE PRÉCISION**

Nous engageons pour nos ateliers du Landeron et de La Neuveville

**un décolleteur sur Tornos M7**  
(machines modernes + Variocam)

**un mécanicien de reprises**  
(pour posages-réglages-surveillance fabrication)

**un contrôleur de qualité**  
(pour petites pièces décollées + reprises)

Nous offrons postes de travail indépendants, bons salaires + 13e, toutes meilleures conditions.  
Possibilités ultérieures de logement.  
Faire offre à la Direction de l'entreprise.  
Toute discrétion assurée. 225

**CAMILLE PIQUEREZ S.A.**  
2520 LA NEUVEVILLE/SUISSE  
TÉL. 038 51 32 32-33

Entreprise occupant une centaine de personnes, située près du centre de Bienne, engagerait un

**chef d'atelier**

pour prendre la direction d'un département d'une vingtaine de personnes.

**Nous pouvons vous offrir:**

- un travail intéressant et indépendant;
- une place stable de cadre dans un climat de confiance;
- un traitement au-dessus de la moyenne;
- des prestations sociales modernes.

En outre, nous assurons à tous les candidats une entière discrétion.

Veillez adresser vos offres sous chiffre 80-736119 à ASSA Annonces Suisses SA, rue de Morat 13, 2501 Bienne.

Atelier de chromage dur à Renens-Lausanne  
route de Bussigny 2, 1020 Renens 1  
cherche pour ses département

**un laborant ou un droguiste**  
ayant l'expérience des analyses,

**un électroplaste et un passeur aux bains**  
pour le département décoratif.

Entrée tout de suite ou à convenir. Suisse ou permis C. Ecrire ou téléphoner au  
☎ 021/634 27 25 000831

**COMMUNE DES BRENETS MISE AU CONCOURS**

Par suite de réorganisation interne, un poste d'

**employé(e) de commerce**

est à repourvoir à l'administration communale.

**Tâches:**

- travaux d'administration;
- correspondance et tenue de quelques procès-verbaux;
- comptabilité.

**Exigences:**

- formation commerciale complète, CFC ou titre équivalent;
- très bonnes connaissances et pratique de la sténodactylographie;
- maîtrise de l'orthographe;
- connaissances en informatique.

**Obligations et traitement:** légaux.

**Entrée en fonctions:** 1er avril 1989 ou date à convenir.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Conseil communal des Brenets, jusqu'au 10 février 1989. 140053

Pour une entreprise industrielle de moyenne importance (environ 200 personnes) sise sur le Littoral neuchâtelois et filiale d'un important groupe romand, nous recherchons pour seconder un cadre de direction un

**jeune comptable adjoint au responsable gestion**

à même de prendre la responsabilité de la comptabilité, des salaires et d'autres activités annexes (caisse, décompte de comptabilité industrielle, etc.) en tant que

**Nous demandons:**

- 1 à 3 ans d'expérience dans un service comptable (comptabilité générale, débiteurs, fournisseurs),
- habitude du travail à l'écran,
- langues française et allemande,
- autonomie, précision et sens des responsabilités (apte à remplacer le chef lors de ses déplacements à l'étranger).

**Nous offrons:**

- activité intéressante et variée dans entreprise en plein développement,
- travail au sein d'une équipe jeune et dynamique,
- prestations sociales d'une grande entreprise.

Les candidats intéressés à cette position de cadre pleine d'avenir sont priés de faire parvenir leur offre manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae et de copies de certificats à:

**PGP S.A., Brena 3, 2013 Colombier** 461

**MÉCANICIEN**

disposant d'un CFC et de quelques années d'expérience pour travaux variés de tournage, fraisage, etc.

**MAGASINIER**

ayant des connaissances en mécanique et électricité.

**MANŒUVRE**

pour divers travaux en atelier ainsi que pour assurer la conciergerie.

**APPRENTI SERRURIER DE CONSTRUCTION**

pour août 1989.

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres de service ou de prendre contact par téléphone avec Mlle Moriggi.

**CATTIN MACHINES S.A.**  
Boulevard des Eplatures 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 95 01 492

**CATTIN MACHINES**

**RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA**  
Service du personnel

Le Service de l'aménagement du territoire met au concours le poste d'

**urbaniste**

à la suite de la démission de la titulaire.

**Mission:** Assurer les relations avec les communes en ce qui concerne l'aménagement local et les plans spéciaux; collaborer à la gestion du plan directeur cantonal.

**Exigences:** Formation universitaire ou ETS de base avec formation en aménagement du territoire ou connaissances jugées équivalentes; pratique de l'aménagement local souhaitée; aptitude à mener des pourparlers; facilité dans l'expression orale et écrite; goût pour la mise en discussion régulière des résultats du travail.

**Traitement:** Selon l'échelle des traitements en vigueur.

**Lieu de travail:** Delémont.

**Entrée en fonctions:** Dans les délais les meilleurs.

**Renseignements:** Peuvent être obtenus auprès de M. Dominique Nusbaumer, chef du Service de l'aménagement du territoire, Delémont, tél. 066/21 52 34.

Les candidatures doivent être adressées au Service du personnel de la République et Canton du Jura, route de Moutier 93, 2800 Delémont, avec la mention «Postulation», accompagnées des documents usuels, jusqu'au 15 mars 1989.

Service du personnel: Jean-Georges Devanthery. 000010



Nous souhaitons engager dans le plus bref délai

**employé(e) commercial(e)**

pour nos services administratifs de vente et d'après-vente.

Nous demandons une bonne formation commerciale sanctionnée par un diplôme, un CFC ou équivalent.

Il s'agit de travaux exigeant de la précision, beaucoup de conscience professionnelle, ainsi que la faculté, après un temps de formation, de travailler de manière indépendante.

Nous désirons engager des collaborateurs et collaboratrices qui veulent participer activement aux performances de notre marque par un engagement personnel dynamique.

Notre chef du personnel répondra volontiers à vos questions au 039/42 11 11 et attend avec intérêt vos offres de service qui seront traitées avec toute la discrétion voulue.

**Compagnie des Montres Longines, Francillon SA, 2610 Saint-Imier**

12303

Une entreprise de SMH

## Rejet recommandé

«Pour un canton du Jura libre d'autoroute»

Le Conseil fédéral propose aux Chambres de soumettre les initiatives populaires dites «Trêfle à quatre» au vote du peuple et des cantons en leur recommandant de les rejeter. Aucun contre-projet n'est présenté (lire en page 4).

Pour les milieux concernés jurassiens ce message était attendu et ne présente aucune surprise. Jean-Claude Hennet responsable romand de l'Association suisse des transports (AST), association coordinatrice des quatre comités locaux de l'initiative, se déclare non surpris mais satisfait de constater que le calendrier est respecté. L'AST se prépare donc à mener campagne sur le plan fédéral avec les différents comités locaux. Absent, le ministre de l'Équipement François Mertenat n'a pas pu nous faire part de sa réaction.

Les deux rencontres qui se sont déroulées l'an passé entre le ministre de l'Équipement François Mertenat et les initiateurs n'ont débouché sur aucun dénouement heureux. Les initiateurs étaient prêts à retirer l'initiative jurassienne pour autant que les autorités jurassiennes acceptent de reconsidérer l'impact de la Transjurane jugée surdimensionnée par l'AST et les milieux écologiques.

Pour Jean-Claude Hennet le réseau actuel des routes helvétiques et jurassiennes ne nécessite pas la construction de nouvelles autoroutes. L'AST exige une part de cohérence de la part du Conseil fédéral qui prône la sauvegarde de notre environnement. L'AST fera campagne dans ce sens dès que les Chambres auront arrêté leur position. GyBi

## Delémont à l'honneur

Revue de l'ONST

Le deuxième numéro de 1989 de la Revue de l'Office national suisse du tourisme (ONST) est consacré à la ville de Delémont, à l'occasion évidemment de son 700e anniversaire, mais aussi en raison d'une action de prospection lancée par l'ONST en faveur du Jura.

Il est en effet prévu que le troisième numéro de la revue, paraissant en mars prochain, sera consacré aux villes qui ont reçu le prix Wakker. Porrentruy sera particulièrement mise en évidence à ce titre.

La revue sous une belle présentation s'ouvre par une sorte d'article éditorial dû à Esther Woerdterhof qui évoque l'avènement du canton du Jura. Elle prend quelques libertés avec l'histoire, en affirmant que les trois districts jurassiens ont en 1974 choisi de se séparer de la république de Berne, alors que, cette année-là, la décision a été prise par l'ensemble du Jura. Plus loin, il est question du

«diocèse» de Bâle, alors que l'auteur entend parler de la principauté de Bâle relevant du Prince-évêque...

Sur le plan photographique, la revue contient de nombreuses vues de la capitale jurassienne qu'elles montrent sous ses plus beaux aspects, même si nous savons des photographes jurassiens qui auraient été en mesure de la présenter bien mieux encore.

L'historien François Kohler fait le lien entre la cité épiscopale delémontaine de la précision qui caractérisent tous ses travaux.

La revue évoque encore la ville au travail, la richesse de ses musées, la beauté de ses fontaines, le lecteur pouvant prendre connaissance de textes en français, allemand, italien et anglais (et le romanche?)

La revue se ferme sur une nomenclature d'expositions ouvertes ces prochaines semaines en Suisse. V. G.

## Beau chèque pour Delémont

Délibérations du Gouvernement

Dans sa dernière séance, le Gouvernement jurassien a décidé de verser la somme de 100.000 francs à la ville de Delémont, à titre de contribution à ses frais marquant le 700e anniversaire de la remise de lettres de franchises à Delémont par le prince-évêque de Bâle.

L'exécutif a entre autre alloué les subventions suivantes:

- 26.000 francs aux dispensaires antituberculeux de Delémont, Porrentruy et des Franches-Montagnes, soit le tiers des dépenses admises plus 10 centimes par habitant;

- 38.000 francs aux mêmes dispensaires, soit les 30% des dépenses nettes de 1987 pour les maladies asthmatiques;

- 5400 francs à la Ligue jurassienne contre le rhumatisme, pour son activité en 1988;

- 2000 francs à la Fédération des sections jurassiennes de la Croix-Rouge suisse, pour 1988 également;

- 5000 francs à titre de récompense à M. Auguste Viatte pour l'ensemble de son œuvre en faveur de la langue française;

- 11.000 francs au Service de l'économie rurale pour le paiement de primes de troupeaux aux Syndicats d'élevage chevalin, soit pour 1988 une prime de 4 francs par animal;

- 73.300 francs à la Police cantonale, en vue du remplacement du mobilier de différents postes de police à Delémont, Cornol, Vicques, Saignelégier et au Noirmont, ainsi que pour l'achat d'appareils de transmissions par radio;
- 5300 francs à l'Office des véhicules en vue de l'achat de matériel de bureau et de matériel pour la section technique.

### NOMINATIONS

Le Gouvernement a en outre nommé les fonctionnaires suivants:

- Pascal Bedin, de Porrentruy, agent administratif, à la section gestion et coordination du Service des contributions à Delémont;

- Mme Andrée Kummer-Chalverat, de Grandval, agente administrative à l'économie rurale;

- Mme Christine Rondez-Ribeaud, de Cornol, secrétaire à l'Office cantonal des sports, à Porrentruy. (vg)

## Consultation conjugale

Office reconnu par le Gouvernement

Dans un arrêté, le Gouvernement reconnaît provisoirement l'existence d'un «Office de consultation conjugale ou familiale» au Service de consultation conjugale et familiale de l'église catholique, conformément à l'article 171 du Code civil suisse. Les droits et les obliga-

tions du service sont précisés dans une convention conclue entre l'Etat et l'Eglise précitée. L'Etat participe, avec la collectivité susmentionnée, au versement de subventions à l'office reconnu selon une clef de répartition décidée préalablement. (v.g.)

# Le ministre François Lachat pèlerin du dialogue Est-Ouest

## L'Assemblée des régions d'Europe au Symposium de Davos

Le bureau de l'Assemblée des régions d'Europe (ARE) sera présent cette année pour la première fois au symposium économique de Davos. C'est la République et Canton du Jura qui a été chargée d'orchestrer ce rapprochement.

«L'Europe a besoin tant des Etats que des régions!» avait dit Edgar Faure, le père des Régions d'Europe. Ainsi l'ARE dont fait partie la Suisse au travers de six cantons - Jura (membre fondateur), Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Genève, Valais et Tessin - souhaite jouer un rôle prépondérant dans deux domaines soit l'économie et les relations Est-Ouest. Présent depuis plusieurs années au symposium de Davos, le ministre jurassien des finances François Lachat a suscité une association d'intérêts entre l'ARE et le Symposium.

### MAIN TENDUE À L'EST

Profitant de sa présence à Davos, le Bureau de l'ARE a décidé de lancer le dialogue entre région de l'Ouest, de l'est et non-alignées. Il organise ainsi une première rencontre multilatérale des autorités régionales européennes qui permettra de mettre en marche l'Europe des Régions de l'Atlantique et de la Méditerranée à l'Oural.

Outre une dizaine de régions occidentales, la Croatie, la Slovénie, la Russie, la Géorgie, Pecs, Vas, Gyor, Somogy et Zala (5 régions hongroises), une région bulgare et la Slovaquie seront présentes à ce sommet Est-Ouest réuni pour la première fois à Klosters et à Davos les 29, 30 et 31 janvier prochain. Pour le ministre François Lachat, instigateur de la rencontre, la détente qui pourrait découler de telles concertations ne peut qu'améliorer les échanges commerciaux et culturels et susciter des liens commerciaux non négligeables pour les régions donc aussi pour le Jura.

Cette opération dont le budget s'élève à quelque 65.000 francs est financée par des milieux économiques privés dont la Fondation d'Impulsion Economique Régionale (FIER) et par le canton pour la somme de 13.000 crédit-cadre accepté par le gouvernement jurassien lors de sa dernière séance.

GyBi



Le ministre François Lachat: un fervent défenseur du contre-pouvoir que représente les régions face au risque du pouvoir centralisateur européen.

## L'assemblée des régions d'Europe

L'ARE a été créée au Palais de l'Europe à Strasbourg le 18 janvier 1985. L'ARE est reconnue par le Conseil de l'Europe et la Commission européenne. L'ARE comporte un bureau de 20 membres présidé depuis novembre 1988 par Carlo Bernini président de la Vénétie qui a succédé à Edgar Faure. 107 régions sont membres de l'Association de même que les 9 organisations

fondatrices dont la Communauté de travail du Jura (CTJ). 48 régions sont représentées au sein du Comité permanent. Le ministre François Lachat est vice-président et trésorier du bureau de l'ARE. Au sein des groupes de travail, la République et canton du Jura est responsable du Tour d'Europe des jeunes et de la création d'emploi.

GyBi

### FRANCHES-MONTAGNES

# Le prix du porc au plus bas

## Assemblée des jeunes éleveurs à Muriaux

Le Restaurant National à Muriaux accueillait les jeunes éleveurs des Franches-Montagnes pour leur assemblée générale annuelle hier soir 25 janvier 1989. Une quarantaine de personnes avaient répondu à l'invitation que leur avait adressée le président M. Etienne Monnat des Pommerats. Celui-ci se fit un plaisir de saluer tous les membres et plus particulièrement M. Charles-Auguste Broquet vétérinaire et chef technique de l'association et M. Jean Boillat vice-président du Marché-Concours.

Les éleveurs présents approuvèrent tout d'abord le procès-verbal et les comptes que présentait M. Louis Beuret du Bémont. Les finances sont saines, néanmoins, les participants décidèrent une légère augmentation des cotisations qui se monteront dorénavant à 12 fr au lieu de 10 précédemment.

Dans son rapport M. Monna

donna quelques précisions sur les conditions dans lesquelles la classe agricole dut travailler au cours de l'année écoulée. Il se plut à remarquer l'excellente qualité des céréales panifiables récoltées l'automne dernier. Si le prix du bétail peut être qualifié de bon, par contre, le prix du porc est au plus bas. Le cheptel suisse se monte à 20.000

pièces de bétail en moins par rapport à l'année passée.

Continuant sa présentation, M. Monnat releva le succès du dernier Marché-Concours et celui du concours d'attelage qui s'est déroulé à Lajoux et annonça la reprise de ces concours pour l'année prochaine.

Le programme d'activité débutera déjà au mois de février avec l'organisation d'un cours de toilettagage qui se déroulera à la Halle Cantine à Saignelégier. Plusieurs sorties sont en outre envisagées.

Cinq nouveaux membres furent ensuite reçus dans l'association et c'est avec regret que l'assemblée observa une minute de silence à la mémoire de M. André Girardin décédé dernièrement. M. Broquet chef technique depuis 30 ans dési-

rant être remplacé par une force plus jeune, le comité lui trouva un remplaçant tandis que le démissionnaire se vit nommer membre d'honneur. Il sera récompensé pour son dévouement à l'occasion d'un souper qui se déroulera aux Breuleux.

Deux changements interviendront au comité et dans les délégations. C'est ainsi que M. Joseph Erard remplacera M. Erwin Jolidon et M. Vincent Wermeille prendra la place de M. Jean Boillat à la Chambre d'agriculture.

Le conférencier du jour, M. Charles-Auguste Broquet donna en fin de soirée quelques renseignements sur la maladie des chevaux appelée métrite équine et sur les moyens de l'enrayer. (ac)

# Quatre millions pour les écoliers

## Grand projet de construction au Noirmont

C'est lundi 30 janvier que les citoyens et citoyennes de la commune du Noirmont devront se prononcer sur l'extension des espaces scolaires. A cet effet, ils ont reçu un rapport circonstancié avec des propositions finales et le projet d'un concours d'architecture estimé à 72.000 francs, chiffres fournis par le bureau d'urbanisme Haag de Bienne.

L'implantation du nouveau complexe scolaire peut se réaliser entre l'école primaire et l'école secondaire. L'accès principal pour les piétons est envisagé au sud, celui des voitures au sud.

Dans ses conclusions le Conseil communal et la Commission d'étude annoncent: «Si la commune du Noirmont entend poursuivre sa politique de développement, renforcer la qualité de vie et l'attractivité du village, si dans la perspective de la réforme des structures scolaires, la Communauté Les Bois - Le Noirmont veut sauvegarder l'existence de son école, il est indispensable de pouvoir compter sur un équipement répondant aux besoins. Dans ce cas, il n'y a guère d'alternative possible: la construction d'un nou-

veau complexe et la rénovation des bâtiments existants s'imposent...»

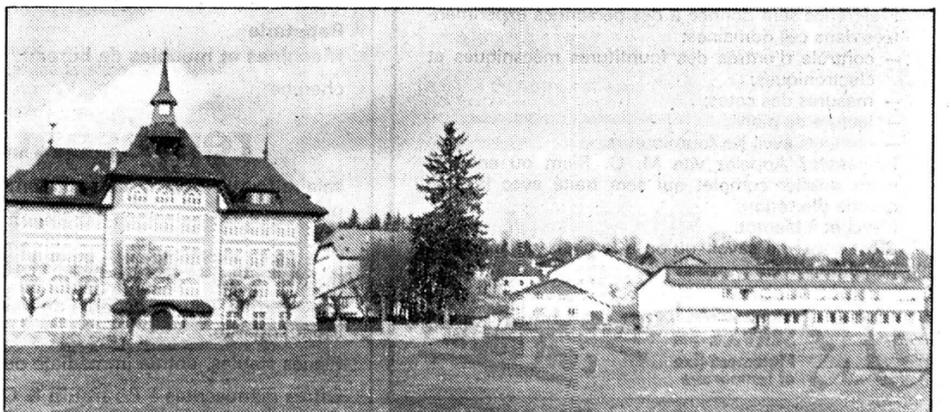
Sans connaître l'avant-projet une estimation du coût des travaux détaille les montants respectifs: nouvelle construction: 2 millions 250.000 francs; transformation du collège primaire: 560.000 francs; transformation du collège secondaire: 350.000 francs; mobiliers:

220.000 francs; aménagement des alentours: 220.000 francs.

Le Service des constructions du canton, dans son analyse, estime le montant des travaux à 4 millions de francs. Avec un investissement de cet ordre et des subventions cantonales pour 790.000 francs le solde est de 3 millions 210.000 francs. Pour la commune du Noirmont la répartition est de 1 million

926.000 francs, Communauté scolaire 930.000 francs soit à la charge du Noirmont 2 millions 856.00 francs.

Le rapport indique en outre: «Vu l'importance des investissements, il sera difficile de réaliser ce projet sans prévoir une augmentation de 1/10 voire 2/10 de la quotité d'impôt. (z)



Le nouveau complexe serait construit entre l'école primaire (à gauche) et l'école secondaire (à droite). (Photo z)

CENTRE D'ALIMENTATION NATURELLE  
**au bio**  
 Christine Da Pieve  
 Balance 16 - La Chaux-de-Fonds  
 Le magasin au plus grand choix de produits frais issus de culture biologique.

**Au marché, mercredi et samedi**  
  
 Michel von Wyss  
 Bananes du Nicaragua, olives, fruits secs, miels, tisanes, graines germées...

**HENRI OPPLIGER**  
 Décorateur-ensemblier  
 Literie - Rideaux  
 Réparation et transformation de meubles rembourrés  
 Pose et vente de tapis  
 ☎ 039/23 38 31  
 Numa-Droz 62  
 La Chaux-de-Fonds

# CONTRE L'APARTHEID

Samedi 28 janvier 1989 - Salle de la Croix-Bleue

## Journée de solidarité avec le peuple sud-africain

**Dès 15 h 30:** Films vidéos + débats animés par le pasteur Jean-François Bill  
 - «Avoir 16 ans sous l'apartheid» (1988)  
 - «Tout enfant est le mien» (1988)  
 - «Mandela» (1985)  
 - «Classified people»  
 - «Notice to quit» (1986)

**Dès 18 heures:** Petite restauration + stands d'information  
**De 10 heures à 2 heures:** *Nuit pour un monde à part* avec

# SARCLORET

COMPARTIMENT FUMEUR  
 DEATH WAITERS

Organisation: **Mouvement anti-apartheid**  
 (Section La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel)  
*Favorisez nos annonceurs*

*Le Sourcier*  
 Alimentation et produits naturels... et toujours nos pains au levain de farines biologiques, fraîchement moulus...  
 Serre 3  
 ☎ 039/28 12 78  
 La Chaux-de-Fonds

  
 Alimentation naturelle  
 C. Gaudin  
 Conseils personnalisés  
 Léopold-Robert 29  
 ☎ 039/23 35 94  
 2300 La Chaux-de-Fonds

La bonne adresse  
**Eric ROBERT**  
 TV, radio, hi-fi, disques  
 Daniel-JeanRichard 14  
 Le Locle  
 ☎ 039/31 15 14

**«PARTAGE» LA FRIPERIE**  
 Atelier de reconversion textile  
 Rue Jaquet-Droz 38  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 24 07

**Le p'tit Paris**  
 De bouche à oreille  
 Restauration chaude midi et soir  
 Jazz chaque premier samedi du mois  
 Rue de Progrès 4  
 CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 65 33

Grenier 14  
 La Chx-de-Fds  
 039 23 30 47  
 Expo sur 4 étages  
**meubles Leitenberg**  
**Le Bonheur**  
 ça se meuble

**Café des Alpes**  
 Vous connaissez? Non?  
 Alors ne tardez pas trop...  
 Rue de la Serre 7 bis  
 ☎ 039/28 76 70

**VOG OPTIC Lunetterie**  
 Schumacher Miéville  
 Le Locle  
 vos lunettes  
 -10% (verres ± 6-2)  
 -25% (verres progressifs)  
 sur les tarifs en vigueur  
 Grande-Rue 26 - 2400 Le Locle

offres d'emploi

**Nivarox-Far SA**  
 Une société de SMH  
 engage tout de suite:  
**une employée de fabrication**  
 pour des travaux de contrôle dans le département fils et sondes médicales à Saint-Imier.  
 Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à:  
**M. André Droz**  
**Nivarox-Far SA**  
**Saint-Imier**  
 ☎ 039/41 46 46

Frappes d'ébauches de cadrans  
 Frappes de fonds de boîtes  
 Numéroteurs - Composteurs - Poinçons  
 Gravure sur acier  
 Nous cherchons pour tout de suite ou pour date à convenir  
**une ouvrière**  
 habile et consciencieuse pour travaux fins.  
 Au besoin, formation par nos soins.  
 Prière de se présenter à notre atelier de mécanique, rue Numa-Droz 141. 012473  
**SCHLÉE & Co**  
 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Repos 9-11 ☎ 039/28 46 01-02

Des entreprises super sympathiques et en pleine expansion sont à la recherche d'  
**Horlogers contrôleurs de qualité**  
 Préférence sera donnée à des personnes expérimentées dans ces domaines:  
 - contrôle d'entrée des fournitures mécaniques et électroniques;  
 - mesures des cotes;  
 - lecture de plans;  
 - contacts avec les fournisseurs.  
 Intéressés? Appelez vite M. O. Riem ou envoyez votre dossier complet qui sera traité avec la plus grande discrétion.  
 Merci et à bientôt.  
 C'est super de savoir qu'on a le choix de son futur poste de travail. 584  
**OK PERSONNEL SERVICE SA**  
 Placement fixe et temporaire  
**Etre OK cest super!**  
 Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
 039/23 04 04

**BOURQUIN**  
 Papeterie  
 Machines et meubles de bureau  
 cherche  
**représentant**  
 salaire fixe + frais + commission, véhicule d'entreprise,  
**magasinier-livreur**  
 avec permis voiture, capable de travailler de manière indépendante.  
 Places stables, entrée immédiate ou à convenir.  
 Offres manuscrites à Bourquin & Cie  
 Case postale 164, 2004 Neuchâtel ou  
 ☎ 038/25 10 74 (M. J.-M. Bourquin). 000281

Retraité partiellement handicapé, vivant seul, cherche  
**aide**  
 Possibilité d'être logée.  
 ☎ 039/26 82 59 140059

Libre EMPLOI 038-24 00 00  
 Nous mettons au concours un poste de:  
**CHEF DE PUBLICITÉ**  
 - Au bénéfice d'une formation de graphiste ou publiciste.  
 - Bonnes connaissances de l'allemand.  
 - Disponible pour divers déplacements à l'étranger.  
 - Responsabilité d'une petite équipe.  
 Si un emploi doté d'une rémunération de premier ordre vous intéresse, adressez-vous à M. Ch. Gauchat. 7424  
 038-24 00 00 Libre EMPLOI

**CORNU & CIE SA**  
 cherche  
**un mécanicien de précision avec CFC**  
 pour fabrication d'outillages et de prototypes.  
 Se présenter sur rendez-vous:  
 rue Stavay-Mollondin 17  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 62 66 120299

**REGULARIS**  
 Vous êtes ambitieux et désirez avoir des responsabilités.  
 Nous proposons un poste de  
**technicien en micromécanique**  
 Place stable et d'avenir.  
 Suisse ou permis C.  
 Date d'entrée à convenir. 713

**27 11 55**

  
 039/23 27 28  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Av. Léopold Robert 58  
 VOUS désirez un salaire élevé.  
 VOUS avez un CFC ou une forte expérience dans:  
**LE BÂTIMENT**  
**L'HORLOGERIE**  
**LA MÉCANIQUE**  
**LE SECRÉTARIAT**  
 NOUS avons des postes exceptionnels à vous offrir.  
 NOUS sommes faits pour nous entendre.  
 Contactez vite Mme Fluckiger, pour NOTRE entretien. 012318

**INSTALLATEUR SANITAIRE**  
 est demandé par l'entreprise  
**Schaub & Muhlemann SA,**  
 Progrès 88,  
 ☎ 039/23 33 73 012162  
**Publicité intensive, publicité par annonces**

**CANTON DE NEUCHÂTEL**

**Discobole déménage**  
Neuchâtel: la location de disques s'installe aux Terraux

Discobole déménage: de son petit deux pièces de la grand'rue, la location de disques s'en va rue des Terraux 2 dès le 15 février. Entre les deux locaux, c'est toute l'histoire d'une aventure qui a beaucoup grandi.

Après un an d'existence, Discobole comptait 3000 disques vinyls et 700 membres. Aujourd'hui, soit 4 ans après sa création, Discobole est soutenu par 1100 membres à qui l'on sert sur un plateau 1300 disques compacts et 4500 vinyls. Le bénévolat reste toujours de mise. Et les dons sont toujours très appréciés.

Mme Persoz présidente de l'association ne s'avance guère à estimer le nombre de prêts au mois: en hiver, les mélomanes sont toutes ouïes alors que l'été est plus calme. L'objectif premier de l'association consistait à initier les jeunes oreilles aux musiques classiques. Il semble que le pop, qui

règne en maître dans les prêts, ne fasse pas d'ombre à Beethoven et à Mozart. L'arrivée des compacts, dès 87, n'a pas bouleversé la politique d'achat en vinyl: les emprunteurs demandent encore des 33 tours, qui peuvent avantageusement doubler les titres en compact.

Dans ses nouveaux locaux de 80 m<sup>2</sup> en un seul tenant, Discobole va reconsidérer la présentation de certains de ses départements. Le classique sera exposé dans des bacs et non alignés comme des livres dans la bibliothèque: ce détail a toute son importance quand il s'agit de rendre le genre attractif. Compacts et vinyls se cotoieront à l'intérieur d'un même genre. Enfin le comité songe informatiser un jour son fichier. Pour l'instant il organise un délicat déménagement pour le 13 février. Et il autorise déjà des prêts jusqu'à 4 disques, au seul prix de 2 francs le document. C. Ry

**Nouvelle association**  
Marin se dote d'un service bénévole

Le bénévolat se perd, dit-on. Pourtant, à Marin-Epagnier, une poignée de citoyens vont en administrer la preuve contraire.

En effet, le 9 février prochain se tiendra l'assemblée constitutive d'une nouvelle association à but social. Un service bénévole né d'une enquête émanant du parti d'Entente marinoise qui a mis à jour des services non-couverts par les associations cantonales et communales déjà en fonction. Le nouveau service social bénévole s'est fixé quatre objectifs, qu'il définit ainsi:

- information sociale et assistance dans certaines démarches administratives (donner les coordonnées des organisations officielles concernées et adresser les demandes à des professionnels);

- transports occasionnels (médecin, hôpital, thérapie, mais aussi coiffeur ou centre commercial, etc);

- livraison de repas de Pro Senectute (achemier les repas commandés, une fois par semaine de Neuchâtel à Marin-Epagnier et les distribuer). Mais aussi trouver des solutions de repas pour des personnes momentanément incapables de se faire à manger;

- visite sur demande avec un petit coup de pouce.

Assuré du soutien des autorités, le service bénévole établira une permanence téléphonique pendant les jours ouvrables. Il espère par ailleurs que grossissent les rangs des personnes sensibles à son action, nommée «Sensibiliser et agir». A.T.

**Conducteur blessé**

Un automobiliste qui circulait hier vers 17 h 15 rue Louis-de-Meuron, à Marin, en direction de Saint-Blaise, M. Stéphane Basilico, 20 ans, de Hauterive, a été surpris par un camion en stationnement au sortir d'un virage à droite, à proximité du restaurant du Cafignon. Il a en conséquence donné un brusque coup de volant

à gauche et heurté un trolleybus, conduit par M. C. S., de Cortaillod, venant en sens inverse. La voiture a, sous l'effet du choc, été projetée en arrière contre la porte d'entrée de l'immeuble Louis-de-Meuron 2. Blessé, M. Basilico a été transporté par ambulance à l'hôpital. Les dégâts sont très importants.

**Excédent de charges de 2,5 millions**  
La Commission de l'Hôpital de Landeyeux donne son aval

La Commission générale de l'Hôpital de Landeyeux, conduite par M. Philippe Soguel en l'absence du président Denis Robert, s'est réunie hier soir, pour examiner le budget de l'institution pour 1989.

Les 27 membres présents ont accepté à l'unanimité le budget 1989. Le nombre de journées de malades pris en considération pour l'élaboration de ce budget était de 22.500 contre 22.300 pour l'année 1988 et 22.969 effectivement dans les comptes de 1987.

On remarquera que l'indexation des salaires prévue au niveau de l'Etat augmente de 3,01%, alors que l'ensemble des salaires et charges sociales représentera une somme plus conséquente de 5,8%. Les autres charges d'exploitation subissent une hausse de 3,7%.

Avec un total de charges d'exploitation de 7.730.900 francs et des produits pour 5,2 millions, le déficit prévisible d'exploitation est de 2.525.900 francs. Le budget 1988 prévoyait quant à lui un déficit de 2.411.800 francs.

Les membres de la commission ont accepté aussi les investissements qui se montent à 122.100 francs, entièrement couverts par les amortissements établis à plus de 143.000 francs.

Parmi les demandes d'investissements, la part des appareils et équipements médicaux est de 57.100 francs. Elle touche les domaines de la chirurgie, de la

gynécologie et de la pédiatrie ainsi que de la radiologie. C'est à l'unanimité toujours que la demande de procédure d'urgence de 65.000 francs fut acceptée.

Elle prévoit une remise en état et une transformation de l'ancien solarium. En effet, ce bâtiment situé à l'ouest de l'hôpital nécessite qu'on s'en occupe pour éviter qu'il ne soit voué à la démolition. En raison de la construction d'un home médicalisé, l'atelier technique sera déplacé dans celui-ci d'où l'idée d'établir dans cette partie du bâtiment l'atelier, ainsi que le matériel spécifique et nécessaire au peintre employé par l'hôpital. Cette mesure d'urgence s'expliquait par le fait qu'une partie des matériaux réutilisés proviendra de l'ancienne ferme qui devra être libérée pour les besoins de la construction de la nouvelle cuisine, pour début mai 1989.

Si le comité directeur du mouvement de l'ambulance se composait déjà de l'administrateur, de l'infirmier chef, du président et du commandant du centre de secours ainsi que du responsable du personnel pour l'ambulance, la commission de l'hôpital devait encore désigner deux membres conformément aux statuts. M. Jean-Jacques Bolle et Mlle Liliane Ruchti ont accepté cette fonction. LME

**AUVERNIER**

**Enfant blessé**

Un bambin s'est blessé en jouant, à la salle polyvalente d'Auvernier hier vers 16 h 30, et a dû être transporté par ambulance à l'hôpital. Il s'agit du petit Julien Barrelet, 6 ans, domicilié à Neuchâtel qui souffre de plaie au cuir chevelu.

**IN MEMORIAM**

**Lucia WEGMUELLER**  
née DALL'AGATA

1986 - 26 janvier - 1989

Dans nos pensées à tout instant et dans nos cœurs toujours présente.

Ta fille et ta famille.

Ce jour-là, le soir venu, Jésus dit à ses disciples: «Passons sur l'autre rive.»

Marc 4. 35

Très sensibles aux marques de sympathie et d'affection reçues lors du décès de notre cher beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami

**MONSEIGNEUR ÉMILE FÄHNDRICH**

nous exprimons notre profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à notre deuil, soit par leur présence aux obsèques, leurs visites, offrandes de messes, envois de fleurs et messages réconfortants.

CHÂTILLON, janvier 1989 Les familles en deuil.

La messe de trentième sera célébrée en l'église de Courrendlin, le samedi 28 janvier 1989, à 17 h 30.

**AVIS MORTUAIRE**

**BÂLE**

Dieu est amour.

Madame Liliane Renaud-Bleuer;  
Monsieur et Madame Ernest et Suzanne Bleuer-Aubry;  
Madame Hedwige Urso et Monsieur Pierre Canavese;  
Mademoiselle Marina Urso et Steve;  
Monsieur Paolo Urso et Monica;  
Madame Jeannette Iseli-Mojon;  
Madame Lilette Isely et ses enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur Claude RENAUD**

leur inoubliable et très cher époux, beau-fils, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 55e année, après trois semaines de maladie.

4057 BÂLE, le 25 janvier 1989.  
(Bärenfelsstrasse 20)

L'office d'incinération aura lieu vendredi 27 janvier à 13 h 30 au cimetière du Hörnli à Bâle.

A la place de fleurs, vous pouvez adresser vos dons à la Chaîne du Bonheur, ccp 10-15000-6, ou Terre des Hommes, Suisse, ccp 10-11504-8.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

**AVIS MORTUAIRES**

**LE LOCLE**

Réjouissez-vous de ce que vos noms sont écrits dans les cieux.  
Luc 10 v. 20

Monsieur Alfred Golay-Jaccoud:

Madame et Monsieur Henry Spichiger-Golay, à Sézenove-Genève, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Emile Golay-Waridel, à La Vallée de Joux, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Marc Golay-Descombes, à Chesières et leurs enfants;  
Madame et Monsieur Philippe Favre-Golay, à Meinier, leurs enfants et petits-enfants;

Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Henri Jaccoud-Schaffroth;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Louis Golay-Lecoultré,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du départ de

**Madame**

**Léa GOLAY-JACCOUD**

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, et amie, que Dieu a reprise à Lui, paisiblement, dans sa 91e année.

LE LOCLE, le 25 janvier 1989.

Je suis la lumière du monde  
Celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie.

Jean 8, v. 12

L'inhumation aura lieu vendredi 27 janvier, dans l'intimité de la famille.

Le culte sera célébré vendredi 27 janvier, à 13 h 30 en la salle polyvalente de La Résidence.

Le corps repose à la chambre mortuaire de La Résidence.

Domicile: La Résidence  
2400 Le Locle.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.  
Elle est au ciel et dans nos cœurs.

Madame Yvette Papa-Scherler et son ami Rémy Membré;  
Madame et Monsieur Jannine et Michel Surdez-Scherler, à Collombey-le-Grand;

Monsieur Frédy Scherler et son amie;

Madame et Monsieur Huguette et Henri Meyer-Scherler,

ainsi que les familles Calame, Pidoux, Liechti, Beiner, parentes et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Madame**

**Marie-Louise SCHERLER**  
née CALAME-LONGJEAN

leur bien chère et regrettée maman, grand-maman, belle-maman, tante, cousine, marraine, parente et amie que Dieu a reprise à Lui dans sa 86e année, après de longues souffrances supportées avec un courage exemplaire.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 janvier 1989.

La cérémonie aura lieu vendredi 27 janvier.

Culte au Centre funéraire à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Au lieu de fleurs vous pouvez penser à «La Paix du Soir, c.c.p. 23-346-4.

Domicile de la famille: M. Frédy Scherler  
Dr-Kern 30

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

**LA SOCIÉTÉ DES AGENTS DE POLICE  
LA CHORALE ET LE GROUPE SPORTIF**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame**

**Marie-Louise SCHERLER**

maman de notre collègue Frédy Scherler.

La famille de

**MONSIEUR  
ANDRÉ-FRANÇOIS PERREGAUX**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve par leur présence ou leur message de sympathie.  
Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

NEUCHÂTEL, janvier 1989.

**L'Impartial**

Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.,**  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 211 135 - Téléc 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 285 852.  
Administration 039 - 281 419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

Régie des annonces:  
Publicitas  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 283 476  
Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:  
Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.

Monde: Willy Brandt, Pascal Brandt. - Suisse: à Berne Yves Pétignat. - Economie: Jacques Houriet. - Canton de Neuchâtel: Pierre Veya. - La Chaux-de-Fonds: Patrick Fischer, Robert Nussbaum, Irène Brossard, Denise de Ceuninck. - Le Locle: Jean-Claude Perrin, Corinne Chuard. - Littoral: Jean-Pierre Aubry, Anouk Ortlieb, Catherine Roussy Wessner. - Val-de-Travers: Jean-Jacques Charrière. - Val-de-Ruz: Lise-Marie Evard. - Canton du Jura: Gladys Bigler. - Jura bernois: Dominique Egger. - Sports: Laurent Guyot, Georges Kurth, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz, Julian Corvino. - Magazine: Raymond Dérans, Mario Sessa. - Secrétariat régional nuit: Michel Dérans, Daniel Droz, Nicolas Brin-goff.

IMPAR-SERVICE

Service du feu ☎ 118

Police secours ☎ 117

☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. Hôpital et maternité, Landeysse: ☎ 53 34 44. Ambulance: ☎ 117.

La Chaux-de-Fonds

Club 44: 20 h 30, conférence de J.-E. Berger, «L'éveil du bouddhisme en Birmanie».  
Bibliothèque Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu, 14-20 h, ma-ve, 10-20 h, sa, 10-16 h. Département audiovisuel, lu, 14-18 h, ma-ve, 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.  
Bibliothèques des Jeunes: Prés.-Wilson 32, Ronde 9, lu-ve, 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h. Exposition au 4e étage, «Phonographes, vieilles galettes et Cie».  
**Pharmacie d'office:** des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. **Hôpital:** ☎ 21 11 91.

Cinéma

ABC: 20 h 30, Paysage dans le brouillard (16 ans).  
Corso: 18 h 30, 21 h, Willow (12 ans).  
Eden: 20 h 45, Mangeclous (12 ans); 18 h, La bête de guerre (16 ans).  
Plaza: 16 h 30, 18 h 45, 21 h, L'ours (pour tous).  
Scala: 18 h 30, Corps z'à corps (16 ans); 21 h, Beetle juice (12 ans).

Le Locle

Bibliothèque des jeunes: lu à ve, 13 h 30-18 h, sa, 10-12 h.  
Bibliothèque de la ville: lu à ve, 14 h 30-18 h 30, sa, 10-12 h.  
**Pharmacie d'office:** Mariotti, jusqu'à 20 h, En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. **Permanence dentaire:** ☎ 31 10 17.

Neuchâtel

Théâtre du Pommier: 20 h 30, «Facéties musicales», par Guy Bovet.  
Plateau libre: 22 h, Jon Cleary.  
**Pharmacie d'office:** Bornand, rue St-Maurice, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Cinéma

Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, La petite voleuse; 15 h, 20 h 30 (fr.), 17 h 45 (V.O.), Salaam Bombay; 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Mangeclous.  
Arcades: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Un poisson nommé Wanda.  
Bio: 15 h, 20 h 30, Camille Claudel; 18 h 15, Matador.  
Palace: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Le palanquin des larmes.  
Rex: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Les maris, les femmes, les amants.  
Studio: 15 h, 18 h 45, 21 h, Gorilles dans la brume.

Val-de-Ruz

Service de garde pharmacie et médecin, en cas d'urgence,

Val-de-Travers

Couvvet, cinéma Colisée: 20 h 30, Raggedy.  
**Hôpital de Fleurier,** ☎ 61 10 81. **Hôpital de Couvet, maternité et urgences:** ☎ 63 25 25. **Ambulance:** ☎ 117.

Jura bernois

**Médecin de service (St-Imier et Haut-Vallon):** ☎ 111, jour et nuit. **Pharmacie de service:** Liechti, ☎ 41 21 94. Ensuite, ☎ 111. **Hôpital et ambulance:** ☎ 42 11 22.  
**Médecins:** (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42, Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10, à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.  
Tramelan: patinoire, je, 10-11 h 45.  
Tramelan, cinéma Cosmos: relâche.  
**Médecins:** Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.  
Bévilard, cinéma Palace: relâche.

Canton du Jura

Le Noirmont, cinéma: relâche.  
Les Breuleux, cinéma Lux: relâche  
Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01. **Service ambulance:** ☎ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 039/51 12 03.

Contrôle continu des installations de chauffage (degrés-heures hebdomadaires DH)

Semaine du 16 au 23 janvier

- La Chaux-de-Fonds: + 0,5° (2947 DH)
- Le Locle: + 0,4° (2959 DH)
- Littoral neuchâtelois: + 2,2° (2659 DH)
- Val-de-Ruz: + 0,6° (2919 DH)
- Val-de-Travers: + 0,3° (2982 DH)

Renseignements: Service cantonal de l'énergie - Château 2001 Neuchâtel - ☎ 038/22 35 55

PROGRAMMES DE JEUDI

RTN-2001

Radio neuchâteloise

Littoral: FM 98.2; La Chaux-de-Fonds, Le Locle: FM 97.5; Val-de-Ruz: FM 93.9; Vidéo 2000: 103.0; Coditel: 100.6; Basse-Areuse: 91.7; Le Landeron: 105.9; Saint-Imier: 103.7

- 6.00 Info SSR
- 6.03 Couleur Café
- 6.45 Bulletin neuchâtelois
- 7.00 Info SSR
- 7.45 Bulletin neuchâtelois
- 8.00 Info SSR
- 8.15 Revue de presse
- 9.00 Claire à tout faire
- 10.00 Info SSR
- 11.00 Envoyez potage!
- 12.15 Journal neuchâtelois
- 12.30 Info SSR
- 14.00 Secteur Privé
- 15.00 Info SSR
- 16.30 Hit-parade
- 17.00 Info SSR
- 17.50 Pyjama vole
- 18.00 Info SSR
- 18.30 Journal neuchâtelois
- 19.00 Magazine du cinéma
- 20.00 Clapotis / Coup d'envoi
- 22.30 Spécial import
- 24.00 Musique de nuit (Hector)

Suisse alémanique

6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 11.30 Le club des enfants. 12.00 Magazine. 12.15 Journal régional. 12.30 Journal de midi. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 19.15 Sport-télégramme et musique. 20.00 Z.B.: der bitterste Weg? Entretien sur l'écologie. 21.30 Programme musical (jazz).

f.m France musique

8.07 Gravures. 9.08 L'oreille en colimaçon. 9.23 Le matin des musiciens. 12.07 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert. 14.00 Musique légère. 14.30 Côté jardin. 15.00 Portraits en concert. 17.30 Le temps du jazz. 18.00 Aide-mémoire. 18.50 Le billet de... 19.07 De vous à moi. 20.30 Concert. 22.30 Musique légère. 23.07 Musique contemporaine. 0.30 Autour de minuit. 1.30 Mélodies.

La Première

9.05 Petit déjeuner, par Patrick Ferla. 10.05 5 sur 5. 12.30 Midi première. 13.00 Interactif; reflets. 15.30 Jeu. 16.10 Les histoires de l'Histoire. 17.05 Première édition avec Philippe Druillet. 17.30 Soir première. 18.40 Lyrique à la une. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Atmosphères, par M. Caboche. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Noctuelle, par Christian Jacot-Descombes. 0.05 Couleur 3.

Fréquence Jura

6.30, 7.00 et 7.30 FJ-infos. 7.45 et 9.30 Feuilleton. 8.00 FJ-infos. 8.10 D'une heure à l'autre. 8.30 Revue de presse. 9.00 L'info en bref. 9.10 D'une heure à l'autre. 9.15 Sélection TV. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.05 Mister DJ. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 19.00 Au fil du temps. 19.15 Accordéon. 19.30 Au fil du temps. 20.00 Couleur 3.

Espace 2

9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Question d'aujourd'hui. 11.30 Le Livre de Madeleine. 12.05 Entrée public. 13.00 Musimag. 14.05 Cadenza. 16.05 Apogéiature: helvétisme. 17.30 A suivre... 18.05 Magazine. 18.50 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i laboratori italiani. 20.00 A l'opéra: Boris Godounov, de M. Moussorgski. 22.40 Démarge. 0.05 Notturmo.

Radio Jura bernois

8.20 Musique aux 4 vents. 9.00 Malice et bagatelles. 10.00 Rendez-vous du 3<sup>e</sup> âge. 10.30 Le coup d'archet. 11.00 A la bonne franquette. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Activités villageoises. 12.45 La bonn'occace. 15.00 Musique aux 4 vents. 17.00 Quoi de neuf à l'horizon? 18.30 Activités villageoises. 19.00 Silence on tourne! 19.30 Le sport est au rendez-vous. 20.00 Bleu France.

offres d'emploi

Emplois fixes

Nous recherchons pour des entreprises de la région:

- INDUSTRIE
- 1 INGÉNIEUR ETS CONSTRUCTEUR avec références.
- 1 INGÉNIEUR ETS ÉLECTRONICIEEN expérimenté.
- CADRANS
- UN(E) DÉCALQUEUR(EUSE) qualifié(e).
- POSTES STABLES 012093

Travinter  
039/23 55 23 L.-Robert 64, La Chaux-de-Fonds

URGENT

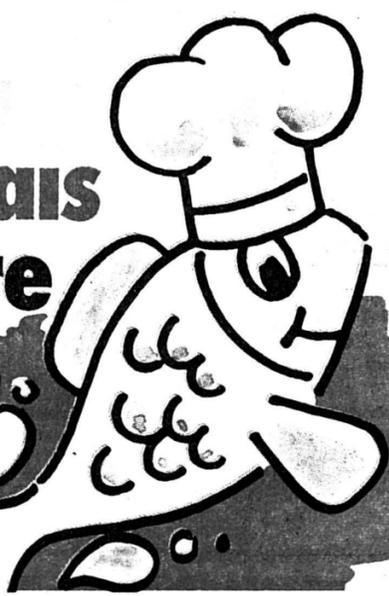
Cherchons:  
**chauffeur-livreur-vendeur**  
capable, sérieux et motivé.  
GASTRO 2000 SA, Balance 16  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 58 58 120260

**HÔTEL DE LA GARE MOUTIER** - ☎ 032/93 10 31  
cherche pour tout de suite  
**fillette de buffet**  
débutante acceptée. 16070

Super Centre Ville

Rue de la Serre 37-43 La Chaux-de-Fonds

Poisson frais prêt à cuire



Nos poissons frais sont présentés en barquettes de 200 à 250 g environ.

Nous vous proposons, de notre assortiment:

Filets de dorsch frais 100 g	<b>1.95</b>	Tranches de saumon frais 100 g	<b>3.40</b>
Truites fraîches vidées 100 g	<b>1.60</b>	Crevettes cocktail fraîches 100 g	<b>3.95</b>
Filets de merlan frais 100 g	<b>1.60</b>	En promotion cette semaine:	
Filets de perche sans peau 100 g	<b>4.25</b>	Filets de carrelet frais 100 g	<b>1.90</b>

au lieu de 2.20

ZENITH International S.A.

cherche:

un mécanicien

maîtrisant la fabrication des ébauches horlogères; titre exigé: CFC ou équivalent;

des ouvrières

pour posage de cadrans et travaux de fabrication;

des emboîteurs

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres accompagnées d'un curriculum vitae au service du personnel.

ZENITH INTERNATIONAL SA  
Billodes 34  
2400 Le Locle

**Suisse romande**

- 10.05 Demandez le programme!
- 10.10 La belle et la bête (série)  
Etat de siège.
- 11.00 Hôtel
- 11.30 Petites annonces
- 11.35 A bon entendeur
- 11.50 Denis la malice
- 12.20 A cœur ouvert (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 24 et gagne
- 13.20 Mademoiselle (série)
- 13.45 Lou Grant (série)  
Perquisition.
- 14.30 24 et gagne
- 14.40 Dakitari (série)  
Reportage à Wameru.
- 15.30 24 et gagne
- 15.35 La chute d'Atlas  
Au Maroc, quatre nageurs  
entreprennent de descendre  
deux torrents en hydrospeed.
- 16.05 24 et gagne
- 16.10 La croisière s'amuse (série)  
Y'a des jours comme ça.
- 17.00 Dan et Danny (série)
- 17.25 C'est les Babibouchettes!
- 17.40 Bazar
- 18.00 Votre soirée sur la TSR
- 18.05 Bazar
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.20 24 paquets
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Temps présent  
L'affaire Kopp.
- 21.20 Génération pub (série)  
Le foyer.



**A 22 h 10**  
**Hôtel**  
Au sommaire de son troisième rendez-vous littéraire, *Hôtel* a inscrit le roman noir. Noir et américain. Avec un reportage réalisé à New York sur James Ellroy, un auteur qui écrit des romans en lettres de sang.  
Photo: Pierre-Pascal Rossi et James Ellroy. (tsr)

- 22.40 TJ-nuit
- 23.00 Working girls  
Film de L. Borden (v.o., 1986), avec L. Smith, E. McElduff, A. Goodwin, etc.
- 0.30 Bulletin du télétexte

**TCR Téléciné**

- 12.30 Moneyline  
En anglais
- 13.00 Shérif fais-moi peur (en clair)  
Série américaine avec John Schneider
- 13.50 Three Amigos  
Comédie américaine de John Landis, avec Chevy Chase, Steve Martin, Martin Short et Patrice Martinez (1986, 105')
- 15.35 Bécébébé; Rambo
- 16.40 Le jour où la terre s'arrêta  
Film de science-fiction américain de Robert Wise, avec Michael Rennie, Patricia Neal et Sam Jaffe (1951, 92')
- 18.10 Les voisins (en clair)
- 18.35 Cliptonic (en clair)
- 19.00 La pluie d'étoiles (en clair)  
Jeu
- 19.30 Shérif fais-moi peur (en clair)
- 20.24 Ciné-journal suisse (en clair)



**A 20 h 30**  
**Eleni**  
Drame américain de Peter Yates, avec Kate Nelligan, John Malkovich et Oliver Cotton (1985, 110')  
Tragédie d'une mère morte pour que ses enfants vivent

- 22.20 Yeleen (La Lumière)  
(en V.O. sous-titrée en français). Chronique malienne de Souleymane Cissé, avec Issiaka Kane, Aoua Sangaré et Niamanto Sanogo (1987, 105')
- 0.05 Birdy  
Drame américain de Alan Parker, avec Matthew Modine, Nicolas Cage et John Harkins (1984, 120')  
L'amitié la plus pathétique, émouvante et délirante jamais portée à l'écran

**France 1**

- 7.40 Club Dorothée matin
- 8.30 Télé shopping
- 9.05 Haine et passions (série)
- 9.45 Viva la vie
- 10.25 Trente millions d'amis des années 1980
- 10.50 Et avec les oreilles
- 11.20 C'est déjà demain (série)
- 11.40 On ne vit qu'une fois (feuilleton)
- 12.05 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal, météo, la Bourse
- 13.35 Côte ouest (série)
- 14.35 Arsène Lupin  
La demoiselle aux yeux verts.
- 15.30 Drôles d'histoires (série)
- 15.55 Quarté à Vincennes
- 16.05 La chance aux chansons  
Ils rechantent pour vous.
- 16.30 Ordinaœur
- 16.50 Club Dorothée
- 17.50 Matt Houston (série)
- 18.45 Avis de recherche
- 18.55 Santa Barbara (feuilleton)
- 19.20 La roue de la fortune
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal, météo, tapis vert



**A 20 h 35**  
**Le diable en ville**  
Téléfilm de Christian de Chalonge, avec Jean Poiret, Bruno Cremer, Bulle Ogier, etc.  
L'inspecteur Lavardin enquête sur deux meurtres, commis à quelques jours d'intervalle dans la région d'Arcachon.  
Photo: Jean Poiret et Bruno Cremer. (tsr)

- 22.10 La séance de 22 heures
- 22.35 La femme-enfant  
Film de R. Billeloux (1979), avec P. Palmer, K. Kinski, M. Robin, etc.  
Durée: 105 minutes.
- 0.15 Une dernière - Météo
- 0.35 Mémoires (série)
- 1.00 Hello Actors studios
- 1.55 Symphonien (série)
- 2.20 Cogne et gagne (série)
- 3.05 Histoires naturelles
- 3.55 Musique
- 4.15 Histoires naturelles
- 5.05 Le vignoble des maudits (feuilleton)
- 6.00 Intrigues (série)

**a2 France 2**

- 6.45 Télématin
- 8.35 Amouusement vôtre (feuilleton)
- 11.25 Sam suffit (série)
- 11.55 Météo - Flash infos
- 12.00 Les mariés de l'A2
- 12.30 L'arche d'or
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 Jeunes docteurs (série)
- 14.10 Châteauvallon (feuilleton)
- 15.10 Du côté de chez Fred  
Spécial Van Gogh et Gauguin.
- 16.00 Flash infos
- 16.05 Chapeau melon et bottes de cuir (série)  
Interférences.
- 16.55 Flash infos - Météo
- 17.00 Graffiti 5-15
- 17.55 L'homme qui tombe à pic (série)
- 18.45 Des chiffres et des lettres
- 19.10 Actualités régionales de FR3
- 19.30 Tel père, tel fils (série)  
Androgyne tonique.
- 20.00 Journal
- 20.30 Météo
- 20.33 INC



**A 20 h 35**  
**Deux hommes dans la ville**  
Film de José Giovanni (1973), avec Jean Gabin, Alain Delon, Michel Bouquet, etc.  
En 1973, à Montpellier et dans la région parisienne. L'amitié d'un éducateur pour un ancien détenu tracasé par un policier soupçonneux.  
Durée: 100 minutes.  
Photo: Alain Delon et Michel Bouquet. (a2)

- 22.15 Titres du journal
- 22.20 Résistances  
Roumanie: le désastre rouge.  
Aujourd'hui, Nicolae Ceausescu célèbre son soixante et onzième anniversaire. Voici trente ans qu'il règne sans partage sur la Roumanie où les restrictions et la misère sont devenues règles de vie.
- 24.00 24 heures sur la 2
- 0.20 Météo
- 0.25 Du côté de chez Fred

**FR3 France 3**

- 10.20 Les Badabocks
- 10.40 Le chemin des écoliers
- 11.00 Espace 3
- 11.38 Victor  
Cours d'anglais.
- 11.53 Espace 3
- 12.00 12/13
- 13.05 Bizarre bizarre (série)  
Beauté éternelle.
- 13.30 Regards de femme
- 14.00 Ne mangez pas les marguerites (série)  
Curieux présage.
- 14.30 C'est pas juste
- 15.30 Télé-Caroline
- 17.05 Amuse 3
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 19.10 Le journal de la région
- 19.53 Rallye de Monte-Carlo
- 20.02 La classe



**A 20 h 30**  
**Le guépier**  
Film de Roger Pigaut (1975), avec Claude Brasseur, Marthe Keller, Gabrielle Ferzetti.  
De nos jours, en France. Une jeune femme, ravissante et farfelue, et un homme faussement misogyne se trouvent impliqués dans une rocambolesque aventure policière.  
Durée: 95 minutes.  
Photo: Claude Brasseur et Marthe Keller. (fr3)

- 22.05 Soir 3
- 22.50 Océaniques  
Chronique d'un calligraphe en Chine.
- 23.40 Musiques, musique  
Fugue en ut majeur, BWV 174, de D. Buxtehude, interprétée par A. Isoir.
- 23.45 Mini-films
- Demain à la TVR  
9.55 Demandez le programme!  
10.00 Mémoires d'un objectif  
11.00 Génération pub  
11.55 Denis la malice  
12.20 A cœur ouvert  
12.45 TJ-midi  
13.15 Mademoiselle  
13.40 Lou Grant  
14.30 Le père tranquille (film)

**Suisse alémanique**

- 16.15 Treffpunkt
- 17.00 Das Spielhaus
- 17.30 Spielzeit - Playtime
- 17.45 Gutenacht-Geschichte
- 17.55 Oliver Maass
- 18.55 Tagesschau-Schlagzeilen DRS aktuell
- 19.30 Tagesschau - Sport
- 20.05 SEISMO
- 21.55 Tagesschau
- 22.15 Für müde Füsse ist jeder Weg zu lang...
- 23.15 Svizra rumantscha

**ARD Allemagne 1**

- 15.05 Sinha Moça, die Tochter des Sklavenhalters
- 15.30 Berlin, Ecke Bundesplatz
- 16.00 Die Trickfilmschau
- 16.15 Der Feind
- 16.40 Mission Terra
- 17.15 Tagesschau
- 17.25 Regionalprogramm
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Veto
- 21.00 Bastard
- 22.30 Tagesthemen
- 23.00 Drohung bei Mondlicht

**Allemanie 2**

- 15.25 Videotext für alle
- 15.55 Heute
- 16.00 Indian River
- 16.30 Bronco Smith
- 16.55 Heute
- 17.10 Tele-Illustrierte
- 17.45 Die Wicherts von nebenan
- 19.00 Heute
- 19.30 Lieder, die von Herzen kommen
- 21.00 Wie würden Sie entscheiden?
- 21.45 Heute-Journal
- 22.10 Achtung: Tiefflieger!
- 22.55 Der Stand der Dinge (film)

**Allemanie 3**

- 16.30 At the fair
- 16.45 Au bistro
- 17.00 Abhauen oder bleiben?
- 17.30 Telekolleg II
- 18.00 Die Sendung mit der Maus
- 18.30 Disneys Gummibären
- 18.55 Das Sandmännchen
- 19.00 Abendschau
- 19.30 Tödliches Pflaster  
Sunset Strip (film)
- 21.00 Südwest aktuell
- 21.15 Politik aus Stuttgart
- 21.45 Sport unter der Lupe
- 22.30 Smileys Leute
- 23.30 Pop-Souvenirs

**Suisse italienne**

- 16.05 Rivediamoli insieme
- 17.30 Per i ragazzi
- 18.00 Interbang?
- 18.25 Tutti frutti
- 19.00 Attualità sera
- 19.45 Telegiornale
- 20.20 Il padrino (film)
- 23.30 TG sera

**RAI Italie 1**

- 15.00 Primiissima
- 15.30 Cronache italiane, cronache dei motori
- 16.00 Cartoon clip
- 16.15 Big!
- 17.35 Spaziolibero
- 18.05 Domani sposi
- 19.40 Almanacco del giorno dopo
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 L'inafferrabile  
Premula Nira (film)
- 22.05 Telegiornale
- 22.10 Quark
- 23.00 Aspettando  
lascia o raddoppia?
- 23.10 Pallacanestro

**SKY Channel Sky Channel**

- 13.00 Another world
- 14.00 Aste D' Ruth
- 14.30 City lights
- 15.00 Ritters cove
- 15.30 Journey to the centre of the earth
- 16.00 Countdown
- 17.00 The DJ Kat show
- 18.00 Flying kiwi
- 18.30 I dream of Jeannie
- 19.00 The ghost and Mrs. Muir
- 19.30 Emergency
- 20.30 Black carrion  
Film by J. Hough.
- 22.00 Ford ski report
- 23.00 Superstars of wrestling
- 24.00 Made in Germany

**À PROPOS**

Mardi soir, la TV romande diffusait, par le magazine culturel «Viva», un superbe hommage à Dali, intitulé «Autoportrait mou de Salvador Dali».  
Un très beau film de Jean-Christophe Averty, cet extraordinaire réalisateur bien trop souvent incompris. Le vieux clown paranoïaque a tiré sa dernière révérence, à Figueras, la ville même où il a vu le jour. Sa silhouette aristocratique, ses extravagantes moustaches et son inséparable canne étaient devenues son image de marque. Tout au long du film qui rassemble différentes interviews ou rencontres avec le

grand peintre, on retrouve un Dali délirant, mégalomane comme personne, un pitre drôle ou agaçant, et toujours en train de se donner en spectacle. Les contradictions succèdent à l'absurde. N'assimile-t-il pas sa naissance à celle des demi-dieux grecs?  
«Je suis l'incarnation vivante de Pollux. Le divin Dali, c'est moi. C'est moi et Gala qui luttons contre des êtres non mythologiques.» Le peintre est intarissable, il est souvent le prince de l'éloquence. Mais, aux côtés du peintre de génie, derrière le fou extravagant dont

la gloire a quelques relents de souffre et de scandale, se tient l'omniprésente Gala, la femme, l'inspiratrice, le modèle, la mère, l'irremplaçable.  
Le cerveau du Maître est une véritable encyclopédie d'où surgissent des visions étranges qu'il traduit avec réalisme, de façon souvent impitoyable. Certaines de ses toiles du reste, créent un malaise. Souvent hat, incompris par ses célèbres contradictions, n'était-il pas lui, le grand Dali, un fervent admirateur des peintres «pompiers»? La vie de Dali, c'est comme un manège qui tournerait dans les deux sens. N'a-

t-on pas toujours aussi reproché à M. Dali ses attitudes de clown? Mais, aurait-on eu l'idée de reprocher à Chaplin d'être un grand peintre?  
Au cours de ces dernières années, le grand parleur gesticulant a perdu de sa verve. La mort de Gala, en 1982, l'a anéanti.  
De l'image que le Maître a toujours donnée de lui reste quelque chose certes. Mais surtout, l'œuvre du peintre, elle, demeure.  
Salvador Dali a-t-il enfin trouvé cette immortalité qu'il a cherché durant toute sa vie?  
Jacqueline Strahm

**À VOIR**

**Deux hommes dans la ville: une amitié touchante**

Après «Mélodie en sous-sol» (1963) et «Le clan des Siciliens» (1973), Jean Gabin et Alain Delon allaient se retrouver une troisième et dernière fois pour tourner «Deux hommes dans la ville», un film un peu à part dans la carrière de José Giovanni.  
En effet, le réalisateur s'est ici écarté de l'intrigue policière traditionnelle pour aborder un sujet bien particulier: celui de la réinsertion des anciens détenus, rejetés par une partie de la société,

souvent poursuivis par la haine de certains policiers, mais qui trouve quelquefois sur leur route des hommes prêts à les aider.  
Au-delà de cette étude très minutieuse, très attentive de la vie de ces hommes, José Giovanni se livre à un violent réquisitoire contre la peine de mort.  
Il est dommage que «Deux hommes dans la ville» comporte tant d'invéraisemblances et que le scénario soit fait de si grosses ficelles... Cela nuit un peu à la

crédibilité de Giovanni qui a heureusement eu la chance de bénéficier de la présence d'acteurs exceptionnels qui, par la qualité de leur jeu, pourraient faire passer n'importe quoi.  
Alain Delon, en ex-détenu malchanceux, est beau et romantique à souhait. Jean Gabin est un éducateur de l'institution pénitentiaire modèle. Quant à Michel Bouquet, il compose un personnage inquiétant de policier odieux et sadique à vous faire frisson-

ner...  
En fait, Giovanni semble avoir été un peu prisonnier de ses acteurs, et particulièrement du tandem Gabin-Delon qui devait se partager rigoureusement la vedette. Le résultat est que le film, au départ consacré à la réinsertion, semble avoir petit à petit dérapé vers l'histoire d'une amitié très touchante malgré son côté «mélo» (ap)  
● A2, ce soir à 20 h 35

**FILM DU SOIR**

**Eleni**  
Nick (John Malkovich) est journaliste à New York. D'origine grecque, il est venu aux Etats-Unis à la fin des années quarante, après la mort de sa mère (Kate Nelligan), tuée par les communistes grecs.  
Obsédé par la mort de cette mère qu'il a à peine connue, Nick retourne en Grèce à la recherche du passé d'Eleni. Il se rappelle alors la personnalité rayonnante de cette mère qui adorait ses enfants.  
C'était en 1948, une époque difficile. Eleni élève seule ses enfants en attendant de rejoindre son mari parti chercher fortune aux Etats-Unis. Elle est la fille de royalistes, mais lorsque les communistes investissent le village elle pense qu'elle n'a rien à craindre.  
Loin de la politique, elle ne se préoccupe que d'assurer l'avenir de ses enfants...  
● Télécinéromandie, ce soir, 20 h 30  
Avec vous dans l'action  
**L'Impartial**

# L'Islande dans les années quatre-vingt dix

## Une interview du premier ministre Steingrímur Hermannsson

Comment l'Islande conçoit-elle son rôle dans l'alliance atlantique au seuil des années quatre-vingt dix ? Dans quel esprit atlantique, mais sous quelles perspectives particulières perçoit-elle sa situation, notamment à la lumière des accords récents sur les missiles stationnés en Europe ? Nous avons interrogé le Premier Ministre islandais, M. Steingrímur Hermannsson.

**Paul Giniwski:** vous avez toujours souligné votre appartenance au monde libre. L'expansionnisme soviétique est un danger pour le monde libre. Comment évaluez-vous ce danger ?

**Steingrímur Hermannsson:** Je crois que l'expansionnisme soviétique a constitué un danger. Mais je crois aussi qu'un changement substantiel est intervenu dans l'attitude soviétique. La glasnost et la perestroïka sont des phénomènes réels, qui indiquent des changements dans les tendances expansionnistes russes.

**P.G.:** Ne croyez-vous pas que ces changements entraînent aussi des développements négatifs pour le monde libre ? L'an dernier, au cours d'une conférence aux Etats-Unis, vous avez déclaré que «certains responsables craignent que les succès soviétiques accroîtront son influence dans les pays en voie de développement et en Europe occidentale, affaiblissant ainsi l'unité politique de l'Occident.» Cette évolution négative s'est-elle produite ?

par Paul GINIEWSKI

**S.H.:** Je ne le crois pas. Au cours de la même conférence, j'ai également précisé mon opinion, qui est différente. Je crois que la solidarité des pays de l'OTAN est plus forte que jamais. Affrontés à la supériorité soviétique en armes conventionnelles, ils resserrèrent les rangs. Bien sûr, certains pays éprouvent la crainte que les Etats-Unis soient moins résolus dans leur appui à l'OTAN, voire qu'ils se retirent d'Europe. Cela n'a pas été le cas jusqu'à présent.

**P.G.:** Sur l'équilibre des forces conventionnelles: l'Islande a toujours soutenu dans le passé qu'un accord devrait intervenir à leur sujet, dans la foulée d'un accord sur les armes nucléaires. Quelle est votre position actuelle ?

**S.H.:** Elle n'a pas changé. L'étape à venir, dans les accords sur le désarmement, doit concerner les armes conventionnelles en Europe. Je pense qu'on peut y parvenir, après les élections américaines, et après un accord complet sur les armes nucléaires.

L'Islande a poussé à la roue, car elle est non seulement solidaire de ses alliés, mais se sent directement concernée. En effet, on peut craindre que les accords sur le nucléaire aient notamment pour retombée un déplacement de la menace vers les eaux nordiques. Les spécialistes ont discuté des options ouvertes à l'OTAN pour compenser la perte des missiles éliminés par les traités déjà signés. Certains experts estiment que la diminution du nombre de missiles terrestres accroîtra le nombre de missiles basés sur sous-marins. A notre point de vue, ce serait regrettable et nous nous efforçons de lutter contre cet effet de vases communicants et de parvenir à une diminution, non une augmentation de la capacité nucléaire dans les eaux nordiques.

**P.G.:** Ce renforcement hypothétique de la menace se combine avec le poids réel que représente la péninsule de Kola. Votre prédécesseur aux affaires étrangères, M. Mathiesen, a déclaré en 1986: «Notre liberté est menacée par l'énorme développement de la marine soviétique, dont l'objectif explicite et implicite est d'étendre sa sphère d'influence sur tous les océans.» Cette tendance est-elle inversée ?

**S.H.:** J'ai déjà répondu globalement à votre question sur l'expansionnisme soviétique. Les flottes et les armées ne sont que les moyens d'une politique. Bien entendu, nous sommes préoccupés par la présence navale soviétique. Mais il y a deux analyses possibles à ce sujet. Certains pensent comme M. Mathiesen. On peut aussi considérer que la concentration de forces à Kola déplacera la ligne d'un affrontement éventuel davantage vers le Nord, étant donné que les forces navales de l'OTAN se développent dans la mesure nécessaire pour faire face à la menace. Le centre de gravité de la tension s'éloignerait ainsi de l'Islande. Pour ma part, je crois que tout accroissement des forces dans l'Atlantique-Nord accroît l'importance de l'Islande, ou la menace qui pèse sur nous.

C'est pourquoi il faut faire en sorte que le dégel qui s'est amorcé en 1988 s'étende à Kola et à l'Atlantique-Nord. Nous devons y



Quand Reagan et Gorbatchev se rencontrent à Reykjavik, en octobre 1986.

(photo ap)

travailler activement.  
**P.G.:** De quelle manière l'Islande y travaille-t-elle ? Quel rôle peut-elle jouer ?

**S.H.:** Nous n'avons aucun poids militaire. En ce sens, nous sommes passifs. Mais politiquement, nous sommes très actifs. J'ai récemment nommé un ambassadeur spécial chargé d'assister aux réunions sur le désarmement. Nous soulignons par là qu'en dépit de notre faiblesse, nous soutenons les efforts de détente. Nous l'avons fait à Vienne, au cours des négociations pour la réduction des forces conventionnelles, sur la base des déclarations de Bruxelles et Halifax, c'est à dire un équilibre vérifiable, large et stable de ces forces.

Nous avons aussi lancé nos initiatives propres. Notre gouvernement considère que le sommet Reagan-Gorbatchov d'octobre 1986, qui s'est déroulé à Reykjavik, a joué un rôle-clé à un stade très critique des négociations sur la réduction des armes nucléaires. Il a marqué un tournant entre l'Est et l'Ouest. Nous voulons perpétuer cet «esprit de Reykjavik» et propo-

sons à l'URSS et aux Etats-Unis d'être les membres fondateurs d'une «fondation de Reykjavik», qui servirait de point de rencontre entre hommes politiques, chercheurs et journalistes des deux camps, ou entre pays antagonistes, par l'organisation de recherches et de débats. Il s'agit de répandre l'esprit de résolution pacifique des conflits. J'ai parlé de ce projet à M. Gorbatchov qui s'est montré très favorable. J'espère que les Etats-Unis l'accepteront aussi.

**P.G.:** Bien entendu, nous espérons tous un avenir pacifique. Mais si un conflit devait se produire, quelle serait la position de l'Islande ?

**S.H.:** Nous serions bien entendu solidaires du monde libre, et en péril. Nous avons échappé à deux guerres mondiales, nous serions évidemment impliqués dans la troisième. Chacun des deux super-grands voudra s'emparer de nous. L'URSS pour opérer sa percée vers l'Atlantique-Sud, les Etats-Unis pour empêcher cette pénétration et pour conserver le jalon que nous représentons.

**P.G.:** Comment ces perspectives se répercutent-elles sur votre posture dans l'OTAN ?

**S.H.:** Nous sommes de plus en plus actifs. Nous avons été longtemps un partenaire dormant. Nous ne participions pas à toutes les activités. Aujourd'hui, tout en n'envisageant pas de créer d'armée - nous n'en n'aurions pas les moyens - l'Islande a accru sa participation active à sa défense. Le département de la Défense, qui fonctionne dans le cadre du ministère des Affaires étrangères pour assurer notre liaison avec l'IDF, a vu ses attributions élargies depuis 1985. Des Islandais sont désormais chargés d'analyser les situations militaires et de formuler une doctrine nationale sur les problèmes stratégiques et politiques, permettant au gouvernement d'évaluer lui-même les besoins de sa défense. Le département assure aussi la liaison avec les ministères de la Défense des pays de l'OTAN. Il étudie en particulier le renforcement de la coopération entre les services islandais des garde-côtes (principalement chargés du sauvetage en mer) et les marines de guerre de l'OTAN, en vue de la lutte contre les mines et éventuellement contre le terrorisme. Un

attaché de défense représente désormais l'Islande à l'état-major international de l'OTAN à Bruxelles. En 1987, l'Islande a participé pour la première fois aux travaux du NPG, le groupe de planification nucléaire de l'OTAN. Le NAC (le conseil de l'Atlantique-Nord) s'est réuni pour la première fois depuis dix-neuf ans à Reykjavik en session ministérielle.

Nous avons aussi accru notre rôle dans l'activité de l'IDF. Deux stations-radar sont en rénovation, deux nouvelles stations en construction, et elles seront en partie exploitées par du personnel civil islandais, notamment des spécialistes en logiciels. Dans ce sens, l'Islande est de plus en plus impliquée dans sa défense et dans celle du monde libre.

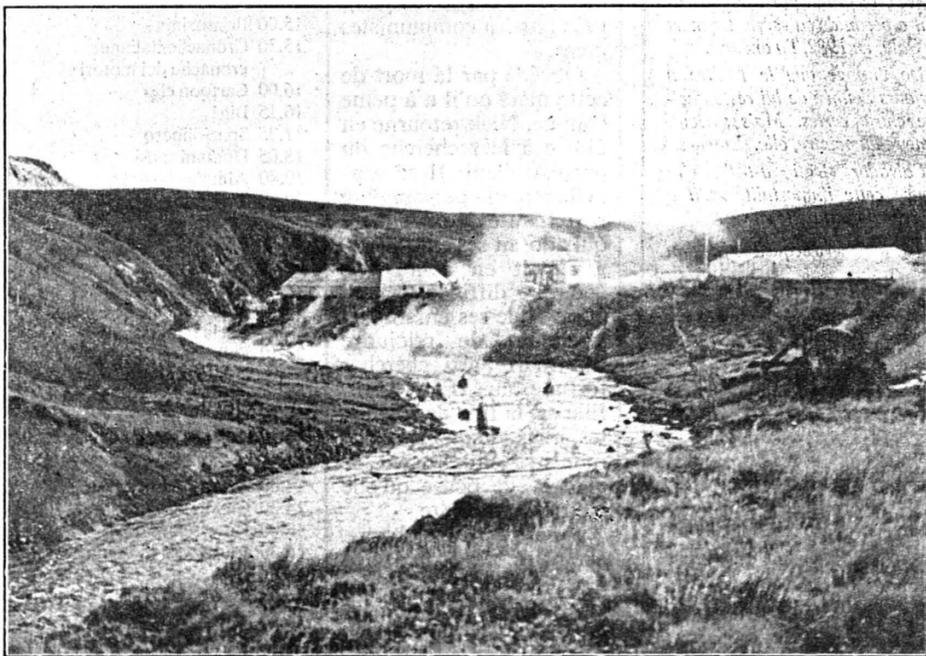
Les propos du ministre des Affaires étrangères islandais sont encourageants et révélateurs. Ils indiquent l'effet stimulant de la volonté de paix, produit par les négociations sur le désarmement, et il faut s'en réjouir. Ils peuvent

aussi faire craindre un effet démobilisateur produit par la glasnost et la perestroïka, sur la vigilance des membres de l'OTAN. Peut-on en inférer que l'Islande, comme certains autres pays nordiques, est tentée par une certaine dérive neutraliste entre les deux blocs ?

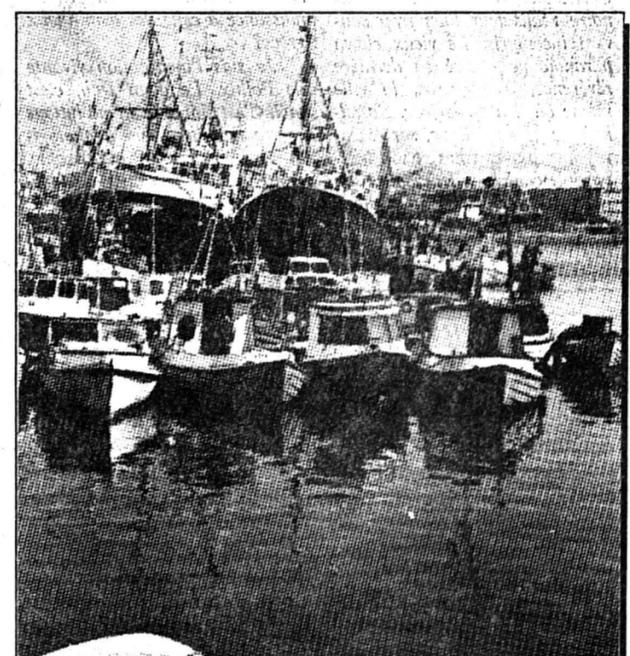
Cela n'est pas avéré, mais on ne saurait l'exclure. L'Islande présente un phénomène géologique curieux: située au point de chevauchement des deux grandes masses tectoniques européenne et atlantique, elle est parcourue sur toute l'étendue de son territoire par une faille dont les bords s'éloignent, en direction de l'Est et de l'Ouest respectivement, à raison d'un centimètre par an. L'île se coupe littéralement en deux. L'Islande serait-elle animée par une évolution politique de même sens, mais infiniment plus rapide ?

L'Islande, en tout cas, est un baromètre, un indicateur des tendances qui animent, pour le bien et le mal, l'Occident. Il convient de l'observer.

P.G.



Juste au-dessous du cercle arctique, une rivière brûlante s'écoule des événements d'une des nombreuses sources géothermiques de l'Islande

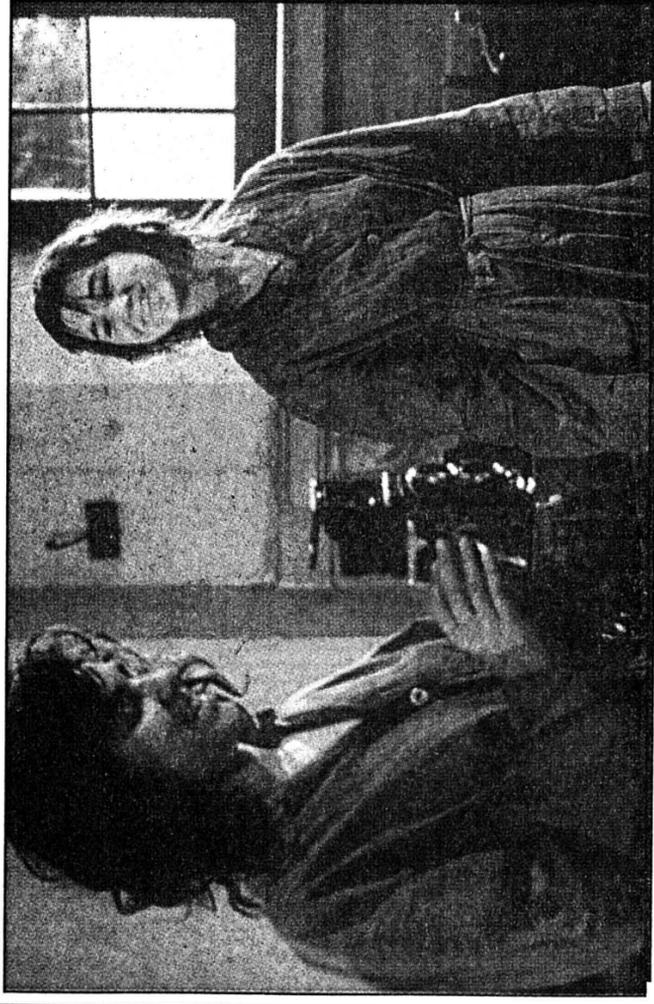


Le port de Reykjavik

## Demain: ouvert sur... le capital

# La petite voleuse, deux approches

grand écran



On peut toujours aborder l'analyse et la présentation d'un film sous des angles différents. Deux s'imposent ici. Pour Vincent Adatte, il s'agit de parler du sixième film de Claude Miller, inscrit dans ce qui devient peu à peu une œuvre rigoureuse de metteur en scène au regard vif plus que de véritable auteur de film (voir ci-contre). Pour notre part, nous allons jouer au jeu des références, établir certains parallèles avec «Les quatre cents coups», comparer Doinel et Janine, un peu Leaud et Charlotte Gainsbourg.

## UN SCÉNARIO DE FRANÇOIS TRUFFAUT

Il y a trente ans, en 1959, François Truffaut signait son premier long-métrage, ces «Quatre cents coups» qui lancèrent une belle carrière. Truffaut avait introduit, à côté de Doinel, un «pendant» féminin, une petite voleuse. Mais le travail sur le personnage de Doinel, abondamment nourri d'éléments biographiques injectés par Truffaut, par la sensibilité frémissante de J.-P. Leaud conduisirent le réalisateur à concentrer son intérêt sur Doinel, abandonnant provisoirement Janine. Sa vie durant, et un peu avant sa mort encore, il avait repris le personnage de Janine pour en

faire un développement d'une quarantaine de pages, confiées à son ami Claude Berri pour qu'il réalise le film qu'il savait ne plus pouvoir faire ou le fasse réaliser.

## POURQUOI CLAUDE MILLER ?

Or, il se trouve que Claude Miller fut pendant une dizaine d'années (vers 1970) proche collaborateur de François Truffaut. Sa réussite, il y a trois ans, avec «L'effrontée» ou déjà intervenait Charlotte Gainsbourg incita Claude Berri à lui proposer le sujet écrit par Truffaut. Miller l'accepta avec enthousiasme et humilité, demandant à un autre ami de Truffaut, Claude de Givray, de travailler le scénario avec lui, en développant certains aspects (la maison de redressement et le personnage avec lequel Janine lie profondément l'amitié), tout en respectant le sujet sans chercher à le mettre en scène comme Truffaut l'aurait fait.

## POINTS COMMUNS ET DIFFÉRENCES

«Ce qu'il y a d'émouvant avec les adolescents, c'est que tout ce qu'ils font, ils le font pour la première fois...». Cette remarque de François Truffaut vaut aussi pour le regard de Miller. Doinel et Janine, paumés des années 50, délinquants le monde, frôlent la délinquance, mor- dent à belles dents dans la vie.

Janine, avec ses 17 ans, explore la sexualité qui échappait encore à Doinel. Truffaut, qui avait 28 ans en tournant les «400 coups», se retrouvait en Doinel/Leaud à peine dix ans après avoir vécu certains événements. Avec sensibilité, lyrisme et discrétion, il parlait aussi de lui. Claude Miller, à 45 ans, entretient un autre rapport avec Janine/Charlotte Gainsbourg et leurs 17 ans, plus observateur, plus «critique» peut-être, un brin plus à l'extérieur s'il tombe évidemment sous le charme de son actrice. Mais les deux personnages sont bien proches l'un de l'autre dès lors qu'ils font leur éducation à la vie par la révolte, mais aussi à la culture par la lecture et le cinéma.

En 1960, Truffaut regardait quelques années en arrière, traduites en noir blanc et scopeo. En 1988, les années 50 sont loin derrière nous. Elles ne disent rien ou presque aux jeunes générations actuelles. Il s'agit donc, avec «La petite voleuse», d'une plongée dans un passé comme toute lointain, qui impose une reconstruction minutieuse, précise mais parfois trop «propre» d'une époque. Assurément, une «Petite voleuse» signée Truffaut eût été autre chose que le film de Miller qui nous offre une belle réussite.

Freddy LANDRY

## Une image décente de la révolte

Décidément, Claude Miller ne laisse pas d'étonner: celui-ci en effet, n'a cessé de traiter des sujets audacieux alors même que son style propre participe d'un tranquille classicisme; curieuse attitude qui révèle chez Miller un désir impérieux de transgresser, hélas tempéré par un sens de la mesure confinant à l'auto-censure. Dès son premier long métrage, *La meilleure façon de marcher*, consacré à l'homosexualité, cette contradiction est à l'œuvre; créant une tension entre fond et forme (le désir et la norme) qui atteint son summum dans *Mortelle randonnée*, plongeon dans la folie, filmé prudemment de la surface.

Certes *La petite voleuse* réitère cette antinomie érodante, toutefois la présence de Charlotte Gainsbourg opère un début de miracle; cinématographiquement amoureux de son interprète, Miller oublie sa réserve coutumière et risque jusqu'au déséquilibre; en témoigne la profusion des cadres mettant en valeur sa jeune actrice (au détriment des autres personnages, du récit). Quelque chose de l'ordre du désir affleure sur la pellicule; trop timidement encore pour que le film devienne une aventure et délaisse son programme standard!

Janine (Ch. Gainsbourg) manque d'un père: ignorant par conséquent tout de la loi et des limites que celle-ci nous assigne, elle peut mettre à l'épreuve de son désir la Société et son système; une épreuve perdue d'avance qui mène sans coup férir à la rébellion, à la révolte. Affrontant l'argument, Miller situe celui-ci au début des années 50. Cette décision (et correspond pleinement à la «con-tradiction» relevée ci-dessus) car elle force le cinéaste à batailler simultanément sur deux fronts. Il doit d'abord entretenir l'aspect réaliste de sa reconstruction; sacrifiant à des plans purement décoratifs (vétements, voitures...etc) qui ont pour seule fonction de dater, de faire vrai, Miller néglige sa construction dramatique (idem pour les bandes d'actualité, idem pour les chansons qui n'entretiennent pas une véritable relation avec l'image). Il ne lui reste alors que peu de libéré d'espace pour observer le phénomène sujet de son film: le devenir révolté de son héroïne...

Vincent ADATTE

## Architecture

Une nouvelle rubrique, conçue par le GAN

► 2, 11, 12, 13 et 14

# SINGULIER

Calier culturel de L'Impartial - janvier

La vie des adultes n'est-elle pas suffisamment marquée par la concurrence, la rivalité, qu'il soit nécessaire de plonger des adolescents dans les affaires de la compétition? La question peut se poser, les organisateurs du Prix de Lausanne ne l'évitent pas. Il s'agit d'un concours, certes, avec toutes les tensions que cela implique, mais contrairement aux manifestations parallèles qui se disputent dans d'autres villes du monde, le Prix de Lausanne se refuse à n'être qu'un spectacle. Comme le relève Maurice Béjart «il ne représente pas une fin, c'est un début, le concours offre aux jeunes la possibilité de se découvrir, d'aller plus loin». Quant à Claude Bessy, directrice de l'École de danse de l'Opéra de Paris, elle poursuit, «si après une épreuve de ce genre, les jeunes qui n'ont pas été primés, baissent les bras, c'est qu'ils ne sont pas faits pour ce métier, difficile entre tous».

Comment le Prix de Lausanne offre-t-il la possibilité d'aller plus loin? Par les bourses d'études qui en constituent l'enjeu essentiel. Avoir, grâce au Prix de Lausanne la possibilité d'entrer à la School of American Ballet, c'est magnifique, plus formidable encore l'occasion de rejoindre les rangs du New York City Ballet et, comme Carlo Merlo par exemple, d'y être promu soliste...

Le Prix de Lausanne 89 a débuté à Lausanne, il se terminera dimanche 29 janvier à Tokyo. Son organisation suscite le plus vif intérêt dans les milieux japonais concernés. Le prince Norihito Takamado a accepté la présidence d'honneur du concours, de plus il a créé le «Prix du prince Takamado» qui sera attribué lors de la finale à Tokyo, par le prince lui-même. L'événement, transmis en direct par satellite, pourra être capté sur la Télévision suisse romande.

Comme elle le fut à New York en 1985, l'organisation du Prix de Lausanne 89 à Tokyo a pour objectif de faire mieux connaître le concours et ses objectifs, aider les jeunes qui se destinent à une carrière de danseur. Ce déplacement ne manquera pas de conférer à la compétition lausannoise un statut international ainsi qu'une autorité morale qui devrait l'aider à agir toujours plus efficacement.

D. de C.



# L'exil prestigieux

Prix de Lausanne 89, un «grand jeté» d'avance

## Sommaire

<b>Théâtre</b>	TPR: le territoire du quotidien	page 3
<b>Littérature</b>	Où l'on ne parle pas de Milan Kundera	pages 4/5
<b>Danse</b>	Prix de Lausanne 89: pas une fin, un début Entre cour et jardin	page 6 page 7
<b>Beaux-Arts</b>	Fulgurance, obsession et désespoir Egon Schiele et son temps	page 9
<b>Architecture</b>	Portrait de deux architectes Entretien avec M.-C. Bérix et E. Consolascio	pages 11/12/13/14
<b>Musique</b>	L'œuvre musicale à l'heure de l'ordinaire Jazz: Jacky Milliet Discographie: signe particulier: compositeurs russes Hard rock: la confiance de Trust	page 15 page 16 page 17 page 18
<b>Variétés</b>	La chanson française existe Isabelle Aubret en est une de ses meilleures ambassadrices	page 19
<b>Télévision</b>	2089	page 20
<b>Cinéma</b>	Mangeclous, de Moshe Mizrahi La petite voleuse, deux approches	page 21 page 24
<b>Agenda</b>	Sélectionnés pour vous	pages 22/23

## Nouvelle présence dans Singulier

Lancé en 1987 à l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Le Corbusier, SINGULIER renoue aujourd'hui avec l'architecture.

Désireux de mieux faire connaître l'avis des professionnels et de sensibiliser le public au monde de l'architecture, le GAN (Groupeement des architectes neuchâtelois) a en effet demandé aux responsables du cahier culturel de l'Impartial de pouvoir bénéficier de l'hospitalité de ses colonnes. Accord conclu, un petit groupe de membres du GAN a été chargé de préparer une série d'articles qui paraîtront, tous les deux mois, dans SINGULIER, sous la rubrique Architecture.

Des articles, précise le GAN, qui «auront pour but de faire connaître des événements touchant à l'architecture et à l'urbanisme, ainsi que d'annoncer des manifestations telles que conférences et expositions. Nous espérons également apporter aux lecteurs des réflexions critiques, tout en dynamisant les professionnels que nous sommes».

## SINGULIER

VOUS AIMEZ?

Alors faites connaître  
le cahier culturel mensuel de



à vos amis

Parution : chaque dernier jeudi du mois

Abonnement spécial  
SINGULIER

Je m'abonne pour une année (12 numéros) à Singulier (paraissant chaque dernier jeudi du mois dans L'Impartial) pour le prix de

12 francs

NOM \_\_\_\_\_  
PRÉNOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bulletin à renvoyer à : Singulier  
Bureau de L'Impartial,  
rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

## POUR VOUS

## SUISSE ALÉMANIQUE

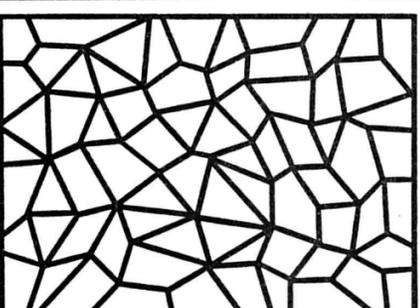
## BIENNE

**PHOTOFORUM PASQUART.** Jean-P. Rohner.  
Jusqu'au 19 février 1989.

## BERNE

**KUNSTMUSEUM.** Max Ernst, le monde du collage.  
Jusqu'au 12 février.

**KUNSTHALLE.** Sol LeWitt, peinture murales de 1984 à 89



Du 28 janvier au 12 mars

**BERNER GALERIE.** Michel Gentil, artiste jurassien, peintures  
Jusqu'au 23 février

## ZURICH

**KUNSTHAUS.** Max Bill.  
Jusqu'au 15 février.  
«Je suis le cahier de Picasso»  
Jusqu'au 5 mars  
Hermann Scherer



Jusqu'au 5 mars

Egon Schiele et son temps (voir pages intérieures)  
Jusqu'au 19 février

## Concerts

## RÉGION

## LA CHAUX-DE-FONDS

**CONSERVATOIRE.** Le Trio d'anches de Zurich, Roland Perronod, hautbois, Michael Reid, clarinette et Daniel Schneebeil, basson, se produira dans des œuvres de Mozart, Escher, Cyril Squire, Villa-Lobos et Jean Françaix.  
Dimanche 5 février, 17 h 30

**SALLE DE MUSIQUE.** Augustin Dumay, violoniste et Michel Dalberto, pianiste, hôtes de la Société de musique collaborant avec Ebel, proposent une soirée Bahms.  
Vendredi 10 février, 20 h 15

Le Quartet Sine Nomine, Patrick Genet, premier violon, donnera un concert composé de pages de Haydn, Hindemith et Beethoven.  
Mercredi 22 février, 20 h 15

**TEMPLE SAINT-JEAN.** Le Quartet de cuivres Euterpia, deux trompettes, deux trombones et Thierry Pécaut organisent, donneront un concert composé d'œuvres du XVIII siècle.  
Dimanche 12 février, 17 h

## LE LOCLE

**TEMPLE.** La chorale Falier, direction John Mortimer, accompagnée de l'orchestre de chambre de St-Claude-/France et de solistes présentera un programme composé de Corelli, Mozart «Vépres solennelles»  
Dimanche 12 février, 17 h

Eva Poblacka, pianiste, invitée de l'Association des concerts du Locle, donnera un récital consacré à Jean-S. Bach  
Vendredi 17 février, 20 h 15

## NEUCHÂTEL

**TEMPLE DU BAS.** Jean-Bernard Pommier, pianiste, donnera un récital, programme non déterminé encore.  
Jeudi 23 février, 20 h

L'Orchestre symphonique neuchâtelois, direction Théo Losoli, interprétera la symphonie No. 3 «Eroica» de Beethoven, le concerto pour violon et orchestre op. 35 de Tchaikowsky, soliste Regis Pasquier.  
Dimanche 26 février, 17 h.

## Variétés

## RÉGION

## BIENNE

**PALAIS DES CONGRÈS.** Juliette Greco



Mercredi 1 février, 20 h 30

**AULA DE L'ÉCOLE PROFESSIONNELLE.** Denis Alber et Pierre Mergé: «Entre Panama et l'Helvétie ça swing»  
Dimanche 12 février, 18 h

SUISSE ROMANDE  
LAUSANNE

**THÉÂTRE DE BEAULIEU.** Etienne Daho.  
Mercredi 15 et jeudi 16 février, 20 h 30.

## MORGES

**THÉÂTRE DE BEAUSOBRE.** Sol: «L'univers est dans la pomme».  
Vendredi 10, samedi 11 février, 20 h 30.

Ingrid Caven.  
Actrice et chanteuse allemande, dans un répertoire original et international. Un événement.  
Vendredi, 24 février, 20 h 30

## GENÈVE

**GRAND CASINO.** Pierre Bachellet.  
Vendredi 17 février, 20 h 30.

## ÉTRANGER

## FRANCE

## BESANÇON

**PALAIS DES SPORTS.** Etienne Daho  
Lundi 13 février, 21 h  
Pierre Bachellet



Jeudi 16 février, 21 h

Bernard Lavilliers  
Samedi 25 février, 21 h

## théâtre

SUISSE ROMANDE  
GENÈVE

**GRAND CASINO.** The Rocky horror show (la petite boutique des horreurs)  
Comédie musicale de Richard O'Brien  
Mardi 7 février, 20 h 30

## ÉTRANGER

## FRANCE

## BESANÇON

**THÉÂTRE MUNICIPAL.** Le Prince de Madrid, opérette de R. Vincy et F. Lopez.  
Samedi 11 février 20 h 30, dimanche 12, 14 h 45

## Sélectionnés

## Expositions - galeries - musées

RÉGION  
LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX ARTS.** Retrospective Lucien Schwob.  
Prolongation jusqu'au 12 février.

**GALERIE DU MANOIR.** Alfred Hauser, peinture.  
Jusqu'au 8 février.  
Fred Perrin, sculptures.  
Dès le 11 février.

**GALERIE LA PLUME.** Werner Bischof, photos.  
Jusqu'au 4 février.

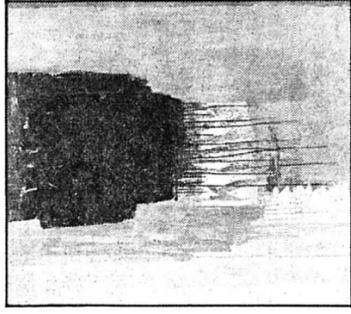
## LE LOCLE

**HÔTEL DE VILLE.** Eizingre, œuvres, dessins, dessins de presse.  
Jusqu'au 30 janvier (derniers jours)

## NEUCHÂTEL

**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** Karl Korab.  
Jusqu'au 5 février.  
Gérald Comtesse  
Dès le 11 février

**GALERIE DITESHEIM.** Cesare Lucchini.



Jusqu'au 19 février.

**GALERIE DU FAUBOURG.** Yves Landry, Childa, Pasmore  
Jusqu'au 18 février

**GALERIE DE L'ORANGERIE.** Gwen Sepetoski, aquarelles et peinture.  
Du 3 au 28 février.

**GALERIE MAISON DES JEUNES.** Daniel Rupp, artiste qui vit et travaille à Chézard, peintures.



Jusqu'au 19 février.

**GALERIE DU POMMIER.** Geneviève Pièrermann, peintures  
Du 6 au 25 février

## CORTAILLOD

**GALERIE JONAS.** François Burland  
Jusqu'au 19 février

## JURA BERNOIS

## LA NEUVEVILLE

**GALERIE NOELLA G.** Bernhard Luginbühl  
Jusqu'au 11 février.

## SAIGNELÉGIER

**GALERIE DU SOLEIL.** Capiron, peintures  
Jusqu'au 12 février.

SUISSE ROMANDE  
LAUSANNE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** La Collection du Musée  
Jusqu'au 27 mars

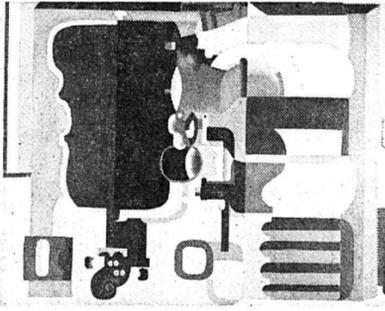
**COLLECTION DE L'ART BRUT.** Augustin Lesage.



Dès le 2 février.

**MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS.** Edouard Chapallaz, céramique «Autour de la table».  
Jusqu'au 5 mars.

**FONDATION DE L'HERMITAGE.** Chefs d'œuvre des Musées de Liège.



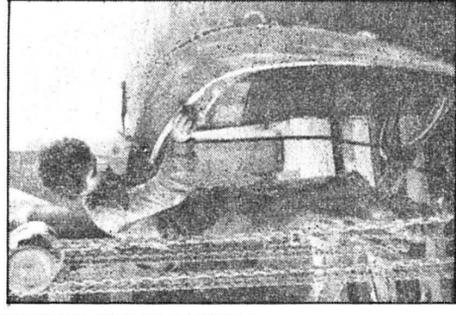
(Le Corbusier, 1925)  
Jusqu'au 12 mars

**MUSÉE DE L'ELYSÉE.** 17 photographes soviétiques  
Du 14 février au 2 avril

Luc Chessex  
Du 14 février au 2 avril

**GALERIE HUMUS.** Pierre Zalime, œuvres récentes.  
Jusqu'au 28 janvier, derniers jours.

**GALERIE ALICE PAULI.** Yves Danna, sculptures



Jusqu'au 25 février

**GALERIE PAUL VALLOTTON.** Emilienne Fahmy, hyperréaliste.  
Jusqu'au 11 février.

**GALERIE POINT.** Marthe Kern, peintures  
Dès le 26 janvier

## MARTIGNY

**FONDATION PIERRE GIANADA.** Le peintre et l'affiche.  
Jusqu'au 26 février 1989.

## VEVEY

**GALERIE ARTS ET LETTRES.** Domini-que Levy  
Jusqu'au 19 février

## YVERDON

**HÔTEL DE VILLE.** «6 artistes de la cartothèque» dont Max Kohler (JU), et Pierre Zalime (NE)  
Jusqu'au 26 février.

## Le territoire du quotidien

«Les Voisins» de Vinaver, création du TPR

s'installe à Beau-Site. Temps euphorique de tous les espoirs et aujourd'hui, heure des difficultés, Vinaver est de retour, compagnon des moments cruciaux du TPR

par Irène BROSSARD

Charles Joris poursuit ainsi «une recherche des plus fécondes et des plus indispensables, sur les pouvoirs du théâtre contemporain», dit-il.

Annie Tolleter à la scénographie et aux décors apporte une vision prospective, portant l'image au-delà des mots et de leur fausse banalité. Elle décide «une scénique révélatrice» lit-on, où le texte de Vinaver amène où l'on veut aller, où les spectateurs doivent comprendre. La grande salle modulable de Beau-Site retrouvera son air des grandes créations, la scène étant bifrontale et les spectateurs devenant eux-mêmes les voisins de la petite communauté. Rejoindre sa place sera déjà entrer dans le spectacle et parcours voulu initiatique, c'est par l'intimité de l'intérieur des Blason ou des Laheu, les deux familles de la pièce, que l'on rejoindra la terrasse commune. Amusement théâtral, il faudra choisir son camp avec impossibilité ensuite de visiter l'autre intérieur. Ces détails disent la recherche apportée à la scénographie. Le discours très français moyen offre l'occasion d'entrer dans le rituel contemporain, la table, par exemple. La dramaturgie se lit aussi dans les accessoires, les services de table deviennent réflecteurs de l'évolution de la situation.

## L'ÉCRITURE DE VINAVER

Vinaver se consacre maintenant entièrement à l'écriture théâtrale parce que, dit-il «ça peut au départ n'être pas autre chose que des reliques banales jetées dans le désordre et la discontinuité. Ceci étant, dès qu'on part de là, tout le travail, tout l'effort, tout le processus de création, c'est d'en arriver à ce que quelque chose se forme, se constitue, qui aboutisse à des thèmes, à des personnages, à une histoire, à une cohérence. Et à un objet fini — une pièce... Mon écriture ressortit au domaine de l'assemblage, du collage, du montage, du tissage. C'est par ce genre de processus, en partant de ce qui est à priori inconnu, littéralement vide de tout intérêt, que je fais effraction dans le connaissable, dans l'intéressant. Le quotidien se constitue.

«Les Voisins», pièce écrite en 86 est probante de cette analyse, réus-site incontestable.

● Livre-répertoire avec un texte inédit de Vinaver à paraître aux Editions Canevas, Saint-Imier.  
Journal No 173, janvier 1989 du TPR

A Beau-Site, dans la maison du TPR à La Chaux-de-Fonds, les balots de tourbe ont envahi le sol de la grande salle. On y prépare activement la création des «Voisins» de Vinaver, dont la première est agendée au 10 février. Ce spectacle était prévu de longue date par Charles Joris et dans les circonstances actuelles il prend valeur de symbole: le quotidien envahit le propos théâtral et le TPR veut rester dans le quotidien d'une cité.

## Programme

## Création

à La Chaux-de-Fonds, Beau-Site, vendredi 10 février à 20 h 30

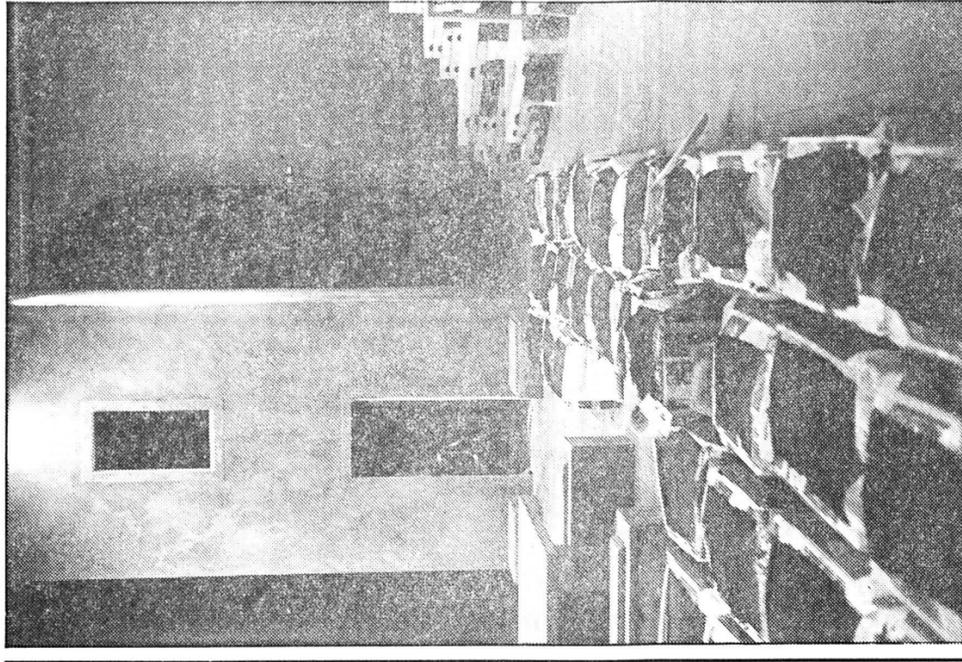
Représentations (Beau-Site): mardi 14 février, 20 h 30; mercredi 15 février, 20 h 30; jeudi 16 février, 19 h; vendredi 17 février, 20 h 30; samedi 18 février, 20 h 30; dimanche 19 février, 17 h; mardi 21 février, 20 h 30; mercredi 22 février, 20 h 30; jeudi 23 février, 19 h; vendredi 24 février, 20 h 30; samedi 25 février, 20 h 30.

«Les Voisins» contrairement à «Par-dessus bord» pièce fleuve montée en 83 au TPR est une pièce courte, ramassée. Un quatuor d'acteurs, deux pères et leurs enfants, un fils et une fille. Ceux-ci sont amoureux, forment un couple à l'ombre de la paternité omniprésente. Le caractère premier de la pièce est donné par son lieu: une terrasse commune entre deux maisons voisines et semblables, foyer fermé sur lui-même. La mort de la chienne apporte une brisure, amène des dérapages. Une intrigue se développe à la clef, chamboulément complet de l'univers. Mais demeurent la terrasse et les repas qu'on y partage.

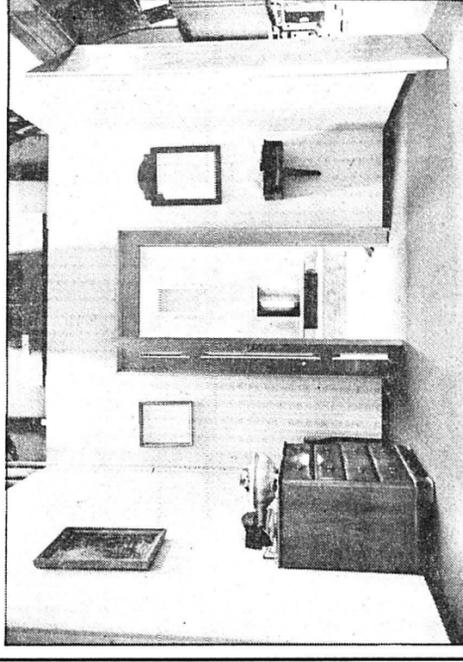
Il y a ce niveau de l'histoire et celui du texte, banal apparemment, avec des dialogues enchevêtrés comme si les personnages se parlaient en couple, les pères, les jeunes. Il y désagrégation de l'harmonie de surface, évolution profonde du lieu lui-même. Le décor, les situations changent, mais le quatuor retrouve la communauté d'origine, clause vitale à son existence. A moins qu'une dernière brisure...

## RECHERCHE FÉCONDE

«Le caractère shakespearien d'un grand théâtre de l'histoire actuelle m'enchantait» dit Charles Joris, dont Max Kohler (JU), et Pierre Zalime de Michel Vinaver. En 1983, c'est avec «Par-dessus bord» pièce fleuve, de sept heures que le TPR



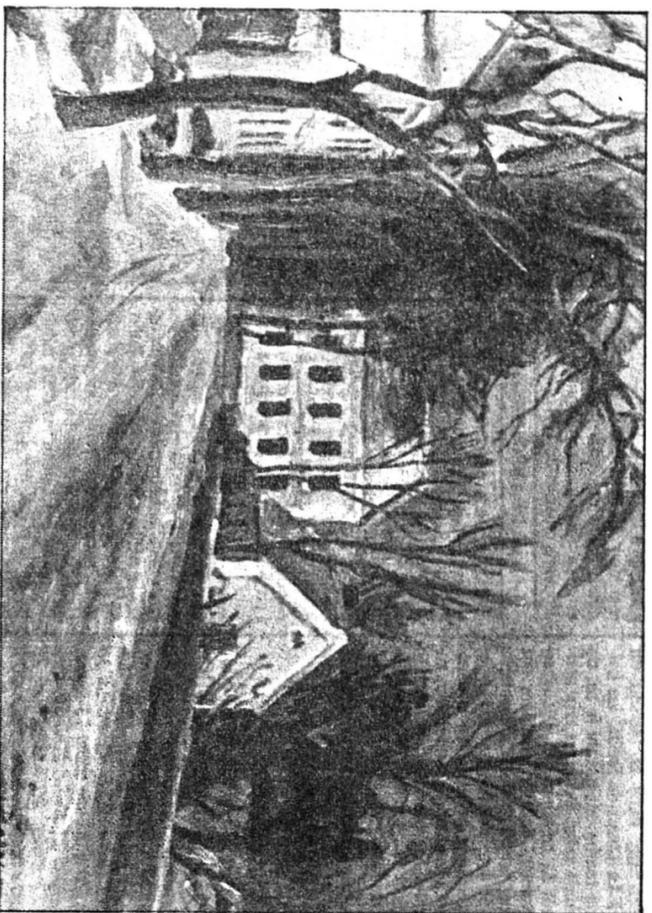
La tourbe introduit l'idée de profanation, dit la scénographe Annie Tolleter (photo C. Meyer)



L'entrée par le corridor, parcours initiatique du spectateur (photo Impar-Gerber)

chronique littéraire

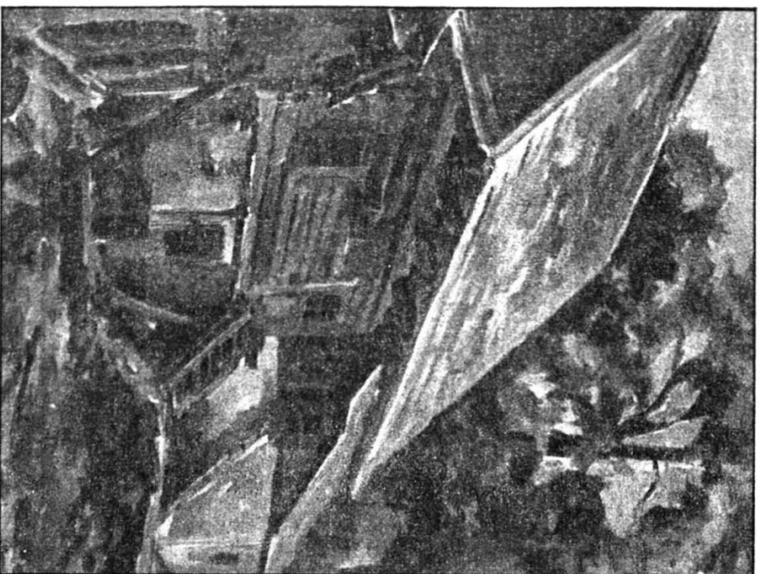
## Où l'on ne parle pas...



Parlez donc de littérature tocheque, on vous citera invariablement Milan Kundera, éventuellement Bohumil Hrabal. Pour ceux qui s'intéressent à la poésie, Jaroslav Seifert (prix Nobel en 1984). Et puis, l'inévitable — et génial — Jaroslav Hašek et son « Brave soldat Svejk ». Il est grand temps de découvrir, ou de tirer de l'oubli, des auteurs aussi importants que Vancura, Holan, Urzidil. Certains éditeurs, continuant le remarquable travail qu'avaient réalisé les éditions Seghers, s'y attachent depuis quelques années, grâce au soutien d'infatigables traducteurs comme Erika Abrams ou Jan Rubes. Commençons ici par deux écrivains totalement méconnus chez nous: Ladislav Klíma et Jakub Deml.

Un destin semblable rapproche ces deux auteurs. Menant des existences tumultueuses en rupture avec la société, marginalisés, ignorés du public, considérés avec la même méfiance, voire hostilité, par les

par Pascal ANTONIETTI



régimes successifs, ils ont créé, dans la plus complète solitude, une œuvre vaste, caractérisée dans les deux cas par une saisissante ardeur.

## SOUS LE SIGNE DE LA MORT

Né en 1878 en Bohême occidentale, L. Klíma vécut, dès son adolescence, sous le signe de la mort et de la mortalité: renvoyé de son lycée et exclu de toutes les écoles de l'Empire pour injure aux Habsbourg (qu'il aurait qualifiées dans une dissertation de «dynastie de cochons...»). Il perd en quelques mois (en 1894) sa mère, sa grand-mère, sa tante et sa dernière sœur survivante. Rapidement, il abandonne toute étude et mène une vie instable — il exerce toutes sortes de métiers —, le plus souvent misérable, d'autodidacte, enlève à son père sa deuxième épouse (beau cas pour la psychanalyse...). Il se met à boire, et mène durant les dernières années de sa vie une lutte difficile contre l'alcoolisme. Atteint de tuberculose pulmonaire, il meurt en 1928. De son vivant, il n'a publié que cinq volumes, ce qui est minime compte tenu de l'importance de son œuvre: une trentaine de contes philosophiques. En français sont parus (traductions d'E. Abrams): **Je suis la volonté absolue. Les souffrances du prince Sternemhoch. Ce qu'il y aura après la mort et Némésis la glorieuse.** Ce dernier texte relève du

genre des romans fantastiques philosophiques.

## UNE RÉGULARITÉ OBSESSIONNELLE

Usant des procédés classiques du genre — dédoublement de personnalité, apparitions fantastiques, mélange inextricable du fantastique et du quotidien, cheminement progressif du personnage principal vers la folie, etc. —, Klíma y développe une régularité obsessionnelle dans ses œuvres de fiction: une femme belle et étrange séduit le personnage principal, qui va dès lors être obsédé par cette figure fascinante durant de longues années, ponctuées par nombre d'apparitions, réelles ou hallucinatoires, de l'image persécutrice, qui relancent périodiquement la quête. Puis le récit se clot sur une disparition définitive, et le héros se mue en meurtrier.

On peut reconnaître là un schéma classique, mais, comme le souligne L. Aérialla, «le recours à un vocabulaire grossier, la fréquence des images excémementales, la désinvolture pleine d'humour éloignent l'œuvre romanesque de Klíma du roman noir, ne serait-ce que dans sa forme»: mais surtout, les personnages de Klíma «cheminent dans un mode fantastiquement homogène, où les distinctions sont abolies, entre la présence hallucinatoire et la réalité perçue, entre la démence et la raison, entre

à première vue

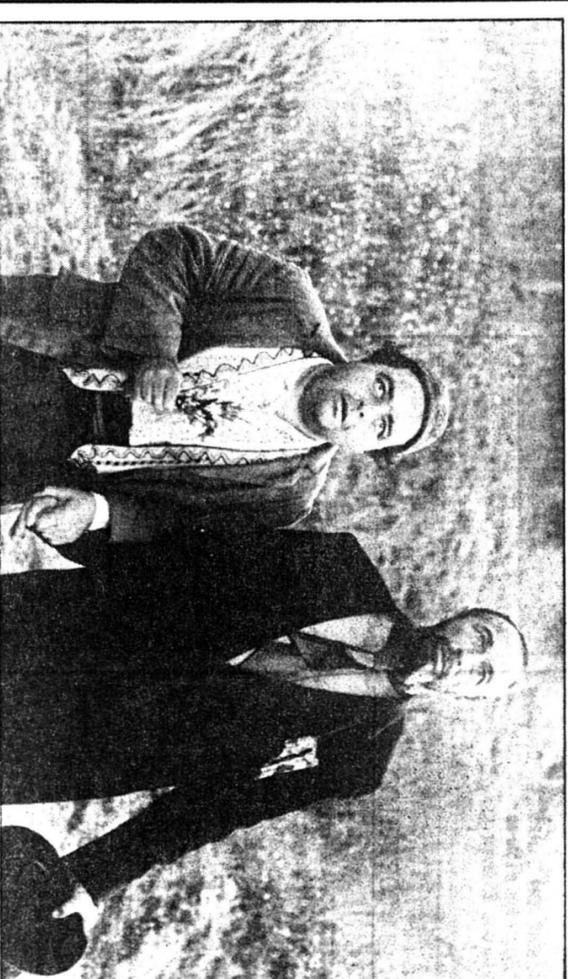
## Mangezclous, de Moshe Mizrahi

«La première adaptation d'un roman d'Albert Cohen au cinéma», annonce fièrement l'affiche du nouveau film de Mizrahi. En cette phrase se résument les défauts et les plus rares qualités d'un objet bizarre, en équilibre instable entre l'écrit et l'image, qui lorgne enfin plus du côté du théâtre et de la radio que de sa représentation-fantôme la Société des Nations, en rapport en particulier au peuple juif, en 1938.

Adapter Cohen à l'écran tenait du pari impossible: non tant pour des raisons narratives, (l'histoire en soi est forte et bondissante) et mais parce que le verbe fleuri et pointu de l'écrivain n'a rien du réalisme que requiert volontiers le dialogue de cinéma. Ainsi, quand les comédiens parlent, ils ne vivent guère leur texte de l'intérieur, mais déclament des dialogues merveilleusement écrits et parfaitement indéchiffrables. Les phrases de Cohen vivent ici de façon totalement autonome, discours brillants comme hors-texte, portés par des «speakers» plus ou moins à leur aise.

Accentués par un mise en forme visuelle plate et généraliste — on essaie toujours de montrer tout le monde comme sur la scène uniformée d'un théâtre, les tableaux s'enchaînent en autant de saynètes exemplaires, de «bons moments» plus ou moins heureux, où l'acteur est seul porteur d'une éventuelle qualité.

Ainsi, presque comme si chacun exécutait un one-man-show autour du texte de Cohen, Jean Carmet, Charles Aznavour ou Bernard Blier s'en sortent plutôt bien, alors que le Mangezclous en titre, Pierre Richard, qui devrait envahir le film de sa verve, intervient trop peu pour structurer une narration. Ce n'est pas un hasard dès lors que, comme pour en combler les trous (temporels et narratifs), Bernard Pivot en personne vienne, comme à la radio, lire off des pages du livre en guise de colmatage. Mais dans ces phrases-là, plus encore que dans les dialogues, jaillit le talent d'Albert Cohen, écrasant encore un peu ce *Mangezclous* cinématographique qui aurait mieux fait de rester littéraire. Frédéric MAIRE



Jacques Villaret et Pierre Richard

## Notes de lecture: conversations sur l'invisible

Vient de paraître aux éditions **Bel-fond/sciences** un scénario dont je doute qu'il soit un jour mis en scène: cela faute des moyens adéquats. Il retrace avec brio la naissance de notre univers, décrit avec compétence ce plan (qui dure un peu plus de 10<sup>-13</sup> seconde) où réside le secret de nos origines. Un trio en a assuré l'écriture: deux astrophysiciens notoires (Messieurs

Audouze et Cassé) et le réputé Jean-Claude Carrière, scénariste de **Burnel, Wejda** et autres **Godard**. Carrière jouant avec habileté à celui qui ne comprend rien auquel on doit tout expliquer.

Rédigés sous la forme de dialogues vifs et ouverts, ces **Conversations sur l'invisible** ne viennent jamais dans le jargon abstrait propre aux films d'auteurs. Carrière

prônant une évidence dramaturgique de bon aloi. Un certain suspense rythme même si au bout du compte l'on éprouve une légère déception: nous est proposée une fin ouverte dont l'ambiguïté fait songer au **Godard de Soigne ta droite**: le mystère demeure... mais patience, d'autres poursuivront l'écriture du scénario! V. A.

Ces quelques films et d'autres feront partie d'un programme qui tournera en Suisse. L'intérêt de ces journées a été relevé par l'annonce de la collaboration de la Suisse au niveau de la coproduction européenne à faible budget. J.-P. BROSSARD

# ...de Milan Kundera

## 2089

### Télévision

«Couleur 3» et sa réussite dans le vent, ce fut lui, J.Fr. Acker. «Étoile à matelas» puis «Carabine FM», c'est encore un peu lui, comme indicateur pour un passage réussi de la radio à la télévision donnant une des rares émissions de la TV romande offrant un brin de folie. Mais J.Fr. Acker est devenu un «notable» puisque ce pur saltimbanque dirige désormais le département «Art et Société» de notre TV et qu'à ce titre, il doit aussi gérer un budget. On verra bien ce que l'on verra, d'autant plus que le premier numéro de «2089» (TVR vendredi 13.01.89) semble fort coûteux. Pour quel résultat ?

#### AUJOURD'HUI DANS LA CONFUSION

Méchant, je dirais que certaines séquences furent souvent déjà vues dans des films expérimentaux des années soixante et qu'en Allemagne, vers 1970, on découvrirait sur l'écran de Mannheim toutes sortes d'identiques folies, y compris les plus plates. Méchant encore, je me demande en quoi les cinq sujets proposés peuvent bien nous projeter un siècle plus tard. Par le style, le recours aux incrustations électroniques, nous sommes en 1989, et même avant car il faut bien rappeler que J.C. Averty utilisait avec une verve prodigieuse toutes les possibilités de l'électronique. On n'a pas même pas faire aussi bien que lui — tant pis. Méchant toujours, je dirais que les deux personnages qui assurent le lien entre les séquences, le «Vénéral» et «Edgar», un acteur revêtu d'une combinaison qui fait, en moins bien, songer aux personnages de «La planète des singes» tombent dans la confusion. Parfois, on ne comprend pas ce qui se passe.

#### COSMAX: UN MONTAGE D'ACTUALITÉS

Un exemple de cette difficulté de compréhension: «Cosmax», la séquence de la télévision de l'an 2089, pour laquelle Vincent Adatte a rédigé un court synopsis (voir réflexions générales ci-contre) que d'autres, dont François Kohler, ont développé. Il y a bien une idée — montrer dans sa puissance une télé-



**Le guitariste New Yorkais Rhys Chatham, vedette de la première émission «2089»,**  
(photo Télévision suisse romande)

l'assoupissement.  
«Nymphonette dans l'espace», sur la «planète de la fertilité rapide». amuse par instants.  
«2089» apporte cependant à la TV romande son petit lot de nudités féminines qui semble tant lui manquer. Mais zut, ce n'est même pas impudique !

#### UNE TROP GRANDE ATTENTE

Au fond, je ne suis même pas méchant, seulement déçu de ce premier échec qui laisse tout de même croire à certaines idées intéressantes. Mais il faudra que la mise en scène ou la mise en pages suivent. Admettons ainsi que nous avons vu le «numéro zéro» d'une nouvelle émission dont nous attendions trop. Si de rapides correctifs y sont apportés, peut-être la TV romande tiendra-t-elle quelque chose (d'un peu) nouveau, et dans le ton, et dans l'esprit...

#### MÊME PAS IMPUDIQUE

L'émission est annoncée comme «ludique, robotique et impudique». Il n'y a rien de ludique dans toute cela, un peu de robotique certes, mais en combinaisons tant de fois déjà vues. «Le test rouge» est vulgairement amusant, peu décalé dans le temps sinon par quelques dates citées. «Mousik» sans musique tire en longueur au point de provoquer

l'instant et l'éternité, entre la vie et la mort, celle-ci n'étant qu'une «cloison de fer mitoyenne entre la vie et la vie».

#### LA VOLONTÉ SOUVERAINE DE L'HOMME

On voit ainsi se dessiner le fondement du système philosophique de l'écrivain: le monde est le produit de la volonté souveraine exercée par l'homme. Au cours des années, la vision de Křtma se précisera, s'éternisera à l'histoire: selon lui, le peuple, pour se libérer et réaliser quelque chose de grand, doit être mené, et seules une grande volonté et une grande action pourront réveiller l'Europe endormie. Le peuple juif est cité en exemple, car il possède cette «âme de l'esprit qui se nomme volonté». On voit les dangers de ce type de pensée, et l'utilisation qui en sera faite quelques années plus tard. Et l'on comprend la méfiance avec laquelle les socialistes considéraient Křtma, méfiance par ailleurs réciproque...

#### UN SCEPTICISME ABSOLU

Le philosophe est ainsi conduit à prôner un scepticisme absolu: la réalité n'étant que ce qu'en fait la Volonté, c'est le principe même de vérité qui est aboli, considéré lui aussi comme une illusion à laquelle l'homme s'accroche, parce que «la terreur de l'absurde est à l'humanité ce que la peur de la mort est à l'individu».

«Le monde est une automystification générale»; le monde extérieur n'est rien d'autre que le monde intérieur. Et tel est l'intérêt d'une pensée par ailleurs inquiétante: «la négation de l'objectivité fait refluer vers le sujet toute la réalité du monde». La liberté divine est transférée à l'humain, qui retrouve ainsi une pos-

sibilité de façonner le monde et de lui donner sens. Il y a sans doute quel que chose de pathétique dans cet effort ardent de construire sur les ruines d'une existence dévastée un système philosophique rendant à l'homme tout son pouvoir créateur.

#### JAKUB DEML

Jakub Deml est encore plus méconnu. Né lui aussi en 1878, en Moravie, il perdit, comme Křtma, sa mère au début de l'adolescence. Son père se remariera aussitôt. Deml entre au séminaire de Brno en 1898, et reçoit l'ordination en 1902. Très tôt, il entre en conflit avec l'Eglise, est suspendu de ses fonctions, puis en 1911 mis officiellement à la retraite. Deux ans plus tard, les autorités diocésaines le déclarent interdit de séjour à Prague, suite à une liaison avec une mariée. Errance, puis la déception que représente pour lui la première république de Masaryk, en laquelle il avait placé un fol espoir. Dès 1922, il se retire dans son village de Tasov, où il demeurera jusqu'à la fin de sa vie, en 1961.

#### UNE ŒUVRE AUX PRISES AVEC LA CENSURE

Plus de 130 volumes constituent son œuvre, perpétuellement aux prises avec la censure. Comment définir les écrits de Deml? Ils sont inclassables, chacun d'eux relevant à la fois du journal, de la prière, du recueil de pensées philosophiques, du traité de

théologie; le lyrisme, le sermon, la satire, le pamphlet, tous les registres s'allient pour créer un journal intime déroutant, qui le plus souvent tient de la confession douloureuse.

Ce «je», cherchant désespérément et imperturbablement à se dire sans trouver qui l'écoute, c'est celui d'un individu exclu essayant — souvent avec maladresse — d'échapper à une solitude dans laquelle, j'allais dire bien sûr, cet effort même ne cesse de l'enfoncer.

#### «L'ULTIME VIE DE DÉSESPOIR

L'ostracisme dont il est victime, sans cesse davantage le conduira à cet «ultime cri de désespoir» (l'expression est d'E. Abrams) qui est **Un rêve d'automne**. Ce livre, écrit en 1952, ne sera publié en tchèque qu'en 1978. L'obsession de la faute y est sans cesse présente, alors que Deml visite un «couvent de concentration» dans lequel les religieux ont été enfermés en 1950 par des gardes de la police politique. Les ordres religieux voyaient ainsi aboutir une politique dont le but était de les faire disparaître totalement. L'auteur y recherche une sorte d'innocence perdue, qu'il trouvera dans le visage de certain moine âgé. Dans ce dernier livre, l'ironie semble tolérer une pitié par laquelle Deml croit presque atteindre le rachat, avant de s'enfermer dans un silence définitif de 10 ans, sorte de «jeu à l'innocence retrouvée».

● **Ladislav Křtma, je suis la volonté absolue**, Ed. Café Clima, 1984. **Les souffrances du prince Sternenhoch**, La Différence, 1987. **Némésis la Glorieuse**, La Différence, 1988. **Ce qu'il y a aura après la mort**, La Différence 1988. **Sur le système philosophique de Křtma**, on pourra lire l'intéressante étude de Louis Arénila in **Critique**, No 483-484, août-septembre 1987, à laquelle le présent article a eu recours.

● **Jakub Deml, Un rêve d'automne**, Paris: Ed. de l'Alphée, 1985 (trad. d'E. Abrams).

**Toiles de Václav Rabas: «Le vilage par temps de gel», «Nature morte à la cruche» et «Le moulin des Rabas»**



## Pas une fin, un début

Prix de Lausanne 89, rendez-vous à Tokyo



Encourager les uns, dissuader les autres  
(photos archives Prix de Lausanne)

### Jury

Karin VON AROLDINGEN  
Maîtresse de Ballet, The George Balanchine Trust, New York

Yoko MORISHITA  
Danseuse étoile du Matsuyama Ballet, Tokyo

Dame Merle PARK, D.B.E.  
Directrice de la Royal Ballet School, Londres

Jaqueline RAVET  
Danseuse étoile de l'Opéra de Paris et professeur au Conservatoire National Supérieur de Paris

Manola ASENSIO  
Danseuse étoile internationale, Madrid

Anna-Maria PRINA  
Directrice de l'École de danse de la Scala de Milan

Alvin ALLEY  
Directeur du Alvin Ailey American Dance Theater, New York

Frank ANDERSEN  
Directeur artistique du Royal Danish Ballet, Copenhague

J.-C. MAILLOT  
Directeur du Ballet de Tours

Martin PUTTKE  
Directeur de l'École d'Etat de Berlin, Rép. Démocratique Allemande

Hans MEISTER  
Professeur, pédagogue et chorégraphe, Zurich

PRÉSIDENT DU JURY DU PRIX DE LAUSANNE 1989

L'originalité du concours international de Lausanne, c'est qu'il s'adresse à de tous jeunes gens et qu'il dépasse largement la seule compétition. Il offre la possibilité de faire reconnaître très tôt des dons et la chance d'entrer dans l'une ou l'autre des plus grandes écoles du monde. Fondé en 1973 par Philippe Braunschweig, le Prix de Lausanne s'est affirmé comme une manifestation à caractère prospectif.

De plus la manifestation a permis de corriger tant soit peu l'esprit de l'enseignement de la danse qui, en Suisse et ailleurs, est souvent prodigué sans discernement. Sa mission est également d'attirer l'attention des parents sur les dangers qu'ils font courir à leurs enfants en les confiant à des professeurs incompétents. Lors de chaque concours, on peut vérifier la triste réalité de ces réflexions, 10 à 15% des concurrents, qui entretenaient l'illusion de faire carrière, sont régulierement évincés à l'issue du premier éliminatoire, parce que mal formés par des maîtres sans scrupules.

Les organisateurs du prix ne cachent pas le souci que leur inspire, en aval, le chômage qui règne dans le métier. Si le Prix de Lausanne s'emploie à faciliter l'entrée des éléments doués dans la vie professionnelle, il a aussi pour tâche de dissuader les autres. Il faut éviter que des jeunes talent leur vie parce qu'ils se croient destinés à un art pour lequel ils n'ont visiblement aucune disposition.

par Denise DE CEUNINCK

Conscients de leurs responsabilités sociales, les organisateurs montrent une singulière capacité d'adaptation. Loin de se figer dans une formule, ils ne cessent, année après année, de la remettre en question. La naissance de compétitions analogues, plutôt que de leur faire appréhender l'avenir, les stimule, jusqu'à appliquer à la danse des techniques de «mangement», moins poétiques peut-être, mais plus efficaces.

## De Giselle à Don Quichotte

Au Palais de Beaulieu, jeudi 19 janvier au départ de trois journées passionnantes, l'Europe avait aligné 65 candidats de 18 nationalités, parmi eux 2 Suisses. D'emblée des instants de très haut niveau technique, une ambiance de très forte concentration individuelle.

Curieux de constater combien, dès les premiers gestes, la main se posant sur la barre, on suppute qui, peut-être, obtiendra la qualification de demi-finaliste, restera jusqu'à l'instant fatidique où seul le jury peut opter pour un cou de cygne, une jambe de Diane ou autre qualité vélléitaire.

L'un après l'autre les candidats présentent leurs variations classiques, choisies parmi onze œuvres imposées du répertoire. Ici, une silhouette délicate, une façon de bouger avec grâce, le tout couronné par un visage charmant. Là, un manque total de musicalité. Ailleurs se détache une vraie personnalité, on ne voit qu'elle et elle ne voit personne, elle paraît même ne pas écouter les explications du professeur et c'est elle qui exécute le mieux les enchaînements. Chez les garçons, quelques personnalités capient les

regards, se distinguent par l'application avec laquelle ils exécutent leurs variations.

C'étaient les remarques des premiers jours. Au terme de l'ultime épreuve, le jury a sélectionné 15 demi-finalistes qui se sont envolés, dimanche 22 janvier, pour Tokyo, où le temps de reprendre son souffle, de digérer le décalage horaire, ils affronteront les dernières épreuves.

Au Théâtre Aoyama ils seront confrontés le 28 janvier à 15 jeunes demi-finalistes, sélectionnés par le même jury, à Tokyo, parmi 75 candidats. Quant à la finale, elle se déroulera dans ce même théâtre le dimanche 29 janvier à 15 h. Le prince Norihito Takamado a accepté la présidence d'honneur du concours et a créé, pour la circonstance, un prix spécial qu'il attribuera personnellement lors de la finale.

La finale sera transmise en direct par la Télévision Suisse romande dimanche 29 janvier dès 6 h 45. Jean-Pierre Pastori, journaliste et Violette Verdy, danseuse étoile, professeur au New York City Ballet en feront le commentaire.

rencontre

## La chanson française existe

Isabelle Aubret en est l'une des meilleures ambassadrices



Isabelle Aubret est sans conteste l'une des meilleures interprètes de la chanson française. Une des plus strictes aussi en ce qui concerne la qualité des textes et des musiques qu'elle chante.

— Existe-t-il encore des auteurs de chansons françaises de qualité ?

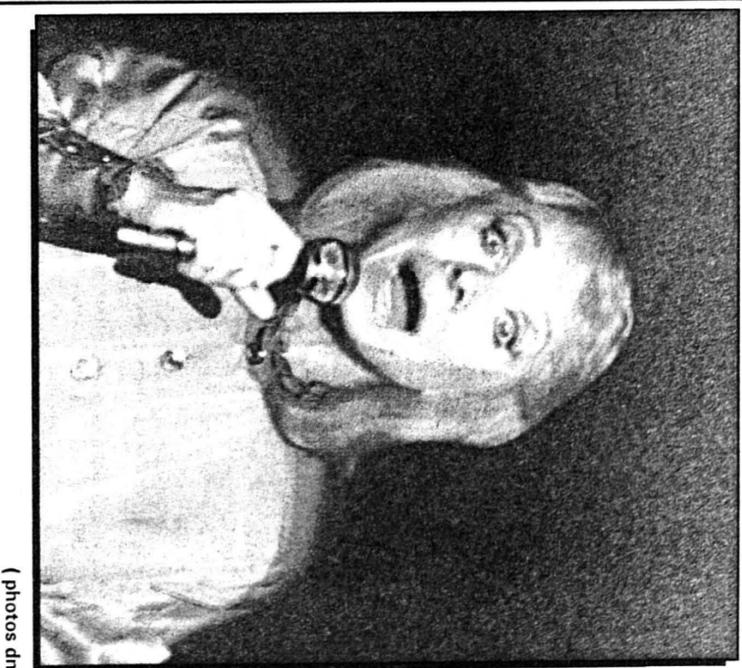
— Bien sûr. On n'en parle pas beaucoup, mais ils existent. «La dame du dixième», je trouve que c'est un bijou cette chanson. Elle a été écrite par Alain Lorest, un auteur que les gens ne connaissent pas. Mais ils le connaîtront. C'est lui qui a écrit aussi l'hommage à Férat, sur sa montagne. Il a écrit des chansons superbes et il m'en écrit encore. Je vais d'ailleurs incessamment enregistrer un album où se trouveront de ses chansons. C'est un grand auteur.

Romain Didier, que l'on apprécie assez en Suisse d'ailleurs; Claude Lemesle, qui a écrit «Boulevard Aragon», «En harmonie», «Et maman nous disait» entre autres, sont d'excellents auteurs. Et je garde leurs chansons en réciatal, depuis une dizaine d'années que nous travaillons ensemble. Il y a aussi Pierre André Bousset... Il existe des auteurs de qualité.

par René DÉRAN

Dans la première partie de l'entretien que nous avons eu avec elle, nous avons évoqué sa manière de concevoir la chanson et aussi la difficulté qu'elle a à découvrir des œuvres de qualité.

Poursuivons en parlant des auteurs actuels, et de leur situation par rapport aux interprètes et inversement.



(photos dn)

— Mais n'y a-t-il pas le risque que les bons auteurs soient tentés de se consacrer plutôt à écrire des chansons faciles, des «tubes», qui sont d'un bien meilleur rapport ? Et cela ne va-t-il pas «tuer» leur poésie ?

— Ecrire de bonnes et belles chansons est décourageant pour ces auteurs, je suis d'accord avec vous. Mais il y a ceux qui sont très adroits et qui savent écrire dans tous les styles. Et ils me réservent «le meilleur». J'ai le suc ! Le meilleur exemple est Claude Lemesle, qui a écrit des tubes incroyables pour Dassin, pour Carlos, etc. Il est complètement dispersé. Mais quand il écrit pour moi, je lui dit «je veux ça» et il le fait merveilleusement.

Ce peut aussi être diffèrent. Le «Boulevard Aragon» n'était pas fait pour moi, mais pour Reggiani. J'ai entendu cette chanson par hasard et j'ai dit à Claude Lemesle «Je ne veux pas savoir pour qui tu l'as écrite, je la prends !» C'est l'intérêt d'être une interprète.

— Etes-vous optimiste pour l'avenir de la chanson française ?

— Ah mais complètement. Ce que je souhaite, c'est qu'elle soit un peu plus diffusée chez nous. Curieusement, on vient en Suisse et on entend davantage de chanson française qu'en France.

C'est sûr que c'est dommage qu'il en soit ainsi, mais j'ai confiance en le ministère de la culture. J'ai été reçue à ce propos par Mme Lang et je pense que les gens du ministère vont nous aider à promouvoir cette chanson-la.

— Et votre avenir à vous ?

— Mon avenir est batailleur, dans le joli sens du terme. Je me bats pour trouver de bonnes chansons, je veux faire un album qui bien sûr parlera de 1789, mais n'ait pas parlé depuis 25 ans que je chante de liberté, d'égalité et de fraternité ? Pour moi, c'est un peu la continuité.

Tant qu'il existera des interprètes de talent comme Isabelle Aubret, il existera sans doute des auteurs et la chanson française vivra.

Mais il est indispensable, pour entretenir cette flamme de créativité de qualité, que cette chanson sorte de son «intimité». Et pour cela, il faut que le public s'y intéresse davantage, de même, bien sûr, que les médias. Il y va de la sauvegarde de notre langue, de notre culture et de notre identité. Réjoignons-nous, dans cette optique, de constater que certains radios, comme RTN 2001 chez nous par exemple, diffusent passablement de chanson française hors «Top 50». C'est par de telles démarches que l'on pourra soutenir des artistes de la «tempête» d'Isabelle Aubret qui maintiennent vivant un des plus beaux fleurons de notre langue, la poésie. (dn)

hard rock

# La confiance de Trust

Le groupe français renaît de ses cendres, un double album live à l'appui

L'incroyable s'est réalisé: Trust, le plus fameux groupe de hard rock français, véritable mythe dans l'Hexagone, a décidé de «remettre ça». Après quatre ans de silence, Bernie, Vivi et Nono ont relégué leurs différends aux oubliettes et annoncé leur reformation. Un événement sur la scène du hard rock. D'autant que cette seconde naissance est appuyée d'un double album en public, «Paris by night». En 1979, la France, au même titre que l'Europe, est secouée par le déferlement de la nouvelle vague du heavy metal, en provenance d'Angleterre. Quatre musiciens parisiens s'engouffrent dans la brèche: Trust était né.

## LA GRANDE ILLUSION

Un an après la sortie du premier disque de Trust, l'album «Répression» fait un malheur. Morceau phare, «Antisocial» devient l'hymne du groupe. Ce que «Smoke on the water» est à Deep Purple, en fait.

La marche vers la gloire se poursuit, avec «Marche ou crève» (1981) et le superbe quatrième album, tout simplement appelé «Trust IV» (1983).

1984 marque le début de la fin pour Trust. «Rock'n'roll», cinquième 33 tours des Français, prend des allures de chronique d'une mort annoncée. Le groupe, comme s'il avait perdu la foi, tremble sur ses bases, victime du tourbillon qu'il avait pourtant engagé. Et la confirmation ne tarde pas: Trust se sépare.

Une page se tourne dans l'histoire de la musique en France.

## ANTISOCIAL

Août 1988. Nouvelle «bombe» (décidément...) en France: Trust renaitrait de ses cendres. Doubtes, rires, craintes: la nouvelle est telle que l'on ne sait quel crédit y accorder.

Et pourtant! Et pourtant, c'est vrai. Bernie Bonvoisin (chanteur), Vivi (basse) et Nono (guitares) ont tiré un trait sur les querelles passées. Le groupe français s'enferme en studio, en compagnie des membres d'Anthrax. Tous deux sortent, en maxi-single, une reprise d'«Antisocial». Un pétard mouillé? Eh bien, non!

Car l'affiche du festival «Monsters of rock» de Paris, les 24 et 25 septembre, confirme: Trust sera sur la scène de Bercy, aux côtés d'Iron Maiden, d'Anthrax et de Helloween. Et ce n'est pas tout: le bull-

dozer français, décidé à frapper un grand coup à l'occasion de sa reformation, annonce l'enregistrement, lors de ces deux soirs, d'un double album en public.

## PARIS BY NIGHT

L'album que tu tiens dans tes mains a nécessité, après quatre années de veille... 12 jours de répétition, trois concerts de «warm-up»: Monaco - Nice - Marseille, pour enfin aboutir à cet album «live» que vous tous et nous désirions tant.

Paris! Les images se bousculent dans nos têtes, mais le support et l'accueil que tu nous réservais ces 2 soirs resteront à jamais gravés dans nos mémoires et nos cœurs. Pour avoir été présent et participé si fiévreusement, Merci!

Le message que Trust adresse à ses fans sur la pochette de «Paris by night» parle de lui-même. Et la signature, «Rebelle et toujours debout, TRUST», également. Car Trust est bel et bien debout. Tout au long des quatorze morceaux qui composent ce double live, la rage et l'agressivité qui ont fait la légende de Trust sur scène apparaissent au grand jour.

De «Paris by night», qui n'est autre qu'une reprise du «Love at first feel» de AC/DC, à «L'élite», le «kid» est pris dans un tourbillon musical que Trust est l'un des rares groupes à pouvoir créer sur scène. A plus forte raison en France.

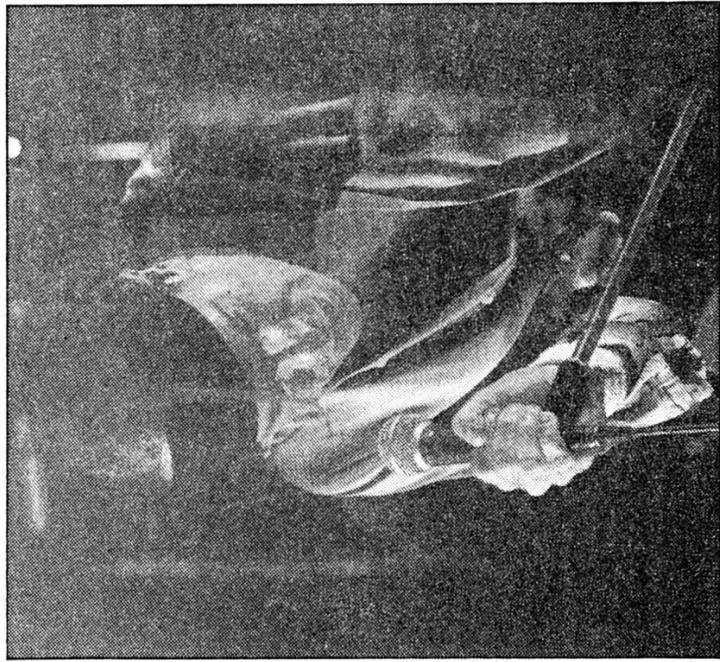
## TON DERNIER ACTE

Car Trust, chez lui, sait communier avec son public comme personne. Ainsi, la folie qui s'empare de Bercy quand Bernie fait chanter la salle à sa place («Saumur», «Antisocial»), l'album «Répression», qui reste le plus célèbre de Trust, se taille la part du lion, quant au choix des morceaux. Outre «Saumur» et autres morceaux du deuxième disque qui sont joués: «Sors tes griffes», «Instinct de mort», «Fatalité» et «Au nom de la race».

Le grand moment du concert est sans conteste «Ton dernier acte», hommage à Bon Scott, le chanteur décédé de AC/DC. Bernie réussit à obtenir un silence quasi-religieux (c'est de circonstance...) avant de faire se déchainer le public: un moment magique et puissant.

## AVENIR

Un seul regret, peut-être: que certains morceaux du quatrième album de Trust n'aient pas trouvé place sur le disque. D'autant que ce der-



Bernie Bonvoisin et ses compères de Trust ont effectué un retour en force fracassant. (photo tirée du magazine «Hard Rock»)

nier est assez court. Ainsi, on regrette «Varsovie», «Les armes aux yeux», «Purgatoire» ou «La luxure» qui, sur scène, sont d'une force rare.

## par Renaud TSCHOUMY

Trust reformé, il lui reste maintenant à confirmer la réussite de son nouveau départ. Car effectuer un

«come-back» aussi retentissant est une chose, continuer le mouvement en est une autre.

A ce titre, le prochain disque en studio du groupe français sera révélateur de son état de santé général.

Mais, à considérer la confiance qui habite Trust en ce moment, il y a fort à parier que ce retour au tout premier plan n'ira pas sans suites intéressantes.

La rock music en général, et le hard rock en particulier, ne peuvent qu'y trouver leur compte. R.T.

## En bref

**Groupe:** Trust.

**Disque:** «Paris by night». Enregistré en public les 24 et 25 septembre 1988 à Paris-Bercy, dans le cadre des «Monsters of rock».

**Label:** Celluloid.

**Références:** LP: 63001-1. MC: 63001-4. CD: 63001-2.

**Production:** Trust.

**Réalisation:** Manuel Guiot et Trust, assistés de Serge Pauchard.

**Titres:** Paris by night - Sors tes griffes - Les tempeliers - Paris - Saumur - Instinct de mort - Antisocial - Par compromise - I shall return - Marche ou crève - Fatalité - Ton dernier acte - Au nom de la race - L'élite.



danse

# Entre cour et jardin

Que sont-ils devenus ?

est actuellement danseur étoile au Ballet des Flandres à Anvers.

Pierre Wyss, Suisse, Prix de Lausanne 1975, tout en dansant à l'Opéra de Stuttgart a commencé à s'intéresser à la chorégraphie. Il est actuellement directeur de la danse et chorégraphie à Ulm, en RFA.

Stéphane Prince, Suisse, Prix de Lausanne en 1976 est entré à l'Opéra de Paris où il exerce encore, premier danseur depuis 1981. Il a représenté l'Opéra de Paris aux concours de Varna et de Tokyo.

Serge Campardon, Français, c'était, en 1977, ce Puck chevelu, prix de la meilleure chorégraphie personnelle. Il a dansé au Ballet du XXe siècle, est actuellement au Béjart ballet Lausanne.

Jean Christophe Maillot, Français, lauréat 1977, engagé à l'Opéra de Hambourg, a été rapidement promu soliste, considéré comme un danseur de tout premier plan. Malheureusement, après un accident, il dut abandonner la carrière, devint, dès 1984, directeur de la danse à l'Opéra de Tours.

Martin Schlæpfer, prix du meilleur suisse en 1977, a dansé, comme soliste au Winnipeg Ballet Canada, est

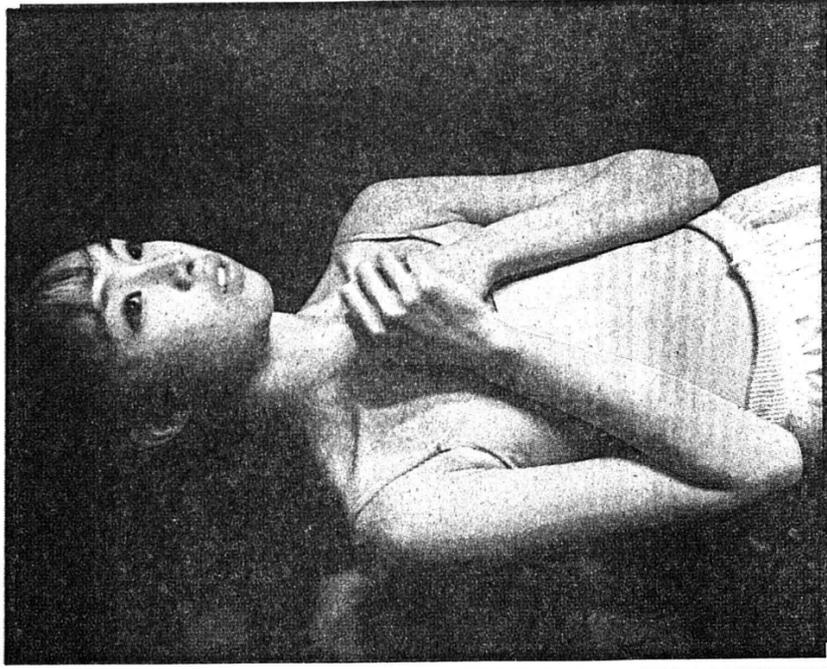
Depuis sa fondation, en 1973, le concours international de Lausanne n'a cessé de grandir. Il compte actuellement une centaine de lauréats, quelque cinquante finalistes. Que font-ils, où sont-ils ? Les interprètes cités ici sont extraits d'une très longue énumération de «Prix de Lausanne» que l'on peut voir dans les principales compagnies de ballets.

## par Denise DE CEUNINCK

Sylviane Bayard, Française, lauréate du Premier Prix de Lausanne en 1973 fut soliste, dès 1976, au Ballet de l'Opéra de Stuttgart. Après un engagement à Philadelphie, elle fut étoile au Stadttheater de Bâle. Depuis 1985, elle est principale soliste au Ballet de Zurich.

Michel Gascard, Français, Prix de Lausanne en 1973 également, a dansé au Ballet du XXe siècle dès 1975. Il est aujourd'hui, au Béjart Ballet Lausanne, l'un des principaux solistes.

Tom van Cauwenbergh, Belge, prix spécial du jury en 1973, c'est ce superbe danseur qui avait émerveillé l'auditoire lors de sa variation libre sur le thème de la pêche. Engagé par le London Festival Ballet, puis à Berlin, il



## Dans l'attente du verdict

actuellement étoile à Bâle.

Paola Cantalupo, Italienne, médaille d'or en 1977, fut soliste à la Scala de Milan, puis au Ballet du XXe siècle. Après avoir dansé à l'Opéra de Hambourg sous la direction de Neumeier, elle fait carrière en Italie.

Pablo-Roger Savoye, Français, lauréat 1981, a accompli «sa bourse» à la School of American Ballet à New York. Il est aujourd'hui soliste au Pittsburgh Ballet.

Carlo Merlo, Italien, lauréat 1981, a achevé «sa bourse» à la School of American Ballet, engagé au New York City Ballet, il est aujourd'hui l'un des solistes.

Marina Grandjean, prix de la meilleure Suissesse en 1981, a quitté Heinz Spoerli pour Maguy Marin.

Maurizio Giannetti, Italien, lauréat 1982, a été engagé par John Neumeier. Il a signé ensuite un contrat au London Festival Ballet.

Katarzyna Gdaniec, Polonaise, prix de la Fondation Johnson en 1983 est actuellement soliste au Béjart Ballet Lausanne.

Yves Hænni, prix du meilleur Suisse en 1980, a poursuivi sa formation au Conservatoire de danse de Paris, est

actuellement soliste à l'Opéra de Düsseldorf.

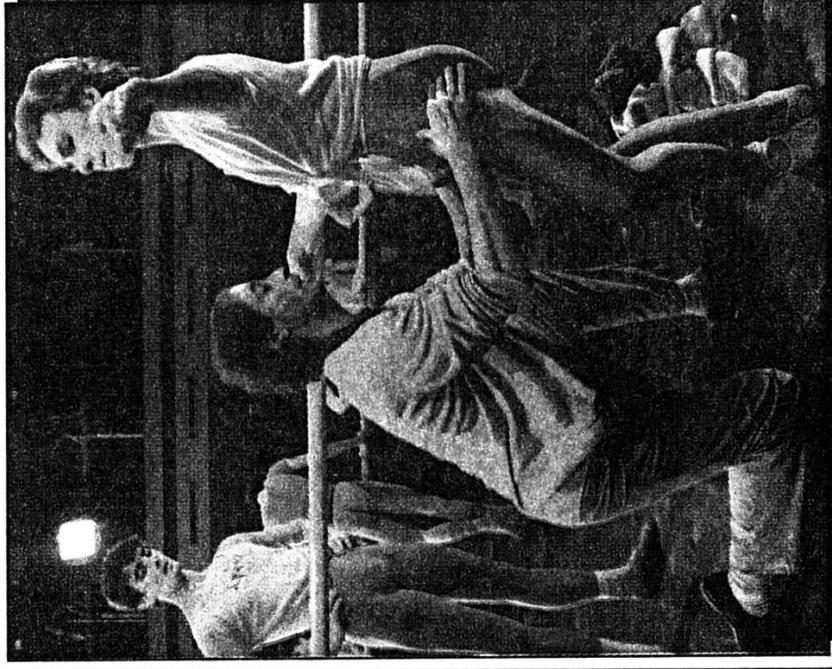
Gen Horiuchi, Japonais, lauréat 1980, après avoir accompli sa bourse à l'American Ballet theatre School, a été engagé au New York City Ballet.

Nancy Ann Ralfa, Américaine, médaille d'or 1980 a été enrôlée par Michael Barychnikov, à l'American Ballet theatre, danseur dont elle fut soliste au Ballet chilien, dirigé par Yvan Nagy.

Xavier Ferla, Suisse, Prix de Lausanne à New York en 1985 a terminé sa bourse à Hambourg. Il est actuellement soliste au Béjart Ballet Lausanne.

Et celles qui ont participé au Prix de Lausanne sans obtenir de prix... Shonach Mirk, Américaine, prit part sans lauréat au premier Prix de Lausanne en 1973. Elle devint soliste au Ballet du XXe siècle, l'égérie de Béjart pendant de nombreuses années à Bruxelles.

Grazia Galante, Italienne, n'a pas, en 1980, retenu l'attention du jury. Béjart, quant à lui, a décelé les potentialités de cette superbe danseuse, parmi les plus expressives, il lui a décerné le «Dibouk». Grazia Galante est aujourd'hui l'étoile du Béjart Ballet Lausanne.



Soigner tous les détails !

# L'important

## au Carnaval de Venise du 1er au 5 février 1989



Dans un cadre de rêve, le plus grand des carnivals d'Europe. Des costumes somptueux, des masques de toute beauté. Une animation permanente dans la rue. Un spectacle à ne manquer sous aucun prétexte. Une occasion unique pour les photographes.

**Profitez encore  
des dernières places  
disponibles!**

Renseignements et inscriptions:

**VOYAGES CROISITOUR**  
anc. Goth Voyages  
Rue de la Serre 65  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 95 55

Prix spécial  
par personne:

**Fr. 445.-**



Les artisans  
de l'évasion

### discographie

Contrairement à ses racines qui l'ont généreusement nourrie, la « grande » musique russe n'a qu'une courte histoire. Elle occupe néanmoins une place souvent très en vue autour de laquelle subsistent encore quelques zones d'ombre.

**RIMSKY-KORSAKOV**

A l'époque de la révolution manquée de 1905, il travaillait à son traité d'orchestration, ayant acquis dans ce domaine une exceptionnelle maîtrise. Nous connaissons avant tout son génie de coloriste par ses poèmes symphoniques alors que toute son œuvre en est l'illustration. Il en existe ainsi d'admirables exemples dans l'**Ouverture de la nuit de Mai** et les six **Suites** d'orchestre provenant d'opéras tous trop oubliés: **Snégourochka**, **La nuit de Noël**, **Mlada**, **La légende de la cité invisible de Kitege**. Le coq d'or et **Le tsar Saltan** le plus souvent réduit au seul **Vol du bourdon!** Fasciné par les mythes de la vieille Russie, Rimsky-Korsakov laisse dans ces pages ce qu'il a fait souvent de meilleur.

N. Järvi, chef estonien émigré, se délecte de ces partitions et le superbe Orchestre National d'Écosse lui emboîte visiblement le pas. Chandos 8327/9. 3 CD (qui auraient pu se limiter à deux). Technique: fort bonne.

**TCHAIKOVSKY**

Bien qu'entretenu avec la religion des relations confuses, il ne nous laisse pas moins des **Vêpres**, des **Hymnes sacrés** et surtout une **Liturgie de saint Jean Chrysostome**. Attachement aux formes extérieures du culte? Sans doute. Mais aussi volonté de rendre au chant orthodoxe une authenticité occultée par l'influence étrangère. Quoi qu'il en soit, la **Liturgie** sus-nommée demeure une très attachante partition et le Grand Chœur mixte bulgare, dir. D. Rouskov, ne manque pas d'impressionner par sa ferveur et la magnificence de ses voix. Un ancien microillon enregistré à la Basilique A. Nawski de Sofia. Fidelio 1830. CD. Technique: satisfaisante.

Autant la musique religieuse du compositeur demeure dans l'ombre, autant sa musique de ballet occupe une place privilégiée. Qui, dans ce domaine, a d'ailleurs surpassés Tchaïkovsky au siècle dernier! **Chacun** connaît la très évocatrice **Suite de Casse-Noisette**, un peu moins peut-être l'intégrale de cette œuvre

## Signe particulier: compositeurs russes

Korsakov et Stravinsky (pour **L'oiseau de feu** et **Petrouchka**). Claves 50-8805. CD. Technique: bonne.

**STRAVINSKY**

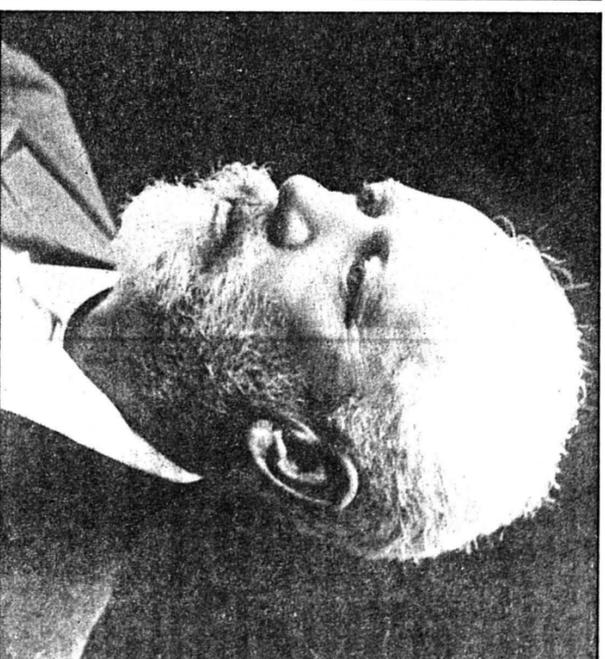
Restons précisément en sa compagnie avec D. Achatz, pianiste, interprète de la **Suite de l'oiseau de feu** et du **Sacre du printemps** (ce dernier dans son propre arrangement). Un étonnant tour de force qui va bien au-delà de la pyrotechnie et qu'on découvrirait avec admiration. R. Pontinen qui nous fait entendre en sus les trois mouvements de **Petrouchka** possède également une brillante maîtrise mais fait preuve d'une retenue parfois excessive. Bis 188. CD. Technique: assez bonne.

Le monde musical a récemment fêté les septante ans de L. Bernstein. De l'abondante discographie de cet artiste très polyvalent, on extraira une version du **Sacre du printemps** réalisée avec l'Orchestre Symphonique de Londres en 1972. Le chef américain est incontestablement de ceux qui récrètent le plus magistralement cette secousse tellurique. On se demande ce que vient faire à ses côtés la charmante **Suite de Pulcinella** quelque peu bousculée par le même interprète et le New York Philharmonic. N'y aurait-il pas eu plus heureux coupleage? CBS MK 44709. CD. Technique: bonne.

**DIVERS**

Les mélomanes fureteurs feront quelques trouvailles. En écoutant N. Järvi et l'Orchestre National d'Écosse qui leur propose la **Symphonie no 1** de Kalinnikov (assez proche du style de Borodine) ainsi que deux morceaux symphoniques de Glazounov, totalement oubliés bien qu'intéressants: **La mer** (il n'y a donc pas que Debussy, très différencié et toujours inégalable) et **Le printemps**. Chandos 8611. Technique: bonne.

En découvrant également le très jeune Chostakovitch, élève surdoulé encore à la recherche d'un style (deux **Scherzi** et **Thème et Variations** pour orchestre) ou jeune compositeur auteur de musiques quelque peu vulgaires destinées au cinéma (**Seule** et **Les aventures de Korzinkina**) ou à la scène (**La Comédie humaine**, d'après Balzac). La seule œuvre réellement substantielle nous vient des **Chants espagnols**, op. 100, pour basse et piano, exécutés par A. Eisen et A. Bagdanova. Interprète divers. Melodiva MCD 194. Technique: assez bonne.



**Tchaïkovsky**

téatique. Dernier à l'avoir enregistré, S. Bychkov nous offre, avec la magistrale collaboration des Berliner Philharmoniker, une interprétation qui conjugue admirablement le rêve et la passion dans une minutieuse mise au point. **Entracte, Valse** et **Polonaise** d'Eugène Onéguine complètent ce ravissant programme. Philips 420 237-2. 2 CD. Existe en LP. Technique: assez bonne.

**par Jean-Claude BOLLIGER**

Sans le disque, les trois premières **Symphonies** auraient-elles droit à l'existence? Il est permis d'en douter. La plus récente intégrale nous vient de M. Jansons et de l'Orchestre Philharmonique d'Oslo. Interprètes égalant les meilleurs dans ce répertoire qu'ils maîtrisent avec un goût irréprochable et une impressionnante perfection. L'op. 17, connu sous le nom de **Rêves d'hiver** a subi des remaniements à la suite de critiques. La seconde **Symphonie**, dite **Petite Russie**, fait une large place aux airs populaires (elle est suivie ici du **Capriccio italien**). De la troisième, on relèvera qu'elle offre cinq mouvements et un certain manque d'unité. Ces œuvres d'un intérêt plus que certain sont livrables séparément sous les numéros Chandos 8402, 8460 et 8463. 3 CD. Existe en LP. Technique: de bonne à très bonne.

L'on doit également aux mêmes

interprètes l'enregistrement de **Manfred, Symphonie en quatre tableaux** d'après le poème dramatique de Byron. Cette musique à programme où voisinent le meilleur et le moins bon, se prête facilement à des efforts. A nouveau remarquable, Jansons signe une version qui bannit toute emphase. Chandos 8535. CD. Existe en LP. Technique: fort bonne.

Bien que sous la même baguette, les **Symphonies** nos 4 à 6 connaissent la même réussite, nous retiendrons les disques d'un grand disparu: E. Miravinsky. A la tête de l'Orchestre Philharmonique de Léningrad, cet incomparable chef a gravé au début des années soixante des disques demeurés légendaires: La hauteur de vue, la plasticité, l'élan irrésistible sont ici autant de sujets de fascination. A mettre dans toute discothèque de base. DG 419 745-2. 2 CD. Technique: satisfaisante.

Les esquistes de la **Symphonie Pathétique** se présentent sous la forme d'une partition pour piano à quatre mains. Ouvert à tout ce qui peut enrichir son répertoire, l'excellent duo Crommelynk s'est intéressé à cette rareté légèrement déférente de la version orchestrale. La littérature pour clavier trouve largement son compte dans ce premier jet. Cette intéressante surprise en précède une autre: celle de 50 **chansons populaires russes** dans lesquelles ont puisé Tchaïkovsky lui-même mais également Rimski-

# Jacky Milliet:

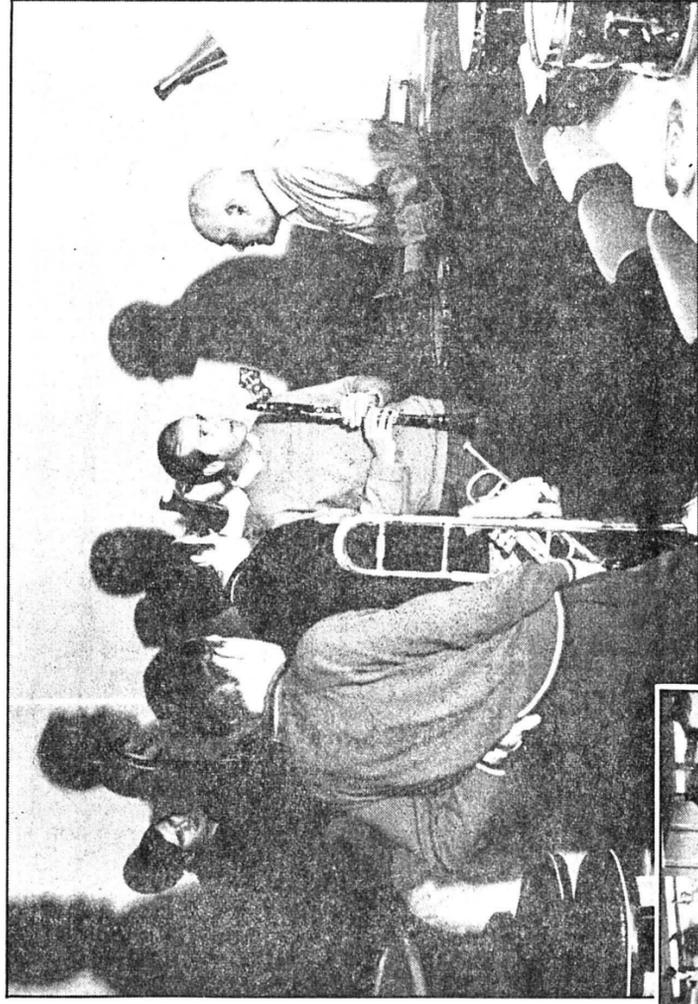
«L'Eddie Condon» du jazz européen

jazz

La musique de jazz peut être pour certains une diversion, un hobby, une passion, un métier...

Les débuts du jazz à Chicago avaient vu Eddie Condon (guitariste blanc) devenir un organisateur et chef incomparable. Tous les princes du jazz — y compris Armstrong, Bechet, Ella Fitzgerald, — ont participé à ses enregistrements, concerts, émissions-radio, puis TV. En Europe, on peut lui comparer le clarinetiste, leader et chef d'orchestre Jacky Milliet. Pharmacien de son métier, il a réuni dans ses formations des compagnons qui sont dentiste, typographe, cuisinier, professeur de tennis, musicien, rappelant ainsi les New Hot Players d'Eddie Condon des années quarante, groupant dans une véritable communion musicale banquier, horloger, cordonnier, avocat, étudiant.

Dès 1965, date à laquelle la fondation par Milliet du New Ragtime Band, à l'occasion d'un bal de charité, ces musiciens se réunirent chaque semaine trois ans durant pour le plaisir d'apprendre à jouer du



Jacky Milliet le New Ragtime Band répétant avec Albert Nichols (en haut); avec Bill Coleman (en bas)

jazz nouvelle orléans, concrétisé par un 45 tours. La venue d'Albert Nichols crée l'événement inespéré: concerts avec ce clarinetiste noir, suivi bientôt par Benny Waters. Jacky Milliet clarinette, Vino Montavon piano et leurs musiciens eurent aussi le privilège d'accompagner Bill Coleman, Carrie Smith, Barney Bigard, Sammy Price, et ces autres stars que sont Claude Luter, Mezz Mezzrow, Ralph Sutton, Ed Hubble, Irakli, Wallace Davenport, Lucky Thompson, Beryl Bryden. En février 1972 Claude Luter fait du New Ragtime Band sa «formation suisse» et il joue alors uniquement avec eux dans notre pays.

par Roger QUENET

Nice, Paris quasi chaque année, Rio de Janeiro et pratiquement tous les Clubs helvétiques les ont accueillis. L'orchestre actuel compte toujours Jacky et Vino ainsi que l'ex-Chaux-de-Fonnier Daniel Thomi trb, Georges Bernasconi drums, Jean-Yves Petitot basse et le Valaisan Jean-Marie Delessert soprano (il avait conquis La Chaux-de-Fonds lors de la Braderie 1979 avec son Traditional Jazzband.)



Le reflet de la carrière de Jacky Milliet est proposé sur le CD Vogue 206 (distr. Disques office). On y découvre les artistes ci-dessus avec Delessert qui fait partie intégrante du band. Son dynamisme, sa spontanéité, sa sonorité en font une fleur parmi les plus douées émules de Bechet. Bourbon Street, Blacktick, High Society charment par les caresses les tympans. Avec la complicité de son New Ragtime Band 1978, Jacky Milliet propose un The Chant inspiré des Red Hot Peppers de JR Morton. Tommy's blues (Mezz 2 clarinettes) ravira les admirateurs des célèbres gravures Bechet-Mezzrow, Nicholais, Coleman, Waters, Luter, Irakli, sont tous présents, sans omettre le soupir de mélancolie qu'est Mood Indigo, assaut de tendresse avec Barney Bigard, venu à deux anches de la Louisiane où il était né le 3 mars 1906.

Evasion EB 100 224 offre un LP avec Le Jacky Milliet Jazz Band ci-dessus + deux mélodies: When your smiling chanté par Carrie Smith et Beale Street blues (Ralph Sutton au piano), où Roland Hug est à la trompette. Claude Luter interprète Panama, Sobbin & Crying, Rockin in rhythm.

# Fulgurance, obsession et désespoir

Egon Schiele et son temps

exposition



«Legende Frau» 1917 Egon Schiele, collection Léopold, Vienne

Né en 1890, Egon Schiele a vécu la période charnière du passage du siècle. Avec quelques amis que l'on retrouve dans l'exposition actuelle du Kunsthaus de Zurich, il est fondateur du groupe de l'Art nouveau. Très jeune, surtout de l'Académie des beaux-arts, il est acharné au travail et n'a qu'un seul but: sortir l'art autrichien des sentiers battus et du provincialisme et lui ouvrir des voies nouvelles.

par Irène et Jean-Pierre BROSSARD

Si les œuvres de Kokoschka des années vingt suggèrent une communauté d'inspiration avec Munch et Hodler, les dessins de Klimt s'inspirent d'un thème unique, la femme, (un modèle se trouvait en permanence dans son atelier) et exprime une sensualité tendre et détachée, à l'opposé de l'univers de Schiele qui traduit une inquiétude sexuelle et métaphysique intense.

Une amitié profonde liera Klimt et Schiele jusqu'à la mort prématurée de ce dernier, succombant à la grippe à l'âge de 28 ans.

On rêve en pensant ce qu'aurait pu encore apporter comme bouleversement ce Viennois libertaire dans l'art de son pays.

- **Kunsthaus, Zurich**
- Jusqu'au 19 février**
- **Catalogue (en allemand), Egon Schiele une seine Zeit, 275 p.**
- **«100 Dessins de Gustav Klimt», S. Sabarsky (Ed. Herscher)**
- **«Egon Schiele, dessins» S. Sabarsky (Ed. Herscher)**

## Grandeur et décadence d'une capitale

Entre trois pas de valse et les arabesques de l'art nouveau, qui se doutait que Vienne la brillante coulerait à sa décadence. Le tournant du siècle a été fatal à son essor datant de la fin de l'Empire ottoman; elle qui avait été promise centre de la diplomatie européenne par le traité de Vienne en 1815 a été entraînée dans la chute de l'Empire austro-hongrois en 1918.

A cette époque folle de constructions de la fin du XIXe siècle, les ouvriers venus de Bohême, de Moravie, de Slovaquie, d'Istrie et Vénétie, vivaient dans des conditions misérables. Le bacille de Koch décimait la population jeune. Le terrain était propice à la naissance de revendications sociales. Un parti social-démocrate est créé ainsi: qu'un mouvement chrétien-social. Les ouvriers manifestent, l'intelligentsia hausse les sourcils et désapprouve. L'art brillant et riche ne se soucie pas des pauvres. Les peintres de la Sécession viennoise ou des écrivains du mouvement

«Jeune Vienne» se préoccupent essentiellement de rompre avec les frivolités du passé: pour entrer dans la modernité, pour trouver une valeur d'expression propre destinée de la décoration. Les intentions de l'œuvre d'art étaient significatives mais non appliquées. L'aurait-il pu ces artistes fort préoccupés de trouver des formes nouvelles et de réagir aux mouvements scandaleux azimuts, engendrant scandales et provocation.

L'écrivain Karl Kraus, lucide, parle «des derniers jours de l'humanité». De l'extérieur, Vienne paraissait n'avoir rien perdu de son bouillonnement artistique et donnait encore l'image d'une cité riche et fort intelligente.

Ce fut là le milieu formateur du jeune Schiele; sans en dénier l'importance, et malgré sa participation au groupe de l'Art nouveau, on le dit créateur solitaire, enfermé dans son atelier. Mais il est à Vienne...

# Au Centre d'animation et de rencontre

Exposition · Concours BD



Serre 12  
La Chaux-de-Fonds

## LES REFUGIES

Jusqu'au  
1er février  
1989

Lundi à vendredi:  
de 15 à 18 heures et de  
19 h 30 à 21 heures.

Samedi et dimanche:  
de 14 à 18 heures.

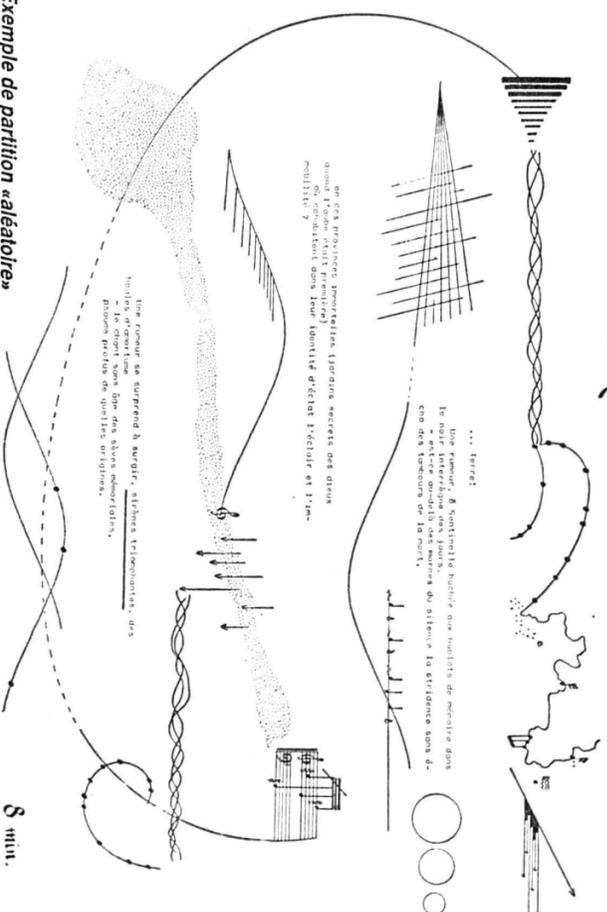
Le prix de la pertinence  
et le prix spécial du jury  
sont décernés par:

**L'Impartial**

## Le balancier va-t-il trop loin ?

L'œuvre musicale à l'âge de l'ordinateur

1 Rumeur



Exemple de partition «aléatoire»

La sagesse, l'expérience, vertus de l'âge mûr, sont-elles nécessairement, en matière artistique, génératrices de chefs-d'œuvre ? Il existe d'éclatants exemples prouvant que la jeunesse est susceptible de s'imposer par des créations puissantes, originales et durables.

Quels sont aujourd'hui les compositeurs de trente ans, ou moins, dont les œuvres éclaireront notre avenir ? Saurons-nous les reconnaître ? A l'heure où, plus que jamais, la nouvelle musique est, semble-t-il, art de synthèse, ayant digéré les influences les plus diverses, quelles sont les lignes de force de la création pour ceux dont l'apprentissage vient à peine de se terminer. Puisque l'évolution d'un art, phénomène contradictoire, est semblable au mouvement d'un balancier, de quel côté le balancier est-il en train d'aller trop loin ?

par Denise DE CEUNINCK

Après la guerre, les jeunes musiciens ont éprouvé le besoin de revoir le système sériel, tel que l'ont développé Anton Webern, Arnold Schönberg et Alban Berg, compositeurs qui faisaient figure à leurs yeux de modèles à suivre. Pierre Boulez, Stockhausen, Luciano Berio, Bruno Maderna, d'autres encore, entreprennent d'organiser minutieusement tous les caractères sonores, tous les paramètres notables sur la partition, hauteur, intensité, durée ou timbre, afin de les soumettre à un contrôle total et

leur appliquer un traitement sériel. Le sérialisme intégral marque profondément les esprits, sans toutefois empêcher des créateurs indépendants, comme Olivier Messiaen de poursuivre une voie personnelle, d'aborder les musiques extra-européennes, conduisant à une conception nouvelle de la durée et de la forme.

En réaction aux musiques sérielles, pointillistes, apparaissent les recherches de sonorités. Il s'agira, pour l'auditeur, de suivre des évolutions sonores, des ensembles, à l'instar des phénomènes naturels, dans lesquels, Iannis Xenakis, par exemple, puise ses modèles, préalablement passés au crible d'une formulation mathématique. Cette tendance conduit certains compositeurs de l'école polonaise, Penderecki, Sierocki, Gorecki, à une esthétique tachiste, à la recherche d'une conception plus globale de l'œuvre.

Simultanément, l'avènement de «l'aléatoire» suscite un important débat sur le problème de la «démision» du compositeur. Cette intervention du hasard se borne à proposer différentes permutations dans l'ordre d'exécution d'un nombre de séquences données, tel est le projet des «Archipèdes» d'André Boucourechlev. Ailleurs les éléments de discours musical, dynamiques, formes d'attaques, rythmes, voire même registres, sont laissés volontairement flottants, le discours sera soumis alors à une direction oblique. Le compositeur ou le groupe lui-même peut, par exemple, proposer une forme générale, laissant l'invention du détail aux partici-

pants. Ceux-ci devront donc remplir le temps par des sons qu'ils auront la charge d'inventer. Souvent on s'aperçoit que, même les personnes dotées d'un grand pouvoir d'invention ne font que vider leur repertoire d'habitudes instrumentales, de structures mémorisées, de clichés. De toute façon n'improvise que celui qui en a véritablement besoin, cette musique dépend au plus haut point des conditions dans lesquelles elle est produite, du contact régissant au moment même du jeu parmi les participants.

Parallèlement à ces mouvements, nombreux, de grandes personnalités ont construit des œuvres indépendantes, musicale concrète, électro-acoustique, Iannis Xenakis, Pierre Henry. Le courant dit «répétitif» s'est développé aux Etats-Unis, il s'agit de musiques essentiellement fondées sur des répétitions de brèves formules cycliques superposées, obéissant à une loi de progression ou de modification dans le temps, Steve Reich, Philippe Glass. Théâtre musical, plus ou moins centré autour de la voix, Sylvano Bussotti, Mauricio Kagel. A l'écart de ces mouvements, on vit naître un courant néo-romantique, un retour à l'œuvre de grand souffle.

La musique, aujourd'hui, ne peut être réduite à une lutte entre conservateur et avant-gardiste. Les clivages issus d'une adhésion ou d'une hostilité à un genre n'existent plus. Chacun se précécipe de définir sa propre voie.

**HARO SUR L'ORDINATEUR I**

L'ordinateur, nouvellement arrivé en

scène, désarçonne l'auditeur. L'œuvre traditionnelle est accessible parce que l'auditeur peut distinguer. Une partition écrite par ordinateur, ne se laisse pas déchiffrer à la première audition, on ne distingue pas la valeur esthétique de la valeur artistique. Le niveau d'appréciation dépendra-t-il de la connaissance du mélomane ? Aura-t-on comme seul public les gens capables de comprendre les qualités d'un ordinateur ? Le compositeur a-t-il créé une œuvre programmée ou musicale ? Haro sur l'ordinateur, on a atteint une limite ! s'écrie le mélomane.

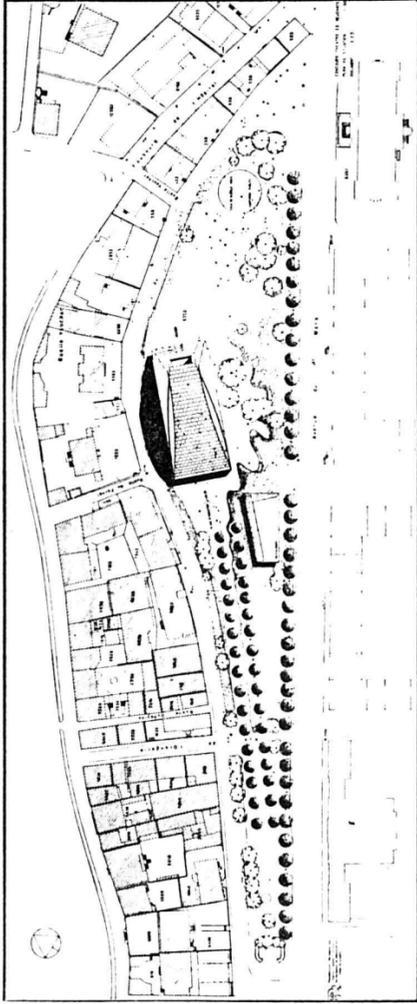
Pourant les développements de la technique ont apporté aux compositeurs une grande palette de moyens. L'ordinateur apparaît aide très puissante, combiné avec un synthétiseur, il offre des possibilités illimitées. Le compositeur qui utilise de tels procédés compose, normalement, en plusieurs étapes, il écrit un programme puis tient compte des choix aléatoires de l'ordinateur, enfin il conçoit son activité et la décision de l'appareil. Si le compositeur laisse suffisamment de paramètres «ouverts», le programme pourra être utilisé plusieurs fois, toujours différemment.

Quelques problèmes tout de même, éthiques. Un compositeur peut accéder au programme d'un autre. Les programmes ne sont pas protégés comme le sont les œuvres traditionnelles, cela ouvre la voie au plagiat, difficile à décrypter.

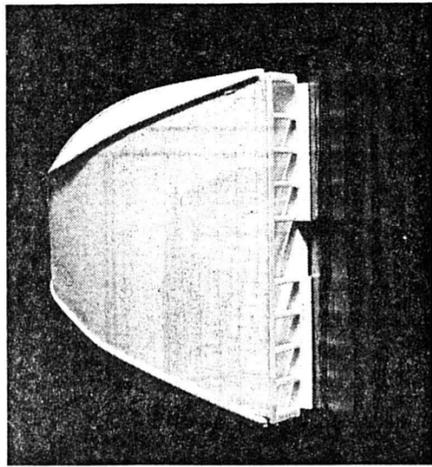
Quoi qu'il en soit, le compositeur classique, par les études qu'il a faites, n'a-t-il pas aussi un programme dans la tête ?

# Portrait de deux architectes

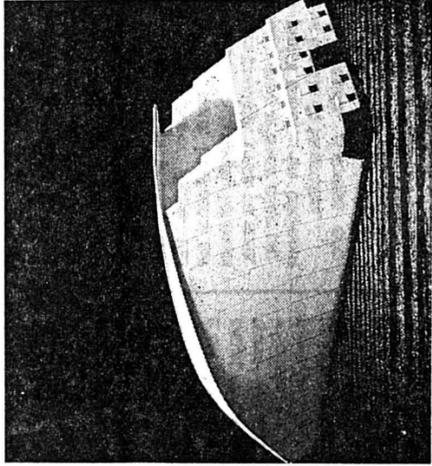
Entretien avec Marie-Claude Bétrix et Eraldo Consolascio



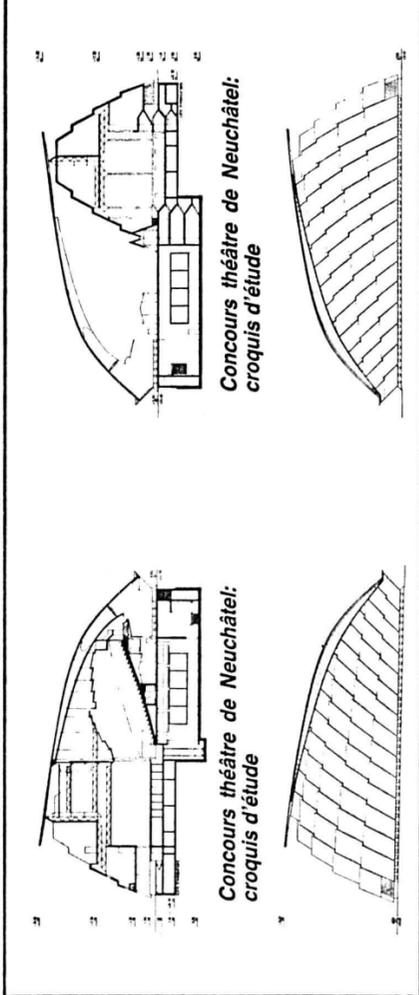
Concours théâtre de Neuchâtel: plan de situation



Concours théâtre de Neuchâtel: maquette, vue du côté de l'entrée de service



Concours théâtre de Neuchâtel: maquette, vue du côté de l'entrée



Concours théâtre de Neuchâtel: croquis d'étude

Concours théâtre de Neuchâtel: croquis d'étude

Concours théâtre de Neuchâtel: coupes longitudinales, façades nord et sud

## AGENDA

### RÉGION

#### NEUCHÂTEL

**EXPOSITION DES PROJETS DU THÉÂTRE PRIMÉS.** Dans le foyer de l'hôtel de ville.  
17 février 1989.

#### SUISSE ROMANDE

##### LAUSANNE

**POLY:** Départ. archi. Avenue de l'Eglise Anglaise toujours à 17 h 30.

1 février 1989 **COPP HIMMELBLAU:** Wien Los Angeles M. Wolf Dprix (anglais).

15 février 1989 **Rodolph LUSCHER:** Lausanne.

15 février 1989 **Benisch & Partner Stuttgart (anglais).**

8 au 22.2. 1989 **Exposition atelier Guy et Marc Colomb + M. Vogel Lausanne.**

Bureau P. de Vauthery & Lamunère

Bureau P. de Mestelan & B. Gachet Lausanne

22 février 1989 **Conférence terminale de cette exposition par M. J. Gubler Lausanne.**

##### GENÈVE

**UNIVERSITÉ.** Boulevard Helvétique SALLE 25 AUDITOIR (entrée libre) à 17 h.

7 février 1989 **Aspects critiques architecturales et artistiques (17 h 30)**

**Sergio SERRO de Grenoble**

**Le matériau en architecture et peinture**

21 février 1989 **Aspects critiques architecturales et artistiques**

**Daniel BUREN Paris «quelques travaux».**

##### SUISSE ALÉMANIQUE

##### ZURICH

**POLY:** ETA Hänggerberg à 17 h.

##### LUCERNE

**EXPOSITION Op.cit.** Architektur Gallery. Denkmalstrasse 15.

Du 26 fév. - 23 mars 1989.

**Travaux de M.-C. BÉTRIX & CONSOLASCIO.**

##### BIENNE

**AULA BÂTIMENT PRINCIPAL (ÉCOLE D'INGÉNIEUR)** à 13 h 45

2 février 1989 **I.A. KRISCHANITZ**

**Vienne ville et périphérie possible»**

10 février 1989 **GERBER «un chemin possible»**

20 février 1989 **D. SCHNEBLI**

24 février 1989 **ROOST A. «ausschritte»**

6 mars 1989 **E. DONATO** Barcelone **POUR TOUTES INFORMATIONS TEL. 038/25.25.30**

## Le geste, objet de l'architecture

Le modèle de l'urbanisme de la ville idéale comme le concevait Le Corbusier et d'autres architectes et urbanistes, n'est plus d'actualité. Nos villes sont déjà construites, reste à les aménager. La démarche entreprise par la Ville de Neuchâtel, d'organiser un concours du «Théâtre de Neuchâtel», a permis par l'intelligence de son programme et du lieu choisi de sortir dans la pluralité des bons projets «L'OBJET». Le jury stimulé par des professionnels de l'architecture a sélectionné un projet exprimant «le grand geste». Cette proposition d'architecture poétique exalte la morphologie de l'histoire et du site du jardin Anglais et des quartiers sud du 1er Mars.

La démonstration de ces «grands gestes» peut souvent jouer un rôle vérificateur pour les éléments hétérogènes qui constituent la ville de notre temps. Telle qu'est la réalité d'un jardin de ville mal défini et petit portant au nom d'une typologie qui ne correspond pas et qui deviendra un site nouveau par le THEATRE et son jardin. L'intelligence du geste pour le projet de «la ville et du paysan» doit chaque fois être réinventé en fonction du territoire, de l'histoire et de la dynamique socio-économique et culturelle. Nous remarquons que le geste donne vie à l'objet et par démarche intellectuelle et architecturale signifiera une hiérarchie des importances des bâtiments dans la ville, l'église, les temples, les bâtiments publics sont là pour en témoigner. Les autres bâtiments s'unissent pour former le tissu urbain et ne sont identifiables qu'à leur approche. L'objet urbain est là pour exprimer les grands événements de la vie collective.

Actuellement, nous constatons que nos démarches architecturales poussent à la création de l'objet dans l'indifférence de la fonction. La pluralité des objets traités amènera un chaos des composants formant le tissu urbain. Combien de fois avons-nous vu en Suisse et à l'étranger des objets implantés signifiant plus une démarche «BOTANESQUE» que la référence et relation du site de l'architecture traitée?

Le projet du Théâtre tel qu'il a

été jugé est représentatif du nouvel objet dans la ville et dans le lieu. Il reconstruit le site et restera unique.

Espérant que son concept ne s'inscrive pas dans d'autres lieux pour d'autres fonctions. La nature du geste en référence architecturale reste authentique et unique.

Nous avons trop souvent vu ces gestes à objet unificateur controversés par des intérêts défendant des paramètres sans valeur par rapport à la dynamique des intentions collectives socio-économiques et culturelles.

Nous espérons que les promoteurs responsables de l'intelligence du geste mettront tout en œuvre pour défendre l'objet envers et contre tout dans une démarche aussi intégrée que la générosité du geste.

Pierre Studer, architecte

rationnelles, une idée d'architecture au-delà du «ça me plaît, ça ne me plaît pas» habituel. Plus que de la complémentarité, chacun cherchait au sein du groupe la confrontation, l'idée de s'impliquer entièrement dans le projet; aujourd'hui nous ne sommes plus que deux mais la démarche reste la même.

Propos recueillis par:

Michel BAUR & Eric RYSER

Quels sont les projets importants sur lesquels vous avez travaillé? LES ARCHITECTES: tout d'abord le concours de la gare de Lucerne qui s'est déroulé en trois phases et où nous avons terminé second. Ce travail nous a fait prendre conscience de la force du projet comme élément de connaissance du lieu, et même si les règlements sont nécessaires, ils ne devraient pas être complètement applicables avant

la vérification. Le projet demeure le seul véritable moyen de contrôle. La gare et la fabrique «Sterax» de Cortailod en tant que premières réalisations sont des projets importants. En fait, tous les projets sont importants, ce qui l'est encore plus, c'est l'acte de bâtir qui permet la vérification du projet. Le dernier projet reste momentanément le plus important puisque c'est le dernier stade de tes connaissances, de tes convictions.

Après dix années d'existence et d'expérience, pensez-vous appartenir à une école de pensée ou plutôt que chaque projet répond à un scénario différent? LES ARCHITECTES: nous avons l'impression que chaque projet à sa signification propre, dans la mesure où il donne une réponse à

un lieu dans un contexte précis. Formellement, nos projets sont tous très différents, et cela explique peut-être la difficulté à «nous classer». Si les idées de base dans chaque projet sont restées les mêmes depuis dix ans, elles ne traduisent pas forcément une image de marque; l'idée compte davantage que la forme. Nous considérons la forme comme le résultat d'un travail, d'une pensée et pas comme un but. La forme, c'est peut-être la chose dont on devrait discuter le moins, parce que c'est surtout le domaine privé de l'architecte. Lui seul est responsable de la forme, tandis que l'ensemble du projet tient d'une responsabilité plus collective.

Vous venez de gagner le concours du théâtre de Neuchâtel. Une des réactions dans la presse était de comparer votre théâtre à une espèce de dinosaure dont la queue se prolongerait par l'allée, jusqu'au Monument de la République, on a parlé de sculpture. Est-ce que ces réactions vont dans le sens de ce que vous espérez?

LES ARCHITECTES: oui, oui le jury et la presse ont parlé entre autres d'un projet qui «inquiète et fascine». C'est déjà assez théâtral... Comment avez-vous implanté le théâtre par rapport au jardin anglais et par extension par rapport à la ville?

LES ARCHITECTES: dans un premier temps nous avons pensé au thème du pavillon dans le parc. Et nous nous sommes très vite rendu compte que ce n'était pas possible parce qu'un pavillon, cela suppose un rapport de dimension que ce projet ne pouvait pas entretenir avec le parc.

Nous avons travaillé plusieurs variantes de théâtre, que l'on pouvait à la fois poser dans le parc, mais aussi par exemple sur la place du port. Par défi, mais aussi pour nous efforcer de comprendre comment ce projet devait prendre en compte le parc pour lequel nous n'avions pas d'image concrète, existante par rapport à un site urbain où les références sont plus évidentes. Essayer de travailler la forme de l'extérieur, comme une sculpture, pouvait être ici une façon d'aborder le problème. Nous n'avons pas d'idéologie sur la manière d'appréhender le projet. Cela peut se faire en prenant des exemples de bâtiments existants, ou bien par addition d'idées capables de faire réagir le site. Dans la phase de synthèse, donner un sens

# Portrait de deux architectes

Entretien avec Marie-Claude Bétrix et Eraldo Consolascio

Le projet demeure le seul véritable moyen de contrôle. La gare et la fabrique «Sterax» de Cortailod en tant que premières réalisations sont des projets importants. En fait, tous les projets sont importants, ce qui l'est encore plus, c'est l'acte de bâtir qui permet la vérification du projet. Le dernier projet reste momentanément le plus important puisque c'est le dernier stade de tes connaissances, de tes convictions.

Après dix années d'existence et d'expérience, pensez-vous appartenir à une école de pensée ou plutôt que chaque projet répond à un scénario différent? LES ARCHITECTES: nous avons l'impression que chaque projet à sa signification propre, dans la mesure où il donne une réponse à

Propos recueillis par:

Michel BAUR & Eric RYSER

Quels sont les projets importants sur lesquels vous avez travaillé? LES ARCHITECTES: tout d'abord le concours de la gare de Lucerne qui s'est déroulé en trois phases et où nous avons terminé second. Ce travail nous a fait prendre conscience de la force du projet comme élément de connaissance du lieu, et même si les règlements sont nécessaires, ils ne devraient pas être complètement applicables avant

la vérification. Le projet demeure le seul véritable moyen de contrôle. La gare et la fabrique «Sterax» de Cortailod en tant que premières réalisations sont des projets importants. En fait, tous les projets sont importants, ce qui l'est encore plus, c'est l'acte de bâtir qui permet la vérification du projet. Le dernier projet reste momentanément le plus important puisque c'est le dernier stade de tes connaissances, de tes convictions.

Après dix années d'existence et d'expérience, pensez-vous appartenir à une école de pensée ou plutôt que chaque projet répond à un scénario différent? LES ARCHITECTES: nous avons l'impression que chaque projet à sa signification propre, dans la mesure où il donne une réponse à

un lieu dans un contexte précis. Formellement, nos projets sont tous très différents, et cela explique peut-être la difficulté à «nous classer». Si les idées de base dans chaque projet sont restées les mêmes depuis dix ans, elles ne traduisent pas forcément une image de marque; l'idée compte davantage que la forme. Nous considérons la forme comme le résultat d'un travail, d'une pensée et pas comme un but. La forme, c'est peut-être la chose dont on devrait discuter le moins, parce que c'est surtout le domaine privé de l'architecte. Lui seul est responsable de la forme, tandis que l'ensemble du projet tient d'une responsabilité plus collective.

Vous venez de gagner le concours du théâtre de Neuchâtel. Une des réactions dans la presse était de comparer votre théâtre à une espèce de dinosaure dont la queue se prolongerait par l'allée, jusqu'au Monument de la République, on a parlé de sculpture. Est-ce que ces réactions vont dans le sens de ce que vous espérez?

LES ARCHITECTES: oui, oui le jury et la presse ont parlé entre autres d'un projet qui «inquiète et fascine». C'est déjà assez théâtral... Comment avez-vous implanté le théâtre par rapport au jardin anglais et par extension par rapport à la ville?

LES ARCHITECTES: dans un premier temps nous avons pensé au thème du pavillon dans le parc. Et nous nous sommes très vite rendu compte que ce n'était pas possible parce qu'un pavillon, cela suppose un rapport de dimension que ce projet ne pouvait pas entretenir avec le parc.

Nous avons travaillé plusieurs variantes de théâtre, que l'on pouvait à la fois poser dans le parc, mais aussi par exemple sur la place du port. Par défi, mais aussi pour nous efforcer de comprendre comment ce projet devait prendre en compte le parc pour lequel nous n'avions pas d'image concrète, existante par rapport à un site urbain où les références sont plus évidentes. Essayer de travailler la forme de l'extérieur, comme une sculpture, pouvait être ici une façon d'aborder le problème. Nous n'avons pas d'idéologie sur la manière d'appréhender le projet. Cela peut se faire en prenant des exemples de bâtiments existants, ou bien par addition d'idées capables de faire réagir le site. Dans la phase de synthèse, donner un sens

à un lieu dans un contexte précis. Formellement, nos projets sont tous très différents, et cela explique peut-être la difficulté à «nous classer». Si les idées de base dans chaque projet sont restées les mêmes depuis dix ans, elles ne traduisent pas forcément une image de marque; l'idée compte davantage que la forme. Nous considérons la forme comme le résultat d'un travail, d'une pensée et pas comme un but. La forme, c'est peut-être la chose dont on devrait discuter le moins, parce que c'est surtout le domaine privé de l'architecte. Lui seul est responsable de la forme, tandis que l'ensemble du projet tient d'une responsabilité plus collective.

Vous venez de gagner le concours du théâtre de Neuchâtel. Une des réactions dans la presse était de comparer votre théâtre à une espèce de dinosaure dont la queue se prolongerait par l'allée, jusqu'au Monument de la République, on a parlé de sculpture. Est-ce que ces réactions vont dans le sens de ce que vous espérez?

LES ARCHITECTES: oui, oui le jury et la presse ont parlé entre autres d'un projet qui «inquiète et fascine». C'est déjà assez théâtral... Comment avez-vous implanté le théâtre par rapport au jardin anglais et par extension par rapport à la ville?

LES ARCHITECTES: dans un premier temps nous avons pensé au thème du pavillon dans le parc. Et nous nous sommes très vite rendu compte que ce n'était pas possible parce qu'un pavillon, cela suppose un rapport de dimension que ce projet ne pouvait pas entretenir avec le parc.

Nous avons travaillé plusieurs variantes de théâtre, que l'on pouvait à la fois poser dans le parc, mais aussi par exemple sur la place du port. Par défi, mais aussi pour nous efforcer de comprendre comment ce projet devait prendre en compte le parc pour lequel nous n'avions pas d'image concrète, existante par rapport à un site urbain où les références sont plus évidentes. Essayer de travailler la forme de l'extérieur, comme une sculpture, pouvait être ici une façon d'aborder le problème. Nous n'avons pas d'idéologie sur la manière d'appréhender le projet. Cela peut se faire en prenant des exemples de bâtiments existants, ou bien par addition d'idées capables de faire réagir le site. Dans la phase de synthèse, donner un sens

à un lieu dans un contexte précis. Formellement, nos projets sont tous très différents, et cela explique peut-être la difficulté à «nous classer». Si les idées de base dans chaque projet sont restées les mêmes depuis dix ans, elles ne traduisent pas forcément une image de marque; l'idée compte davantage que la forme. Nous considérons la forme comme le résultat d'un travail, d'une pensée et pas comme un but. La forme, c'est peut-être la chose dont on devrait discuter le moins, parce que c'est surtout le domaine privé de l'architecte. Lui seul est responsable de la forme, tandis que l'ensemble du projet tient d'une responsabilité plus collective.

Vous venez de gagner le concours du théâtre de Neuchâtel. Une des réactions dans la presse était de comparer votre théâtre à une espèce de dinosaure dont la queue se prolongerait par l'allée, jusqu'au Monument de la République, on a parlé de sculpture. Est-ce que ces réactions vont dans le sens de ce que vous espérez?

LES ARCHITECTES: oui, oui le jury et la presse ont parlé entre autres d'un projet qui «inquiète et fascine». C'est déjà assez théâtral... Comment avez-vous implanté le théâtre par rapport au jardin anglais et par extension par rapport à la ville?



Eraldo Consolascio et Marie-Claude Bétrix

# Portrait de deux architectes

Entretien avec Marie-Claude Bétrix et Eraldo Consolascio

et une unité, à l'espace provient d'une volonté structurelle qui demande une constance dans la démarche.

**Quels était le problème de l'objet par rapport au parc, pourquoi avez-vous des doutes sur l'emplacement du théâtre ?**

**LES ARCHITECTES:** nous ne voulions pas donner à la ville une recette pour faire du parc une réserve à bâtir. Et pour la même raison, nous ne nous alignons pas sur l'Avenue du 1er Mars. Le parc de la Rotonde peut devenir le parc du Théâtre, mais il doit garder son unité. On a alors pensé à l'idée de l'éphémère, à une architecture provisoire, mais cela ne nous a pas satisfaits. Alors le jeu des contradictions a commencé, c'est un projet qui se contredit tout le temps dans le sens positif du terme.

Notre bâtiment se choisit une place dans le jardin, comme certains théâtres populaires d'ailleurs. C'est-à-dire que les troupes s'approchaient d'une ville, dressaient leurs chapiteaux et commentaient leurs représentations satyriques ou bouffonnes. Par analogie, notre projet s'éloigne de l'Avenue du 1er Mars, exemple parfait de l'architecture ordonnée du 19e siècle.

De plus, il est comme une tente, quelque chose qui respire, qui a une peau. Cette idée est accentuée par la façade qui en partie basse rentre un peu comme un chapiteau tendu. Il y a aussi l'idée qu'une fois la représentation finie on peut tirer le rideau, le théâtre disparaît, les lumières s'éteignent, plus rien n'existe, le dernier spectateur est sorti, la fête est finie; un peu comme dans certains films de Fellini !

Même si l'utilisation de la pierre en façades donne l'effet de quelque chose de solide, d'un monolithe, cela est contredit par la composition en plaques exprimant la fragilité du château de cartes; c'est cela l'idée du chapiteau.

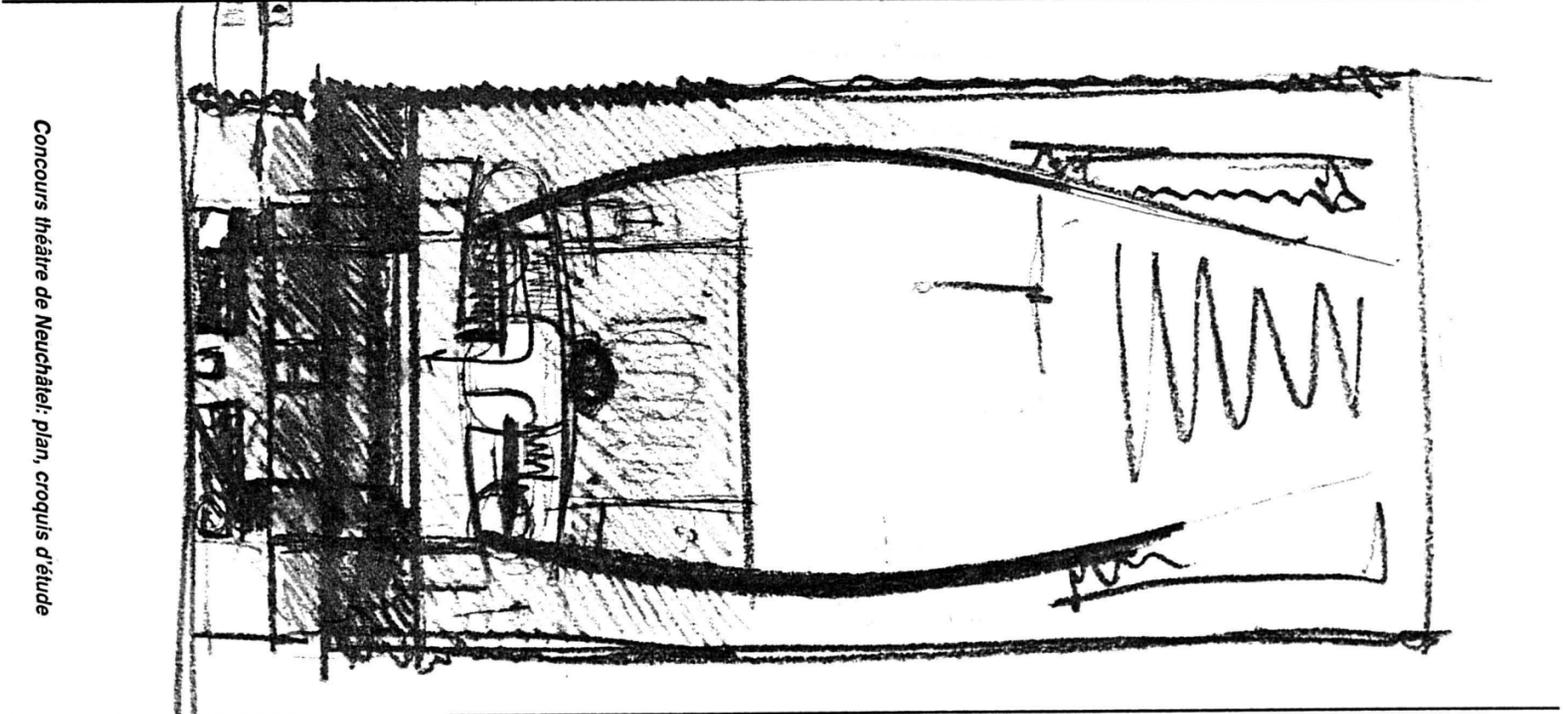
La forme incurvée des façades est également importante; ses effets optiques permettent de jouer sur le raccourcissement et l'étiement des dimensions de l'objet. La forme de la toiture va également dans ce sens; depuis la ville, sa hauteur est de 4,50 m s'éleve progressivement jusqu'à 23 m. Le promeneur lit lentement cette forme, il peut l'approuver. De l'autre côté, il y a cette immense façade, qui à une autre échelle apparaît comme une ruine, une sorte de sculpture. Notre volonté d'englober la tour de scène dans une forme unique risquait de

produire de grands espaces vides et inutiles. On a dû modeler ce corps pour les éliminer. Le projet est peut-être celui qui s'apparente le plus à un travail de sculpture. C'est la volonté de maintenir l'unité du Jardin Anglais qui nous a conduits à cette attitude. Dans le cas d'un travail en site urbain, c'est tout à fait différent. L'espace urbain oblige à une certaine retenue au profit de la collectivité.

Ce travail sur la forme permet aussi de qualifier l'espace du théâtre, de le reconnaître dans sa dimension. C'est quelque chose d'important pour nous de rentrer et de reconnaître les dimensions d'un bâtiment dans son ensemble. Nous avons ainsi d'abord travaillé le parcours. Imaginé que l'on pouvait rentrer derrière la tour de scène, longer toute la scène jusqu'au foyer, donc transgresser la frontière habituelle public-artistes. Cette expérience du parcours, c'est aussi une expérience visuelle, une reconnaissance de l'espace. Par la suite nous avons dû, pour des raisons économiques et fonctionnelles abandonner cette idée de parcours mais dans les trois éléments que sont la peau, la salle et ce que nous avons appelé la pyramide du travail, même si on ne les parcourt pas, on les voit.

**Lorsque nous avons vu pour la première fois votre projet, nous avons eu l'impression que ce théâtre était plus que le résultat d'un travail mécanique entre plans et façades, mais peut-être que vous l'avez d'abord imaginé, que vous l'avez rêvé. Est-ce que le rôle d'un architecte, c'est aussi de faire rêver ?**

**LES ARCHITECTES:** pour changer d'exemple, on pourrait prendre le concours du musée d'archéologie d'Hauteville. Une idée du projet était de créer un lieu en établissant un rapport direct avec l'eau mais aussi avec le paysage. En se promenant le long du lac le rapport au paysage est évident. Puis en passant devant le musée, à travers les colonnes qui soutiennent le bâtiment il devient cadré. Cette prise de conscience permet de faire osciller l'image entre la rêve et la réalité. Le musée, c'était aussi créer une « tombe » pour tout ce qui est enterré là depuis 4000 ans. En exprimant la mémoire du lieu, en essayant de réparer la profanation des archéologues qui passent au crible chaque centimètre carré de terrain. Il ne s'agit pas non plus de recréer un village lacustre mais plutôt faire sentir quelque chose de réel, de donner un instrument qui



Concours théâtre de Neuchâtel: plan, croquis d'étude

aide à prendre conscience, mais sans que cela se fasse par des images trop concrètes. L'architecte doit rester en « deçà », ne doit pas tout dire; mais donner des possibilités, c'est ce que l'on se disait aussi pour le théâtre.

**Avez-vous une idée précise des matériaux de façades ?**

**LES ARCHITECTES:** de l'idée à la réalisation, il y a encore de nombreux pas à franchir, pour le moment nous pensons à du roc, du roc blanc pas de la pierre d'Hauteville. Le roc souvent employé pour les socles dans la région, le matériau le plus brut.

**Lorsque nous avons abordé le problème de l'implantation du théâtre dans le parc, vous aviez envisagé plusieurs possibilités, avez-vous pensé à l'enterrer, ou, sinon, que pensez-vous de cette solution proposée par quelques concurrents ?**

**LES ARCHITECTES:** L'architecture est toujours affirmative, elle doit s'imposer. Nous avons seulement une salle d'art et d'essais en sous-sol. En se référant à l'idée du théâtre underground des années 60, interprété au premier degré. Par opposition, en haut, le théâtre est plus classique, plus réglé, lié aussi à l'idée de prestige. Dans ce sens, nous avons voulu affirmer cette partie du projet comme un bâtiment public de la ville de Neuchâtel.

**D'autres projets, d'autres concours ?**

**LES ARCHITECTES:** oui, beaucoup de concours; le concours c'est une tribune de discussion pour les architectes. Même si c'est une folie économique, c'est le baromètre du débat d'architecture. Cette folie devrait être compensés par davantage de garantie pour la construction d'un projet lauréat.

**Dans le projet d'épurateur de Salzbouurg, l'image de la toiture est proche de celle du théâtre. Comment cela a-t-il été perçu ?**

**LES ARCHITECTES:** l'expériences spatiale n'avait pas vraiment eu lieu à Salzbouurg où nous avons été mandatés pour la « carrosserie » du bâtiment, l'intérieur étant entièrement réservé à des filtres et à des silos mais il existait une référence, une analogie pour cet espace: le cinéma « Airone » à Milan de l'architecte Libera où l'espace est travaillé comme un immense ventre de baleine. Cette image nous poursuivait. Mais, l'expérience retenue de cette réalisation, c'est qu'un toit devenait façade. C'est ce que nous avons voulu renouveler avec le théâtre en constatant que l'on pouvait baisser le toit jusqu'à 4,50 m,

c'est-à-dire au minimum par rapport à l'échelle humaine et développer quand même une immense machine. Les premières esquisses de cette variante nous ont laissés perplexes...; il nous a fallu quelques jours pour nous y habituer. Aujourd'hui nous sommes convaincus que ce projet pour Neuchâtel était la seule réponse possible pour nous. Si l'on s'était fixé aux seules références d'analyse urbaine, la conclusion aurait été que l'on ne pouvait pas construire le théâtre sur ce site. Finalement, le travail de projet nous a démontré le contraire.

**Une dernière question, si vous deviez décider de la première œuvre jouée dans votre théâtre, que choisiriez-vous ?**

**LES ARCHITECTES:** Ah... c'est difficile ! Si l'on part de cette discussion, on pourrait peut-être dire « Les chemins de la liberté » de Sartre parce que nous pensons qu'il faut s'engager dans son œuvre comme dans sa vie... ou bien « Solness le constructeur » de Henrik Ibsen, parce que s'engager signifie faire des choix précis, donc également des sacrifices ! Mais il existe une meilleure idée, celle d'une personne de théâtre, une amie à nous qui s'est dite très inspirée par notre projet et qui rêve d'y voir un triptyque de trois grands mythes: le « Roméo et Juliette » de Shakespeare, le « Don Juan » de Molière et le « Faust » de Goethe. Ce qui nous séduit dans cette idée, c'est que malgré le temps, malgré les variations et les imitations plus ou moins réussies, ils demeurent fondamentaux. L'architecture aussi, n'est faite que de variations sur les quelques thèmes universels et il est bon de s'en souvenir de temps en temps. Mais treuve de grand discours, la première pièce pour nous sera la construction du théâtre. Et pour celle-là personne n'a encore écrit le scénario !

## AUTEURS

Gare de Lucerne, Projet de concours III, 1979  
 Marie-Claude BÉTRIX, Eraldo CONSOLASCIO  
 Bruno REICHLIN, Fabio REINHART, Patrick HUBER, Christian SUMI.  
 Théâtre de Neuchâtel, 1988  
 Marie-Claude BÉTRIX, Eraldo CONSOLASCIO,  
 Collaborateurs: Eric MAIER, Rolf SCHULTHEISS, Hans-P. GEERING.

